

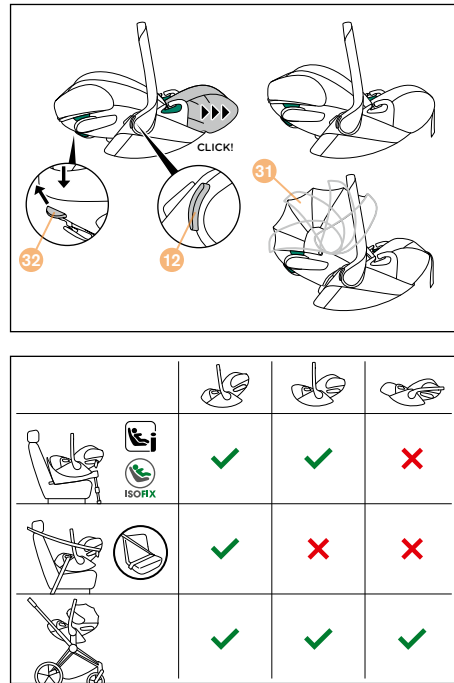
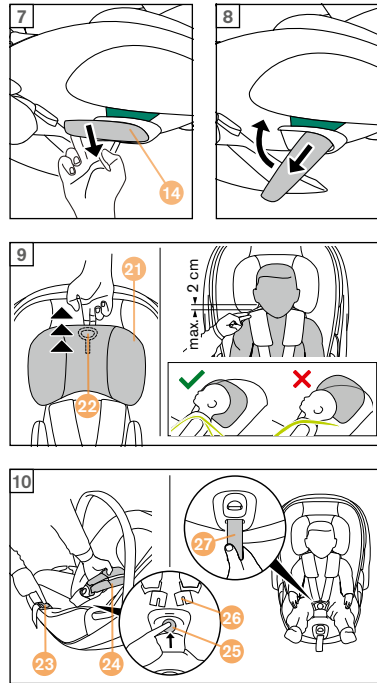
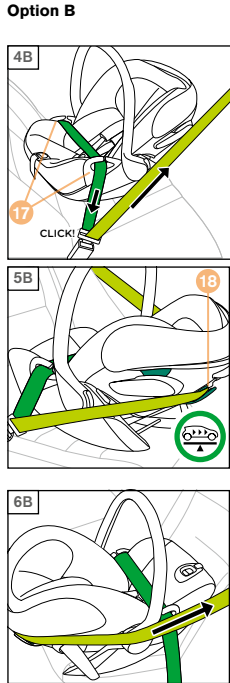
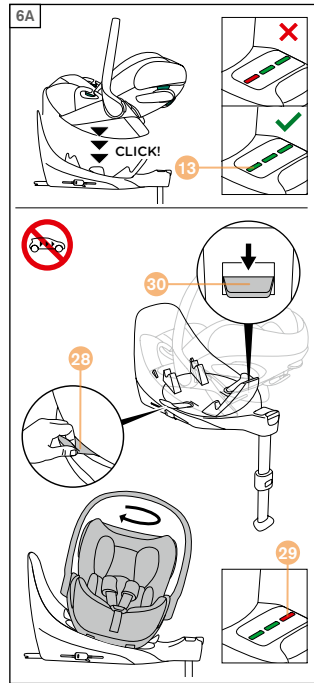
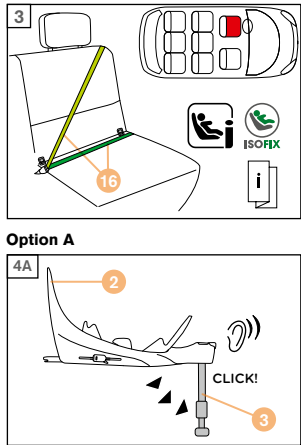
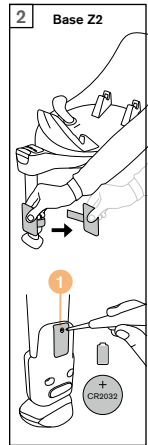
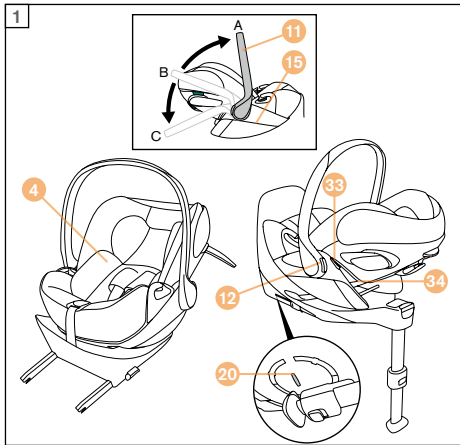
# CLOUD Z2 i-SIZE

R129/03, 45-87 cm, max. 13 kg

User guide

- DE
- EN
- IT
- FR
- NL
- PL
- HU
- CZ
- SK
- ES
- PT
- SE
- NO
- FI
- DK
- SL
- HR
- RU
- UK
- EE
- LT
- LV
- TR
- AR
- BG
- SR
- EL
- RO
- SQ
- BS
- MK
- ME
- HI
- TH
- VI
- MS
- HY
- CMN
- YUE
- JA
- KO





GO TO CYBEX-ONLINE.COM  
TO WATCH AN INSTRUCTIONAL VIDEO

DE.....	2
EN.....	6
IT.....	10
FR.....	15
NL.....	20
PL.....	25
HU.....	30
CZ.....	34
SK.....	38
ES.....	42
PT.....	47
SE.....	52
NO.....	56
FI.....	60
DK.....	64
SL.....	68
HR.....	72
RU.....	76
UK.....	81
EE.....	85
LT.....	89
LV.....	93
TR.....	97
AR.....	101
BG.....	105
SR.....	110
EL.....	114
RO.....	119
SQ.....	123
BS.....	127
MK.....	131
ME.....	136
HI.....	140
TH.....	144
VI.....	148
MS.....	152
HY.....	157
CMN.....	162
YUE.....	166
JA.....	170
KO.....	174


DE
EN
IT
FR
NL
PL
HU
CZ
SK
ES
PT
SE
NO
FI
DK
SL
HR
RU
UK
EE
LT
LV
TR
AR
BG
SR
EL
RO
SQ
BS
MK
ME
HI
TH
VI
MS
HY
CMN
YUE
JA
KO

CLOUD Z2 i-Size  
 Größe: 45–87 cm  
 Gewicht: bis 13 kg

Vielen Dank, dass Sie sich bei der Wahl eines Kindersitzes für den **CLOUD Z2 i-Size** entschieden haben.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Einbau des Kindersitzes in Ihr Fahrzeug unbedingt durch und bewahren Sie sie immer griffbereit im dafür vorgesehenen Fach **(34)** auf.

### WICHTIGE INFORMATIONEN UND WARNUNGEN

- Ohne Genehmigung der Zulassungstelle dürfen keine Veränderungen am Kindersitz vorgenommen werden.
- Damit Ihr Kind richtig geschützt werden kann, ist es unbedingt notwendig, den Kindersitz so zu verwenden, wie es in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Dieser Kindersitz darf nur auf Fahrzeugsitzen eingebaut werden, welche laut Fahrzeughandbuch zur Verwendung von Kinderrückhaltesystemen zugelassen sind.
- Der Kindersitz kann entweder mit der Base Z2 und ISOFIX oder mit einem Dreipunkt-Automatikgurt, der nach UN Regulierung Nr. 16 oder gleichwertigem Standard zugelassen ist, befestigt werden.
- Bei Installation des Kindersitzes mittels Dreipunkt-Automatikgurt darf das Fahrzeuggurtschloss keinesfalls in die Beckengurtführung des Kindersitzes reichen. Ist die Gurtpetsche zu lang, ist der Kindersitz für eine Verwendung auf dieser Position im Fahrzeug nicht geeignet.
-  Der Einbau dieses Kindersitzes auf dem Beifahrersitz mit aktiviertem Frontairbag ist **NICHT ZULÄSSIG**.
- Benutzen Sie niemals andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebenen und am Sitz markierten Punkte, um den Kindersitz zu befestigen.
- Die Neugeboreneneinlage dient dem Schutz Ihres Kindes und muss bis zu einer Körpergröße von 60 cm verwendet werden.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass das Gurtsystem des Kindersitzes korrekt eingestellt ist und straff am Körper anliegt. Den Gurt auf keinen Fall verdrehen!
- Schnallen Sie Ihr Kind immer an, wenn es im Kindersitz sitzt.
- Nur eine korrekt eingestellte Kopfstütze bietet den größtmöglichen Schutz und Komfort für Ihr Kind und gewährleistet außerdem den optimalen Verlauf des Gurtsystems.
- Der Kindersitz muss, auch dann wenn er nicht benutzt wird, immer korrekt im Fahrzeug befestigt sein.
- Wenn der Kindersitz mit der Base Z2 verwendet wird, muss der Stützfuß immer direkten Bodenkontakt haben. Besitzt Ihr Fahrzeug Staufächer im Fußraum, wenden Sie sich unbedingt an den Fahrzeughersteller.
- Während der Fahrt muss der Kindersitz stets in rückwärtsgerichteter Position eingerastet sein.
- Um die bestmögliche Schutzwirkung des Kindersitzes zu erzielen, aktivieren Sie den linearen Seitenaufprallschutz (L.S.P.).
- Beim Einbau des Kindersitzes auf einem mittleren Sitzplatz des Fahrzeugs dürfen Sie den linearen Seitenaufprallschutz (L.S.P.) nicht ausklappen.
- Der Kindersitz ist auch ohne linearen Seitenaufprallschutz (L.S.P.) getestet und zugelassen.
- Achten Sie immer darauf, dass der Kindersitz beim Schließen der Fahrzeütür oder beim Verstellen der Rückbank nicht eingeklemmt wird.
- Gepäckstücke oder andere Gegenstände im Fahrzeug müssen immer gut befestigt werden. Sie können zu tödlichen Geschossen im Fahrzeug werden.
- Der Kindersitz darf keinesfalls ohne Bezug verwendet werden. Verwenden Sie nur originale CYBEX-Bezüge, da auch der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Funktion ist.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Fahrzeug zurück.
- Wenn der Kindersitz mit der Base Z2 verwendet wird, ist es erlaubt die mittlere Liegeposition auch im Fahrzeug zu verwenden. Wenn der Kindersitz mit dem Fahrzeuggurt eingebaut wird, muss er sich in der aufrechten Position befinden.
- Die vollständige Liegeposition darf ausschließlich außerhalb des Fahrzeugs verwendet werden.
- Stellen Sie den Kindersitz nicht auf erhöhten Flächen wie einem Tisch ab.
- Die Teile des Kindersitzes heizen sich in der Sonne auf. Ihr Kind kann sich daran unter Umständen verbrennen. Schützen Sie Ihr Kind und den Kindersitz vor intensiver Sonneneinstrahlung.
- Aufgrund eines Unfalles können am Kindersitz Beschädigungen auftreten, die mit bloßem Auge nicht erkennbar sind. Bitte tauschen Sie nach einem Unfall unbedingt den Sitz aus. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller.
- Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht länger als 8 Jahre. Der Sitz ist während seiner Produktlebensdauer hohen Belastungen ausgesetzt, die mit steigendem Alter zu einer Veränderung der Qualität des Materials führen.
- Die Kunststoffteile können mit einem milden Reinigungsmittel und warmen Wasser gereinigt werden. Bitte auf keinen Fall scharfe Reinigungs- oder Bleichmittel verwenden!

- An einigen Fahrzeugsitzen aus empfindlichem Material können durch die Benutzung von Kindersitzen Druckstellen, Beschädigungen und/oder Abfärbungen auftreten. Um dies zu vermeiden, können Sie z.B. einen Sitzschoner unterlegen.

## SITZKOMONENTEN

Batteriefach (1)	Diagonalgurtführung (18)
Basis (2)	Sitzentriegelungsgriff (19)
Stützfuß (3)	Parkposition für den Stützfuß (20)
Neugeboreneeinlage (4)	Kopfstütze (21)
ISOFIX-Entriegelungstasten (5)	Verstellgriff der Kopfstütze (22)
ISOFIX-Rastarme (6)	Gurtverstellaste (23)
ISOFIX-Befestigungspunkte (7)	Schultergurte (24)
ISOFIX-Indikatoren (8)	Gurtschloss (25)
Einstelltaste des Stützfußes (9)	Schlosszunge (26)
Stützfußindikator (10)	Zentralverstellgurt (27)
Tragebügel (11)	Sitzrotationsgriff (28)
Entriegelungstasten des Tragebügels (12)	Fahrtrichtungsindikator (29)
Sitzverriegelungsindikator (13)	Fahrtrichtungskontrolle (D.D.C.) (30)
Linearer Seitenaufprallschutz (L.S.P.) (14)	Sonnenverdeck (31)
Neigungswinkelindikator (15)	Entriegelungsgriff für die Liegeposition (32)
Dreipunkt-Automatikgurt (16)	Entriegelungstaste für die Kinderwagenadapter (33)
Beckengurtführung (17)	Fach für Bedienungsanleitung (34)

## DER RICHTIGE PLATZ IM FAHRZEUG

Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem der Kategorie i-Size. Es ist nach der UN Regulierung Nr. 129/03 zur Verwendung auf solchen Fahrzeugsitzen genehmigt, die gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Fahrzeughandbuch für i-Size-Rückhaltesysteme geeignet sind. Verfügt Ihr Fahrzeug über keinen i-Size Sitzplatz, überprüfen Sie bitte anhand der beigelegten Fahrzeug-Typenliste, ob eine Verwendung erlaubt ist. Die aktuelle Version der Typenliste erhalten Sie auf [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternativ kann der Kindersitz auch ohne Base auf einem nach vorne gerichteten Fahrzeugsitz benutzt werden, der mit einem automatischen Dreipunkt-Automatikgurt nach UN R16 ausgestattet ist.

## VERWENDUNGSMÖGLICHKEITEN

45 – 87 cm, max. 13 kg			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm

Die beim Kauf integrierte Neugeboreneeinlage (4) sollte entfernt werden, wenn Ihr Kind größer als 60 cm ist. Zum Entfernen der Neugeboreneeinlage (4) öffnen Sie das Gurtschloss (25), ziehen Sie die Schulterpolster ab und entnehmen die Neugeboreneeinlage (4).

## VORBEREITUNG FÜR DEN EINBAU MIT BASE Z2

Vor der ersten Verwendung muss der Plastikstreifen aus dem Batteriefach (1) am Stützfuß (3) entfernt werden. Es ist ein akustisches Warnsignal zu hören, bis die Basis (2) korrekt installiert wurde. Ist der Stützfuß (3) ausgeklappt und es entsteht kein Ton, muss die Batterie ausgetauscht werden. Zum Austauschen der Batterie muss das Batteriefach (1) auf der Rückseite des Stützfußes mit einem Schraubenzieher geöffnet werden. Die Batterie darf nur durch eine Batterie der Größe CR2032 ersetzt werden.

## EINBAU IN DAS FAHRZEUG


Achten Sie stets darauf, dass...

- die umklappbaren Rückenlehnen der Fahrzeugsitze eingerastet sind und sich in einer aufrechten Position befinden.
- bei Einbau des Kindersitzes auf dem Beifahrersitz, dieser in der hintersten Position steht.



Die Babyschale ist ausschließlich für vorwärtsgerichtete Fahrzeugsitze, die mit ISOFIX oder 3-Punkt Gurtsystem ausgestattet sind, gemacht.

1. Stellen Sie sicher, dass die Taste für die Fahrtrichtungskontrolle **(30)** auf die untere Position eingestellt ist und die Basis für rückwärts gerichtete Kindersitze eingestellt ist.
2. Klappen Sie den Stützfuß **(3)** aus, bis er in der vordersten Position einrastet. Ein akustisches Warnsignal ertönt bis der Stützfuß korrekt installiert wurde.
3. Betätigen Sie die ISOFIX-Entriegelungstasten **(5)**, um die ISOFIX-Rastarme **(6)** auszufahren.


 Beide ISOFIX-Entriegelungstasten können unabhängig voneinander betätigt und die ISOFIX-Rastarme somit separat verstellt werden.

4. Schieben Sie die ISOFIX-Rastarme **(6)** bis zum Anschlag aus der Basis des Kindersitzes.
5. Stellen Sie die Basis **(2)** auf den entsprechenden Fahrzeugsitz.
6. Schieben Sie die beiden ISOFIX-Rastarme **(6)** in die ISOFIX-Befestigungspunkte **(7)**, bis sie mit einem hörbaren "KLICK" einrasten. Die beiden ISOFIX-Indikatoren **(8)** schalten von ROT auf GRÜN.
7. Vergewissern Sie sich, dass der Kindersitz gut hält, indem Sie versuchen, ihn aus den ISOFIX-Befestigungspunkten **(7)** herauszuziehen.
8. Schieben Sie die Basis **(2)** in Richtung Rückenlehne, bis diese fest und möglichst vollflächig anliegt.

 Wechselseitiges Hin- und Herbewegen der Basis verspannt diese zusätzlich mit der Rückenlehne des Fahrzeugs.

9. Betätigen Sie die Einstelltaste des Stützfußes **(9)** und ziehen Sie diesen soweit aus, bis er den Fahrzeugboden berührt.
10. Ziehen Sie den Stützfuß **(3)** zur nächsten Verrastung aus, um eine optimale Kraftaufnahme zu gewährleisten.
11. Der Stützfußindikator **(10)** schaltet auf GRÜN, wenn der Stützfuß richtig am Fahrzeugboden aufsteht und das akustische Warnsignal verstummt.
12. Bringen Sie den Tragebügel **(11)** in die Position A. Drücken Sie dafür gleichzeitig die beiden Entriegelungstasten des Tragebügels **(12)** links und rechts am Tragebügel.
13. Positionieren Sie den Kindersitz auf der Basis **(2)**.
14. Der Kindersitz kann auch in der Einstiegsposition auf der Basis verriegelt werden. Anschließend drehen Sie den Kindersitz, bis er entgegen der Fahrtrichtung ausgerichtet ist.
15. Stellen Sie sicher, dass der Kindersitz mit einem hörbaren "KLICK" verriegelt.
16. Kontrollieren Sie anschließend, ob der Sitzverriegelungsindikator **(13)** an der Basis GRÜN zeigt.
17. Um die bestmögliche Schutzwirkung zu erzielen, aktivieren Sie nun den linearen Seitenaufprallschutz (L.S.P) **(14)** auf der zur Fahrzeughür zeigenden

Seite des Kindersitzes, indem Sie an dessen Ende ziehen.

 Der Kindersitz kann auch mit eingeklapptem L.S.P. verwendet werden, sollte der Platz im Fahrzeug nicht ausreichen. Hierfür klappen Sie es wieder in seine Ausgangsposition zurück.

### Einbau des Kindersitzes mit Dreipunkt-Automatikgurt

1. Stellen Sie den Kindersitz entgegen der Fahrtrichtung auf den Fahrzeugsitz.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Tragebügel **(11)** in Position A eingerastet ist.
3. Stellen Sie sicher, dass der Neigungswinkelindikator **(15)** parallel zum Fahrzeugboden ausgerichtet ist.
4. Ziehen Sie den Dreipunkt-Automatikgurt **(16)** des Fahrzeugs heraus und legen Sie dessen Beckengurteil in die Beckengurtführung **(17)**.
5. Rasten Sie den Dreipunkt-Automatikgurt **(16)** im Fahrzeuggurtschloss ein.
6. Straffen Sie den Beckenteil des Gurts, indem Sie am Diagonalteil des Gurts in Fahrtrichtung ziehen.
7. Führen Sie den Diagonalteil des Gurts hinter das Kopfende des Kindersitzes und durch die Diagonalgurführung **(18)** und oberhalb des linearen Seitenaufprallschutzes (L.S.P) **(14)**.
8. Um die bestmögliche Schutzwirkung zu erzielen, aktivieren Sie nun den linearen Seitenaufprallschutz (L.S.P) **(14)** auf der zur Fahrzeughür zeigenden Seite des Kindersitzes, indem Sie an dessen Ende ziehen.

 Der Kindersitz kann auch mit eingeklapptem L.S.P. verwendet werden, sollte der Platz im Fahrzeug nicht ausreichen. Hierfür klappen Sie es wieder in seine Ausgangsposition zurück.

### AUSBAU AUS DEM FAHRZEUG

#### Ausbau des Kindersitzes mit Base Z2

1. Ziehen Sie den Sitzverriegelungsgriff **(19)** nach oben, um den Kindersitz zu entriegeln.
2. Kippen Sie den Kindersitz etwas und heben Sie ihn von der Basis **(2)**.
3. Entriegeln Sie die ISOFIX-Rastarme **(6)** beidseitig, indem Sie die ISOFIX-Entriegelungstasten **(5)** drücken und gleichzeitig zurückziehen.
4. Ziehen Sie die Basis **(2)** aus den ISOFIX-Befestigungspunkten **(7)**.
5. Entfernen Sie die Basis **(2)** und schieben Sie die ISOFIX-Rastarme **(6)** vollständig in die Transportposition zurück.
6. Schieben Sie den Stützfuß **(3)** in seine Ausgangsposition und klappen ihn ein.
7. Es ist wichtig, den Stützfuß vollständig einzuklappen, sodass das akustische Warnsignal verstummt. Auf der Unterseite der Basis gibt es eine Parkposition für den Stützfuß **(20)**.

## Ausbau des Kindersitzes mit Dreipunkt-Automatgurt


1. Nehmen Sie den Diagonaleil des Gurts aus der Diagonalgurtführung (18).
2. Öffnen Sie das Fahrzeuggurtschloss und nehmen Sie den Beckenteil des Gurts aus den Beckengurtführungen (17).

## ANPASSEN DER KOPFSTÜTZE

Die verstellbare Kopfstütze (21) kann durch Ziehen des Verstellgriffs der Kopfstütze (22) angepasst werden. Stellen Sie die Kopfstütze (21) so ein, dass der Abstand zwischen den Schultern des Kindes und der Kopfstütze nicht mehr als 2 cm (ca. 2 Finger) beträgt.

## SICHERN DES KINDES

1. Drücken Sie die Gurtverstellaste (23) und ziehen Sie gleichzeitig an beiden Schultergurten (24), um die Gurte zu lockern.
2. Öffnen Sie das Gurtschloss (25) durch kräftiges Drücken der roten Taste.
3. Setzen Sie Ihr Kind mit dem Gesicht ganz hinten in den Kindersitz.
4. Führen Sie die Schultergurte (24) gerade über die Schultern Ihres Kindes.
5. Führen Sie die beiden Schlosszungen (26) zusammen und rasten Sie diese im Gurtschloss (25) mit einem hörbaren "KLICK" ein.
6. Sollten Sie einen Sitz mit SensorSafe Clip verwenden, schließen Sie den Clip mit einem hörbaren "KLICK" und schieben Sie den geschlossenen Clip nach unten in Richtung des Gurtschlosses (25).
7. Ziehen Sie am Zentralverstellgurt (27), um die Schultergurte (24) soweit zu straffen, bis diese am Körper Ihres Kindes anliegen.

 Der Gurt sollte soweit gestrafft sein, dass es nicht möglich ist, eine Falte in einen der Gurte zu legen.

8. Bei Verwendung mit Sensor Safe positionieren Sie den Clip nun direkt unterhalb der Schulterpolster.

## DREHFUNKTION BASE Z2


Verwenden Sie den Sitzrotationsgriff (28) um den Sitz auf der Basis zu drehen. Achten Sie immer darauf, dass der Kindersitz ordnungsgemäß eingerastet ist und der Fahrtrichtungsindikator (29) GRÜN zeigt.

## EINSTELLEN DES SONNENVERDECKS

Klappen Sie das Sonnenverdeck (31) aus, indem Sie an der Kunststoffabdeckung ziehen.

## EINSTELLEN DER LIEGEPOSITIONEN

Durch Betätigen des Entriegelungsgriffs für die Liegeposition (32) und gleichzeitiges Hinunterdrücken des Rückenteiles kann die Liegeposition des Kindersitzes angepasst werden.


 Der Kindersitz kann in zwei Liegepositionen gebracht werden: die mittlere Liegeposition darf in Kombination mit der Base Z2 auch im Fahrzeug verwendet werden. Die vollständige Liegeposition darf nur außerhalb des Autos genutzt werden.

## REISESYSTEM

Sie können den Kindersitz auf jedem dafür zugelassenen Kinderwagen befestigen. Rasten Sie den Kindersitz auf dem dafür zugelassenen Adapter mit Blickrichtung zum Elternteil ein. Zur Entriegelung halten Sie die beiden Entriegelungstasten für den Kinderwagenadapter (33) gedrückt und heben den Kindersitz nach oben.

## AB- UND AUFZIEHEN DES BEZUGES

Der Bezug des Kindersitzes besteht aus 6 Teilen. Diese sind an mehreren Stellen am Kindersitz befestigt. Lösen Sie alle Befestigungen, anschließend können die Einzelteile abgezogen werden. Um den Bezug wieder zu befestigen, verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge.

 Der Bezug darf nur bei 30 °C im Schonwaschgang gewaschen werden, ansonsten kann es zu Ausfärbungen des Bezugstoffes kommen. Bitte den Bezug gesondert von anderer Wäsche waschen und nicht im Trockner oder in der prallen Sonne trocknen!

## HERSTELLERGARANTIE- UND ENTSORGUNGSBESTIMMUNGEN

Cybox GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Deutschland) gewährt Ihnen 3 Jahre Garantie auf dieses Produkt. Die Garantie gilt in dem Land, in dem dieses Produkt erstmalig über den Einzelhandel an einen Verbraucher verkauft wurde. Den Inhalt der Garantie und alle wesentlichen Angaben, die für die Geltendmachung der Garantie erforderlich sind, finden Sie auf unserer Homepage [go.cybox-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybox-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Wird in der Artikelbeschreibung eine Garantie ausgewiesen, bleiben Ihre gesetzlichen Mängelrechte uns gegenüber hiervon unberührt.



Bitte beachten Sie die Entsorgungsbestimmungen Ihres Landes.

## CERTIFICATION

EN

CLOUD Z2 i-Size


Size range: 45–87 cm

Weight: max. 13 kg

Thank you for deciding on the **CLOUD Z2 i-Size** when choosing your car seat.

Carefully read this User guide before installing the car seat in your vehicle and always keep it to hand in the designated compartment (34).

### IMPORTANT INFORMATION AND WARNINGS

- Without the approval of the Type Approval Authority, the car seat may not be modified or added to in any way.
- In order to keep your child properly protected, it is absolutely essential that you use the car seat as described in this User guide.
- This car seat may only be installed on vehicle seats which are approved for the use of child restraint systems according to the vehicle manual.
- The car seat can either be attached with the Base Z2 and ISOFIX, or with a 3-point automatic belt that is approved according to UN regulation No. 16 or an equivalent standard.
- If the car seat is installed using a 3-point automatic belt, the vehicle belt buckle must never reach in the lap belt guide of the car seat. If the belt width is too long, the car seat is not suitable for use in this position in the vehicle.
-  The installation of this car seat on the front passenger seat with the front airbag activated is NOT PERMITTED.
- Do not use any load-bearing contact points other than those described in the User guide and marked on the child restraint.
- The Newborn inlay is used to protect your child and must be used up until they have reached a height of 60 cm.
- Before each journey make sure that the car seat harness system is correctly adjusted and fits tightly to the child's body. The belts must never be twisted!
- Always buckle up your child when it is in the car seat.
- Only an optimally adjusted headrest can offer your child maximum protection and comfort while ensuring that the belt system can be fitted appropriately.
- The car seat must always be correctly installed and secured in the vehicle even when not in use.
- If the car seat is used with the Base Z2 the load leg must always make direct contact with the floor of the vehicle. If your vehicle has storage compartments in the footwell, be sure to contact the vehicle manufacturer.
- While driving, the car seat must always be locked in the rear-facing position.
- For the car seat to provide the best possible protection, always use the linear side-impact protection (L.S.P.).
- If using the car seat on a middle seat of the vehicle, the linear side-impact protection (L.S.P.) must never be folded out.
- The car seat has also been tested and approved for use without the linear side-impact protection (L.S.P.) folded out.
- Always ensure that the car seat is not jammed against any surface when closing the vehicle door or adjusting the back seat.
- Luggage or any other objects present in the vehicle must always be firmly secured. Otherwise, they may be thrown within the vehicle, which could cause fatal injuries.
- The car seat must never be used without the seat cover. Ensure that only an original CYBEX seat cover is used, as the cover is a key element allowing the seat to function correctly.
- Never leave your child unattended in the vehicle.
- It is allowed to use the intermediate lie-flat position in the car if the seat is used with Base Z2. If the car seat is installed using a 3-point automatic belt, it has to be in the most upright position.
- The full lie-flat position may only be used outside the vehicle.
- Do not place the car seats on raised surfaces, such as a table.
- Parts of this child restraint system can heat up when exposed to direct sunlight and could potentially burn your child's skin. Protect your child and the car seat from direct sun exposure.
- An accident may cause damage to the car seat that is not identifiable with the naked eye. Please replace the car seat after an accident. In case of doubt, please consult your dealer or the manufacturer.
- Do not use this car seat for more than 8 years. The car seat is exposed to high stress during its product lifespan, which leads to changes in the quality of its materials with increasing age.
- The plastic parts can be cleaned with a mild cleaning agent and warm water. Never use harsh cleaning agents or bleaches!
- On some vehicle seats made of sensitive materials, the use of car seats may leave marks and/or cause discolouration. To prevent this, you can place a blanket, towel or similar underneath the car seat to protect the vehicle seat.



## PRODUCT PARTS

Battery compartment (1)	Diagonal belt guide (18)
Base (2)	Seat release handle (19)
Load leg (3)	Load leg parking position (20)
Newborn inlay (4)	Headrest (21)
ISOFIX-Release buttons (5)	Headrest adjustment handle (22)
ISOFIX-Locking arms (6)	Belt adjustment button (23)
ISOFIX-Anchorage points (7)	Shoulder belt (24)
ISOFIX-Indicators (8)	Belt buckle (25)
Load leg adjustment button (9)	Buckle tongue (26)
Load leg indicator (10)	Central adjustment belt (27)
Carrying handle (11)	Seat rotation handle (28)
Carrying handle release buttons (12)	Driving direction indicator (29)
Seat locking indicator (13)	Driving Direction Control (D.D.C.) (30)
Linear side-impact protection (L.S.P.) (14)	Sun canopy (31)
Tilt angle indicator (15)	Release handle for lie-flat position (32)
3-point automatic belt (16)	Release button for stroller adapter (33)
Lap belt guide (17)	User guide compartment (34)

## THE CORRECT POSITION IN THE VEHICLE

This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. R129/03, for use in i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in their vehicle user manuals. If your vehicle does not have an i-Size seating position, please check the enclosed vehicle Type List. You can obtain the most up-to-date version of the Type List from [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternatively, the car seat may be installed on forward-facing vehicle seats equipped with a 3-point automatic belt system.

## DIFFERENT USES OF THE SEAT

45 – 87 cm, max. 13 kg			
			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm
			

The Newborn inlay (4) integrated at purchase should be removed if your child is taller than 60 cm. To remove the Newborn inlay (4) open the belt buckle (25), pull off the shoulder pads and then remove the inlay.

## PREPARING TO INSTALL THE BASE Z2

Before using the base for the first time, the plastic strip must be removed from the Battery compartment (1) on the Load leg (3). The Base (2) will emit an audible warning signal until it has been correctly installed. If the Load leg (3) is folded out and there is no sound, the battery must be checked. To check the battery, the Battery compartment (1) on the back of the load leg can be opened with a screwdriver. The battery may only be replaced with a CR2032 size battery.

## INSTALLATION IN THE VEHICLE

Always ensure that...

- the backrests in the vehicle are locked in their upright position.
- when installing the car seat on the front passenger seat, adjust the vehicle seat as far back as possible.



The infant car seat is exclusively made for forward facing car seats, which are equipped with ISOFIX or with a 3-point belt system.

## Installation of the car seat with Base Z2

1. Keep the Driving Direction Control (D.D.C.) button **(30)** downward and ensure the base is adjusted for rearward facing car seats.
2. Fold out the Load leg **(3)** until it locks into its foremost position. An acoustic warning signal will sound until the load leg has been correctly installed.
3. Release the ISOFIX-Release buttons **(5)** to extend the ISOFIX-Locking arms **(6)**.



The ISOFIX-Release buttons can both be released independently allowing the ISOFIX-Locking arms to be adjusted independently.

4. Push the ISOFIX-Locking arms **(6)** out of the base to their furthest extent.
5. Place the base **(2)** on an appropriate seat in the vehicle.
6. Push the ISOFIX-Locking arms **(6)** into the ISOFIX-Anchorage points **(7)** until these lock into place with an audible "CLICK". The two ISOFIX-Indicators **(8)** will switch from RED to GREEN.
7. Ensure the base is secure by trying to pull it out of the ISOFIX-Anchorage points **(7)**.
8. Push the Base **(2)** towards the backrest of the vehicle seat until it is fully aligned with the backrest.



Moving the base from side to side will also brace it against the vehicle backrest.

9. Press the Load leg adjustment button **(9)** and extend the leg until it touches the vehicle floor.
10. Pull the Load leg **(3)** out to the next locking position to ensure optimal force transmission.
11. The Load leg indicator **(10)** switches to GREEN when the load leg is correctly positioned on the vehicle floor and the acoustic warning signal stops.
12. Move the Carrying handle **(11)** to position A. Therefor, press the two Carrying Handle release buttons **(12)** on the left and right of the Carrying handle at the same time.
13. Place the car seat on the Base **(2)**.
14. The car seat can also be locked in its entry position on the base. Then turn the car seat until it is aligned opposite to the direction of travel.
15. Please ensure that the car seat locks into place with an audible "CLICK".
16. Check whether the Seat locking indicator **(13)** on the base is GREEN.
17. In order to achieve the best possible protection, activate the Linear side impact protection (L.S.P) **(14)** on the side of the car seat facing the vehicle door by pulling on it's end.



The car seat can also be used with the L.S.P. folded in if there is not enough space in the vehicle. To do this, fold in the element back to its starting position.

## Installing the car seat with 3-point automatic belt

1. Place the car seat on the vehicle seat against the direction of travel.
2. Make sure that the Carrying handle **(11)** is locked in position A.
3. Make sure that the Tilt indicator **(15)** is parallel with the vehicle floor.
4. Pull out the 3-point automatic belt **(16)** and place its lap section into the lap belt guide **(17)**.
5. Lock the 3-point automatic belt **(16)** of the vehicle in its belt buckle.
6. Tighten the lap section by pulling the diagonal section in the direction of travel.
7. Guide the diagonal section of the belt behind the head end of the car seat and through the diagonal belt guide **(18)** and above the Linear side-impact protection (L.S.P) **(14)**.
8. In order to achieve the best possible protection, activate the Linear side impact protection (L.S.P) **(14)** on the side of the car seat facing the vehicle door by pulling on its end.



The car seat can also be used with the L.S.P. folded in if there is not enough space in the vehicle. To do this, fold in the element back to its starting position.

## REMOVAL FROM THE VEHICLE

### Removal of the car seat with Base Z2

1. To unlock the car seat from the base **(2)**, pull the Seat release handle **(19)** up.
2. Tilt the car seat slightly and lift it off the base **(2)**.
3. Unlock the ISOFIX-Locking arms **(6)** on both sides by pressing the ISOFIX-Release buttons **(5)** and at the same time pulling them back.
4. Pull out the Base **(2)** from the ISOFIX-Anchorage points **(7)**.
5. Remove the Base **(2)** and slide the ISOFIX-Locking arms **(6)** completely back into their transport positions.
6. Push the Load leg **(3)** back into its original position and then fold it in to save space.
7. It is important to fully fold in the load leg so that the acoustic warning is muted. There is a Load leg parking position **(20)** indicated on the underside of the base.

### Removal of the car seat with 3-point automatic belt


1. Take the diagonal section of the belt out of the diagonal belt guide (18).
2. Unlock the vehicle seat belt buckle and take the lap section of the belt out from the lap belt guides (17).

### ADJUSTING THE HEADREST

The adjustable Headrest (21) can be adjusted by using the Headrest adjustment handle (22). When adjusting the Headrest (21) ensure that no more than 2 cm (approx. 2 finger's width) remain between the child's shoulders and the headrest.

### SECURING THE CHILD

1. Press the Belt adjustment button (23) and pull both Shoulder belts (24) at the same time to loosen them.
2. Undo the Belt buckle (25) by pressing the red button firmly.
3. Put your child in the car seat with their buttocks at the back.
4. Place the Shoulder belts (24) directly over your child's shoulders.
5. Place both Buckle tongues (26) together and lock them in place in the Belt buckle (25). You should hear an audible "CLICK".
6. If you are using a seat with a SensorSafe Clip, push the clip closed until you hear an audible "CLICK" and slide the closed clip down towards the Belt buckle (25).
7. Pull on the Central adjustment belt (27) to tighten the Shoulder belts (24) until they rest snug against your child's body.

 The harness should be fitted tight enough so that it is not possible to put a fold in any of the straps.

8. When using the SensorSafe clip, position the clip directly below the shoulder pads.

### ROTATION FUNCTION BASE Z2

Pull the Seat rotation handle (28) on the base to turn the car seat.


Before starting your journey, make sure that the car seat is properly locked into place and the Driving direction indicator (29) shows GREEN.

### ADJUSTING THE SUN CANOPY

Unfold the Sun canopy (31) by pulling on the plastic cover.

### ADJUSTING THE LYING POSITIONS

The car seat can be switched between the lie-flat positions by pressing the release handle for the lie-flat position (32) while simultaneously shifting the back section downwards.


 The car seat can be put into two lie-flat positions: the intermediate lie-flat position is also available inside the car if the car seat is used in combination with Base Z2. The full lie-flat position is only available outside the vehicle.

### TRAVEL SYSTEM

You can attach the car seat to any approved stroller. Click the car seat onto the approved adapter, facing the parent. To unlock, hold down the two Release buttons for the stroller adapter (33) and lift it up.

### REMOVING AND REATTACHING THE SEAT COVER

The car seat cover consists of 6 parts. These are fastened to the car seat at several places. Once unfastened, the individual parts of the cover can be removed. To reattach the cover, follow the removal instructions in the reverse order.

 The cover may only be washed at 30°C with a delicate wash program otherwise it may result in discolouration of the cover fabric. Please wash the cover separately from other laundry and do not dry it in the dryer or in direct sunlight!

### MANUFACTURER'S WARRANTY AND DISPOSAL REGULATION

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) gives you 3 years warranty on this product. The warranty is valid in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer. The contents of the warranty and all essential information required for the assertion of the warranty can be found on our homepage: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). If a warranty is shown in the article description, your legal rights against us for defects remain unaffected.



Please observe the waste disposal regulations in your country.

## CERTIFICAZIONE

CLOUD Z2 i-Size


Gamma dimensionale: 45–87 cm

Peso: max. 13 kg

Grazie per aver scelto il seggiolino auto **CLOUD Z2 i-Size**.

Leggere attentamente questa Guida utente prima di installare il seggiolino auto nel veicolo e tenerla sempre a portata di mano nello scomparto designato **(34)**.

## INFORMAZIONI IMPORTANTI E AVVERTENZE

- Senza l'approvazione dell'autorità di omologazione, il seggiolino auto non può essere modificato né subire aggiunte in alcun modo.
- Al fine di mantenere il bambino correttamente protetto, è assolutamente essenziale utilizzare il seggiolino auto secondo le istruzioni di questa Guida utente.
- Questo seggiolino auto può essere installato solo sui sedili dei veicoli approvati per l'uso dei sistemi di ritenuta per bambini secondo il manuale del veicolo.
- Il seggiolino auto può essere fissato con Base Z2 e ISOFIX oppure con una cintura automatica a 3 punti approvata dal regolamento UN N. 16 o da una norma equivalente.
- Se il seggiolino auto viene installato usando una cintura automatica a 3 punti, la fibbia della cintura del veicolo non deve mai raggiungere il gancio guida della cintura addominale del seggiolino. Se la cintura è troppo lunga, il seggiolino auto non è idoneo all'uso in questa posizione nel veicolo.
-  L'installazione di questo seggiolino auto sul sedile anteriore per il passeggero con l'airbag anteriore attivato **NON È CONSENTITA**.
- Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nella Guida utente e contrassegnati sul sistema di ritenuta del bambino.
- L'insero neonato si utilizza per proteggere il bambino e deve essere utilizzato finché il bambino non raggiunge l'altezza di 60 cm.
- Prima di ogni viaggio, assicurarsi che la cintura del seggiolino auto sia regolata correttamente e che si adatti perfettamente al corpo del bambino. Le cinture non devono mai essere attorcigliate!
- Allacciare sempre la cintura del bambino quando si trova sul seggiolino auto.
- Solo un poggiatesta regolato in modo ottimale è capace di offrire la protezione e il comfort massimi garantendo allo stesso tempo che la cintura sia montata adeguatamente.
- Il seggiolino auto deve essere sempre installato e fissato al veicolo correttamente, anche quando non è in uso.
- Se il seggiolino auto è usato con Base Z2, il supporto di stabilità deve sempre essere a contatto diretto con il pavimento del veicolo. Se il veicolo presenta vani portaoggetti sotto il sedile, assicurarsi di contattare il fabbricante del veicolo.
- Durante la guida, il seggiolino auto deve essere sempre bloccato in senso contrario di marcia.
- Perché il seggiolino auto garantisca la migliore protezione possibile, usare sempre la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.).
- Se si utilizza un seggiolino auto sul sedile centrale del veicolo, la protezione lineare dell'impatto laterale (L.S.P.) non deve essere mai aperta.
- Il seggiolino auto è stato anche testato e approvato per l'uso senza la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) aperta.
- Assicurarsi sempre di non bloccare il seggiolino auto contro alcuna superficie quando si chiude lo sportello del veicolo o si regola il sedile posteriore.
- Bagagli o altri oggetti presenti nel veicolo devono essere sempre fissati in modo sicuro. Altrimenti potrebbero spostarsi con violenza nel veicolo, il che potrebbe provocare lesioni fatali.
- Il seggiolino auto non deve mai essere utilizzato senza il rivestimento della seduta. Assicurarsi di usare solo un rivestimento della seduta originale CYBEX, poiché il rivestimento è un elemento chiave che consente il corretto funzionamento del dispositivo.
- Non lasciare mai il bambino nel veicolo senza supervisione.
- È consentito l'utilizzo della posizione piana intermedia nel veicolo se il seggiolino è usato con la Base Z2. Se il seggiolino auto è installato usando la cintura automatica a 3 punti, deve trovarsi in posizione completamente verticale.
- La posizione completamente piana può essere usata solo al di fuori del veicolo.
- Non posizionare i seggiolini auto su superfici sopraelevate, come un tavolo.
- Parti di questo sistema di ritenuta per bambini possono riscaldarsi se esposte alla luce solare diretta e potrebbero, potenzialmente, ustionare la pelle del bambino. Proteggere il bambino e il seggiolino auto dall'esposizione alla luce solare diretta.
- Un incidente potrebbe provocare al seggiolino auto danni non identificabili a occhio nudo. Sostituire il seggiolino auto dopo un incidente. In caso di dubbi, consultare il rivenditore o il fabbricante.
- Non usare questo seggiolino auto per più di 8 anni. Il seggiolino auto è esposto a stress elevato durante la sua vita d'uso, il che porta a cambiamenti nella qualità dei materiali con il passare degli anni.

- Le parti in plastica possono essere pulite con un detergente delicato e acqua calda. Non utilizzare mai detersivi aggressivi né candeggina!
- Su alcuni sedili dei veicoli realizzati in materiali delicati, l'uso di seggiolini auto può lasciare segni e/o provocare scolorimento. Per evitarlo, è possibile mettere una coperta, un asciugamano o simili sotto il seggiolino auto in modo da proteggere il sedile del veicolo.

## PARTI DEL PRODOTTO

Scomparto batteria (1)	Gancio guida della cintura diagonale (18)
Base (2)	Maniglia di rilascio del seggiolino (19)
Gamba d'appoggio (3)	Posizione di fermo della gamba d'appoggio (20)
Inserto neonato (4)	Poggiatesta (21)
Pulsanti di rilascio ISOFIX (5)	Maniglia di regolazione del poggiatesta (22)
Bracci di blocco ISOFIX (6)	Pulsante di regolazione della cintura (23)
Punti di ancoraggio ISOFIX (7)	Cinture (24)
Indicatori ISOFIX (8)	Fibbia della cintura (25)
Pulsante di regolazione della gamba d'appoggio (9)	Linguetta della fibbia (26)
Indicatore della gamba d'appoggio (10)	Cintura di regolazione centrale (27)
Maniglia di trasporto (11)	Maniglia di rotazione del seggiolino (28)
Pulsanti di rilascio della maniglia di trasporto (12)	Indicatore direzione di marcia (29)
Indicatore di blocco del seggiolino (13)	Controllo direzione di marcia (D.D.C.) (30)
Protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) (14)	Capottina solare (31)
Indicatore angolo di inclinazione (15)	Maniglia di sblocco per posizione piana (32)
Cintura automatica a 3 punti (16)	Pulsante di rilascio adattatore per passeggero (33)
Gancio guida della cintura addominale (17)	Scomparto per la Guida utente (34)

## CORRETTA POSIZIONE NEL VEICOLO

Questo è un sistema avanzato di ritenuta per bambini i-Size. È approvato ai sensi del Regolamento UN N. R129/03 per l'uso con le posizioni di seduta nel veicolo compatibili con i-Size, come indicato dai fabbricanti di veicoli nei relativi manuali utente. Se il veicolo non è dotato di una posizione di seduta i-Size, controllare l'elenco allegato contenente i tipi di veicoli. È possibile reperire la versione più aggiornata dell'elenco dei tipi su [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

In alternativa, il seggiolino auto può essere installato su sedili fronte strada dotati di cintura automatica a 3 punti.

## DIVERSI USI DEL SEGGIOLINO

45 – 87 cm, max. 13 kg

45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm

L'inserto neonato (4) integrato all'acquisto deve essere rimosso se il bambino è più alto di 60 cm. Per rimuovere l'inserto neonato (4), aprire la fibbia della cintura (25), rimuovere i cuscinetti per le spalle e quindi l'inserto.

## PREPARAZIONE ALL'INSTALLAZIONE DELLA BASE Z2

Prima di utilizzare la base per la prima volta, la striscia di plastica deve essere rimossa dallo scomparto batteria (1) sulla gamba d'appoggio (3). La Base (2) emette un segnale acustico di avvertenza finché non viene correttamente installata. Se la gamba d'appoggio (3) è aperta e non si sente alcun suono, è necessario controllare la batteria. Per controllare la batteria, lo scomparto batteria (1) sul retro della gamba d'appoggio può essere aperto con un cacciavite. La batteria può essere sostituita solo con una batteria CR2032.

## INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

Assicurarsi sempre che...

- Gli schienali del veicolo siano bloccati in posizione verticale.
- Quando si installa il seggiolino auto sul sedile anteriore per il passeggero, regolare il sedile del veicolo il più lontano possibile.

Il seggiolino auto può solo essere posizionato su sedili dell'auto rivolti in avanti, dotati di sistema ISOFIX o cintura a 3 punti.

## Installazione del seggiolino auto con Base Z2

1. Tenere il pulsante del controllo direzione di marcia (D.D.C.) **(30)** premuto e assicurare che la base sia regolata per i sedili del veicolo rivolti all'indietro.
2. Aprire la gamba d'appoggio **(3)** finché non si blocca nella posizione più avanzata. Un segnale acustico di avvertenza continua a suonare finché la gamba d'appoggio non è stata correttamente installata.
3. Rilasciare i pulsanti di rilascio ISOFIX **(5)** per estendere i bracci di blocco ISOFIX **(6)**.



I pulsanti di rilascio ISOFIX possono essere rilasciati entrambi in modo indipendente consentendo ai bracci di blocco ISOFIX di essere regolati in modo autonomo.

4. Premere al massimo i bracci di blocco ISOFIX **(6)** al di fuori della base.
5. Posizionare la Base **(2)** su un sedile adeguato del veicolo.
6. Premere i bracci di blocco ISOFIX **(6)** nei punti di ancoraggio ISOFIX **(7)** finché non saranno bloccati in posizione con un "CLIC" ben udibile. I due indicatori ISOFIX **(8)** da ROSSI diventeranno VERDI.
7. Assicurarsi che la base sia ben salda cercando di tirarla dai punti di ancoraggio ISOFIX **(7)**.
8. Spingere la Base **(2)** verso lo schienale del sedile del veicolo finché non è completamente allineata con lo schienale.



Lo spostamento della base da una parte all'altra permetterà inoltre di sorreggerla contro lo schienale del sedile.

9. Premere pulsante di regolazione della gamba d'appoggio **(9)** ed estenderla finché non tocca il pavimento del veicolo.
10. Tirare la gamba d'appoggio **(3)** nella successiva posizione di blocco per garantire una trasmissione di forza ottimale.
11. L'indicatore della gamba d'appoggio **(10)** diventa VERDE quando è posizionata correttamente sul pavimento del veicolo e il segnale acustico di avvertenza si arresta.
12. Spostare la maniglia di trasporto **(11)** in posizione A. Quindi premere contemporaneamente i due pulsanti di rilascio **(12)** della maniglia di trasporto a sinistra e a destra della stessa.
13. Posizionare il seggiolino auto sulla Base **(2)**.
14. Il seggiolino auto può anche essere bloccato nella posizione di ingresso sulla base. Quindi ruotare il seggiolino auto finché non è allineato in posizione opposta alla direzione di marcia.
15. Assicurarsi che il seggiolino auto si blocchi in posizione con un "CLIC".

16. Verificare che l'indicatore di blocco del seggiolino **(13)** sulla base sia VERDE.
17. Per ottenere la massima protezione, attivare la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) **(14)** sul lato del seggiolino auto rivolto verso la portiera, tirandone l'estremità.



Il seggiolino auto può inoltre essere usato con la L.S.P. piegata in caso di spazio insufficiente all'interno del veicolo. Per farlo, piegare il componente per fargli raggiungere la posizione di partenza.

## Installazione del seggiolino auto con cintura automatica a 3 punti.

1. Posizionare il seggiolino auto sul sedile del veicolo in posizione contraria alla direzione di marcia.
2. Assicurarsi che la maniglia di trasporto **(11)** sia bloccata in posizione A.
3. Assicurarsi che l'indicatore di inclinazione **(15)** sia parallelo al pavimento del veicolo.
4. Tirare la cintura automatica a 3 punti **(16)** e posizionarne la sezione addominale nel gancio guida della cintura di sicurezza addominale **(17)**.
5. Bloccare la cintura automatica a 3 punti **(16)** del veicolo nella fibbia.
6. Fissare la sezione addominale tirando la sezione diagonale in direzione di marcia.
7. Guidare la sezione diagonale della cintura dietro il poggiatesta del seggiolino auto, attraverso il gancio guida della cintura diagonale **(18)** e sopra la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) **(14)**.
8. Per ottenere la massima protezione, attivare la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) **(14)** sul lato del seggiolino auto rivolto verso la portiera, tirandone l'estremità.



Il seggiolino auto può inoltre essere usato con la L.S.P. piegata in caso di spazio insufficiente all'interno del veicolo. Per farlo, piegare il componente per fargli raggiungere la posizione di partenza.

## RIMOZIONE DAL VEICOLO

### Rimozione del seggiolino auto con Base Z2

1. Per sbloccare il seggiolino auto dalla base **(2)**, tirare la maniglia di rilascio del seggiolino **(19)** verso l'alto.
2. Inclinarlo leggermente il seggiolino auto e sollevarlo dalla base **(2)**.
3. Sbloccare i bracci di blocco ISOFIX **(6)** su entrambi i lati premendo i pulsanti di rilascio ISOFIX **(5)** e tirandoli contemporaneamente.
4. Tirare la Base **(2)** dai punti di ancoraggio ISOFIX **(7)**.

5. Rimuovere la Base **(2)** e far scorrere completamente indietro i bracci di blocco ISOFIX **(6)** a raggiungere la posizione di trasporto.
6. Spingere la gamba d'appoggio **(3)** in posizione originale, quindi ripiegarla per risparmiare spazio.
7. È importante piegare completamente la gamba d'appoggio in modo che il segnale acustico possa smettere di suonare. Sul lato inferiore della base è indicata la posizione di stazionamento della gamba d'appoggio **(20)**.

#### Rimozione del seggiolino auto con cintura automatica a 3 punti.

1. Estrarre la sezione diagonale della cintura dal gancio guida della cintura diagonale **(18)**.
2. Sbloccare la fibbia della cintura del sedile ed estrarre la sezione addominale della cintura dai ganci guida della cintura di sicurezza addominale **(17)**.

#### REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA

Il poggiatesta regolabile **(21)** può essere regolato usando la maniglia di regolazione del poggiatesta **(22)**. Durante la regolazione del poggiatesta **(21)** assicurarsi che non rimangano più di 2 cm (la larghezza di circa 2 dita) tra le spalle del bambino e il poggiatesta.

#### MESSA IN SICUREZZA DEL BAMBINO

1. Premere il pulsante di regolazione della cintura **(23)** e tirare entrambe le cinture di sicurezza **(24)** contemporaneamente per allentarle.
2. Sganciare la fibbia della cintura **(25)** premendo con fermezza il pulsante rosso.
3. Posizionare il bambino sul seggiolino auto con il fondoschiena sulla parte posteriore.
4. Posizionare le cinture trasversali **(24)** direttamente sulle spalle del bambino.
5. Posizionare entrambe le linguette della fibbia **(26)** e bloccarle in posizione nella fibbia della cintura **(25)**. Si dovrebbe sentire un "CLIC".
6. Se si usa un seggiolino con gancio SensorSafe, premere il gancio per chiuderlo finché non si sente un "CLIC" e far scorrere il gancio chiuso verso la fibbia della cintura **(25)**.
7. Tirare la cintura di regolazione centrale **(27)** per fissare le cinture trasversali **(24)** finché non sono aderenti al corpo del bambino.

 La cintura deve essere abbastanza stretta da non rendere possibile la creazione di pieghe in nessuna delle cinture.

8. Quando si usa il gancio SensorSafe, posizionarlo direttamente al di sotto dei cuscinetti per le spalle.

#### FUNZIONE DI ROTAZIONE DELLA BASE Z2

Tirare la maniglia di rotazione del seggiolino **(28)** sulla base per girare il seggiolino auto.

Prima di iniziare il viaggio, assicurarsi che il seggiolino auto sia bloccato in posizione e che l'indicatore di direzione di marcia **(29)** sia VERDE.

#### REGOLAZIONE DELLA CAPOTTINA SOLARE

Aprire la capottina solare **(31)** tirando il rivestimento in plastica.

#### REGOLAZIONE DELLE POSIZIONI SUPINE

Il seggiolino auto può essere portato in una delle posizioni piane premendo la maniglia di rilascio per la posizione piana **(32)**, spostando contemporaneamente la sezione posteriore verso il basso.



Il seggiolino auto può essere posto in una delle due posizioni piane: anche la posizione piana intermedia è disponibile all'interno del veicolo se il seggiolino auto è usato in combinazione con la Base Z2. La posizione completamente piana è disponibile solo al di fuori del veicolo.

#### SISTEMA DA VIAGGIO

È possibile fissare il seggiolino auto a qualsiasi passeggino approvato. Far scattare il seggiolino auto nell'adattatore approvato in direzione del genitore. Per sbloccarlo, tenere premuti i due pulsanti di rilascio per l'adattatore del passeggino **(33)** e sollevarlo.

#### RIMOZIONE E RICOLLOCAZIONE DEL RIVESTIMENTO DELLA SEDUTA

Il rivestimento del seggiolino auto è composto da 6 parti. Queste sono fissate al seggiolino auto in posizioni diverse. Una volta sbloccate, le singole parti del rivestimento possono essere rimosse. Per ricollocare il rivestimento, seguire le istruzioni per la rimozione al contrario.



Il rivestimento può essere lavato solo a 30°C con un programma di lavaggio per capi delicati, altrimenti il tessuto potrebbe scolorirsi. Lavare il rivestimento separatamente dagli altri capi e non asciugarlo in asciugatrice né alla luce solare diretta!

## GARANZIA DEL FABBRICANTE E REGOLAMENTO SULLO SMALTIMENTO

IT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germania) offre 3 anni di garanzia su questo prodotto. La garanzia è valida nel Paese in cui questo prodotto è stato inizialmente venduto da un rivenditore al dettaglio al cliente. Il contenuto della garanzia e tutte le informazioni essenziali richieste per la validità della garanzia sono disponibili sulla nostra homepage:

**[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats)**. Se la descrizione dell'articolo presenta una garanzia, i diritti legali contro di noi per eventuali difetti restano inalterati.



Osservare le norme per lo smaltimento dei rifiuti del proprio Paese.



## CERTIFICATION

CLOUD Z2 i-Size


Intervalle de tailles : 45 à 87 cm

Poids : max. 13 kg

Merci d'avoir choisi le **CLOUD Z2 i-Size** pour votre siège auto.

Lisez attentivement ce guide utilisateur avant d'installer le siège auto dans votre véhicule et gardez-le toujours à portée de la main dans le compartiment prévu à cette fin (34).

### INFORMATIONS IMPORTANTES ET AVERTISSEMENTS

- Sans l'approbation de l'organisme réglementaire, il ne faut en aucune façon modifier le siège auto ou y ajouter quoi que ce soit.
- Afin que votre enfant soit correctement protégé, il est absolument essentiel d'utiliser le siège auto comme décrit dans ce guide utilisateur.
- Ce siège auto ne peut être installé que sur des sièges de véhicule homologués pour l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfant conformément au manuel du véhicule.
- Le siège auto peut être attaché soit avec la base Z2 et le système ISOFIX, soit avec une ceinture automatique à 3 points approuvée conformément au règlement de l'ONU no 16 ou à une norme équivalente.
- Si le siège auto est installé avec une ceinture automatique à 3 points, la boucle de la ceinture du véhicule ne doit jamais atteindre le guide de la ceinture abdominale du siège auto. Si l'ancrage de ceinture du véhicule est trop long, le siège auto ne convient pas à cette position dans le véhicule.
-  L'installation de ce siège auto sur le siège passager avant avec l'airbag avant activé n'est PAS AUTORISÉE.
- N'utilisez pas de points de contact porteurs autres que ceux qui sont décrits dans le guide utilisateur et marqués sur le système de retenue pour enfant.
- L'insert nouveau-né est utilisé pour protéger votre enfant et doit être utilisé jusqu'à ce qu'il ait atteint une taille de 60 cm.
- Avant chaque trajet, assurez-vous que le système de harnais du siège auto est correctement ajusté et qu'il s'adapte étroitement au corps de l'enfant. Les ceintures ne doivent jamais être tordues !
- Attachez toujours votre enfant quand il est assis dans le siège auto.
- Seul un appui-tête réglé de manière optimale peut offrir à votre enfant une protection et un confort maximums tout en assurant que le système de ceinture peut être installé correctement.

- Même lorsqu'il n'est pas utilisé, le siège auto doit toujours être installé et sécurisé correctement dans le véhicule.
- Si le siège est utilisé avec la base Z2, le piétement de charge doit toujours entrer en contact direct avec le plancher du véhicule. Si votre véhicule est équipé de compartiments de rangement dans l'espace pour les jambes, veuillez contacter le fabricant du véhicule.
- Pendant la conduite, le siège auto doit toujours être verrouillé en position orientée vers l'arrière.
- Pour que le siège auto offre la meilleure protection possible, utilisez toujours la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.).
- En cas d'utilisation du siège auto sur le siège central du véhicule, la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) ne doit jamais être repliée.
- Le siège auto a également été testé et approuvé pour être utilisé sans la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) repliée.
- Assurez-vous toujours que le siège auto n'est pas coincé contre une surface lorsque vous fermez la porte du véhicule ou lorsque vous ajustez le siège arrière.
- Les bagages ou tout autre objet présents dans le véhicule doivent toujours être solidement fixés. Dans le cas contraire, ils pourraient être projetés dans le véhicule, ce qui pourrait entraîner des blessures mortelles.
- Le siège auto ne doit jamais être utilisé sans la housse de siège. Veillez à ce que seule une housse originale de CYBEX soit utilisée, étant donné que la housse est un élément clé de la bonne fonction du siège.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le véhicule.
- La position allongée intermédiaire est autorisée dans la voiture si le siège est utilisé avec la base Z2. Si le siège auto est fixé par une ceinture automatique à 3 points, il doit être dans la position la plus verticale.
- La position complètement allongée ne peut être utilisée qu'à l'extérieur du véhicule.
- Ne posez pas le siège auto sur une surface surélevée, comme une table.
- Certaines parties de ce système de retenue pour enfant peuvent chauffer lorsqu'elles sont exposées directement à la lumière du soleil et peuvent potentiellement brûler la peau de votre enfant. Protégez votre enfant et le siège auto de l'exposition directe au soleil.
- Un accident peut endommager le siège auto sans que cela soit observable à l'œil nu. Veuillez remplacer le siège auto après un accident. En cas de doute, veuillez consulter votre concessionnaire ou le fabricant.
- N'utilisez pas ce siège auto pendant plus de 8 ans. Le siège auto est exposé à des contraintes élevées pendant sa durée de vie, ce qui entraîne des changements dans la qualité de ses matériaux avec l'âge.

- Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un agent de nettoyage doux et de l'eau chaude. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou à base d'eau de Javel !

FR

- Dans certains véhicules dont les sièges sont faits de matériaux sensibles, les sièges auto peuvent y laisser des marques ou causer des décolorations. Pour éviter cela, vous pouvez placer une couverture, une serviette ou un objet similaire sous le siège auto pour protéger le siège du véhicule.

## PIÈCES DU PRODUIT

- |   |   |
|---|---|
| Compartment de la pile (1)                                | Guide de la ceinture diagonale (18)                     |
| Base (2)  | Poignée de déverrouillage du siège (19)                 |
| Piètement de charge (3)                                   | Position de stationnement du piètement de charge (20)   |
| Insert nouveau-né (4)                                     | Appuie-tête (21)  |
| Boutons de déverrouillage ISOFIX (5)                      | Poignée de réglage de l'appuie-tête (22)                |
| Bras de verrouillage ISOFIX (6)                           | Bouton de réglage de la ceinture (23)                   |
| Points d'ancrage ISOFIX (7)                               | Ceinture d'épaule (24)                                  |
| Indicateurs ISOFIX (8)                                    | Boucle de ceinture (25)                                 |
| Bouton de réglage du piètement de charge (9)              | Languette de boucle (26)                                |
| Indicateur du piètement de charge (10)                    | Ceinture d'ajustement central (27)                      |
| Poignée de transport (11)                                 | Poignée de rotation du siège (28)                       |
| Boutons de déverrouillage de la poignée de transport (12) | Indicateur du sens de conduite (29)                     |
| Indicateur de verrouillage du siège (13)                  | Contrôle du sens de la conduite (D.D.C.) (30)           |
| Protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) (14)    | Pare-soleil (31)  |
| Indicateur d'angle d'inclinaison (15)                     | Poignée de déverrouillage de la position allongée (32)  |
| Ceinture automatique à 3 points (16)                      | Bouton de déverrouillage de l'adaptateur de landau (33) |
| Guide de la ceinture abdominale (17)                      | Compartment du guide utilisateur (34)                   |

## POSITION CORRECTE DANS LE VÉHICULE

Il s'agit d'un système de retenue amélioré i-Size pour enfant. Il est approuvé conformément au règlement de l'ONU n° R129/03, pour une utilisation avec les sièges de véhicule compatibles i-Size, comme indiqué par les fabricants de véhicules dans leurs manuels utilisateur. Si votre véhicule n'est pas équipé d'un siège compatible avec i-Size, consultez la liste des types de véhicules ci-jointe.

Vous pouvez obtenir la version la plus récente de la liste des types sur le site [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Autrement, le siège auto peut être installé sur des sièges orientés vers l'avant équipés d'un système de ceinture automatique à 3 points.

## DIFFÉRENTES UTILISATIONS DU SIÈGE



L'insert nouveau-né (4) intégré lors de l'achat devrait être retiré si votre enfant mesure plus de 60 cm. Pour retirer l'insert nouveau-né (4), débouclez la ceinture (25), retirez les coussinets d'épaule et retirez l'insert.

## PRÉPARATION DE L'INSTALLATION DE LA BASE Z2

Avant d'utiliser la base pour la première fois, la bande en plastique doit être retirée du compartiment de la pile (1) sur le piètement de charge (3). La base (2) émet un signal sonore jusqu'à ce qu'elle soit correctement installée. Si le piètement de charge (3) est replié et qu'il n'y a pas de son, la pile doit être vérifiée. Pour vérifier la pile, le compartiment de la pile (1) situé à l'arrière du piètement de charge peut être ouvert à l'aide d'un tournevis. La pile ne peut être remplacée que par une pile de type CR2032.

## INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

Assurez-vous toujours que...

- les dossiers dans le véhicule sont verrouillés dans leur position verticale.
- Lors de l'installation du siège auto sur le siège passager avant, reculez au maximum le siège du passager.



Le siège auto pour enfant est conçu exclusivement pour les sièges de véhicule orientés vers l'avant qui sont dotés du système ISOFIX ou d'un système de ceinture à 3 points.

### Installation du siège auto avec la base Z2

- Maintenez le bouton du contrôle du sens de la conduite (D.D.C.) (30) vers le bas et assurez-vous que la base est réglée pour des sièges auto orientés vers l'arrière.
- Dépliez le piètement de charge (3) jusqu'à ce qu'il se verrouille en position la plus avancée. Un signal d'avertissement sonore retentira jusqu'à ce le piètement de charge soit correctement installé.
- Relâchez les boutons de déverrouillage ISOFIX (5) pour déployer les bras de verrouillage ISOFIX (6).



Les deux boutons de déverrouillage ISOFIX peuvent être relâchés indépendamment, ce qui permet de régler les bras de verrouillage ISOFIX indépendamment.

- Poussez les bras de verrouillage ISOFIX (6) le plus loin possible hors de la base.
- Placez la base (2) sur le siège approprié dans le véhicule.
- Poussez les bras de verrouillage ISOFIX (6) dans les points d'ancrage ISOFIX (7) jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent en émettant un « CLIC » sonore. Les deux indicateurs ISOFIX (8) passent du ROUGE au VERT.
- Assurez-vous que la base est sécurisée en essayant de la sortir des points d'ancrage ISOFIX (7).
- Poussez la base (2) vers le dossier du siège du véhicule jusqu'à ce qu'elle soit complètement alignée avec le dossier.



Déplacer la base d'un côté à l'autre permet également de la renforcer contre le dossier du véhicule.

- Appuyez sur le bouton de réglage du piètement de charge (9) et déployez le piètement jusqu'à ce qu'il touche le plancher du véhicule.
- Tirez le piètement de charge (3) vers l'extérieur jusqu'à la position de verrouillage suivante pour assurer une transmission optimale de la force.
- L'indicateur du piètement de charge (10) passe au VERT lorsque le piètement de charge est correctement positionné sur le plancher du véhicule, et le signal d'avertissement sonore s'arrête.
- Déplacez la poignée de transport (11) à la position A. Pour ce faire, appuyez simultanément sur les deux boutons de déverrouillage (12) de la poignée de transport, situés à gauche et à droite de la poignée de transport.

- Placez le siège auto sur la base (2).
- Le siège auto peut également être verrouillé dans sa position de départ sur la base. Faites ensuite pivoter le siège auto jusqu'à ce qu'il soit aligné dans le sens contraire du sens de déplacement.
- Assurez-vous que le siège auto se verrouille avec un « CLIC » sonore.
- Vérifiez si l'indicateur de verrouillage du siège (13) sur la base est VERT.
- Afin d'obtenir la meilleure protection possible, activez la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) (14) sur le côté du siège auto faisant face à la porte du véhicule. Pour ce faire, tirez sur son extrémité.



Le siège auto peut également être utilisé avec la L.S.P. repliée s'il n'y a pas assez d'espace dans le véhicule. Pour ce faire, repliez l'élément à sa position de départ.

### Installation du siège auto avec une ceinture automatique à 3 points

- Placez le siège auto sur le siège du véhicule, à l'opposé du sens de conduite.
- Assurez-vous que la poignée de transport (11) est verrouillée en position A.
- Assurez-vous que l'indicateur d'angle d'inclinaison (15) est parallèle avec le plancher du véhicule.
- Tirez la ceinture automatique à 3 points (16) et placez sa section abdominale dans le guide de la ceinture abdominale (17).
- Verrouillez la ceinture automatique à 3 points (16) du véhicule dans sa boucle.
- Serrez la section abdominale en tirant sur la section diagonale dans le sens de conduite.
- Acheminez la section diagonale de la ceinture derrière la partie supérieure du siège auto et dans le guide de la ceinture diagonale (18) et par-dessus la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) (14).
- Afin d'obtenir la meilleure protection possible, activez la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) (14) sur le côté du siège auto faisant face à la porte du véhicule. Pour ce faire, tirez sur son extrémité.



Le siège auto peut également être utilisé avec la L.S.P. repliée s'il n'y a pas assez d'espace dans le véhicule. Pour ce faire, repliez l'élément à sa position de départ.

## RETRAIT DU VÉHICULE

### Retrait du siège auto avec la base Z2

- Pour déverrouiller le siège auto de la base (2), tirez la poignée de déverrouillage du siège (19) vers le haut.
- Inclinez légèrement le siège auto et sortez-le de la base (2).

- Déverrouillez les bras de verrouillage ISOFIX (6) des deux côtés en appuyant sur les boutons de déverrouillage ISOFIX (5) tout en les tirant vers l'arrière.
- Retirez la base (2) des points d'ancrage ISOFIX (7).
- Retirez la base (2) et faites glisser les bras de verrouillage ISOFIX (6) complètement vers l'arrière en position de transport.
- Repoussez le piètement de charge (3) dans sa position d'origine, puis repliez-le pour gagner de la place.
- Il est important de replier complètement le piètement de charge pour que l'avertissement sonore reste désactivé. La position de stationnement du piètement de charge (20) est indiquée sous la base.

#### Retrait du siège auto fixé avec une ceinture automatique à 3 points

- Retirez la section diagonale de la ceinture du guide de la ceinture diagonale (18).
- Débouclez la ceinture du véhicule et retirez la section abdominale de la ceinture des guides de la ceinture abdominale (17).

#### RÉGLAGE DE L'APPUIE-TÊTE

L'appuie-tête réglable (21) peut être réglé à l'aide de la poignée de réglage de l'appuie-tête (22). Lors du réglage de l'appuie-tête (21), assurez-vous que 2 cm au plus (environ 2 doigts de largeur) restent entre les épaules de l'enfant et l'appuie-tête.

#### SÉCURISATION DE L'ENFANT

- Appuyez sur le bouton de réglage de la ceinture (23) et tirez simultanément sur les deux ceintures d'épaule (24) pour les relâcher.
- Détachez la boucle de ceinture (25) en appuyant fermement sur le bouton rouge.
- Placez votre enfant dans le siège auto avec ses fesses à l'arrière.
- Placez les ceintures d'épaule (24) directement par-dessus les épaules de votre enfant.
- Placez les deux languettes de boucle (26) ensemble et verrouillez-les dans la boucle de ceinture (25). Vous devriez entendre un « CLIC » audible.
- Si vous utilisez un siège muni d'un clip SensorSafe, appuyez sur le clip pour le fermer jusqu'à ce que vous entendiez un « CLIC » audible et faites glisser le clip fermé vers le bas, en direction de la boucle de ceinture (25).
- Tirez sur la ceinture d'ajustement central (27) pour serrer les ceintures d'épaule (24) jusqu'à ce qu'elles soient bien appliquées contre le corps de votre enfant.



Le harnais doit être suffisamment serré pour qu'il ne soit pas possible de plier les sangles.

- Lorsque vous utilisez le clip SensorSafe, placez-le directement sous les coussinets d'épaule.

#### FONCTION DE ROTATION DE LA BASE Z2

Tirez sur la poignée de rotation du siège (28) de la base pour faire tourner le siège auto.

Avant de partir, assurez-vous que le siège auto est bien verrouillé en place et que l'indicateur de sens de conduite (29) affiche la couleur VERTE.

#### RÉGLAGE DU PARE-SOLEIL

Dépliez le pare-soleil (31) en tirant sur le couvercle en plastique.

#### RÉGLAGE DES POSITIONS ALLONGÉES

Le siège auto peut passer d'une position allongée à l'autre en appuyant sur la poignée de déverrouillage de la position allongée (32) tout en poussant le dossier vers le bas.



Le siège auto peut être placé dans deux positions allongées : la position allongée intermédiaire est également possible à l'intérieur de la voiture si le siège auto est utilisé en combinaison avec la base Z2. La position complètement allongée n'est possible qu'à l'extérieur du véhicule.

#### ENSEMBLE DE VOYAGE

Vous pouvez fixer le siège auto à n'importe quel landau approuvé. Encliquez le siège auto sur l'adaptateur approuvé, face au parent. Pour déverrouiller le siège, maintenez enfoncés les deux boutons de déverrouillage de l'adaptateur de landau (33) et soulevez-les.

#### RETRAIT ET REMISE EN PLACE DE LA HOUSSE DE SIÈGE

La housse de siège auto se compose de 6 pièces. Elles sont fixées au siège auto à plusieurs endroits. Une fois détachées, les parties individuelles de la housse peuvent être retirées. Pour rattacher la housse, suivez les instructions de retrait dans l'ordre inverse.



La housse ne doit être lavée qu'à 30 °C avec un programme de lavage délicat ; sinon, le tissu de la housse pourrait se décolorer. Veuillez laver la housse séparément des autres linges et ne la séchez pas dans le sèche-linge ou à la lumière directe du soleil !

## GARANTIE DU FABRICANT ET RÉGLEMENTATION RELATIVE À LA MISE AU REBUT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Allemagne) vous donne 3 ans de garantie sur ce produit. La garantie est valable dans le pays où ce produit a été initialement vendu par un revendeur à un client. Le contenu de la garantie et toutes les informations essentielles requises pour l'affirmation de la garantie se trouvent sur notre page d'accueil :

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Si une garantie est indiquée dans la description de l'article, vos droits légaux contre nous pour les défauts restent inchangés.



Veuillez respecter la réglementation de votre pays relative à l'élimination des déchets.

## CERTIFICERING


CLOUD Z2 i-Size  
Maten: 45-87 cm  
Gewicht: max. 13 kg

NL

Dank u voor het aanschaffen van de **CLOUD Z2 i-Size** als uw autostoeltje.

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het autostoeltje installeert in uw voertuig en bewaar deze in het handschoenenvakje (34).

### BELANGRIJKE INFORMATIE EN WAARSCHUWINGEN

- Het autostoeltje mag op geen enkele manier worden aangepast of gewijzigd zonder de toestemming van de goedkeuringsinstantie.
- Om uw kind degelijk te beschermen, is het essentieel dat u het autostoeltje gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.
- Het autostoeltje mag alleen worden geïnstalleerd op autostoelen die zijn goedgekeurd voor het gebruik van beveiligingssystemen voor kinderen in overeenstemming met de handleiding van de auto.
- Het autostoeltje mag bevestigd worden met de Base Z2 en ISOFIX of met een automatische 3-puntsgordel die is goedgekeurd in overeenstemming met VN-reglement nr. 16 of een gelijkwaardige standaard.
- Als het autostoeltje is geïnstalleerd met een automatische 3-puntsgordel, mag de riemgesp van het voertuig nooit in de buikriemgeleider van het autostoeltje reiken. Als het verlengstuk van de gordel te lang is, is de passagiersstoel niet geschikt voor gebruik in deze positie in het voertuig.
-  Het is NIET TOEGESTAAN om dit autostoeltje te installeren op de passagiersstoel vooraan met de airbag vooraan geactiveerd.
- Gebruik alleen de dragende contactpunten die worden beschreven in de gebruiksaanwijzing en die zijn aangeduid op het beveiligingssysteem van het kind.
- De stoelverkleiner wordt gebruikt om uw kind te beschermen en moet worden gebruikt tot het kind 60 cm is.
- Ga voor elke reis na of het harnessysteem van het autostoeltje correct is aangepast en strak aansluit op het lichaam van het kind. De riemen mogen nooit verdraaid zijn.
- Bevestig altijd de autogordel wanneer uw kind in het autostoeltje zit.
- Alleen een optimaal aangepaste hoofdsteun biedt uw kind maximale bescherming en comfort en verzekert dat het gordelsysteem op passende wijze kan worden aangebracht.
- Het autostoeltje moet altijd correct worden geïnstalleerd en vastgezet in het voertuig, zelfs wanneer het niet wordt gebruikt.
- Als het autostoeltje wordt gebruikt met de Base Z2, moet de steunpoot altijd in direct contact zijn met de vloer van het voertuig. Als uw voertuig opbergvakken heeft in de voertruimte, neem dan contact op met de voertuigfabrikant.
- Tijdens het rijden moet het autostoeltje altijd vergrendeld zijn in de achterwaarts gerichte positie.
- Het autostoeltje biedt de best mogelijke bescherming wanneer het wordt gebruikt met de Linear Side-impact Protection (L.S.P.).
- Als het autostoeltje wordt gebruikt op een zitplaats in het midden van de zitbank van het voertuig, mag de Linear Side-impact Protection (L.S.P.) nooit uitgevouwen zijn.
- De autostoel moet ook zijn getest en goedgekeurd voor gebruik zonder dat de Linear Side-impact Protection (L.S.P.) is uitgevouwen.
- Ga altijd na of het autostoeltje niet vastzit tegen een oppervlak wanneer de autodeur wordt gesloten of de achterbank wordt aangepast.
- Bagage of andere voorwerpen die aanwezig zijn in het voertuig moeten altijd veilig worden bevestigd. Anders kunnen ze rondvliegen in het voertuig, wat dodelijke letsels kan veroorzaken.
- Het autostoeltje mag nooit worden gebruikt zonder de zithoes. Gebruik alleen een CYBEX zithoes. De hoes is een sleutelement dat ervoor zorgt dat het autostoeltje correct werkt.
- Laat uw kind nooit alleen in het voertuig.
- Het is niet toegestaan om de intermediaire ligpositie te gebruiken in de auto als het autostoeltje niet wordt gebruikt met Base Z2. Als het autostoeltje is geïnstalleerd met een automatische 3-puntsgordel, moet het in de meest rechtopstaande positie staan.
- De volledige ligpositie mag alleen buiten het voertuig gebruikt worden.
- Plaats het autostoeltje niet op verhoogde oppervlakken, zoals een tafel.
- Onderdelen van het beveiligingssysteem kunnen opwarmen wanneer blootgesteld aan direct zonlicht en kunnen de huid van uw kind mogelijk verbranden. Bescherm uw kind en het autostoeltje tegen directe blootstelling aan de zon.
- Een ongeluk kan het autostoeltje beschadigen op een manier die niet zichtbaar is voor het blote oog. Vervang het autostoeltje na een ongeluk. Als u twijfelt, raadpleeg uw verkoper of de fabrikant.
- Gebruik het autostoeltje niet langer dan 8 jaar. Het autostoeltje is blootgesteld aan hoge stress tijdens zijn levensduur en dit leidt tot veranderingen in de kwaliteit van het materiaal naarmate het ouder wordt.

- De plastic onderdelen kunnen worden gereinigd met een mild reinigingsmiddel en warm water. Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of bleekmiddel!
- Het gebruik van autostoeltjes kan op sommige autostoelen, die zijn vervaardigd van gevoelige materialen, sporen en/of verkleuring nalaten. Om dit te voorkomen, plaats een deken, handdoek of iets gelijkaardig onder het autostoeltje om de autostoel te beschermen.

## PRODUCTONDERDELEN

Batterijvak (1)	Diagonale gordelgeleider (18)
Basis (2)	Ontgrendelhendel van de stoel (19)
Steunpoot (3)	Parkeerpositie van steunpoot (20)
Stoelverkleiner (4)	Hoofdsteun (21)
ISOFIX-ontgrendelknoppen (5)	Hoofdsteun verstelhendel (22)
ISOFIX-vergrendelalarmen (6)	Instelknop van riem (23)
ISOFIX-fixatiepunten (7)	Schouderriem (24)
ISOFIX-indicatoren (8)	Riemgesp (25)
Instelknop van steunpoot (9)	Gespiong (26)
Steunpootindicator (10)	Centrale afstelriem (27)
Draaggreep (11)	Draaihendel van de stoel (28)
Ontgrendelknoppen van de draaggreep (12)	Rijrichtingindicator (29)
Stoelvergrendelingindicator (13)	Rijrichtingbediening (30)
Linear side-impact protection (L.S.P.) (14)	Zonnekap (31)
Kantelhoekindicator (15)	Ontkoppelingshendel voor de volledige ligpositie (32)
automatische 3-punts gordel (16)	Ontkoppelingshendel voor wandelwagenadapter (33)
Buikriemgeleider (17)	Vakje voor gebruiksaanwijzing (34)

## DE CORRECTE POSITIE IN HET VOERTUIG

Dit is een i-Size verbeterd beveiligingssysteem voor kinderen. Het is goedgekeurd in overeenstemming met VN-reglement nr. R129/03, voor gebruik in i-Size compatibele zitplaatsen zoals aangeduid door de autoproducenten in hun gebruiksaanwijzingen. Als uw voertuig geen i-Size zitplaats heeft, lees dan de bijgevoegde lijst met voertuigtipes. U vindt de meest recente versie van de typelijst op [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Het autostoeltje kan ook worden geïnstalleerd op voorwaarts gerichte autostoelen die zijn uitgerust met een automatische 3-punts gordel.

## VERSCHILLENDE TOEPASSINGEN VAN HET ZITJE

45 – 87 cm, max. 13 kg			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm

De stoelverkleiner (4) die werd geïntegreerd bij de aankoop moet worden verwijderd als uw kind groter is dan 60 cm. Om de stoelverkleiner (4) te verwijderen, open de riemgesp (25), verwijder de schouderpads en vervolgens de stoelverkleiner.

## VOORBEREIDING OM BASIS Z2 TE INSTALLEREN

Voordat u de basis voor het eerst installeert, moet de plastic strook verwijderd worden uit het batterijvak (1) op de steunpoot (3). De basis (2) zal een hoorbaar waarschuwingssignaal laten klinken tot hij correct is geïnstalleerd. Als de steunpoot (3) is uitgevouwen en er is geen geluid, moet de batterij worden gecontroleerd. Om de batterij te controleren, open het batterijvak (1) op de achterzijde van de steunpoot met een schroevendraaier. De batterij kan alleen worden vervangen door een CR2032-batterij.

## INSTALLATIE IN HET VOERTUIG

Zorg er altijd voor dat...

- de rugleuningen in het voertuig vergrendeld zijn in de rechtopstaande positie.
- wanneer het autostoeltje wordt geïnstalleerd op de passagiersstoel vooraan, zet de autostoel dan zo ver mogelijk achteruit.



Het autostoeltje is uitsluitend vervaardigd voor voorwaarts gerichte autostoelen die zijn uitgerust met ISOFIX of met een 3-punts gordelsysteem.

## Het autostoeltje met Base Z2 installeren

- Houd de rijrichtingbedieningsknop **(30)** naar beneden en zorg ervoor dat de basis is aangepast aan achterwaarts gerichte autostoeltjes.
- Vouw de steunpoot **(3)** uit tot die vergrendelt in de voorste positie. Een akoestisch waarschuwingssignaal zal weerklinken tot de steunpoot correct is geïnstalleerd.
- Ontgrendel de ISOFIX-ontgrendelknoppen **(5)** om de ISOFIX-vergrendelarmen uit te strekken **(6)**.



De ISOFIX-ontgrendelknoppen kunnen beide onafhankelijk van elkaar worden ontgrendeld waardoor de ISOFIX-vergrendelarmen onafhankelijk kunnen worden ingesteld.

- Duw de ISOFIX-vergrendelarmen **(6)** uit de basis tot hun grootste reikwijdte.
- Plaats de basis **(2)** op een passende autostoel in het voertuig.
- Duw de ISOFIX-vergrendelarmen **(6)** in de ISOFIX-fixatiepunten **(7)** tot ze vergrendelen met een hoorbare "KLIK". De twee ISOFIX-indicatoren **(8)** zullen overschakelen van ROOD naar GROEN.
- Bevestig dat de basis goed bevestigd is door te proberen deze uit de ISOFIX-fixatiepunten **(7)** te trekken.
- Duw de basis **(2)** in de richting van de hoofdsteun van de autostoel tot die volledig op een lijn zit met de rugleuning.



De basis heen en weer bewegen zorgt ervoor dat die door de rugleuning van het voertuig wordt ondersteund.

- Druk op de instelknop van de steunpoot **(9)** en strek de poot uit tot die de deur van het voertuig aanraakt.
- Trek de steunpoot **(3)** uit naar de volgende vergrendelpositie om optimale krachtoverdracht te verzekeren.
- De steunpootindicator **(10)** wordt GROEN wanneer de steunpoot correct is geplaatst op de vloer van het voertuig en het akoestische waarschuwingssignaal zal stoppen.
- Beweeg de draaggreep **(11)** in positie A. Druk hiervoor gelijktijdig op de twee ontgrendelknoppen van de draaggreep **(12)** op de linker- en rechterzijde van de draaggreep.
- Plaats het autostoeltje op de basis **(2)**.
- Het autostoeltje kan ook worden vergrendeld in zijn invoerpositie op de basis. Draai dan het autostoeltje tot het in de tegengestelde richting van de reisrichting staat.

- De vergrendelingen van het autostoeltje moeten vastklikken met een hoorbare "KLIK".
- Controleer of de stoelvergrendelingindicator **(13)** op de basis GROEN is.
- Voor de best mogelijke bescherming activeert u de Linear side impact protection (L.S.P) **(14)** op de zijkant van het autostoeltje in de richting van de deur van het voertuig door aan zijn uiteinde te trekken.



Het autostoeltje kan ook worden gebruikt met de L.S.P. ingevouwen als er niet voldoende ruimte is in het voertuig. Om dit te doen, vouw het element terug in zijn startpositie.

## Het autostoeltje met de automatische 3-puntsgordel installeren

- Plaats het autostoeltje op de autostoel in de tegengestelde richting van de reisrichting.
- Zorg ervoor dat de draaggreep **(11)** vergrendeld is in positie A.
- Zorg ervoor dat de niveau-indicator **(15)** parallel is met de vloer van het voertuig.
- Trek de automatische 3-puntsgordel uit **(16)** en plaats het buikgedeelte in de buikriemgeleider **(17)**.
- Vergrendel de automatische 3-puntsgordel **(16)** van het voertuig in zijn riemgesp.
- Span het buikgedeelte aan door het diagonale gedeelte aan te trekken in de reisrichting.
- Gids het diagonale gedeelte van de gordel achter het hoofdteinde van het autostoeltje, door de diagonale gordelgeleider **(18)** en over de Linear side-impact protection (L.S.P) **(14)**.
- Voor de best mogelijke bescherming activeert u de Linear side impact protection (L.S.P) **(14)** op de zijkant van het autostoeltje in de richting van de deur van het voertuig door aan zijn uiteinde te trekken.



Het autostoeltje kan ook worden gebruikt met de L.S.P. ingevouwen als er niet voldoende ruimte is in het voertuig. Om dit te doen, vouw het element terug in zijn startpositie.

## HET AUTOSTOELTJE UIT HET VOERTUIG VERWIJDEREN

### Het autostoeltje met Base Z2 verwijderen

- Om het autostoeltje te ontgrendelen van de basis **(2)**, trek de ontgrendelhendel van de stoel **(19)** omhoog.
- Draai het autostoeltje licht en til het uit de basis **(2)**.
- Ontgrendel de ISOFIX-vergrendelarmen **(6)** aan beide kanten door op de ISOFIX-ontgrendeltoetsen te drukken **(5)** en ze gelijktijdig achteruit te trekken.



- Trek de basis **(2)** uit de ISOFIX-fixatiepunten **(7)**.
- Verwijder de basis **(2)** en schuif de ISOFIX-vergrendelarmen **(6)** volledig terug in hun transportposities.
- Duw de rugzijde van de steunpoot **(3)** opnieuw in zijn oorspronkelijke positie en vouw deze op om plaats te besparen.
- Het is belangrijk dat u de steunpoot volledig opvouwt zodat de akoestische waarschuwing wordt gedempt. Een parkeerpositie voor de steunpoot **(20)** is aangeduid op de onderzijde van de basis.

#### Het autostoeltje met de automatische 3-puntsgordel verwijderen

- Neem het diagonale gedeelte van de gordel uit de diagonale gordelgeleider **(18)**.
- Ontgrendel de autogordelgesp en neem het buikgedeelte van de gordel uit van de buikriemgeleiders **(17)**.

#### DE HOOFDSTEUN AANPASSEN

De instelbare hoofdsteun **(21)** kan worden ingesteld met de hoofdsteunverstelhendel **(22)**. Wanneer u de hoofdsteun **(21)** instelt, zorg er dan voor dat er niet meer dan 2 cm (ongeveer de breedte van 2 vingers) overblijft tussen de schouders van het kind en de hoofdsteun.

#### HET KIND VEILIGSTELLEN

- Druk op de instelknop van de riem **(23)** en trek gelijktijdig aan beide schoudergordels **(24)** om ze losser te maken.
- Maak de riemgesp **(25)** los door stevig op de rode knop te drukken.
- Plaats uw kind in het autostoeltje met de billen aan de achterzijde.
- Plaats de schoudergordels **(24)** rechtstreeks over de schouders van uw kind.
- Plaats beide gesptongen **(26)** samen en vergrendel ze in de riemgesp **(25)**. U moet een hoorbare "KLIK" horen.
- Als u een stoeltje gebruikt met een SensorSafe Clip, duw de clip dicht tot u een hoorbare "KLIK" hoort en schuif de gesloten clip beneden naar de riemgesp **(25)**.
- Trek aan de centrale afstelriem **(27)** om de schoudergordels **(24)** aan te spannen tot ze strak tegen het lichaam van uw kind zitten.



Het harnas moet strak genoeg zitten zodat er geen vouwen kunnen ontstaan in de riemen.

- Wanneer u de SensorSafe clip gebruikt, plaats de clip direct onder de schouderpads.

#### DRAAIFUNCTIE BASE Z2

Trek aan de draaihendel van het stoeltje **(28)** op de basis om het autostoeltje te draaien.

Voor dat u vertrekt, zorg ervoor dat het autostoeltje degelijk in zijn plaats is vergrendeld en dat de rijrichtingsindicator **(29)** van het stoeltje GROEN oplicht.

#### DE ZONNEKAP AANPASSEN

Vouw de zonnekap **(31)** uit door aan de plastic hoes te trekken.

#### DE LIGPOSITIES AANPASSEN

Het autostoeltje kan geschakeld worden tussen de volledige ligposities door op de ontkoppelingshendel voor de volledige ligpositie **(32)** te drukken terwijl het ruggedeelte gelijktijdig naar beneden wordt gebracht.



Het autostoeltje kan in twee volledige ligposities geplaatst worden: de intermediaire ligpositie is ook beschikbaar in de auto als het autostoeltje wordt gebruikt in combinatie met Base Z2. De volledige ligpositie mag alleen buiten het voertuig gebruikt worden.

#### REISSYSTEEM

U kunt het autostoeltje bevestigen aan elke goedgekeurde wandelwagen. Klik het autostoeltje op de goedgekeurde adapter, in de richting van de ouder. Om te ontgrendelen, druk op de twee ontgrendelknoppen voor de wandelwagenadapter **(33)** en til het op.

#### DE ZITHOES VERWIJDEREN EN TERUGPLAATSEN

De hoes van het autostoeltje bestaat uit 6 delen. Deze worden op verschillende plaatsen bevestigd aan het autostoeltje. De individuele delen van de hoes kunnen worden verwijderd wanneer ze los zijn. Om de hoes opnieuw te bevestigen, volg de verwijderinstructies in de omgekeerde volgorde.



De hoes mag alleen gewassen worden op 30°C met een delicaat wasprogramma, anders kan de stof van de hoes verkleuren. Was de hoes niet met ander wasgoed en droog deze niet in de droogmachine of direct zonlicht.

## GARANTIE EN AFVALVERWIJDERINGSVOORSCHRIFTEN VAN DE FABRIKANT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Duitsland) geeft u 3 jaar garantie op dit product. De garantie is alleen geldig in het land waar het product aanvankelijk werd verkocht door een retailer aan een klant. De inhoud van de garantie en alle essentiële informatie vereist voor de aanspraak erop staan op onze startpagina: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Als een garantie wordt getoond in de beschrijving van een artikel, blijven uw wettelijke rechten ten aanzien van ons voor defecten onveranderd.



Leef de voorschriften inzake afvalverwijdering in uw land na.

## CERTYFIKACJA

Zakres rozmiarów


CLOUD Z2 i-Size: 45–87 cm

Waga: maks. 13 kg

Dziękujemy za wybór fotelika samochodowego **CLOUD Z2 i-Size**.

Prosimy o uważne przeczytanie Instrukcji obsługi przed zamontowaniem fotelika w samochodzie i przechowywanie jej w przeznaczonym do tego podręcznym schowku (34).

### WAŻNE INFORMACJE I OSTRZEŻENIA

- Bez zgody organu udzielającego homologacji fotelika samochodowego nie wolno w żaden sposób modyfikować ani uzupełniać.
- Aby dziecko było prawidłowo zabezpieczone, należy korzystać z fotelika samochodowego w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Niniejszy fotelik samochodowy można instalować jedynie na fotelach pojazdów, które uzyskały homologację do używania systemów przytrzymywania dziecka zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu.
- Niniejszy fotelik samochodowy można mocować za pomocą podstawy Base Z2 i ISOFIX lub 3-punktowego automatycznego pasa bezpieczeństwa, który uzyskał homologację zgodnie z regulaminem ONZ numer 16 lub równoważnym standardem.
- Jeżeli fotelik samochodowy jest mocowany za pomocą 3-punktowego automatycznego pasa bezpieczeństwa, niedozwolone jest, aby klamra pasa samochodowego kiedykolwiek sięgała do prowadnicy pasa biodrowego fotelika samochodowego. Jeżeli pas jest zbyt długi, fotelik samochodowy nie nadaje się do używania w tej pozycji w pojeździe.
-  Instalacja niniejszego fotelika samochodowego na przednim siedzeniu pasażera z aktywowaną przednią poduszką powietrzną NIE JEST DOZWOLONA.
- Nie używać żadnych innych punktów styczności niż opisane w instrukcji obsługi i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.
- Wkładka dla noworodka służy do ochrony dziecka i musi być stosowana do momentu osiągnięcia wzrostu 60 cm.
- Przed każdą jazdą należy upewnić się, że system samochodowych pasów bezpieczeństwa jest dobrze dopasowany i odpowiednio przylega do ciała dziecka. Pod żadnym pozorem pasy nie mogą być skręcone!
- Zawsze zapinaj dziecko, gdy jest w foteliku samochodowym.

- Tylko optymalnie dopasowany zagłówek może zapewnić dziecku maksymalną ochronę i wygodę, wpływając jednocześnie na właściwe dopasowanie systemu pasów.
- Fotelik samochodowy należy zawsze prawidłowo zamontować i zabezpieczyć w pojeździe, nawet gdy nie jest używany.
- Jeśli fotelik jest używany z podstawą Base Z2, noga stabilizująca musi zawsze stykać się bezpośrednio z podłogą pojazdu. Jeśli w twoim pojeździe w miejscu na nogi są schowki, należy skontaktować się z producentem pojazdu.
- Podczas jazdy fotelik musi być zawsze zablokowany w pozycji tyłem do kierunku jazdy.
- Aby fotelik samochodowy zapewniał najlepszą możliwą ochronę, należy zawsze używać liniowej ochrony przed zderzeniem bocznym (system LSP).
- W przypadku używania fotelika samochodowego na środkowym siedzeniu pojazdu, liniowej ochrony przed uderzeniem bocznym (LSP) nie wolno nigdy rozkładać.
- Fotelik samochodowy został również przetestowany i zatwierdzony do użytku bez rozsuniętej liniowej ochrony przed zderzeniem bocznym (LSP).
- Należy zawsze upewnić się, że fotelik samochodowy nie zakleszcza się na żadnej powierzchni podczas zamykania drzwi pojazdu lub regulacji tylnego siedzenia.
- Bagaż i wszelkie inne przedmioty znajdujące się w pojeździe muszą być zawsze odpowiednio zabezpieczone. W przeciwnym razie mogą one być rzucone po pojeździe, co może spowodować obrażenia śmiertelne.
- Fotelika samochodowego nigdy nie wolno używać bez jego pokrowca. Należy upewnić się, że używane jest tylko oryginalne pokrycie fotelika CYBEX, ponieważ jest on ważnym elementem pozwalającym na prawidłowe funkcjonowanie fotelika.
- Pod żadnym pozorem nie wolno zostawiać dziecka w pojeździe bez opieki.
- Dopuszcza się stosowanie pośredniej pozycji leżącej wewnątrz samochodu, jeżeli fotelik używany jest z podstawą Base Z2. Jeżeli fotelik jest montowany za pomocą 3-punktowego automatycznego pasa bezpieczeństwa, musi znajdować się w pozycji możliwie najbardziej pionowej.
- Fotelik rozłożony całkowicie na płasko może być używany tylko poza samochodem.
- Nie stawiaj fotelika wysoko, np. na stole.
- Części niniejszego systemu przytrzymywania dziecka mogą nagrzewać się pod wpływem światła słonecznego i potencjalnie poparzyć skórę dziecka. Chronić dziecko i fotelik samochodowy przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego.

- Wypadek może spowodować uszkodzenie fotelika samochodowego, którego można nie rozpoznać gołym okiem. Po wypadku należy wymienić fotelik samochodowy. W razie wątpliwości należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.
- Nie używać niniejszego fotelika samochodowego dłużej niż 8 lat. Fotelik samochodowy jest narażony na duże naprężenia w trakcie eksploatacji produktu, co prowadzi do zmian w jakości użytych materiałów wraz z upływem czasu.
- Elementy z tworzywa sztucznego można czyścić łagodnym środkiem czyszczącym i ciepłą wodą. Nigdy nie stosować silnych środków czyszczących ani wybielaczy!
- W przypadku niektórych foteli pojazdów wykonanych z delikatnych materiałów, używanie fotelików samochodowych może pozostawiać ślady i/ lub spowodować odbarwienia. Aby temu zapobiec, można umieścić pod fotelikiem samochodowym koc, ręcznik lub podobną rzecz.

## CZĘŚCI PRODUKTU

- |  |  |
|--|--|
| Komora baterii (1)   | Prowadnica ukośnego pasa biodrowego (18)           |
| Podstawa (2)   | Dźwignia uwalniania fotelika (19)                  |
| Noga stabilizująca (3)                                     | Pozycja parkowania nogi stabilizującej (20)        |
| Wkładka dla noworodka (4)                                  | Zaglówek (21)                                      |
| Przyciski zwalnające ISOFIX (5)                            | Uchwyt regulacji zagłówka (22)                     |
| Ramiona blokujące ISOFIX (6)                               | Przycisk regulacji pasa (23)                       |
| Punkty kotwiące mocowanie ISOFIX (7)                       | Pas barkowy (24)                                   |
| Wskaźniki kontrolne ISOFIX (8)                             | Klamra pasa (25)                                   |
| Przycisk regulacji nogi stabilizującej (9)                 | Sprzączka (26)                                     |
| Wskaźnik nogi stabilizującej (10)                          | Centralny pas regulacyjny (27)                     |
| Uchwyt do noszenia (11)                                    | Dźwignia obracania fotelika (28)                   |
| Przyciski zwalnające uchwyt do noszenia (12)               | Wskaźnik kierunku jazdy (29)                       |
| Wskaźnik blokady fotelika (13)                             | Kontrola kierunku jazdy (D.D.C.) (30)              |
| Liniova ochrona przed zderzeniem bocznym (system LSP) (14) | Daszek przeciwsłoneczny (31)                       |
| Wskaźnik kąta nachylenia (15)                              | Uchwyt zwalnający do płaskiej pozycji leżącej (32) |
| 3-punktowy automatyczny pas bezpieczeństwa (16)            | Przycisk zwalnający do adaptera wózka (33)         |
| Prowadnica pasa biodrowego (17)                            | Kieszon na instrukcję obsługi (34)                 |

## WŁAŚCIWE USTAWIENIE W SAMOCHODZIE

To jest to ulepszony system przytrzymywania dziecka i-Size. Posiada homologację zgodnie z Regulaminem ONZ nr R129/03, na użytkowanie w pozycjach siedzących w pojazdach kompatybilnych z i-Size, zgodnie ze wskazaniami producentów pojazdów w ich instrukcjach obsługi. Jeśli Twój pojazd nie ma miejsca siedzącego i-Size, sprawdź załączoną listę typów pojazdów. Najnowszą wersję listy typów pojazdów można uzyskać pod adresem [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternatywnie, fotelik samochodowy można instalować na siedzeniach pojazdów skierowanych przodem do kierunku jazdy, wyposażonych w 3-punktowy automatyczny system pasów bezpieczeństwa.

## INNE ZASTOSOWANIA FOTELIKA

45 – 87 cm, maks. 13 kg



45 – 60 cm



> 60 cm



45 – 60 cm



> 60 cm



Gdy dziecko osiągnie wzrost powyżej 60 cm, należy usunąć wkładkę noworodkową (4), zamontowaną w foteliku od zakupu. Aby usunąć wkładkę noworodkową (4), otwórz klamrę pasa (25), odciągnij poduszki barkowe i wyjmij wkładkę.

## PRZYGOTOWANIE DO INSTALACJI PODSTAWY BASE Z2

Przed pierwszym użyciem podstawy, należy usunąć plastikowy pasek z komory baterijnej (1) na nodze stabilizującej (3). Podstawa Base (2) emituje ostrzegawczy sygnał dźwiękowy do momentu prawidłowego zamontowania. Jeśli noga stabilizująca (3) jest rozłożona i nie słychać sygnału dźwiękowego, koniecznie należy sprawdzić baterię. Aby sprawdzić baterię, można otworzyć komorę baterii (1) w tylnej części nogi stabilizującej za pomocą śrubokręta. Baterię można wymienić tylko na baterię typu CR2032.

## MONTOWANIE W SAMOCHODZIE

Zawsze upewnij się, że...

- Oparcia w pojeździe są zablokowane w pozycji pionowej.
- podczas instalacji fotelika samochodowego na przednim siedzeniu pasażera, fotel samochodowy ustawia się jak najdalej do tyłu.



Z fotelika można korzystać wyłącznie na siedzeniach skierowanych przodem do kierunku jazdy, wyposażonych w ISOFIX lub 3-punktowy system pasów bezpieczeństwa.

### Instalacja fotelika z podstawą Base Z2

1. Przytrzymaj przycisk kontroli kierunku jazdy (D.D.C.) **(30)** wciśnięty i upewnij się, że podstawa jest ustawiona tak, aby fotelik samochodowy był zwrócony tyłem do kierunku jazdy.
  2. Rozłóż nogę stabilizującą **(3)** do momentu, aż zablokuje się w swoim położeniu maksymalnie wysuniętym do przodu. Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy będzie rozbrzmiewał do momentu prawidłowego zamontowania nogi stabilizującej.
  3. Uwolnij przyciski zwalniające **(5)** ISOFIX, aby wydużyć ramiona blokujące ISOFIX **(6)**.
4. Wypchnij z podstawy możliwie najdalej ramiona blokujące ISOFIX **(6)**.
  5. Umieść podstawę **(2)** na odpowiednim siedzeniu w pojeździe.
  6. Wepchnij ramiona blokujące ISOFIX **(6)** w punkty kotwiące mocowanie ISOFIX **(7)**, aż usłyszysz „KLIKNIĘCIE”. Obydwa wskaźniki ISOFIX **(8)** zmieniają kolor z CZERWONEGO na ZIELONY.
  7. Sprawdź, czy podstawa jest zabezpieczona, próbując wyciągnąć ją z punktów kotwiących mocowanie ISOFIX **(7)**.
  8. Pchnij podstawę **(2)** w kierunku oparcia siedzenia pojazdu, aż do całkowitego wyrównania z oparciem.



Przesuwanie podstawy z boku na bok spowoduje również oparcie jej o oparcie pojazdu.

9. Naciśnij przycisk regulacji nogi stabilizującej **(9)** i wysuń nogę, aż dotknie podłogi pojazdu.
10. Wyciągnij nogę stabilizującą **(3)** do następnej pozycji blokowania, aby zapewnić optymalne przenoszenie siły.
11. Wskaźnik nogi stabilizującej **(10)** zmienia kolor na ZIELONY, gdy noga stabilizująca będzie właściwie ustawiona na podłodze pojazdu i ucinie dźwiękowy sygnał ostrzegawczy.

12. Przesuń uchwyt do noszenia **(11)** do pozycji A. W tym celu naciśnij jednocześnie obydwie przyciski po lewej i prawej stronie uchwytu do przenoszenia **(12)**.
13. Umieść fotelik samochodowy na podstawie **(2)**.
14. Fotelik samochodowy można również zablokować w pozycji wyjściowej na podstawie. Następnie obróć fotelik aż do ustawienia go w pozycji przeciwnej do kierunku jazdy.
15. Upewnij się, że fotelik samochodowy został zablokowany w swoim miejscu, co potwierdza słyszalne „KLIKNIĘCIE”.
16. Sprawdź czy wskaźnik blokowania fotelika **(13)** na podstawie ma kolor ZIELONY.
17. W celu zapewnienia możliwie najwyższego zabezpieczenia, uaktywnij liniową ochronę przed zderzeniem bocznym (system LSP) **(14)** na boku fotelika przy drzwiach pociągając jego koniec.



Fotelik można używać ze złożonym systemem LSP, jeśli w samochodzie jest mało miejsca. W tym celu należy złożyć ten element do pozycji początkowej.

### Montowanie fotelika z 3-punktowym automatycznym pasem bezpieczeństwa.

1. Umieść fotelik na siedzeniu pojazdu przeciwnej do kierunku podróżowania.
2. Sprawdź czy uchwyt do przenoszenia **(11)** jest zablokowany w pozycji A.
3. Upewnij się, że wskaźnik kąta nachylenia **(15)** jest równoległy do podłogi pojazdu.
4. Wyciągnij 3-punktowy automatyczny pas bezpieczeństwa **(16)** i umieść jego odcinek biodrowy w prowadnicy pasa biodrowego **(17)**.
5. Zablokuj klamrę 3-punktowego automatycznego pasa bezpieczeństwa **(16)**.
6. Napnij część biodrową, ciągnąc część ukośną w kierunku jazdy.
7. Poprowadź odcinek ukośny pasa za zagłówkiem fotelika samochodowego i przez prowadnicę pasa ukośnego **(18)** i powyżej liniowego zabezpieczenia przed zderzeniem bocznym (LSP) **(14)**.
8. W celu zapewnienia możliwie najlepszej ochrony, uaktywnij liniową ochronę przed zderzeniem bocznym (system LSP) **(14)** na boku fotelika, po stronie fotelika zwróconej do drzwi pojazdu, pociągając jej koniec.



Fotelik można używać ze złożonym systemem LSP, jeśli w samochodzie jest mało miejsca. W tym celu należy złożyć ten element do pozycji początkowej.

## WYJMOWANIE Z POJAZDU

### Wymywanie fotelika z podstawą Z2

1. Aby wyjąć fotelik z podstawy (2), pociągnij do góry dźwignię uwalniania fotelika (19).
2. Lekko przechyl fotelik i zdejmij go z podstawy (2).
3. Odblokuj ramiona blokady ISOFIX (6) po obu stronach, wciskając przyciski zwalnające ISOFIX (5) i jednocześnie odciągając je do tyłu.
4. Odciągnij podstawę Base (2) od punktów kotwiących mocowanie ISOFIX (7).
5. Wyjmij podstawę Base (2) i przesunij ramiona blokujące ISOFIX (6) całkowicie z powrotem do ich pozycji transportowej.
6. Wsuń nogę stabilizującą (3) z powrotem do pierwotnej pozycji, a następnie złóż ją w celu zaoszczędzenia miejsca.
7. Ważne jest, aby całkowicie złożyć nogę stabilizującą, żeby wyciszyć sygnał dźwiękowy. Położenie nogi stabilizującej podczas parkowania (20) wskazane jest na spodzie podstawy.

### Wymywanie fotelika z 3-punktowym automatycznym pasem bezpieczeństwa.

1. Wyjmij ukośną część pasa z prowadnicy ukośnego pasa. (18)
2. Otwórz klamrę samochodowego pasa bezpieczeństwa i wyjmij biodrową część pasa z prowadnicy pasa biodrowego (17).

## REGULACJA USTAWIENIA ZAGŁÓWKA

Ustawienie ruchomego zagłówka (21) można regulować przez użycie dźwigni do regulacji zagłówka (22) Regulując ustawienie zagłówka (21), upewnij się, że odstęp pomiędzy ramionami dziecka a zagłówkiem nie jest większy niż 2 cm (szerokość ok. 2 palców).

## ZABEZPIECZENIE DZIECKA

1. Wciśnij przycisk regulacji pasa (23) i jednocześnie pociągnij pasy barkowe (24), aby je zluzować.
2. Odepnij klamrę pasa (25), mocno przyciskając czerwony przycisk.
3. Ulóż dziecko w foteliku samochodowym poślądkami do oparcia.
4. Umieść pasy barkowe (24) bezpośrednio na ramionach dziecka.
5. Ustaw razem zatrzaski klamr (26) i zablokuj je w klamrze pasa (25). Powinno być słychać słyszalne „KLIKNIĘCIE”.
6. Jeśli używasz fotelika z klipsem SensorSafe, wciśnij klips do zamknięcia, aż usłyszysz słyszalne „KLIKNIĘCIE” i przesunij klips w dół w kierunku klamry pasa (25).

7. Pociągnij centralny pas regulacyjny (27), aby napiąć pasy barkowe (24), aż będą dobrze przylegać do ciała dziecka.



Pasy bezpieczeństwa powinny być odpowiednio dopasowane, aby na żadnym z nich nie mogło powstać zagięcie.

8. Używając klipsa SensorSafe, umieść klips bezpośrednio pod poduszkami barkowymi.

## FUNKCJA OBROTU PODSTAWY BASE Z2

Pociągnij za dźwignię obracania fotelika (28) w podstawie, aby go obrócić.

Przed rozpoczęciem podróży upewnij się, że fotelik jest prawidłowo zablokowany, a wskaźnik kierunku jazdy (29) ma kolor ZIELONY.

## REGULACJA DASZKU PRZECIWSŁONECZNEGO

Rozłóż daszek przeciwsłoneczny (31), pociągając za plastikową osłonę.

## REGULACJA POZYCJI LEŻĄCYCH

Fotelik można przestawiać między pozycjami na płasko, naciskając uchwyt zwalnający do leżenia płasko (32), jednocześnie przesuwając tylną część w dół.



Fotelik może być ustawiony w dwóch pozycjach leżących: pośrednia pozycja leżąca może być stosowana również wewnątrz samochodu, jeżeli fotelik jest używany w połączeniu z podstawą Base Z2. Fotelik rozłożony całkowicie na płasko może być używany tylko poza samochodem.

## SYSTEM PODRÓŻNICZY

Niniejszy fotelik samochodowy można przymocować do dowolnego zatwierzonego wózka. Zamocuj fotelik samochodowy na zatwierdzonym adapterze, przodem do rodzica. Aby odblokować, przytrzymaj dwa przyciski zwalnające adaptera wózka (33) i unieś je.

## ZDEJMOWANIE I PONOWNE ZAKŁADANIE POKROWCA FOTELA

Pokrowiec fotela składa się z 6 części. Są one przymocowane do fotela w kilku miejscach. Po odpięciu można zdjąć poszczególne części pokrowca. Aby ponownie założyć pokrowiec, postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi zdejmowania w odwrotnej kolejności.



Pokrowiec można prać tylko w temperaturze 30°C przy zastosowaniu programu prania delikatnego, w przeciwnym razie może dojść do odbarwienia tkaniny pokrowca. Pokrowiec należy prać osobno i nie suszyć w suszarce czy bezpośrednio na słońcu!

## GWARANCJA PRODUCENTA I PRZEPISY DOTYCZĄCE USUWANIA ODPADÓW

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Niemcy) udziela 3-letniej gwarancji na ten produkt. Gwarancja jest ważna w kraju, w którym niniejszy produkt został pierwotnie sprzedany klientowi przez sprzedawcę detalicznego. Treść gwarancji oraz wszystkie istotne informacje wymagane do dochodzenia gwarancji znajdują się na naszej stronie internetowej:

**[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats)**. Jeśli w opisie artykułu znajduje się gwarancja, Twoje prawa wobec nas z tytułu wad pozostają nienaruszone.



Należy przestrzegać przepisów dotyczących usuwania odpadów obowiązujących w danym kraju.

## TANÚSÍTVÁNY

CLOUD Z2 i-Size


Mérettartomány: 45–87 cm

Súly: max. 13 kg

Köszönjük, hogy a **CLOUD Z2 i-Size** autóülést választotta.

Az autóülés autóba történő behelyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt az utasítást, és az erre a célra szolgáló rekeszben mindig tartsa azt kezűgyben **(34)**.

### FONTOS INFORMÁCIÓK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A típusvizsgálati hatóság jóváhagyása nélkül az autóülést tilos módosítani vagy bármilyen módon kiegészíteni.
- Gyermeke megfelelő védelme érdekében elengedhetetlen, hogy az autóülést az ebben a felhasználói útmutatóban leírt módon használja.
- Ezt az autóülést csak olyan járműülésekre lehet felszerelni, amelyek a jármű kézikönyve alapján engedélyezve vannak gyermekek számára készült biztonsági rendszerekhez.
- Az autóülés Base Z2 alappal és ISOFIX-szel vagy hárompontos automata, az ENSZ 16 sz. vagy hasonló szabványnak megfelelő biztonsági övvel rögzíthető.
- Ha az autóülés hárompontos automata biztonsági övvel rögzített, akkor a jármű biztonsági övének az övcsatja soha ne húzódjon át az autóülés övezetétől. Ha a biztonsági öv túl hosszú, akkor az autóülés ebben a helyzetben nem használható a járműben.
-  **TILOS** az autóülésnek az első utasülésre való felszerelése, ha az elülső légszék aktiválva van.
- Csak a felhasználói útmutatóban leírt és a gyermek biztonsági rendszeren megjelölt rögzítési pontokat alkalmazza.
- Az újszülött szükítőbetét a gyermek védelmére szolgál és ennek használata 60 cm testmagasságig kötelező.
- Minden út előtt ellenőrizze az autóülés hevederének megfelelő beállítását és azt, hogy az szorosan illeszkedik-e a gyermek testéhez. Az övek nem lehetnek megtekeredve!
- A gyermekét mindig kösse be az autóülésbe.
- Csak az optimálisan beállított fejtámla nyújt gyermeke számára maximális védelmet és kényelmet, valamint biztosítja az övrendszer megfelelő elrendezését.
- Az autóülést mindig megfelelően kell behelyezni és rögzíteni a járműben, még akkor is, ha nincs használatban.

- Ha az autóülést a Base Z2 alappal használják, a támasztólábnak közvetlenül érintkeznie kell a jármű padlójával. Ha járműve tárolórekeszekkel rendelkezik a lábtérben, vegye fel a kapcsolatot a jármű gyártójával.
- Vezetés közben az autóülés mindig rögzítve kell legyen előre néző helyzetben.
- Annak érdekében, hogy az autóülés a lehető legnagyobb védelmet nyújtsa, mindig használja a lineáris oldalsó ütközésvédelmet (L.S.P.).
- Ha az autóülést a jármű középűs ülésén használja, akkor a lineáris oldalsó ütközésvédelem (L.S.P.) ne maradjon soha kihajtván.
- Az autóülés kihajtott lineáris oldalsó ütközésvédelem (L.S.P.) nélküli használatra is be van vizsgálva és jóvá van hagyva.
- Minden esetben biztosítsa, hogy az autóülés a jármű ajtajának bezárásakor vagy a hátsó ülés állításakor ne nyomódjon neki semmilyen felületnek.
- A csomagokat és a járműben található minden egyéb tárgyat megfelelően rögzíteni kell. Ellenkező esetben ezek a járműben nagy sebességgel elmozdulhatnak, és akár halálos sérüléseket is okozhatnak.
- Az autóülés tilos üléshuzat nélkül használni. Mivel a huzat kulcsfontosságú eleme az ülés megfelelő működésének, minden esetben az eredeti CYBEX üléshuzatot használja.
- Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a járműben.
- Az autóülésnek a Base Z2 alappal való használata esetén megengedett a köztes vízszintes fekvőhelyzet. Az autóülésnek hárompontos automata biztonsági övvel való rögzítéskor a háttámlát a legmagasabb pozícióba kell állítani.
- A teljes vízszintes fekvőhelyzet kizárólag a járművön kívüli használatkor megengedett.
- Az autóülést ne helyezze magasan található felületekre, például asztalra.
- A gyermekbiztonsági rendszer egyes alkatrészei a közvetlen napsugárzás hatására felforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak gyermeke bőrén. Védje meg gyermekét és az autóülést a közvetlen napsugárzástól.
- A balesetek olyan sérüléseket okozhatnak az autóülésen, amelyek szemrevételezéssel nem megállapíthatók. Baleset után cserélje ki az autóülést. Bizonytalanság esetén kérjen tanácsot kereskedőjétől vagy a gyártótól.
- 8 évnél tovább ne használja az autóülést. Élettartama során az autóülés olyan hatásokról van kitéve, amelyek az idő előrehaladtával megváltoztatják anyagának tulajdonságait.
- A műanyag alkatrészek kímélő tisztítószerekkel és meleg vízzel tisztíthatók. Agresszív tisztítószereket vagy fehérítőszeret tilos használni!
- Bizonyos érzékeny anyagokból készült járműüléseken az autóülés használata nyomokat és/vagy elszíneződéseket okozhat. Ennek megelőzése érdekében



helyezzen az autóülés alá egy törülközőt, lepedőt vagy hasonló anyagot, így megvédheti járműve ülését.

## A TERMÉK ELEMEI

Elemrekesz (1)	Átlós övvezető (18)
Alap (2)	Az ülés kioldógantyúja (19)
Támasztóláb (3)	Támasztóláb parkoló helyzet (20)
Újszülött szűkítőbetét (4)	Fejtámasz (21)
ISOFIX kioldó gombok (5)	Fejtámasz beállító kar (22)
ISOFIX rögzítő karok (6)	Övbeállító gomb (23)
ISOFIX rögzítési pontok (7)	Vállöv (24)
ISOFIX jelző (8)	Övcsat (25)
Támasztóláb beállító gomb (9)	Zárnyelv (26)
Támasztóláb jelző (10)	Központi beállító öv (27)
Hordfogyantú (11)	Üléselforgató fogantyú (28)
Hordfogyantú kioldógombok (12)	Menetirányjelző (29)
Ülésrögzítés jelző (13)	Menetirányjelző ellenőrzés (D.D.C.) (30)
Lineáris oldalsó ütközésvédelem (L.S.P.) (14)	Kupola (31)
Dőlésszögjelző (15)	Vízszintes fekvőhelyzet kioldógantyú (32)
Hárompontos automata öv (16)	Babakocsi adapter kioldógantyú (33)
Medenceöv övvezetője (17)	Felhasználói útmutató tárolórekesz (34)

## MEGFELELŐ POZICIONÁLÁS A JÁRMŰBEN

Ez egy i-Size továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer. Az ENSZ R129/03 sz. szabályozásnak megfelelő jóváhagyással rendelkező, az i-Size gyermekülésekkel kompatibilis járműülés pozíciókhoz engedélyezett, az i-Size járműgyártó kézikönyvében leírtaknak megfelelően. Ha járműve nem rendelkezik i-Size üléspozícióval, akkor ellenőrizze a mellékelt jármű típuslistát. A típuslista legújabb verzióját a [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com) honlapról töltheti le.

Ezenkívül az autóülés felszerelhető hárompontos automata biztonsági övvel ellátott, előre néző járműülésekre.

## AZ ÜLÉS KÜLÖNBÖZŐ FELHASZNÁLÁSAI

45 – 87 cm, max. 13 kg			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm

A vásárláskor integrált újszülött szűkítőbetétet (4) el kell távolítani, ha a gyermeke meghaladta a 60 cm magasságot. Az újszülött szűkítőbetét (4) eltávolításához nyissa ki az övcsatot (25), húzza le a vállpárnákat majd távolítsa el a betétet.

## A BASE Z2 ALAP TELEPÍTÉSÉNEK ELŐKÉSZÍTÉSE

Az alap első használata előtt el kell távolítani a támasztóláb (3) elemrekeszén (1) található műanyag fóliát. A megfelelő telepítésig az alap (2) figyelmeztető hangjelzést bocsát ki. Ha kihajtja a támasztólábat (3) és az nem ad ki hangot, akkor ellenőrizni kell az elemet. Az elem ellenőrzéséhez egy csavarhúzóval nyissa ki a támasztóláb hátsó részén található elemrekeszt (1). Az elemrekeszbe csak CR2032 méretű elemet helyezzen be.

## BEHELYEZÉS A JÁRMŰBE

Minden esetben gondoskodjon a következőkről:

- A járműben a háttámlák függőleges helyzetben vannak rögzítve.
- Az első utasülésre való behelyezés esetén tolja maximálisan hátra a jármű ülését.



A gyerekülést kizárólag ISOFIX rendszerrel vagy hárompontos automata biztonsági övvel ellátott, előre néző járműülésekre tervezték.

## A Base Z2 alappal ellátott autóülés felszerelése


1. A menetirányjelző vezérlés (D.D.C.) gombját **(30)** tartva lenyomva, és győződjön meg arról, hogy az alap hátrafelé néző autóüléshez van beállítva.
2. Addig hajtsa ki a támasztólábát **(3)**, amíg az a legelső pozíciójában nem rögzül. Figyelmeztető hangjelzés hallható, amíg meg nem történt a támasztóláb megfelelő telepítése.
3. Nyomja meg az ISOFIX kioldó gombokat **(5)** az ISOFIX rögzítő karok **(6)** kitolásához.

 Mindkét ISOFIX kioldó gomb egymástól függetlenül kioldható, így az ISOFIX rögzítőkarok egymástól függetlenül állíthatók be.

4. Tolja ki teljes mértékben az ISOFIX rögzítő karokat **(6)** az alaplóból.
5. Helyezze az alapot **(2)** egy megfelelő ülésre a járműben.
6. Nyomja be az ISOFIX rögzítő karokat **(6)** az ISOFIX rögzítési pontokba **(7)**, amíg ezek egy hallható „KATT” hang kíséretében rögzülnek. A két ISOFIX jelző **(8)** átvált PIROSRÓL ZÖLDRE.
7. Bizonyosodjon meg az alap biztonságos elhelyezéséről úgy, hogy próbálja kihúzni az ISOFIX rögzítési pontokból **(7)**.
8. Tolja az alapot **(2)** a jármű háttámlájának irányába, amíg az teljesen egy vonalba nem kerül a háttámlával.


 Egyik oldalról a másik oldalra való mozgatással illeszse megfelelően a háttámlához az alapot.

9. Nyomja meg a támasztóláb beállító gombot **(9)**, és addig húzza kifelé a lábat, amíg az hozzá nem ér a jármű padlójához.
10. Az optimális erőátvitel érdekében a következő rögzítési pozícióig húzza ki a támasztólábát **(3)**.
11. Ha megtörtént a támasztóláb megfelelő pozicionálása a jármű padlóján, akkor a támasztóláb jelzője **(10)** ZÖLD színűre vált és a hangjelzés megszűnik.
12. Helyezze a hordfogatnyút **(11)** az A pozícióba. Ehhez nyomja meg egyszerre a hordfogatnyút **(12)** jobb és bal oldalán található két kioldó gombot.
13. Helyezze rá az autóülést az alapra **(2)**.
14. Az autóülés a kezdeti pozícióban is rögzíthető az alapon. Ezután fordítsa az autóülést a menetiránnyal ellentétes irányba.
15. Ellenőrizze, hogy az autóülés egy hallható „KATT” hang kíséretében a helyére pattant.
16. Ellenőrizze az alapon található, az ülésrögzítés jelző **(13)** ZÖLD színét.
17. A lehető legjobb védelem elérése érdekében kihúzással aktiválja a lineáris oldalsó ütközésvédelmet (L.S.P.) **(14)** a jármű ajtaja felé néző oldalon.

 Ha nincsen elég hely a járműben, akkor az autóülés az L.S.P. rendszer nélkül is használható. Ehhez hajtsa azt vissza alaphelyzetbe.

## Az autóülés behelyezése hárompontos automata övvel

1. Helyezze az autóülést a jármű ülésére, háttal a menetiránynak.
2. Győződjön meg arról, hogy a hordfogatnyút **(11)** az A pozícióba van rögzítve.
3. Győződjön meg arról, hogy a dőlésszögjelző **(15)** párhuzamos a jármű padlójával.
4. Húzza ki a hárompontos automata övet **(16)** és helyezze az övvezetőbe **(17)**.
5. Rögzítse a jármű hárompontos automata övét **(16)** az övcsatba.
6. Szorítsa meg az övet az átlós szakaszának a menetirányba való húzásával.
7. Az öv átlós szakaszát vezesse át az autóülés fejtámlája mögött és keresztül az átlós övvezetőn **(18)**, a lineáris oldalsó ütközésvédelem (L.S.P.) **(14)** fölött.
8. A lehető legjobb védelem elérése érdekében kihúzással aktiválja a lineáris oldalsó ütközés védelmet (L.S.P.) **(14)** a jármű ajtaja felé néző oldalon.

 Ha nincsen elég hely a járműben, akkor az autóülés az L.S.P. rendszer nélkül is használható. Ehhez hajtsa azt vissza alaphelyzetbe.

## ELTÁVOLÍTÁS A JÁRMŰBŐL

### A Base Z2 alappal ellátott autóülés eltávolítása

1. Az autóülésnek az alapról **(2)** való eltávolításához nyomja meg az üléskioldó gombját **(19)**.
2. Döntse meg kissé az autóülést és emelje le az alapról **(2)**.
3. Az ISOFIX rögzítő karok **(6)** mindkét oldalán történő kioldásához nyomja meg az ISOFIX kioldógombokat **(5)** és ezzel egy időben húzza hátra azokat.
4. Húzza ki az alapot **(2)** az ISOFIX rögzítési pontokból **(7)**.
5. Távolítsa el az alapot **(2)**, és csúsztassa vissza teljesen az ISOFIX rögzítő karokat **(6)** a szállítási pozícióikba.
6. Tolja vissza a támasztólábát **(3)** eredeti pozíciójába és a helytakarékoság érdekében hajtsa be.
7. Fontos, hogy teljesen hajtsa be a támasztólábát, amíg meg nem szűnik a figyelmeztető hangjelzés. Az alap alján fel van tüntetve a támasztóláb parkoló helyzete **(20)**.

### A hárompontos automata öves autóülés eltávolítása

1. Vegye ki az öv átlós szakaszát az átlós övvezetőből **(18)**.
2. Nyissa ki jármű biztonsági övének a csatját, és húzza ki az övet az övvezetőből **(17)**.

## A FEJTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

A beállítható fejtámasz **(21)** a fejtámasz beállító karral **(22)** állítható be. A fejtámasz **(21)** beállításakor biztosítsa, hogy a gyermek válla és a fejtámla között ne maradjon 2 cm-nél (két ujjszélesség) nagyobb hézag.

## A GYERMEK RÖGZÍTÉSE

1. Nyomja meg az övbeállító gombot **(23)**, és egyszerre húzza ki mindkét vállövet **(24)**, meglazítva azokat.
2. A piros gomb erőteljes megnyomásával bontsa ki az övcsatát **(25)**.
3. Farral hátra helyezze be gyermekét az autózülésbe.
4. Helyezze a vállöveket közvetlenül a gyermek vállára **(24)**.
5. Kapcsolja be mindkét zárnnyelvet **(26)** és reteszelve az övcsatba **(25)**. Ekkor egy „KATT” hangot kell hallania.
6. Ha SensorSafe klipszel ellátott ülést használ, akkor nyomja be a klipszet, amíg „KATT” hallatszik, és csúsztassa a zárt klipszet le az övcsat irányába **(25)**.
7. A központi beállító öv **(27)** segítségével húzza meg a vállöveket **(24)**, hogy azok illeszkedjenek a gyermek testére.



A hevedert elég szorosan kell felhelyezni ahhoz, hogy az egyes övek ne gyűrődhessenek.

8. A SensorSafe klipsz használata esetén a klipszet közvetlenül a vállpárnák alá helyezze.

## A BASE Z2 FORGATÁSI FUNKCIÓJA

Az ülés forgatásához húzza meg az alapon található ülésforgató fogantyút **(28)**. Indulás előtt győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően a helyére van rögzítve, és a menetirányjelző **(29)** ZÖLDET mutat.

## A KUPOLA BEÁLLÍTÁSA

Bontsa ki a kupolát **(31)** a műanyag fedél meghúzásával.

## A FEKVŐHELYZET BEÁLLÍTÁSA

Az autózülést a vízszintes fekvőhelyzet kioldófogantyújának **(32)** a megnyomásával és a hátrész ezzel egy időben való lenyomásával állíthatjuk vízszintesen fekvő helyzetbe.



Az autózülés két fekvő helyzetbe állítható: A köztes fekvő helyzet, amely a jármű belsejében is beállítható, ha az ülést Base Z2 alappal használják. A teljesen fekvő helyzet kizárólag a járművön kívül választható ki.

## UTAZÓRENDSZER

Az autózülés bármely jóváhagyott babakocsihoz rögzíthető. Kapcsolja az autózülést a jóváhagyott adapterre, arccal a szülővel szemben. Kioldáshoz tartsa lenyomva a babakocsi adapter **(33)** két kioldó gombját és emelje fel azt.

## AZ ÜLÉSHUZAT ELTÁVOLÍTÁSA ÉS VISSZAHELYEZÉSE

Az üléshuzat 6 darabból áll. Ezek több helyen rögzítve vannak az autózüléshez. Levétel után az egyes részek eltávolíthatók. A huzat visszahelyezéséhez fordított sorrendben végezze el az eltávolítás lépéseit.



A huzat kímélő programmal 30 °C-on mosható, ellenkező esetben a huzat szövete elszíneződhet. Kérjük, hogy a huzatot egyéb ruháktól elkülönítve mossa, és ne szárítsa szárítógépben vagy közvetlen napsütésen!

## A GYÁRTÓ GARANCIÁRA ÉS HULLADÉKKEZELÉSRE VONATKOZÓ SZABÁLYZATA

A CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Németország) 3 év szavatosságot biztosít erre a termékre. A szavatosság abban az országban érvényes, ahol a kiskereskedő először értékesítette a terméket a vevőnek. A szavatosság tartalmára vonatkozó és a garancia érvényesítéséhez szükséges minden lényeges információ megtalálható a honlapunkon:

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). A termék leírásában szereplő szavatosság nem befolyásolja az Ön törvény által garantált jogait a meghibásodásokra vonatkozóan.



Kérjük, tartsa be az országában érvényes hulladékkezelési szabályozásokat.

## CERTIFIKACE

CLOUD Z2 i-Size


Rozsah velikosti: 45–87 cm

Hmotnost: max. 13 kg

Děkujeme, že jste si zakoupili autosedačku **CLOUD Z2 i-Size**.

Před montáží autosedačky do vozidla si pozorně přečtete tento návod k použití a uschovejte jej v příslušné přihrádce (34).

### DŮLEŽITÉ INFORMACE A VAROVÁNÍ

- Bez předchozího svolení schvalovacího orgánu je autosedačku zakázáno jakýmkoliv způsobem upravovat nebo k ní přidávat součásti.
- Aby byla zajištěna absolutní bezpečnost vašeho dítěte, používejte autosedačku podle tohoto návodu.
- Tuto autosedačku je možné montovat pouze na sedadla vozidel, která jsou schválena pro použití s dětským zádržným systémem, jak je uvedeno v návodu vozidla.
- Autosedačku je možné použít buď se základnou Base Z2 a systémem ISOFIX, nebo pomocí tříbodového bezpečnostního pásu, schváleného podle nařízení UN č. 16 nebo obdobného.
- Pokud je autosedačka připravená pomocí tříbodového bezpečnostního pásu, přezka pásu vozidla nikdy nesmí sahat do vodítka bráničního pásu autosedačky. Pokud je spona pásu příliš dlouhá, autosedačka není pro použití v tomto vozidle v této poloze vhodná.
-  Montáž autosedačky na sedadlo spolujezdce s aktivním airbagem JE ZAKÁZÁNA.
- Používejte pouze zátěžové body popsané v návodu a označené na zádržném systému.
- Vložka pro novorozence slouží na ochranu vašeho dítěte a musí se používat, dokud dítě nedosáhne výšky 60 cm.
- Před každou cestou zkontrolujte, zda je systém pásů správně nastaven a pevně přiléhá na tělo dítěte. Pásy nikdy nepřetáchejte!
- Pokud je dítě usazené v autosedačce, vždy ho připevňujte.
- Pouze řádně nastavená opěrka hlavy může vašemu dítěti poskytnout maximální ochranu a pohodlí a současně zaručit, že lze systém pásů řádně upravit.
- Dětská sedadla musí být řádně namontovaná a připravená ve vozidle, i když není používána.
- Pokud se sedadla používá se základnou Base Z2, musí být opěrná noha vždy v přímém kontaktu s podlahou auta. Pokud má vaše vozidlo v prostoru pro nohy odkládací prostor, kontaktujte prosím výrobce vozidla.

- Autosedačka musí být během jízdy vždy zajištěna v poloze čelem dozadu.
- Aby autosedačka poskytovala nejvyšší možnou ochranu, vždy používejte lineární ochranu při bočním nárazu (L.S.P.).
- Pokud je autosedačka používána uprostřed zadního sedadla, lineární ochranu proti bočnímu nárazu (L.S.P.) nikdy nerozkládejte.
- Autosedačka byla testovaná a schválena i pro použití bez rozložené lineární ochrany při bočním nárazu (L.S.P.).
- Během zavírání dveří nebo úpravy polohy zadního sedadla vždy zkontrolujte, jestli není autosedačka přitlačena k jakémukoliv povrchu.
- Zavazadla a jiné předměty ve vozidle musí být vždy řádně připraveny. Jinak se mohou vymrštit a způsobit smrtelné zranění.
- Autosedačku nikdy nepoužívejte bez potahu. Používejte pouze originální potah CYBEX, protože potah je klíčovou součástí, která zaručuje správnou funkci sedačky.
- Dítě nikdy nenechávejte ve vozidle bez dozoru.
- Pokud je sedačka používána se základnou Base Z2, je povoleno používat v autě střední polohu vleže. Pokud je autosedačka instalována pomocí tříbodového automatického pásu, musí být v nejsvislejší poloze.
- Ležící polohu je možné použít pouze mimo vozidlo.
- Autosedačku nepokládejte na vyvýšená místa, jako například stůl.
- Části dětského zádržného systému se mohou při vystavení přímému slunečnímu světlu zahřát a mohou případně popálit pokožku dítěte. Dítě a autosedačku chraňte před přímým slunečním světlem.
- Nehoda může způsobit poškození autosedačky, které není rozpoznatelné pouhým okem. Po nehodě prosím vyměňte autosedačku. V případě nejasnosti se obraťte na obchodníka nebo výrobce.
- Autosedačku nepoužívejte déle než 8 let. Během svoji životnosti je autosedačka vystavena vysokému tlaku, který má v průběhu času za následek změnu kvality materiálů.
- Plastové části můžete čistit jemným čisticím prostředkem a teplou vodou. Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo bělicí přípravky!
- Na některých sedadlech vozidel vyrobených z citlivých materiálů může autosedačka zanechat stopy použití a/nebo zbarvení. Pokud tomu chcete předejít, můžete pod autosedačku položit přikrývku, ručnick apod., a ochránit tak sedadlo auta.

## SOUČÁSTI VÝROBKU

- Prostor pro baterii (1)  
Základna (2)  
Opěrná noha (3)  
Vložka pro novorozence (4)  
Tlačítka pro uvolnění ISOFIXu (5)  
Ramena pro upevnění ISOFIXu (6)  
Kotevní úchyty ISOFIXu (7)  
Ukazatele ISOFIXu (8)  
Tlačítko nastavení opěrné nohy (9)  
Ukazatel opěrné nohy (10)  
Držadlo pro přenášení (11)  
Tlačítko uvolnění držadla pro přenášení (12)  
Ukazatel zajištění sedačky (13)  
Lineární ochrana při bočním nárazu (L.S.P.) (14)  
Ukazatel úhlu naklonění (15)  
Třibodový bezpečnostní pás (16)  
Vodítko břišního pásu (17)
- Vodítko diagonálního pásu (18)  
Rukojeť pro uvolnění sedačky (19)  
Parkovací poloha opěrné nohy (20)  
Opěrka hlavy (21)  
Rukojeť pro nastavení opěrky hlavy (22)  
Tlačítko nastavení pásu (23)  
Ramenní pás (24)  
Přezka pásu (25)  
Jazyček přezky (26)  
Prostřední nastavovací pás (27)  
Rukojeť pro otočení sedačky (28)  
Ukazatel směru jízdy (29)  
Kontrola směru jízdy (D.D.C.) (30)  
Stříška proti slunci (31)  
Rukojeť uvolnění do ležící polohy (32)  
Tlačítko uvolnění adaptéru pro dětský kočárek (33)  
Příhradka pro návod k použití (34)

## SPRÁVNÁ POLOHA VE VOZIDLE

Toto je dětský zádržný systém i-Size. Vyhovuje nařízení UN č. R129/03 pro použití ve vozidlech kompatibilních s polohovacím systémem i-Size, jak je uvedeno výrobcem vozidla v uživatelském návodu pro vozidlo. Pokud vaše vozidlo nemá polohovací systém i-Size, zkontrolujte prosím příložený seznam vozidel. Nejnovější verzi seznamu vozidel naleznete na stránkách [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com). Autosedačku můžete také instalovat na sedadla ve směru jízdy, která jsou vybavena třibodovým bezpečnostním pásem.

## RŮZNÉ POUŽITÍ SEDAČKY



Pokud je vaše dítě vyšší než 60 cm, odstraňte integrovanou vložku pro novorozence (4). Vložku pro novorozence (4) odstraňte otevřením přezky pásu (25), odstraněním ramenních vycpávek a následným vyjmutím vložky.

## PŘÍPRAVA MONTÁŽE ZÁKLADNY BASE Z2

Před prvním použitím základny odstraňte plastový proužek z prostoru pro baterii (1) na opěrné noze (3). Základna (2) bude vydávat varovný zvukový signál, dokud nebude správně namontovaná. Pokud je opěrná noha (3) rozložena a není slyšet žádný zvuk, zkontrolujte baterii. Otevřete prostor pro baterii (1) na zadní straně opěrné nohy pomocí šroubováku a zkontrolujte baterii. Používejte pouze baterie typu CR2032.

## MONTÁŽ DO VOZIDLA


Vždy zajistěte následující...

- opěradla vozidla jsou v zajištěné a vzpřímené poloze.
- během montáže autosedačky na přední sedačku spolujezdce posuňte sedačku vozidla úplně dozadu.

⚠ Dětská autosedačka pro novorozence je určena výhradně pro použití se sedadly vozidla ve směru jízdy, která jsou vybavena systémem ISOFIX nebo třibodovým bezpečnostním pásem.

## Montáž autosedačky se základnou Base Z2


1. Tlačítko kontroly směru jízdy (D.D.C.) **(30)** držte stisknuté směrem dolů a ujistěte se, že je základna nastavena pro autosedačku umístěné proti směru jízdy.
2. Rozložte opěrnou nohu **(3)**, dokud se neuzamkne v nejpřednější poloze. Dokud nebude opěrná noha správně namontovaná, bude znit varovný zvukový signál.
3. Uvolněte tlačítka pro uvolnění ISOFIXu **(5)** a vysuňte ramena na připravení ISOFIXu **(6)**.

 Tlačítka pro uvolnění ISOFIXu mohou být uvolněna nezávisle na sobě, a umožňují tak nezávislé nastavení ramen na připravení ISOFIXu.

4. Ramena na připravení ISOFIXu **(6)** vytáhněte ze základny co nejvíc.
5. Základnu **(2)** položte na příslušné sedadlo vozidla.
6. Ramena na připravení ISOFIXu **(6)** zatlačte do kotevnic úchytů ISOFIXu **(7)**, dokud nezapadnou na místo se slyšitelným „CVAKNUTÍM“. Barva ukazatelů ISOFIXu **(8)** se změní z ČERVENÉ na ZELENOU.
7. Zkuste sedačku vytáhnout z upevňovacích bodů ISOFIXu **(7)** a tím zkontrolujte, zda je sedačka bezpečně upevněna.
8. Základnu **(2)** zatlačte směrem k opěradlu sedadla vozidla, dokud nebude úplně zarovnaná s opěradlem.


 Základnu můžete také opřít o opěradlo sedadla pohybem ze strany na stranu.

9. Stisknete tlačítko nastavení opěrné nohy **(9)** a opěrnou nohu vysuňte, dokud se nedotkne podlahy vozidla.
10. Opěrnou nohu **(3)** vysuňte do další uzamykatelné polohy, aby byl zaručen nejlepší přenos síly.
11. Po správném nastavení opěrné nohy na podlaze vozidla se ukazatel opěrné nohy **(10)** změní na ZELENÝ a zvukový výstražný signál se vypne.
12. Držadlo pro přenášení **(11)** přesuňte do polohy A. Na pravé i levé straně držadla pro přenášení stisknete současně obě tlačítka pro uvolnění držadla **(12)**.
13. Autosedačku položte na základnu **(2)**.
14. Autosedačku lze také na základně uzamknout v poloze pro nastupování. Poté otočte autosedačku proti směru jízdy.
15. Zkontrolujte, že autosedačka dosedla na místo se slyšitelným „CVAKNUTÍM“.
16. Zkontrolujte, zda je ukazatel uzamčení sedačky **(13)** ZELENÝ.
17. Pro co nejlepší možnou ochranu aktivujte lineární ochranu při bočním nárazu (L.S.P) **(14)** na té straně autosedačky, která je otočená ke dveřím vozidla, zatažením za její konec.

 Pokud ve vozidle není dostatek místa, autosedačku můžete použít i bez rozložení systému L.S.P. Můžete to provést složením částí do výchozí polohy.

## Montáž autosedačky s tříbodovým bezpečnostním pásem

1. Autosedačku položte na sedadlo vozidla proti směru jízdy.
2. Zkontrolujte, že je držadlo pro přenášení **(11)** uzamčeno v poloze A.
3. Zkontrolujte, že je ukazatel úhlu naklonění **(15)** zarovnaný paralelně s podlahou vozidla.
4. Vytáhněte tříbodový bezpečnostní pás **(16)** a břišní část vložte do vodítka břišního pásu **(17)**.
5. Tříbodový bezpečnostní pás **(16)** vozidla zapnete do přezky.
6. Břišní část utáhněte zatažením za diagonální část ve směru jízdy.
7. Diagonální část pásu vedte za hlavovou částí autosedačky, přes vodítko diagonálního pásu **(18)** a nad lineární ochranou při bočním nárazu (L.S.P) **(14)**.
8. Pro co nejlepší možnou ochranu aktivujte lineární ochranu při bočním nárazu (L.S.P) **(14)** na té straně autosedačky, která je otočená ke dveřím vozidla, zatažením za její konec.

 Pokud ve vozidle není dostatek místa, autosedačku můžete použít i bez rozložení systému L.S.P. Můžete to provést složením částí do výchozí polohy.

## ODSTRANĚNÍ Z VOZIDLA

### Odstranění autosedačky se základnou Base Z2

1. Chcete-li autosedačku odpojit od základny **(2)**, zatáhněte za tlačítko pro uvolnění sedačky **(19)** nahoru.
2. Autosedačku mírně nakloňte a zvedněte ze základny **(2)**.
3. Uvolněte ramena pro upevnění ISOFIXu **(6)** na obou stranách stisknutím tlačítek pro uvolnění ISOFIXu **(5)** a zatažením dozadu.
4. Základnu **(2)** vytáhněte z kotevnic úchytů ISOFIXu **(7)**.
5. Odstraňte základnu **(2)** a ramena pro upevnění ISOFIXu **(6)** úplně zasuňte do přepravní polohy.
6. Opěrnou nohu **(3)** zasuňte zpět do původní polohy a potom ji složte, aby uvolnila místo.
7. Opěrnou nohu úplně složte, aby nevydávala varovný signál. Na spodní straně základny je označena parkovací poloha opěrné nohy **(20)**.

## Odstranění autosedačky s třibodovým bezpečnostním pásem


1. Diagonální část pásu vyjměte z vodítka diagonálního pásu **(18)**.
2. Odepněte přezku bezpečnostního pásu vozidla a vyjměte břišní část pásu z vodítka břišního pásu **(17)**.

## NASTAVENÍ OPĚRKY HLAVY

Nastavitelnou opěrku hlavy **(21)** můžete nastavit pomocí rukojeti pro nastavení opěrky hlavy **(22)**. Během nastavování opěrky hlavy **(21)** zkontrolujte, že je mezi rameny dítěte a opěrkou hlavy mezera maximálně 2 cm (přibližně šířka 2 prstů).

## PŘIPOUTÁNÍ DÍTĚTE

1. Stiskněte tlačítko nastavení pásu **(23)** a potáhněte současně oba ramenní pásy **(24)** a uvolněte je.
2. Odepněte přezku pásu **(25)** silným stisknutím červeného tlačítka.
3. Dítě usadte do sedačky tak, aby mělo hýždě opřené vzadu.
4. Ramenní pásy **(24)** vedte přímo přes ramena dítěte.
5. Spojte oba jazýčky přezky **(26)** a zamkněte je do přezky pásu **(25)**. Měli byste slyšet zřetelné „CVAKNUTÍ“.
6. Pokud používáte sedačku s přezkou SensorSafe, zatlačte přezku, dokud neuslyšíte zřetelné „CVAKNUTÍ“ a posuňte nejbližší přezku směrem k přezce pásu **(25)**.
7. Zatáhněte prostřední nastavovací pás **(27)**, aby se utáhly ramenní pásy **(24)**, dokud nebudou pohodlně přiléhat na tělo dítěte.

 Postroj by měl být dostatečně těsný na to, aby se nemohly žádné pásy překroutit.

8. Pokud používáte přezku SensorSafe, položte přezku přímo mezi ramenní vložky.

## FUNKCE OTÁČENÍ ZÁKLADNY BASE Z2


Zatáhněte za rukojeť pro otočení sedadla **(28)** na základně a otočte autosedačku. Před cestou zkontrolujte, jestli je sedačka řádně uzamčena na svém místě a jestli je ukazatel směru jízdy **(29)** ZELENÝ.

## NASTAVENÍ STRÍŠKY PROTI SLUNCI

Stríšku proti slunci **(31)** roztáhněte zatažením za plastový obal.

## NASTAVENÍ DO NAKLONĚNÉ POLOHY

Autosedačku je možné přepínat do ležící polohy stisknutím rukojeti pro uvolnění do ležící polohy **(32)** a současným zatlačením zadní části směrem dolů.

 Autosedačku lze umístit do dvou poloh vleže: pokud je autosedačka používána v kombinaci s autosedačkou Base Z2, je v autě k dispozici také střední poloha vleže. Ležící polohu je možné použít pouze mimo vozidlo.

## CESTOVNÍ SYSTÉM

Autosedačku můžete připevnit na jakýkoliv schválený dětský kočárek. Navkněte autosedačku na schválený adaptér tak, aby byla otočená směrem na rodiče. Odemkněte ji stisknutím dvou tlačítek pro uvolnění adaptéru pro kočárky **(33)** a zvednutím nahoru.

## ODSTRANĚNÍ A OPĚTOVNÉ NASAZENÍ POTAHU SEDAČKY

Potah sedačky se skládá ze 6 částí. Ty jsou připevněny k autosedačce na několika místech. Po uvolnění se mohou jednotlivé části potahu odstranit. Potah můžete opět nasadit provedením kroků pro odstranění v opačném pořadí.

 Potah perte pouze na jemný program při teplotě 30 °C, jinak může látka změnit barvu. Potah perte odděleně a nesušte jej v sušičce nebo na přímém slunci!

## ZÁRUKA VÝROBCE A NAŘÍZENÍ O LIKVIDACI

Společnost CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Německo) vám dává na tento výrobek záruku 3 roky. Záruka je platná v zemi, kde byl tento výrobek původně prodán zákazníkovi. Obsah záruky a všechny důležité informace vyžadované k prohlášení záruky najdete na našich domovských stránkách: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Pokud je v popisu zboží uvedena záruka, vaše zákonná práva v případě závady zůstávají netknuta.



Vždy dodržujte místní pravidla pro likvidaci odpadu.

## OSVEDČENIE

CLOUD Z2 i-Size


Rozsah veľkosti: 45–87 cm

Hmotnosť: max. 13 kg

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre zakúpenie autosedačky **CLOUD Z2 i-Size**.

Pred montážou autosedačky si pozorne prečítajte tento návod na použitie a vždy ho majte po ruke v určenom odkladačom priestore **(34)**.

### DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE A VAROVANIA

- Bez predchádzajúceho súhlasu od schvaľovacieho orgánu je zakázané autosedačku akýmkoľvek spôsobom upravovať alebo k nej pridávať súčasti.
- Aby bolo vaše dieťa riadne chránené, je nevyhnutné, aby bola autosedačka používaná tak, ako je to uvedené v tomto návode.
- Túto autosedačku je možné montovať len na sedadlá auta, ktoré sú schválené pre použitie s detským zádržným systémom, ako je uvedené v návode auta.
- Autosedačka môže byť pripevnená buď pomocou základne Base Z2 a ISOFIX, alebo trojbodovým automatickým bezpečnostným pásom, ktoré boli schválené podľa predpisu UN č. 16 alebo porovnateľnej normy.
- Ak je autosedačka pripevnená pomocou trojbodového bezpečnostného pásu, spona pásu vozidla nikdy nesmie siahať do vodiacej časti pre brušný pás autosedačky. Ak je bezpečnostný pás príliš dlhý, autosedačka nie je vhodná v tejto polohe pre použitie v tomto vozidle.
-  Montáž tejto autosedačky na sedadlo spolujazdca s aktívnym airbagom JE ZAKÁZANÉ.
- Používajte iba záťažové body popísané v návode na použitie a označené na zadržiacom systéme.
- Vložka pre novorodenca slúži na ochranu vášho dieťaťa a musí sa používať, až kým dieťa nedosiahne výšku 60 cm.
- Pred každou cestou skontrolujte, či je systém popruhov vozidla správne nastavený a pevne prilieha na telo dieťaťa. Pásky nikdy nepretáčajte!
- Ak je vaše dieťa usadené v autosedačke, vždy ho pripútajte.
- Iba riadne nastavená opierka hlavy môže vášmu dieťaťu poskytnúť maximálnu ochranu a pohodlie, a zároveň zaručí, že sa dá systém popruhov riadne nastaviť.
- Autosedačka musí byť riadne namontovaná a zabezpečená v aute aj v prípade, ak sa nepoužíva.
- Ak je sedačka používaná so základňou Base Z2, musí byť operná noha vždy v priamom kontakte s podlahou auta. Ak má vaše auto v priestore pre nohy odkladací priestor, kontaktujte prosím výrobcu auta.

- Autosedačka musí byť počas jazdy vždy uzamknutá v polohe smerujúcej dozadu.
- Aby autosedačka poskytovala najvyššiu možnú bezpečnosť, vždy používajte lineárnu ochranu pri bočnom náraze (L.S.P.).
- Ak je autosedačka používaná v strede zadného sedadla, lineárnu ochranu pri bočnom náraze (L.S.P.) nikdy nerozkladajte.
- Autosedačka bola testovaná a schválená aj pre použitie bez rozloženej lineárnej ochrany pri bočnom náraze (L.S.P.).
- Pri zatváraní dverí alebo úpravy polohy zadného sedadla vždy skontrolujte, či nie je autosedačka prítlačená k akémukoľvek povrchu.
- Batožina a iné predmety v aute musia byť vždy riadne pripevnené. V opačnom prípade môžu byť vymrštené a spôsobiť smrteľné zranenie.
- Autosedačku nikdy nepoužívajte bez pofahu. Používajte len originálny pofah CYBEX, pretože pofah je kľúčovou súčasťou, ktorá zaručuje správnu funkciu sedačky.
- Dieťa nikdy nenechávajte v aute bez dozoru.
- Ak sa autosedačka používa so základňou Base Z2, je povolené používať strednú nohu na ležanie v aute. Ak je autosedačka nainštalovaná pomocou trojbodového automatického pásu, musí byť v najvzpriamenejšej polohe.
- Úplná poloha v ľahu sa môže používať len mimo vozidla.
- Neumiestňujte autosedačky na vyvýšené povrchy, napríklad na stól.
- Časť detského zádržného systému sa môžu pri vystavení priamemu slnečnému svetlu zahriať a môžu prípadne popáliť pokožku dieťaťa. Dieťa a autosedačku chráňte pred priamym slnečným svetlom.
- Nehoda môže spôsobiť poškodenie autosedačky, ktoré nie je rozpoznateľné voľným okom. Po nehode prosím vymeňte autosedačku. V prípade pochybnosti sa obráťte na svojho predajcu alebo výrobcu.
- Autosedačku nepoužívajte dlhšie ako 8 rokov. Počas svojej životnosti je autosedačka vystavená vysokému tlaku, ktorý má v priebehu času za následok zmenu kvality materiálov.
- Plastové časti môžete čistiť jemným čistiacim prostriedkom a teplou vodou. Nikdy nepoužívajte silné čistiace prostriedky alebo bieliadla!
- Na niektorých sedadlách áut vyrobených z citlivých materiálov môže použitie autosedačky zanechať stopy a/alebo spôsobiť zmenu sfarbenia. Ak tomu chcete predchádzať, môžete pod autosedačku položiť prikrývku, uterák a pod, a ochrániť tak sedadlo auta.



## ČASTI VÝROBKU

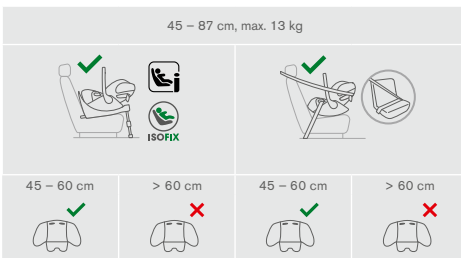
- Priestor pre batériu (1)  
Základňa (2)  
Operná noha (3)  
Vložka pre novorodenca (4)  
Tlačidlá pre uvoľnenie ISOFIX (5)  
Ramená na pripavenie ISOFIX (6)  
Kotviace body ISOFIX (7)  
Ukazovatele ISOFIX (8)  
Tlačidlo pre nastavenie opernej nohy (9)  
Ukazovateľ pre opernú nohu (10)  
Rukoväť na prenášanie (11)  
Tlačidlá na uvoľnenie rukoväte na prenášanie (12)  
Ukazovateľ zaistenia sedačky (13)  
Lineárna ochrana pri bočnom náraze (L.S.P.) (14)  
Ukazovateľ uhla náklonu (15)  
Trojbodový automatický pás (16)  
Vodiaca časť pre brušný pás (17)
- Vodiaca časť pre diagonálny pás (18)  
Rukoväť pre uvoľnenie sedačky (19)  
Parkovacia poloha opernej nohy (20)  
Opierka hlavy (21)  
Rukoväť pre nastavenie opierky hlavy (22)  
Tlačidlo pre nastavenie pásu (23)  
Ramenný pás (24)  
Spona pásu (25)  
Jazyček spony (26)  
Prostredný nastavovací pás (27)  
Rukoväť otáčania sedačky (28)  
Ukazovateľ smeru jazdy (29)  
Kontrola smeru jazdy (D.D.C.) (30)  
Strieška proti slnku (31)  
Rukoväť pre uvoľnenie do ležiacej polohy (32)  
Tlačidlo uvoľnenia adaptéra na kočík (33)  
Priehradka pre návod na použitie (34)

## SPRÁVNA POLOHA VO VOZIDLE

Toto je detský zádržný systém i-Size. Vyhovuje nariadeniu UN č. R129/03 pre použitie vo vozidlách kompatibilných s polohovacím systémom i-Size, ako je uvedené výrobcom vozidla v návode na použitie pre vozidlo. Ak vaše vozidlo nemá polohovací systém i-Size, skontrolujte prosím priložený zoznam vozidiel. Najnovšiu verziu zoznamu vozidiel môžete nájsť na [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Autosedačku je možné nainštalovať aj na sedadlá vozidla smerujúce dopredu, ktoré sú vybavené trojbodovým automatickým bezpečnostným pásom.

## RÔZNE POUŽITIE SEDAČKY



Vložka pre novorodenca (4), ktorá je pri nákupe už vložená, by sa mala odstrániť, ak je vaše dieťa vyššie ako 60 cm. Vložku pre novorodenca (4) odstráňte otvorením spony pásu (25) a vytiahnutím ramenných vložiek a následným odstránením vložky.

## PRÍPRAVA PRED MONTÁŽOU ZÁKLADNE BASE Z2

Pred prvým použitím základne odstráňte plastový prúžok z priestoru pre batériu (1) na opernej nohe (3). Základňa (2) bude vydávať varovný zvukový signál, až kým nebude správne namontovaná. Ak je operná noha (3) rozložená a nie je počuť žiadny zvuk, skontrolujte batériu. Priestor pre batériu (1) na zadnej strane opernej nohy otvorte pomocou skrutkovača a skontrolujte batériu. Používajte len batérie typu CR2032.

## MONTÁŽ DO AUTA

Vždy skontrolujte, či...

- sú operadlá v aute zamknuté vo vzpriamenej polohe.
- v prípade montáže detskej sedačky na predné sedadlo spolujazdca, vždy posuňte sedadlo čo najďalej dozadu.



Detská autosedačka pre novorodencov je určená výhradne pre sedadlá vozidiel otočené v smere jazdy, ktoré sú vybavené systémom ISOFIX alebo trojbodovým bezpečnostným pásom.

## Montáž autosedačky so základňou Base Z2

1. Držte tlačidlo kontroly smeru jazdy (D.D.C.) **(30)** smerom nadol a uistite sa, že základňa je nastavená pre autosedačky smerujúce dozadu.
2. Rozložte opernú nohu **(3)** až kým sa neuzamkne v najprednejšej polohe. Bude vydávať varovný zvukový signál, až kým nebude operná noha správne namontovaná.
3. Uvoľnite tlačidlá pre uvoľnenie ISOFIX **(5)** a vysuňte ramená na pripevnenie ISOFIX **(6)**.



Tlačidlá pre uvoľnenie ISOFIX môžu byť uvoľnené nezávisle a umožňujú tak nezávislé nastavenie ramien na pripevnenie ISOFIX.

4. Ramená na pripevnenie ISOFIX **(6)** vytiahnite zo základne čo najviac.
5. Základňu **(2)** položte na príslušné sedadlo vozidla.
6. Ramená na pripevnenie ISOFIX **(6)** zatlačte do kotviacich bodov ISOFIX **(7)**, až kým nezapadnú na miesto so zreteľným „CVAKNUTÍM“. Ukazovateľ ISOFIX **(8)** sa zmenia z ČERVENÝCH na ZELENE.
7. Bezpečnosť pripevnenia základne skontrolujte pokusom o vytiahnutie základne z kotviacich bodov ISOFIX **(7)**.
8. Základňu **(2)** potlačte smerom k operadlu sedadla vozidla, až kým nebude úplne priliehať k operadlu.



Základňu môžete tiež oprieť o operadlo sedadla pohybom zo strany na stranu.

9. Zatlačte tlačidlo pre nastavenie opernej nohy **(9)** a opernú nohu vysuňte, až kým sa nedotkne podlahy vozidla.
10. Opernú nohu **(3)** vysuňte do ďalšej uzamykateľnej polohy, aby bol zaručený najlepší prenos sily.
11. Keď je operná noha správne nastavená na podlahe vozidla, ukazovateľ pre opernú nohu **(10)** sa zmení na ZELENÝ a zvukový signál sa vypne.
12. Rukoväť na prenášanie **(11)** presuňte do polohy A. Potom stlačte súčasne dve tlačidlá na uvoľnenie rukoväte na prenášanie **(12)** na ľavej a pravej strane rukoväte na prenášanie.
13. Autosedačku položte na základňu **(2)**.
14. Autosedačku je možné na základni uzamknúť v polohe pre nastupovanie. Potom otočte autosedačku proti smeru jazdy.
15. Skontrolujte, že autosedačka dosadla na miesto so zreteľným „CVAKNUTÍM“.
16. Skontrolujte, či je ukazovateľ uzamknutia sedačky **(13)** ZELENÝ.

17. Pre čo najlepšiu možnú ochranu aktivujte lineárnu ochranu pri bočnom náraze (L.S.P.) **(14)** potiahnutím za jej koniec na tej strane autosedačky, ktorá je otočená k dverám vozidla.



Ak vo vozidle nie je dost miesta, autosedačku môžete použiť aj bez systému L.S.P. Môžete tak urobiť zložením prvkov späť do východiskovej polohy.

## Montáž autosedačky s trojbodovým automatickým bezpečnostným pásom

1. Autosedačku položte na príslušné sedadlo vozidla proti smeru jazdy.
2. Skontrolujte, či je rukoväť na prenášanie **(11)** zamknutá v polohe A.
3. Skontrolujte, či je ukazovateľ uhla sklonu **(15)** paralelne s podlahou auta.
4. Vytiahnite trojbodový automatický pás **(16)** a vložte jeho brušnú časť do vodiacej časti pre brušný pás **(17)**.
5. Trojbodový automatický pás **(16)** vozidla zamknite do jeho spony.
6. Brušnú časť utiahnite potiahnutím za diagonálnu časť v smere jazdy.
7. Diagonálnu časť pásu vedte za hlavovou časťou autosedačky, cez vodiacu časť pre diagonálny pás **(18)** a nad lineárnou ochranou pri bočnom náraze (L.S.P.) **(14)**.
8. Pre čo najlepšiu možnú ochranu aktivujte lineárnu ochranu pri bočnom náraze (L.S.P.) **(14)** potiahnutím za jej koniec na tej strane autosedačky, ktorá je otočená k dverám vozidla.



Ak vo vozidle nie je dost miesta, autosedačku môžete použiť aj bez systému L.S.P. Môžete tak urobiť zložením prvkov späť do východiskovej polohy.

## ODSTRÁNENIE Z VOZIDLA

### Odstránenie autosedačky so základňou Base Z2

1. Ak chcete autosedačku odomknúť od základne **(2)**, potiahnite tlačidlo pre uvoľnenie sedačky **(19)** nahor.
2. Autosedačku mierne nakloňte a zdvihnite zo základne **(2)**.
3. Uvoľnite ramená na pripevnenie ISOFIX **(6)** na oboch stranách stlačením tlačidiel pre uvoľnenie ISOFIX **(5)** a potiahnutím dozadu.
4. Základňu **(2)** vytiahnite z kotviacich bodov ISOFIX **(7)**.
5. Odstráňte základňu **(2)** a ramená na pripevnenie ISOFIX **(6)** úplne zasuňte do prepravnej polohy.
6. Opernú nohu **(3)** zasuňte naspäť do pôvodnej polohy a potom ju zložte, aby uvoľnila miesto.
7. Je dôležité opernú nohu úplne zložiť, aby nevydávala varovný signál. Na spodnej strane základne je označená parkovacia poloha opernej nohy **(20)**.

## Odstránenie autosedačky s trojbodovým automatickým bezpečnostným pásmom

1. Diagonálnu časť pásu vytiahnite z vodiacej časti diagonálneho pásu **(18)**.
2. Odomyknete sponu bezpečnostného pásu vozidla a vytiahnite brušnú časť pásu z vodiacej časti pre brušný pás **(17)**.

## ÚPRAVA OPIERKY HLAVY

Opierku hlavy **(21)** môžete nastaviť pomocou rukoväti pre nastavenie opierky hlavy **(22)**. Počas nastavovania opierky hlavy **(21)** skontrolujte, či medzi ramenami dieťaťa a opierkou hlavy sú maximálne 2 cm (približne šírka 2 prstov).

## ZABEZPEČENIE DIEŤAŤA

1. Stlačte tlačidlo pre nastavenie pásu **(23)** a potiahnite súčasne oba ramenné pásy **(24)** a uvoľnite ich.
2. Odopnite sponu pásu **(25)** silným stlačením červeného tlačidla.
3. Dieťa vložte do sedačky tak, aby malo bedrá opreté vzadu.
4. Ramenné pásy **(24)** vedte priamo cez ramená dieťaťa.
5. Spojte oba jazýčky spony **(26)** a zamknite ich do spony pásu **(25)**. Mali by ste počuť zreteľné „CVAKNUTIE“.
6. Ak používate sedačku so sponou SensorSafe, zatlačte sponu až kým nezačujete zreteľné „CVAKNUTIE“ a zasuňte najbližšiu sponu smerom k sponu pásu **(25)**.
7. Potiahnite prostredný nastavovací pás **(27)**, aby sa utiahli ramenné pásy **(24)**, až kým nebudú pohodlne priliehať na telo dieťaťa.

 Postroj by mal byť dostatočne tesný na to, aby sa nemohli žiadne pásy prekrútiť.

8. Ak používate sponu SensorSafe, položte sponu priamo medzi ramenné vložky.

## FUNKCIA OTÁČANIA ZÁKLADNE BASE Z2

Zatiahnite za rukoväť otáčania sedačky **(28)** na základni a otočte autosedačku.


Pred cestou skontrolujte, či je sedačka riadne uzamknutá na svojom mieste a či je ukazovateľ smeru jazdy **(29)** ZELENÝ.

## NASTAVENIE STRIEŠKY PROTI SLNKU

Striešku proti slnku **(31)** rozložte potiahnutím za plastový kryt.

## NASTAVENIE DO LEŽIACEJ POLOHY

Autosedačku možno prepínať medzi polohami ležmo stlačením rukoväti pre uvoľnenie do ležiacej polohy **(32)** a súčasným posunutím zadnej časti smerom nadol.


 Autosedačku možno polohovať do dvoch polôh na ležanie: stredná poloha v ľahu je k dispozícii aj vo vozidle, ak sa autosedačka používa v kombinácii so základňou Base Z2. Úplná poloha v ľahu sa môže používať len mimo vozidla.

## CESTOVNÝ SYSTÉM

Autosedačku môžete pripojiť k akémukoľvek schválenému kočíku. Autosedačku otočte tak, aby smerovala na rodiča a pripievte ju na schválený adaptér. Ak ju chcete odomyknúť, podržte dve uvoľňovacie tlačidlá pre adaptér kočíka **(33)** a zdvihnite ju.

## ODSTRÁNENIE A OPĽTOVNÉ NASADENIE POŤAHU SEDAČKY

Pofah sedačky pozostáva zo 6 častí. Tie sú pripravené k autosedačke na niekoľkých miestach. Po uvoľnení sa môžu jednotlivé časti pofahu odstrániť. Pofah môžete opäť nasadiť vykonaním krokov pre odstránenie v opačnom poradí.

 Pofah perte len na jemnom programe pri teplote 30 °C, inak môže látka zmeniť farbu. Pofah perte oddelene od ostatnej bielizne a nesušte ho v sušičke a priamom slnku!

## ZÁRUKA VÝROBCU A NARIADENIE O LIKVIDÁCII

Spoločnosť CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemecko) vám dáva na tento výrobok záruku 3 roky. Záruka je platná v krajine, kde bol tento výrobok pôvodne predaný zákazníčkovi. Obsah záruky a všetky dôležité informácie vyžadované pre prehlásenie záruky môžete nájsť na našich domovských stránkach: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ak je v popise článku uvedená záruka, vaše zákonné práva v prípade chýb zostávajú nedotknuté.



Dozriavajte prosím predpisy o likvidácii odpadu vo vašej krajine.

## CERTIFICACIÓN

CLOUD Z2 i-Size


Intervalo de tamaño: 45–87 cm

Peso: máx. 13 kg

Gracias por decidirse por la **CLOUD Z2 i-Size** al elegir su silla de coche.

Lea cuidadosamente esta Guía del usuario antes de instalar la silla de coche en su vehículo y conserve siempre a mano la guía en el compartimiento designado (34).

## ES INFORMACIÓN IMPORTANTE Y ADVERTENCIAS

- Sin la aprobación de la Autoridad de Homologación de Tipos, la silla de coche no puede modificarse ni se le puede añadir nada de ninguna manera.
- A fin de mantener a su niño adecuadamente protegido, es absolutamente esencial que utilice la silla de coche tal como se describe en este manual.
- Esta silla de coche sólo se puede instalar en asientos de vehículos que estén aprobados para el uso de sistemas de retención infantil de acuerdo con su manual.
- La silla de coche se puede conectar con la Base Z2 e ISOFIX, o con un cinturón automático de 3 puntos que esté aprobado de acuerdo con el reglamento de la ONU No. 16 o una norma equivalente.
- Si la silla de coche está instalada con un cinturón automático de 3 puntos, la hebilla del cinturón del vehículo nunca debe cruzar la guía del cinturón abdominal de la silla de coche. Si la correa del cinturón es demasiado larga, la silla de coche no es adecuada para usarse en esta posición en el vehículo.
-  NO ESTÁ PERMITIDA la instalación de esta silla de coche en el asiento del copiloto teniendo el airbag delantero activado.
- No utilice ningún punto de contacto de soporte de carga que no sea de los descritos en la Guía del usuario y marcados en la fijación para los niños.
- El acolchado para recién nacidos se utiliza con objeto de proteger a su hijo y debe utilizarse hasta que haya alcanzado una altura de 60 cm.
- Antes de cada viaje, asegúrese de que el sistema del arnés de la silla de coche esté correctamente ajustado y se adapte apretadamente al cuerpo del niño. ¡Los cinturones nunca deben estar retorcidos!
- Abroche siempre el cinturón de su hijo cuando esté en la silla de coche.
- Sólo un reposacabezas ajustado de manera óptima puede ofrecer a su hijo la máxima protección y comodidad al tiempo que garantiza que el sistema del cinturón se pueda ajustar correctamente.
- La silla de coche siempre debe estar correctamente instalada y fijada en el vehículo, incluso cuando no se esté usando.
- Si se utiliza la silla de coche con la Base Z2, la pata de apoyo siempre debe hacer contacto directo con el suelo del vehículo. Si su vehículo tiene compartimentos de almacenamiento en el reposapiés, asegúrese de ponerse en comunicación con el fabricante del vehículo.
- Durante la conducción, la silla de coche siempre debe estar bloqueada en la posición más trasera o mirando hacia adelante.
- Para que la silla de coche proporcione la mejor protección posible, utilice siempre la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.).
- Si utiliza la silla de coche en el asiento central del vehículo, la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) nunca debe estar desplegada.
- La silla de coche también se ha probado y aprobado para usarse sin la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) desplegada.
- Asegúrese siempre de que la silla de coche no esté atascada contra ninguna superficie al cerrar la puerta del vehículo o al ajustar el asiento trasero.
- El equipaje u otros objetos que haya presentes en el vehículo deben estar siempre firmemente retenidos. De lo contrario, pueden verse despedidos dentro del vehículo, lo que puede ocasionar lesiones mortales.
- La silla de coche nunca se debe usar sin la funda. Asegúrese de que sólo se utilice una funda original de asiento CYBEX, ya que la funda es un elemento clave para permitir que la silla funcione correctamente.
- Nunca deje a su hijo desatendido en el vehículo.
- Se permite utilizar la posición intermedia reclinada en el automóvil si la silla se usa con Base Z2. Si se instala la silla de coche con un cinturón automático de 3 puntos, debe estar en la posición más vertical.
- La posición totalmente reclinada solo se puede utilizar fuera del vehículo.
- No coloque las sillas de coche en superficies elevadas, como una mesa.
- Algunas partes de este sistema de retención infantil se pueden calentar cuando se exponen a la luz solar directa y podrían quemar la piel de su hijo. Proteja a su hijo y a la silla de coche contra la exposición directa al sol.
- Un accidente puede provocar daños a la silla de coche que no sean identificables a simple vista. Reemplace la silla de coche después de un accidente. En caso de duda, consulte con su distribuidor o con el fabricante.
- No utilice esta silla de coche durante más de 8 años. La silla de coche está expuesta a un alto estrés durante su vida útil como producto, lo que conduce a cambios en la calidad de sus materiales con el aumento de la edad.
- Las piezas de plástico se pueden limpiar con un agente limpiador suave y agua tibia. ¡Nunca use agentes de limpieza agresivos ni blanqueadores!
- En algunos asientos de auto fabricados con materiales sensibles (p. ej., goma, cuero, etc.), el uso de sillas de coche puede dejar marcas o causar

decoloración. Para evitar esto, puede colocar una manta, una toalla o algo similar debajo de la silla de coche para proteger el asiento del vehículo.

## PIEZAS DEL PRODUCTO

Compartimento de las baterías (1)	Palanca de liberación del asiento (19)
Base (2)	Posición de estacionamiento de la pata de apoyo (20)
Pata de apoyo (3)	Reposacabezas (21)
Acolchado para recién nacidos (4)	Palanca de ajuste del reposacabezas (22)
ISOFIX-Botones de desbloqueo (5)	Botón de ajuste del cinturón (23)
ISOFIX-Brazos de bloqueo (6)	Cinturón para el hombro (24)
ISOFIX-Puntos de anclaje (7)	Hebillas de cinturón (25)
ISOFIX-Indicadores (8)	Lengua de hebilla (26)
Botón de ajuste de la pata de apoyo (9)	Cinturón de ajuste central (27)
Indicador de la pata de apoyo (10)	Palanca de rotación del asiento (28)
Asa de transporte (11)	Indicador de dirección de conducción (29)
Botones de desbloqueo del asa de transporte (12)	Control de dirección de conducción (D.D.C.) (30)
Indicador de bloqueo de la silla (13)	Capota para el sol (31)
Protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) (14)	Palanca de liberación para posición reclinada (32)
Indicador de ángulo de inclinación (15)	Botón de liberación para el adaptador del cochecito (33)
Cinturón automático de 3 puntos (16)	Compartimento de la guía del usuario (34)
Guía del cinturón abdominal (17)	
Guía del cinturón diagonal (18)	

## LA POSICIÓN CORRECTA EN EL VEHÍCULO

Este es un sistema de retención infantil mejorado i-Size. Está aprobado de acuerdo con el Reglamento de las Naciones Unidas N° R129/03, para su uso en posiciones de asiento de vehículos compatibles con i-Size según lo indican los fabricantes de vehículos en sus manuales para el usuario. Si su vehículo no tiene una posición de asiento i-Size, consulte la lista de tipos de vehículos incluidos. Puede obtener la versión más actualizada de la lista de tipos de [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternativamente, la silla de coche se puede instalar en asientos de vehículos orientados hacia adelante equipados con un sistema de cinturón automático de 3 puntos.

## DIFERENTES USOS DE LA SILLA

45 – 87 cm, máx. 13 kg			
45 – 60 cm 	> 60 cm 	45 – 60 cm 	> 60 cm 

El acolchado para recién nacido (4) integrado al momento de la compra se debe quitar si su hijo tiene una estatura de más de 60 cm. Para quitar el acolchado para recién nacido (4), abra la hebilla del cinturón (25), retire las almohadillas para los hombros y luego quite el acolchado.

## PREPARACIÓN PARA INSTALAR LA BASE Z2

Antes de usar la base por primera vez, se debe quitar la tira de plástico del compartimento de la batería (1) en la pata de carga (3). La Base (2) emitirá una señal de advertencia audible hasta que se haya instalado correctamente. Si la pata de apoyo (3) está plegada y no hay sonido, debe revisarse la batería. Para comprobar la batería, el compartimento de la batería (1) en la parte posterior de la pata de apoyo se puede abrir con un destornillador. La batería solo se puede reemplazar con una batería de tamaño CR2032.

## INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

Asegúrese siempre de que...


- los respaldos del vehículo estén bloqueados en su posición vertical.
- al instalar la silla de coche en el asiento delantero del pasajero, ajuste este tan hacia atrás como sea posible.



La silla de coche para bebés está hecha exclusivamente para asientos de coche orientados hacia adelante, que están equipados con ISOFIX o con un sistema de cinturón de 3 puntos.

## Instalación de la silla de coche con Base Z2

1. Mantenga el control de dirección de conducción (D.D.C.) **(30)** hacia abajo y asegúrese de que la base esté ajustada para las sillas de coche orientadas hacia atrás.
2. Despliegue la pata de apoyo **(3)** hasta que encaje en su posición más delantera. Sonará una señal de advertencia acústica hasta que la pata de apoyo se haya instalado correctamente.
3. Suelte los botones de desbloqueo ISOFIX **(5)** para extender los brazos bloqueantes ISOFIX **(6)**.


 Los botones de desbloqueo ISOFIX se pueden soltar de forma independiente, permitiendo ajustar los brazos bloqueantes ISOFIX de forma independiente.

4. Empuje los brazos bloqueantes ISOFIX **(6)** fuera de la base lo más extendidos que se pueda.
5. Coloque la base **(2)** en un asiento adecuado en el vehículo.
6. Empuje los brazos bloqueantes ISOFIX **(6)** introduciéndolos en los puntos de anclaje ISOFIX **(7)** hasta que estos encajen en su lugar con un "CLIC" audible. Los dos indicadores ISOFIX **(8)** cambiarán de ROJO a VERDE.
7. Asegúrese de que la silla esté firme tratando de sacarla de los puntos de anclaje ISOFIX **(7)**.
8. Empuje la base **(2)** hacia el respaldo del asiento del vehículo hasta que esté completamente alineada con él.

 Mover la base de lado a lado también la apuntalará contra el respaldo del vehículo.


9. Presione el botón de ajuste de la pata de apoyo **(9)** y extiéndala hasta que toque el suelo del vehículo.
10. Tire de la pata de apoyo **(3)** sacándola hasta la siguiente posición de bloqueo para garantizar una transmisión óptima de la fuerza.
11. El indicador de la pata de apoyo **(10)** cambia a VERDE cuando esta pata está correctamente colocada en el suelo del vehículo y la señal acústica de advertencia para.
12. Mueva el asa de transporte **(11)** a la posición A. Por lo tanto, presione los dos botones de liberación del asa de transporte **(12)** a la izquierda y a la derecha del asa de transporte al mismo tiempo.
13. Coloque la silla de coche en la base **(2)**.
14. La silla de coche también se puede bloquear en su posición de entrada en la base. A continuación, gire la silla de coche hasta que esté alineada de frente a la dirección del viaje.

15. Asegúrese de que la silla de coche se bloquee en su sitio con un "CLIC" audible.
16. Compruebe si el indicador de bloqueo de la silla **(13)** de la base está VERDE.
17. A fin de lograr la mejor protección posible, active la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) **(14)** en el lateral de la silla de coche que da a la puerta del vehículo tirando de su extremo.

 La silla de coche también se puede utilizar sin la L.S.P. en uso, si no hay suficiente espacio en el vehículo. Para hacer esto, pliegue el elemento de nuevo a su posición inicial.

## Instalación de la silla de coche con cinturón automático de 3 puntos

1. Coloque la silla de coche en el asiento del vehículo contra la dirección de avance.
2. Asegúrese de que el asa de transporte **(11)** esté bloqueada en la posición A.
3. Asegúrese de que el indicador de inclinación **(15)** esté paralelo al piso del vehículo.
4. Extraiga el cinturón automático de 3 puntos **(16)** y coloque su sección abdominal en la guía del cinturón abdominal **(17)**.
5. Bloquee el cinturón automático de 3 puntos **(16)** del vehículo en su hebilla del cinturón.
6. Apriete la sección abdominal tirando de la sección diagonal en la dirección del avance.
7. Guíe la sección diagonal del cinturón por detrás del extremo de la cabecera de la silla de coche y a través de la guía diagonal del cinturón **(18)** y por encima de la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) **(14)**.
8. A fin de lograr la mejor protección posible, active la protección lineal contra impactos laterales **(14)** en el lateral de la silla de coche que da a la puerta del vehículo.

 La silla de coche también se puede utilizar sin la L.S.P. en uso, si no hay suficiente espacio en el vehículo. Para hacer esto, pliegue el elemento de nuevo a su posición inicial.

## RETIRADA DEL VEHÍCULO

### Retirada de la silla de coche con Base Z2

1. Para desbloquear la silla de coche de la base **(2)**, tire hacia arriba de la palanca de liberación del asiento **(19)**.
2. Inclíne ligeramente el asiento y levántelo de la base **(2)**.
3. Desbloquee los brazos de bloqueo ISOFIX **(6)** a ambos lados pulsando los botones de desbloqueo de ISOFIX **(5)** y al mismo tiempo tirando de ellos hacia atrás.

- Extraiga la base **(2)** de los puntos de anclaje ISOFIX **(7)**.
- Retire la base **(2)** y deslice los brazos de bloqueo ISOFIX **(6)** completamente de vuelta a sus posiciones de transporte.
- Empuje la pata de apoyo **(3)** de vuelta a su posición original y luego dóblela para ahorrar espacio.
- Es importante plegar completamente la pata de apoyo a fin de silenciar la advertencia acústica. Hay una posición de estacionamiento de pata de apoyo **(20)** indicada en la parte inferior de la base.

#### Retirada de la silla de coche con cinturón automático de 3 puntos

- Saque la sección diagonal del cinturón de la guía de la correa diagonal **(18)**.
- Desbloquee la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo y saque la sección abdominal del cinturón de las guías del cinturón abdominal **(17)**.

#### AJUSTAR EL REPOSACABEZAS

El reposacabezas ajustable **(21)** se puede ajustar utilizando la palanca de ajuste del reposacabezas **(22)**. Al ajustar el reposacabezas **(21)** asegúrese de que no queden más de 2 cm (aprox. el ancho de 2 dedos) entre los hombros del niño y el reposacabezas.

#### ASEGURAR AL NIÑO

- Presione el botón de ajuste del cinturón **(23)** y tire de ambos cinturones del hombro **(24)** al mismo tiempo para aflojarlos.
- Abra la hebilla del cinturón **(25)** presionando firmemente el botón rojo.
- Ponga a su hijo en la silla de coche con los glúteos en la parte posterior.
- Coloque los cinturones de los hombros **(24)** directamente sobre los hombros de su hijo.
- Coloque ambas lengüetas de la cierre **(26)** juntas y ciérrelas en su lugar en la hebilla del cinturón **(25)**. Debe escuchar un "CLIC" audible.
- Si está utilizando una silla con un sujetador SensorSafe, empuje el sujetador para cerrarlo hasta que oiga un "CLIC" audible y deslice el clip cerrado hacia la hebilla del cinturón **(25)**.
- Tire del cinturón de ajuste central **(27)** con objeto de apretar los cinturones de los hombros **(24)** hasta que queden ajustados contra el cuerpo de su hijo.



El amés debe instalarse lo suficientemente apretado como para que no sea posible poner un pliegue en ninguno de los cinturones.

- Cuando utilice el sujetador SensorSafe, colóquelo directamente debajo de las almohadillas para los hombros.

#### FUNCIÓN DE ROTACIÓN BASE Z2

Tire de la palanca de rotación del asiento **(28)** en la base para girar la silla de coche. Antes de comenzar su viaje, asegúrese de que la silla de coche esté correctamente bloqueada en su lugar y que el indicador de dirección de conducción **(29)** se muestre VERDE.

#### AJUSTE DE LA CAPOTA PARA EL SOL

Despliegue la capota para el sol **(31)** tirando de la funda de plástico.

#### AJUSTE DE LAS POSICIONES RECLINADAS

La silla de coche se puede cambiar entre las posiciones reclinadas presionando la palanca de liberación para la posición reclinada **(32)** mientras se desplaza simultáneamente la sección trasera hacia abajo.



La silla de coche se puede colocar en dos posiciones reclinadas: la posición reclinada intermedia también está disponible dentro del automóvil si la silla de coche se usa en combinación con la Base Z2. La posición totalmente reclinada solo se puede utilizar fuera del vehículo.

#### SISTEMA DE VIAJE

Puede fijar la silla de coche a cualquier cochecito aprobado. Haga clic en la silla de coche en el adaptador aprobado, mirando hacia el padre. Para desbloquearla, mantenga presionados los dos botones de liberación del adaptador del cochecito **(33)** y levántelo.

#### QUITAR Y VOLVER A INSTALAR LA FUNDA DE LA SILLA

La funda de la silla de coche consta de 6 partes. Estas se fijan a la silla de coche en varios lugares. Una vez desabrochadas, las partes individuales de la funda pueden quitarse. Para volver a colocar la funda, siga las instrucciones de retirada en orden inverso.



La funda sólo puede lavarse a 30°C con un programa de lavado delicado, de lo contrario, la tela de la funda puede decolorarse. ¡Lave la funda por separado del resto de otras prendas y no la seque en la secadora ni bajo la luz directa del sol!

## GARANTÍA DEL FABRICANTE Y NORMATIVA PARA LA ELIMINACIÓN

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Alemania) le da 3 años de garantía para este producto. La garantía es válida en el país donde un minorista vendió inicialmente este producto a un cliente. El contenido de la garantía y toda la información esencial necesaria para hacerla efectiva se pueden encontrar en nuestra página de inicio: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Si se muestra una garantía en la descripción del artículo, sus derechos legales contra nosotros por defectos no se verán afectados.



Respete las normas de eliminación de residuos de su país.



## CERTIFICAÇÃO

CLOUD Z2 i-Size


Intervalo de tamanho: 45–87 cm

Peso: máx. 13 kg

Obrigado por optar pela cadeira auto **CLOUD Z2 i-Size**.

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de instalar a cadeira auto no veículo e mantenha-o sempre acessível no compartimento designado para o efeito (34).

### INFORMAÇÕES IMPORTANTES E AVISOS

- Sem a aprovação da entidade homologadora, a cadeira auto não poderá ser modificada ou suplementada de nenhuma forma.
- Para manter a criança devidamente protegida, é absolutamente essencial usar a cadeira auto conforme descrito neste manual do utilizador.
- Esta cadeira auto apenas pode ser instalada em assentos de veículo com aprovação para o uso de sistemas de retenção de crianças conforme o manual do veículo.
- A cadeira auto pode ser colocada com a Base Z2 e ISOFIX, ou com um cinto automático de 3 pontos aprovado de acordo com o Regulamento da Comissão Económica das Nações Unidas para a Europa n.º 16 ou uma norma equivalente.
- Se a cadeira auto for instalada com recurso ao cinto automático de 3 pontos, a fivela do cinto do veículo nunca deverá alcançar a guia do cinto subabdominal da cadeira auto. Caso a correia do cinto fique muito comprida, não é adequado utilizar a cadeira auto nessa posição no veículo.
-  **NÃO É PERMITIDA** a instalação desta cadeira auto no banco do passageiro da frente enquanto o «airbag» frontal se encontra ativo.
- Não use quaisquer superfícies de contacto de suporte de carga para além das que se encontram descritas no manual do utilizador e estão marcadas no sistema de retenção de crianças.
- O redutor para recém-nascidos serve para proteger a criança e deve ser usado até a criança perfazer uma altura de 60 cm.
- Antes de cada viagem, certifique-se de que o sistema de arnês da cadeira auto se encontra corretamente ajustado e que se encaixa perfeitamente no corpo da criança. Os cintos nunca devem ser torcidos!
- Aperte sempre o cinto quando a criança estiver sentada na cadeira auto.
- Apenas um encosto de cabeça perfeitamente ajustado poderá oferecer a máxima proteção e conforto à criança, garantindo simultaneamente o encaixe adequado do sistema de cintos.

- A cadeira auto deve estar sempre corretamente instalada e fixada ao veículo, mesmo quando não está a ser usada.
- Se a cadeira for utilizada com a Base Z2, a perna de apoio deve estar sempre em contacto direto com o piso do veículo. Caso o seu veículo possua compartimentos de arrumação no espaço para os pés, entre em contacto com o fabricante do veículo.
- Durante a condução, a cadeira auto deve estar sempre bloqueada na posição voltada para trás, no sentido contrário da marcha.
- Para a cadeira auto oferecer a melhor proteção possível, use sempre o sistema de proteção linear contra impactos laterais (linear side-impact protection, L.S.P.).
- Caso esteja a utilizar a cadeira auto no assento central do veículo, o sistema de proteção linear contra impactos laterais (L.S.P.) nunca deve ser ativado.
- A cadeira auto também foi testada e aprovada para o uso sem a ativação do sistema L.S.P.
- Certifique-se sempre de que a cadeira auto não se encontra presa de encontro a qualquer superfície ao fechar a porta do veículo ou ajustar o assento traseiro.
- As bagagens ou quaisquer objetos presentes no veículo devem encontrar-se sempre firmemente seguros. De outra forma, poderão ser arremessados dentro do veículo e causar ferimentos fatais.
- A cadeira auto nunca deve ser usada sem a cobertura do assento. Certifique-se que é usada apenas uma cobertura do assento CYBEX original, uma vez que a cobertura é um elemento fundamental para permitir o funcionamento correto da cadeira.
- Nunca abandone a criança sem supervisão no veículo.
- É permitido usar a posição horizontal intermediária no automóvel se o assento for usado com a Base Z2. Se a cadeira auto for instalada com um cinto automático de 3 pontos, deve estar na posição mais vertical possível.
- A posição completamente horizontal apenas pode ser utilizada fora do veículo.
- Não coloque as cadeiras auto em superfícies elevadas, como uma mesa.
- Partes do sistema de retenção de crianças podem aquecer quando expostas diretamente aos raios solares e podem causar queimaduras na pele da criança. Proteja a criança e a cadeira auto da exposição direta aos raios solares.
- Um acidente poderá causar à cadeira auto danos impossíveis de serem visualizados a olho nu. Substitua a cadeira auto após um acidente. Em caso de dúvida, consulte o revendedor ou fabricante.
- Não use esta cadeira auto durante mais de oito (8) anos. A cadeira auto é exposta a stress elevado durante o período de vida útil do produto, o que resulta em alterações da qualidade dos materiais ao longo do tempo.

- As partes de plástico podem ser limpas com um agente de limpeza suave e água morna. Nunca use lixívia ou agentes de limpeza agressivos!
- Em alguns assentos de veículos fabricados com materiais sensíveis, o uso de cadeiras auto poderá originar marcas e/ou manchas de descoloração nos materiais. Para evitar que tal aconteça, é possível colocar uma manta, pano ou algo similar por baixo da cadeira auto para proteger o assento do veículo.

## PEÇAS DO PRODUTO

Compartimento da bateria (1)	Posição de arrumação da perna de apoio (20)
Base (2)	Encosto de cabeça (21)
Perna de apoio (3)	Manipulo de ajuste de encosto de cabeça (22)
Redutor para recém-nascidos (4)	Botão de ajuste do cinto (23)
Botões de libertação ISOFIX (5)	Cinto de ombro (24)
Braços de bloqueio ISOFIX (6)	Fivela do cinto (25)
Pontos de ancoragem ISOFIX (7)	Lingueta da fivela (26)
Indicadores ISOFIX (8)	Cinto de ajuste central (27)
Botão de ajuste de perna de apoio (9)	Manipulo de rotação da cadeira (28)
Indicador de perna de apoio (10)	Indicador de sentido de marcha (29)
Pega de transporte (11)	Controlo de Direção (Driving Direction Control, D.D.C.) (30)
Botões de libertação da pega de transporte (12)	Capota solar (31)
Indicador de bloqueio de assento (13)	Manipulo de libertação para posicionamento plano (32)
Proteção linear contra impactos laterais (linear side-impact protection, L.S.P.) (14)	Botão de libertação para adaptador de carrinho (33)
Indicador de ângulo de inclinação (15)	Compartimento do manual do utilizador (34)
Cinto automático de 3 pontos (16)	
Guia do cinto subabdominal (17)	
Guia do cinto diagonal (18)	
Manipulo de libertação da cadeira (19)	

## POSIÇÃO CORRETA NO VEÍCULO

Este sistema de retenção de crianças aperfeiçoado é i-Size. Encontra-se aprovado, em conformidade com o Regulamento da Comissão Económica das Nações Unidas para a Europa n.º R129/03 para o uso em lugares sentados dos veículos compatíveis com o i-Size, conforme indicado pelos fabricantes de veículos nos respetivos manuais do utilizador. Caso o seu veículo não tenha um lugar sentado compatível com o i-Size, verifique a lista de tipologias de veículos

incluída em anexo. Poderá obter a versão atualizada mais recente da lista de tipologias no site [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Em alternativa, a cadeira auto pode ser instalada em assentos do veículo virados para a frente equipados com um sistema automático de cintos de 3 pontos.

## DIFERENTES USOS DA CADEIRA

45 – 87 cm, máx. 13 kg			
			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm
			

O redutor para recém-nascidos (4), incluído na compra, deve ser removido caso a criança tenha uma altura superior a 60 cm. Para remover o redutor para recém-nascidos (4), abra a fivela do cinto (25), retire as almofadas de ombro e remova o redutor.

## PREPARAÇÃO DA INSTALAÇÃO DA BASE Z2

Antes de usar a base pela primeira vez, a tira de plástico do compartimento da bateria (1) na perna de apoio (3) deve ser removida. A Base (2) emitirá um sinal de aviso sonoro até se encontrar corretamente instalada. Caso a perna de apoio (3) esteja ativada e não decorra a emissão de som, a bateria deve ser verificada. Para verificar a bateria, o compartimento da bateria (1) na parte posterior da perna de apoio pode ser aberto com uma chave de fendas. A bateria apenas pode ser substituída por uma bateria de tamanho CR2032.

## INSTALAÇÃO NO VEÍCULO


Certifique-se sempre de que...

- os encostos de costas no veículo se encontram bloqueados na posição vertical.
- ao instalar a cadeira auto no banco do passageiro da frente, ajuste o banco do veículo para trás tanto quanto possível.

 A cadeira auto infantil foi concebida exclusivamente para assentos do veículo virados para a frente, equipados com ISOFIX ou com um sistema de cintos de 3 pontos.

### Instalação da cadeira auto com a Base Z2

1. Mantenha o botão de Controlo de Direção (D.D.C.) **(30)** para baixo e certifique-se de que a base se encontra ajustada para assentos do veículo virados para trás.
2. Desdobre a perna de apoio **(3)** até ficar bloqueada na posição mais avançada. Um sinal de aviso acústico soará até que a perna de apoio esteja posicionada corretamente.
3. Liberte os botões de libertação ISOFIX **(5)** para estender os braços de bloqueio ISOFIX **(6)**.


 Os botões de libertação ISOFIX podem ser libertados de modo independente, permitindo o ajuste em separado dos braços de bloqueio ISOFIX.

4. Empurre os braços de bloqueio ISOFIX **(6)** para o exterior da base até à máxima extensão possível.
5. Coloque a base **(2)** num assento do veículo adequado.
6. Empurre os braços de bloqueio ISOFIX **(6)** em direção aos pontos de ancoragem ISOFIX **(7)** até escutar um «CLIQUE» sonoro. Os dois indicadores ISOFIX **(8)** substituirão a cor VERMELHA pela cor VERDE.
7. Certifique-se de que a base se encontra segura tentando puxá-la para fora dos pontos de ancoragem ISOFIX **(7)**.
8. Empurre a base **(2)** em direção ao encosto de costas do assento do veículo até ambos estarem completamente alinhados.

 Mover a base de um lado para o outro também irá apoiá-la de encontro ao encosto de costas do veículo.

9. Prima o botão de ajuste da perna de apoio **(9)** e estenda a perna até esta tocar no piso do veículo.
10. Puxe a perna de apoio **(3)** até à posição de bloqueio seguinte para garantir a transmissão de força ótima.
11. O indicador de perna de apoio **(10)** muda para a COR VERDE quando a perna de apoio se encontra corretamente posicionada no piso do veículo e o sinal de aviso sonoro deixa de ser emitido.
12. Mova a pega de transporte **(11)** para a posição A. Para isso, prima simultaneamente ambos os botões de libertação da pega de transporte **(12)**, à esquerda e à direita da pega de transporte.
13. Coloque a cadeira auto sobre a Base **(2)**.


14. A cadeira auto também pode ser bloqueada em sua posição de entrada na base. De seguida, vire a cadeira auto até ficar alinhada no sentido contrário da marcha.
15. Certifique-se de que a cadeira auto é bloqueada no encaixe com a emissão de um «CLIQUE» sonoro.
16. Verifique se o indicador de bloqueio de assento **(13)** na base está VERDE.
17. Para alcançar a melhor proteção possível, ative o sistema de proteção linear contra impactos laterais (L.S.P.) **(14)**, na parte lateral da cadeira auto virada para a porta do veículo, puxando a sua extremidade.

 A cadeira auto também pode ser utilizada com o L.S.P. rebatido, caso não exista espaço suficiente no veículo. Para fazê-lo, rebata o elemento outra vez para a posição inicial.

PT

### Instalação de cadeira auto com cinto automático de 3 pontos

1. Coloque a cadeira auto no assento do veículo no sentido contrário da marcha.
2. Certifique-se de que a pega de transporte **(11)** está bloqueada na posição A.
3. Certifique-se de que o indicador de inclinação **(15)** está paralelo ao piso do veículo.
4. Retire o cinto automático de 3 pontos **(16)** e coloque a secção subabdominal na guia do cinto subabdominal **(17)**.
5. Bloqueie o cinto automático de 3 pontos **(16)** do veículo na respetiva fivela do cinto.
6. Aperte a secção subabdominal puxando a secção diagonal no sentido da marcha.
7. Oriente a secção diagonal do cinto por trás da extremidade da cabeça da cadeira auto, passando através da guia do cinto diagonal **(18)** e por cima do sistema de proteção linear contra impactos laterais (L.S.P.) **(14)**.
8. Para alcançar a melhor proteção possível, ative o sistema de proteção linear contra impactos laterais (L.S.P.) **(14)**, na parte lateral da cadeira auto virada para a porta do veículo, puxando a sua extremidade.

 A cadeira auto também pode ser utilizada com o L.S.P. rebatido, caso não exista espaço suficiente no veículo. Para fazê-lo, rebata o elemento outra vez para a posição inicial.

## REMOÇÃO DESDE O INTERIOR DO VEÍCULO

### Remoção da cadeira auto com a Base Z2

1. Para desbloquear a cadeira auto e a separar da base **(2)**, empurre o manipulador de libertação da cadeira **(19)** para cima.

- Incline ligeiramente a cadeira auto e retire-a da base **(2)**.
- Desbloqueie os braços de bloqueio ISOFIX **(6)** de ambos os lados premindo os botões de libertação ISOFIX **(5)** e puxando-os simultaneamente para trás.
- Puxe a base **(2)** para fora dos pontos de ancoragem ISOFIX **(7)**.
- Remova a base **(2)** e deslize os braços de bloqueio ISOFIX **(6)** completamente para as posições de transporte.
- Empurre a perna de apoio **(3)** de volta para a sua posição original e dobre-a para dentro para ocupar menos espaço.
- É importante dobrar totalmente a perna de apoio para que o aviso acústico seja silenciado. Existe uma posição de arrumação da perna de apoio **(20)** indicada no lado inferior da base.

### Remoção da cadeira auto com cinto automático de 3 pontos


- Tire a secção diagonal do cinto da guia do cinto diagonal **(18)**.
- Desbloqueie a fivela do cinto do assento do veículo e tire a secção subabdominal do cinto das guias do cinto subabdominal **(17)**.

### AJUSTE DO ENCOSTO DE CABEÇA

O encosto de cabeça **(21)** ajustável pode ser ajustado utilizando o manípulo de ajuste **(22)** do encosto de cabeça. Ao ajustar o encosto de cabeça **(21)**, certifique-se de que não existem mais do que 2 cm (largura de 2 dedos, aprox.) entre os ombros da criança e o encosto de cabeça.

### ACOMODAÇÃO DA CRIANÇA

- Prima o botão de ajuste de cinto **(23)** e puxe os cintos de ombro **(24)** simultaneamente para os soltar.
- Abra a fivela do cinto **(25)** premindo firmemente o botão vermelho.
- Coloque a criança na cadeira auto com as nádegas na parte posterior.
- Coloque os cintos de ombro **(24)** diretamente sobre os ombros da criança.
- Junte as linguetas da fivela **(26)** e bloqueie-as na posição correta na fivela do cinto **(25)**. Deverá escutar um «CLIQUE» sonoro.
- Caso esteja a usar uma cadeira com clipe SensorSafe, empurre o clipe fechado até escutar um «CLIQUE» sonoro e deslize-o para baixo em direção à fivela do cinto **(25)**.
- Puxe o cinto de ajuste central **(27)** para apertar os cintos de ombro **(24)** até ficarem bem ajustados ao corpo da criança.

 O amês deve ser apertado o suficiente para que não seja possível formar uma dobra em nenhuma correia.

- Ao usar um clipe SensorSafe, coloque o clipe diretamente por baixo das almofadas de ombro.

### FUNÇÃO DE ROTAÇÃO BASE Z2


Puxe o manípulo de rotação da cadeira **(28)** na base para girar a cadeira auto. Antes de iniciar a viagem, certifique-se de que a cadeira auto está afixada adequadamente na posição correta e que o indicador do sentido de marcha **(29)** apresenta a cor VERDE.

### AJUSTE DA CAPOTA SOLAR

Desdobre a capota solar **(31)** puxando a cobertura de plástico.

### AJUSTAR AS POSIÇÕES HORIZONTAIS

A cadeira auto pode ser alternada entre as posições horizontais premindo o manípulo de libertação **(32)** e rebatendo simultaneamente a secção posterior para baixo.


 A cadeira auto pode ser colocada em duas posições horizontais: a posição horizontal intermediária também estará disponível no interior do automóvel se a cadeira auto for usada em combinação com a Base Z2. A posição completamente horizontal está disponível apenas fora do veículo.

### SISTEMA DE VIAGEM

É possível encaixar a cadeira auto em qualquer carrinho aprovado. Coloque a cadeira auto no adaptador aprovado, virada para o progenitor, até escutar um «clique». Para desbloquear a cadeira, prima ambos os botões de libertação do adaptador do carrinho **(33)** e levante-o.

### REMOÇÃO E RECOLOCAÇÃO DA COBERTURA DA CADEIRA

A cobertura da cadeira auto é composta por 6 peças. Estas encontram-se fixadas à cadeira auto em vários locais. Quando são soltas, as peças individuais da cobertura podem ser removidas. Para recolocar a cobertura, siga as instruções de remoção pela ordem inversa.

 A cobertura apenas pode ser lavada a 30 °C num programa de lavagem para roupa delicada, para evitar manchas de descoloração no tecido da cobertura. Lave a cobertura em separado e não a seque no secador ou através da exposição direta aos raios solares!

## GARANTIA DO FABRICANTE E REGULAMENTO SOBRE ELIMINAÇÃO

A CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Alemanha) oferece 3 anos de garantia sobre este produto. A garantia é válida no país onde este produto foi inicialmente vendido num ponto de venda a um cliente. Os conteúdos da garantia e todas as informações essenciais necessárias à sua ativação podem ser consultados na nossa página inicial: [go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats). Caso seja apresentada uma garantia na descrição do artigo, os seus direitos legais devido a possíveis defeitos permanecem inalterados.



Cumpra as normas de eliminação específicas do país de onde é residente.

## CERTIFIERING

CLOUD Z2 i-Size


Storleksintervall: 45–87 cm

Vikt: max. 13 kg

Vi vill tacka för att du har valt **CLOUD Z2 i-Size** som din bilbarnstol.

Läs denna användarhandbok noga innan du installerar bilbarnstolen i bilen och förvara den alltid till hands i det avsedda utrymmet (34).

## VIKTIG INFORMATION OCH VARNINGAR

- Utan den relevanta godkännandemyndighetens godkännande får bilbarnstolen inte modifieras eller byggas ut på något sätt.
- För att skydda ditt barn är det viktigt att du använder bilbarnstolen i enlighet med den här användarhandboken.
- Bilbarnstolen får bara monteras på bilsäten som är godkända att användas med anordningar för att hålla fast barn enligt bilens användarhandbok.
- Bilbarnstolen kan endast monteras med Base Z2 och ISOFIX, eller med ett trepunktsbälte godkänt enligt FN-förordning nr. 16 eller motsvarande standard.
- Om bilbarnstolen monteras med ett trepunktsbälte får bältesspannet aldrig komma i kontakt med bilbarnstolens midjebältesstyrning. Om bältets åtsträngningssträcka är för lång är bilbarnstolen inte lämplig att användas på denna plats i bilen.
-  Bilbarnstolen får INTE installeras i framsätet om krockkudden är aktiverad.
- Använd inte några andra bärande kontaktpunkter än de som anges i instruktionerna och är märkta på fasthållningsanordningen.
- Spädbarnsinlägget används för att skydda ditt barn och måste användas tills barnet är minst 60 cm långt.
- Innan varje resa måste du kontrollera att bilbarnstolens sele ligger rätt och sitter tätt runt barnets kropp. Bältena får aldrig vara vridna!
- Spänn alltid fast ditt barn när det sitter i bilbarnstolen.
- Huvudstödet måste vara perfekt justerat för att ge ditt barn bästa möjliga skydd och för att barnet ska sitta bekvämt samtidigt som det låter bältena dras rätt.
- Bilbarnstolen måste alltid vara korrekt monterad och fastspänd i bilen även när den inte är i bruk.
- Om bilbarnstolen används tillsammans med Base Z2 måste stödbenet alltid ha direkt kontakt med bilens golv. Om bilen har förvaringsutrymmen i fotutrymmet, kontakta biltilverkaren.

- Medan du kör måste bilbarnstolen alltid vara låst i framvänt läge.
- För att bilbarnstolen ska ge bästa möjliga skydd måste det linjära sidokrockskyddet (LSP) alltid användas.
- Om bilbarnstolen används på ett mitsäte får det linjära sidokrockskyddet inte vara utfällt.
- Bilbarnstolen har också testats och godkänts för att användas utan att det linjära sidokrockskyddet är utfällt.
- Se alltid till att inget trycks mot bilbarnstolen när du stänger bildörren eller justerar baksätet.
- Bagage och övriga föremål i bilen måste vara ordentligt fastspända. Annars kan de kastas runt i bilen och i värsta fall orsaka dödliga skador.
- Bilbarnstolen får aldrig användas utan sätesklädseln. Du måste använda ett originalsätesöverdrag från Cybex då detta säkerställer bilbarnstolens korrekta funktion.
- Lämna aldrig barn utan uppsikt i bilen.
- Det är tillåtet att använda det mellanliggande liggläget i bilen om stolen används tillsammans med Base Z2. Om bilbarnstolen monteras med ett trepunktsbälte måste den vara i upprätt läge.
- Det helt plana liggläget får bara användas utanför bilen.
- Ställ inte bilbarnstolen på en upphöjd yta, t.ex. ett bord.
- Delar av bilbarnstolen kan bli varma om de utsätts för direkt solljus och kan orsaka brännskador. Se till att skydda ditt barn och bilbarnstolen från direkt solljus.
- Olyckor kan orsaka skador på bilbarnstolen som inte är synliga för blotta ögat. Byt alltid ut bilbarnstolen efter en olycka. Om du är osäker ska du kontakta din återförsäljare eller tillverkaren.
- Använd inte bilbarnstolen i mer än åtta år. Om bilbarnstolen utsätts för hög belastning kan detta orsaka förändringar i materialens kvalitet som ökar med tiden.
- Plastdelarna kan rengöras med ett mildt rengöringsmedel och varmt vatten. Använd aldrig starka rengöringsmedel eller blekmedel.
- Vissa bilsäten är gjorda av känsliga material och bilbarnstolar kan lämna märken och/eller orsaka missfärgningar. För att förhindra detta kan du lägga en filt, handduk eller liknande under bilbarnstolen för att skydda bilsätet.

## PRODUKTDELAR

Batterifack (1)	Sätesfrigöringshandtag (19)
Sockel (2)	Stödbenets parkeringsläge (20)
Stödben (3)	Huvudstöd (21)
Spädbarnsinlägg (4)	Huvudstödet justeringshandtag (22)
ISOFIX-frigöringsknappar (5)	Bältesjusteringsknapp (23)
ISOFIX-låsarmar (6)	Axelrem (24)
ISOFIX-fästpunkter (7)	Bältesspänne (25)
ISOFIX-indikatorer (8)	Spännehake (26)
Stödbenets justeringsknapp (9)	Centralt justeringsbälte (27)
Stödbenets indikator (10)	Sätesrotationshandtag (28)
Bärhandtag (11)	Körriktningsindikator (29)
Bärhandtagets frigöringsknappar (12)	Körriktningskontroll (Driving Direction Control, D.D.C.) (30)
Sätelåsindikator (13)	Solsufflett (31)
Linjärt sidokrockskydd (L.S.P.) (14)	Frigöringshandtag för liggläge (32)
Lutningsvinkelindikator (15)	Frigöringsknapp för sittvagnsadapter (33)
Trepunktsbälte (16)	Fack för användarhandbok (34)
Höftbältespår (17)	
Diagonalbällets spår (18)	

## RÄTT POSITION I BILEN

Detta är en i-Size Enhanced fasthållningsanordning. Den är godkänd enligt FN-förordning nr. R129/03, för användning i bilar med i-Size-kompatibla sitspositioner enligt biltilverkarers anvisningar i bilens handbok. Om din bil inte har några i-Size-kompatibla sitspositioner, vänligen kontrollera bifogad fordonstypista. Du hittar den senaste versionen av fordonstypista på [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternativt kan bilbarnstolen monteras på framåtriktade bilsäten utrustade med trepunktsbälte.

## OLIKA SÄTT ATT ANVÄNDA BILBARNSTOLEN

45 – 87 cm, max. 13 kg			
			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm
			

Spädbarnsinlägget (4) som är monterat vid köp ska tas bort om ditt barn är längre än 60 cm. För att ta bort spädbarnsinlägget (4) öppnar du bältesspännet (25), drar av axelkuddarna och tar sedan bort inlägget.

## FÖRBEREDELSE FÖR ATT INSTALLERA BASE Z2

Innan du använder sockeln för första gången måste du ta bort plastremsan från batterifacket (1) på stödbenet (3). Sockeln (2) kommer att ge ifrån sig en varningssignal tills den har installerats korrekt. Om stödbenet (3) är utfällt och ingen varningssignal hörs måste du kontrollera batteriet. För att kontrollera batteriet öppnar du batterifacket (1) på baksidan av stödbenet med en skruvmejsel. Batteriet måste bytas ut med ett CR2032-batteri.

## MONTERING I BILEN

OBS!

- Kontrollera alltid att ryggstöden i bilen är låsta i upprätt läge.
- Om du installerar bilbarnstolen i framsätet måste sätet vara placerat så långt bak som möjligt.



Bilbarnstolen är endast avsedd för framåtriktade bilsäten som är utrustade med ISOFIX eller ett trepunktsbälte.

## Montera bilbarnstolen med Base Z2

1. Håll ned körriktningsskontrollknappen (D.D.C.) **(30)** och se till att sockeln är justerad för bakåtvända bilbarnstolar.
2. Fäll ut stödbenet **(3)** tills det låser sig i det yttersta läget. En varningssignal ljuder tills stödbenet är korrekt installerat.
3. Frigör ISOFIX-frigöringsknapparna **(5)** för att fälla ut ISOFIX-låsarmarna **(6)**.



ISOFIX-frigöringsknapparna kan frigöras oberoende av varandra så att ISOFIX-låsarmarna kan ställas in var för sig.

4. Fäll ut ISOFIX-låsarmarna **(6)** från sockeln så långt det går.
5. Placera sockeln **(2)** på ett lämpligt säte i bilen.
6. Skjut in ISOFIX-låsarmarna **(6)** i ISOFIX-fästpunkterna **(7)** tills de fastnar med ett tydligt klick. De två ISOFIX-indikatorerna **(8)** slår över från rött till grönt.
7. Se till att sockeln sitter säkert genom att försöka dra ut den från ISOFIX-fästpunkterna **(7)**.
8. Skjut sockeln **(2)** mot bilstolens ryggstöd tills den ligger rakt mot ryggstödet.



Om du skjuter sockeln åt sidorna kommer det också att få den att sitta säkert mot ryggstödet.

9. Tryck på stödbenets justeringsknapp **(9)** och dra ut benet tills det når bilgolvet.
10. Dra ut stödbenet **(3)** till nästa läsläge för att kraften ska överföras så effektivt som möjligt.
11. Stödbensindikatorn **(10)** växlar till grönt och ljudsignalen tystnar när stödbenet är i rätt position mot bilgolvet.
12. Flytta bärhandtaget **(11)** till läge A genom att trycka på de två spärrknapparna **(12)** till vänster och höger om bärhandtaget samtidigt.
13. Placera bilbarnstolen på sockeln **(2)**.
14. Bilbarnstolen kan också låsas in sitt ingångsläge på sockeln. Vrid sedan bilbarnstolen tills den är i motsatt riktning mot färdriktningen.
15. Se till att bilbarnstolen låser på plats med ett tydligt klick.
16. Kontrollera att säteslåsindikatorn **(13)** på sockeln lyser GRÖNT.
17. För att ge barnet bästa möjliga skydd måste du aktivera det linjära sidokrockskyddet (LSP) **(14)** på den sida av bilbarnstolen som är riktad mot bildörren genom att dra i dess ände.



Bilbarnstolen kan också användas med det linjära sidokrockskyddet infällt när det inte finns tillräckligt med plats i bilen. För att göra detta faller du tillbaka elementet till dess utgångsläge.

## Montera bilbarnstolen med trepunktsbälte

1. Placera bilbarnstolen på bilens säte mot färdriktningen.
2. Se till att bärhandtaget **(11)** är låst i läge A.
3. Se till att lutningsindikatorn **(15)** är parallell med bilens golv.
4. Dra ut trepunktsbältet **(16)** och placera dess höftdel i höftbältets spår **(17)**.
5. Lås bilens trepunktsbälte **(16)** i bältestspännet.
6. Dra åt höftdelen genom att dra den diagonala delen i färdriktningen.
7. Led den diagonala delen av bältet bakom bilbarnstolens huvudände, genom diagonalbältets spår **(18)** och över det linjära sidokrockskyddet **(14)**.
8. För att ge barnet bästa möjliga skydd måste du aktivera det linjära sidokrockskyddet (LSP) **(14)** på den sida av bilbarnstolen som är närmast bildörren genom att dra i dess ände.



Bilbarnstolen kan också användas med det linjära sidokrockskyddet infällt när det inte finns tillräckligt med plats i bilen. För att göra detta faller du tillbaka elementet till dess utgångsläge.

## TA UT BILBARNSTOLEN UR BILEN

### TA bort bilbarnstolen tillsammans med Base Z2

1. För att låsa upp bilbarnstolen från sockeln **(2)**, dra sätesfrigöringshandtaget **(19)** uppåt.
2. Vinkla bilbarnstolen något och lyft av den från sockeln **(2)**.
3. Lås upp ISOFIX-låsarmarna **(6)** på båda sidorna genom att trycka på ISOFIX-frigöringsknapparna **(5)** samtidigt som du drar dem bakåt.
4. Dra ut sockeln **(2)** från ISOFIX-fästpunkterna **(7)**.
5. Ta av sockeln **(2)** och fäll in ISOFIX-låsarmarna **(6)** i transportläge.
6. Skjut tillbaka stödbenet **(3)** till sitt ursprungsläge och fäll sedan in för att spara plats.
7. Du måste fälla in stödbenet helt för att varningssignalen ska sluta låta. Det finns ett parkeringsläge för stödbenet **(20)** som anges på sockelns undersida.

### Borttagning av bilbarnstolen med trepunktsbälte

1. Ta ut den diagonala delen av bältet ur diagonalbältets spår **(18)**.
2. Lås upp bilens bältestspänne och ta ut bältets höftdel från höftbältestspåret **(17)**.



## JUSTERA HUVUDSTÖDET

Det justerbara huvudstödet (21) kan ställas in med justeringshandtaget på baksidan av huvudstödet (22). När du justerar huvudstödet (21) måste du se till att det inte är mer än 2 cm (ca. 2 fingrars bredd) mellan barnets axlar och huvudstödet.

## SPÄNNA FAST BARNET

1. Tryck på bältesjusteringsknappen (23) och dra i båda axelremmarna (24) på samma gång för att lossa dem.
2. Lossa bältestspännet (25) genom att trycka ordentligt på den röda knappen.
3. Sätt barnet i bilbarnstolen med baken mot ryggen.
4. Dra axelremmarna (24) rakt över barnets axlar.
5. För ihop spänneshakarna (26) och fäst dem i bältestspännet (25). Du kommer att höra ett tydligt klick.
6. Om du använder en bilbarnstol med SensorSafe Clip, trycker du ihop detta tills du hör ett tydligt klick och drar ner det mot bältestspännet (25).
7. Dra åt det centrala justeringsbältet (27) för att spänna axelremmarna (24) tills de ligger tajt mot barnets kropp.

 Selen måste vara tillräckligt åtspänd så att inga av bältena kan veckas.

8. Om du använder SensorSafe Clip, placerar du detta precis under axeldynorna.

## ROTATIONSFUNKTION BASE Z2

Dra i sätets rotationshandtag (28) på sockeln för att vrida på bilbarnstolen.


Innan du påbörjar resan ska du se till att stolen är ordentligt låst på plats och att körriktningsindikatorn (29) visar GRÖNT.

## JUSTERA SOLSUFFLETEN

Fäll ut solsuffletten (31) genom att dra i plastöverdraget.

## JUSTERA LIGGPOSITIONERNA

Bilbarnstolen kan växlas mellan ligglägena genom att man trycker på frigöringshandtaget för liggläget (32) samtidigt som man skjuter bakkdelen nedåt.


 Bilstolen kan placeras i två ligglägen: Det mellanliggande liggläget är också tillgängligt i bilen om bilbarnstolen används i kombination med Base Z2. Det helt plana liggläget är bara tillgängligt utanför bilen.

## RESESYSTEM

Du kan montera bilbarnstolen på en godkänd sittvagn. Klicka fast bilbarnstolen på den godkända adaptorn, vänd mot föräldern. Lås upp genom att hålla ned de två frigöringsknapparna för sittvagnsadaptorn (33) och lyft sedan upp den.

## TA AV OCH SÄTTA TILLBAKA STOLKLÄDSELN

Bilbarnstolens överdrag består av sex delar. Dessa fästs i bilbarnstolen på flera olika punkter. När de har lossats kan de enskilda delarna av klädseln tas av. För att sätta tillbaka klädseln följer du avtagningsinstruktionerna i omvänd ordning.

 Klädseln får tvättas i högst 30 °C med ett skonsamt program så att tyget inte missfärgas. Klädseln tvättas ensam utan någon annan tvätt, och får inte torkas i torktumlare eller direkt solljus!

## TILLVERKARENS GARANTI OCH BORTSKAFFNINGSFÖRORDNINGAR

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) ger dig tre års garanti på denna produkt. Garantin gäller i landet där produkten först såldes av en handlare till en kund. Garantibestämmelserna och all informationen som krävs för att göra ett garantikrav finns på vår webbsida:

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://www.go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Om en garanti visas i varans beskrivning förblir dina juridiska rättigheter gentemot oss avseende fel påverkade.



Följ alla tillämpliga lagar om avfallshantering i ditt land.

## GODKJENNING

CLOUD Z2 i-Size


Størrelsesområde: 45–87 cm

Vekt: maks. 13 kg

Takk for at dere bestemte dere for **CLOUD Z2 i-Size** når dere valgte barnebilsetet.

Les denne brukerveiledningen nøye før du installerer barnebilsetet i bilen din og ha den alltid for hånden i rommet som er tiltenkt **(34)**.

### VIKTIG INFORMASJON OG ADVARSLER

- Barnebilsetet kan ikke endres på noen måte uten godkjenning fra typegodkjenningsmyndighetene.
- Det er helt nødvendig at du følger beskrivelsen for bruk i denne håndboken for at barnet skal være beskyttet på en god måte.
- Dette barnebilsetet kan bare monteres på bilseter som er godkjent for bruk av barnesikringsystemer i henhold til bilens håndbok.
- Barnebilsetet kan enten festes med Base Z2 og ISOFIX eller med et automatisk 3-punktsbelte som er godkjent i henhold til FN-forskrift nr. 16 eller tilsvarende standard.
- Hvis barnebilsetet installeres med et automatisk 3-punktsbelte, må spennen på kjøretøyet belte aldri komme opp til belteføringen for barnebilsetet. Hvis beltestussen er for lang, egner ikke barnebilsetet seg for bruk i dette bilsetet.
-  Det er IKKE TILLATT å montere dette barnebilsetet i bilens forsete med den fremre kollisjonsputen aktivert.
- Ikke bruk andre kontaktpunkter for belastning enn de som er beskrevet i bruksveiledningen og merket på barnesikringen.
- Nyfødtinglegget brukes for å beskytte barnet og må brukes til det har nådd en høyde på 60 cm.
- Før hver tur må du sjekke at barnebilsetets selesystem er riktig justert og er stramt etter barnets kropp. Beltene må aldri være vridd!
- Fest bestandig barnet når det sitter i barnebilsetet.
- Hodestøtten kan bare gi maksimal beskyttelse og komfort når den er optimalt justert, samtidig som beltesystemet kan tilpasses på riktig måte.
- Barnebilsetet må alltid være riktig installert og festet i bilen selv når det ikke er i bruk.
- Hvis setet brukes med Base Z2, må støttefoten alltid ha direkte kontakt med gulvet i bilen. Hvis kjøretøyet har lagerrom under benplassen må du kontakte kjøretøyprodusenten.

- Barnebilsetet må alltid være låst i bakovervendt posisjon når du kjører.
- For at barnebilsetet skal gi best mulig beskyttelse, bruk alltid den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.).
- Hvis du bruker barnebilsetet på et midtsete i bilen, må den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) aldri foldes ut.
- Barnebilsetet er også testet og godkjent for bruk uten at den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) er foldet ut.
- Sørg alltid for at barnebilsetet ikke klemmes opp mot noen overflater når døren lukkes eller baksetet justeres.
- All bagasje eller andre gjenstander i bilen må alltid være godt sikret. Ellers kan de kastes rundt i kjøretøyet og føre til dødelige skader.
- Barnebilsetet må aldri brukes uten setetrekket. Kontroller at det bare er et originalt CYBEX setetrekk som brukes, siden trekket er et nøkkelelement for at setet skal fungere riktig.
- La aldri barnet være alene i kjøretøyet uten tilsyn.
- Det er tillatt å bruke den mellomste liggende posisjonen i bilen hvis setet brukes med Base Z2. Hvis bilsetet monteres med et 3-punkts automatisk belte, må det være i den mest oppreiste stillingen.
- Den helt flate liggestillingen kan bare brukes utenfor kjøretøyet.
- Ikke sett barnebilsetene på høye overflater, som et bord.
- Deler av dette barnesikringsystemet kan varmes opp når de utsettes for direkte sollys og kan potensielt gi forbrenning på barnets hud. Beskytt barnet og barnebilsetet mot direkte sollys.
- En ulykke kan forårsake skader på barnebilsetet som ikke kan identifiseres med det blotte øye. Skift ut barnebilsetet etter en ulykke. Ta kontakt med forhandleren eller produsenten i tvilstilfeller.
- Ikke bruk dette barnebilsetet i mer enn 8 år. Barnebilsetet utsettes for store påkjenninger i løpet av produktets levetid, noe som fører til at materialenes kvalitet vil endre seg med økende alder.
- Plastdelene kan rengjøres med et mildt vaskemiddel og varmt vann. Bruk aldri sterke rengjørings- eller blekemidler.
- Noen bilseter er laget av følsomme materialer og bruken av barnebilseter kan etterlate merker og/eller forårsake misfarging av setene. For å forhindre dette, legg et teppe, håndkle eller lignende under bilsetet for å beskytte det.

## PRODUKTETS DELER

Batterirom (1)	Skråbelteføring (18)
Base (2)	Seteutløserhåndtak (19)
Støttefot (3)	Parkeringsposisjon for støttefot (20)
Nyfødtinnlegg (4)	Hodestøtte (21)
ISOFIX-utløserknapper (5)	Justeringshåndtak for hodestøtte (22)
ISOFIX-låsearm (6)	Beltejusteringsknapp (23)
ISOFIX-festepunkter (7)	Skulderbelte (24)
ISOFIX-indikatorer (8)	Beltespenne (25)
Justeringsknapp for støttefoten (9)	Låsetunge (26)
Støttefotindikator (10)	Midtre justeringsbelte (27)
Bærehåndtak (11)	Setedreingshåndtak (28)
Utløserknapper for bærehåndtak (12)	Kjøreretningsindikator (29)
Setelåsindikator (13)	Kjøreretningskontroll (D.D.C.) (30)
Lineær sidekollisjonsbeskyttelse (L.S.P.) (14)	Solskjerm (31)
Hellingsvinkelindikator (15)	Utløserhåndtak for flat liggeposisjon (32)
Automatisk 3-punktsbelte (16)	Utløserknapp for barnevognadapter (33)
Bekkenbelteføring (17)	Oppbevaringslomme for bruksveiledning (34)

## DEN RIKTIGE POSISJONEN I BILEN

Dette er et i-Size forbedret barnesikringssystem. Det er godkjent i henhold til FN-regulativ nr. R129/03 for bruk på i-Size-kompatible seteplasser som angitt av kjøretøyprodusenter i brukerhåndboken for kjøretøyet. Dersom bilen ikke har en seteplass for i-Size, kan du sjekke den vedlagte kjøretøytypelisten. Du kan få den siste oppdaterte versjonen av typelisten fra [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternativt kan barnebilsetet installeres på fremovervendte kjøretøyseter som er utstyrt med et automatisk 3-punkts beltesystem.

## FORSKJELLIG BRUK AV SETET

45 – 87 cm, maks. 13 kg

45 – 60 cm	>60 cm	45 – 60 cm	>60 cm
------------	--------	------------	--------

Nyfødtinnlegget (4) som er integrert ved kjøpet må fjernes hvis barnet er høyere enn 60 cm. For å fjerne nyfødtinnlegget (4) åpner du beltespennen (25), trekker av skulderputene og fjerner innlegget.

## FORBEREDELSE FOR Å MONTERE BASE Z2

Før du bruker basen for første gang må plaststrimmelen fjernes fra batterirommet (1) på støttefoten (3). Basen (2) avgir et hørbart varselsignal inntil den er riktig monteret. Sjekk batteriet hvis støttefoten (3) er foldet ut og det ikke høres noen lyd. Åpne batterirommet (1) på baksiden av støttefoten med en skrutebaker for å sjekke batteriet. Batteriet kan bare byttes ut med et batteri med størrelsen CR2032.

## INSTALLASJON I KJØRETØYET

Sjekk alltid at ...

- ryggstøttene i bilen er låst i oppreist stilling.
- når du monterer barnebilsetet på passasjeret foran må du sette bilsetet så langt bak som mulig.



Barnebilsetet er kun laget for fremovervendte bilseter som er utstyrt med ISOFIX eller med et 3-punkts beltesystem.

## Installasjon av barnebilsetet med base Z2

- Hold kjøreretningskontrollknappen (DDC-knappen) (30) nederst og sørg for at sokkelen er justert for bakovervendte bilseter.

- Fold ut støttefoten (3) til den låses i den fremste stillingen. Det høres et akustisk varselsignal helt til støttefoten er riktig plassert.
- Frigrjør ISOFIX-utløserknappene (5) for å strekke ut ISOFIX-låsearmene (6).



Begge ISOFIX-utløserknappene kan løses ut uavhengig, og dermed kan ISOFIX-låsearmene justeres uavhengig av hverandre.

- Skyv ISOFIX-låsearmene (6) så langt ut av basen som mulig.
- Plasser basen (2) på et passende sete i kjøretøyet.
- Skyv ISOFIX-låsearmene (6) inn i ISOFIX-festepunktene (7) til disse låses på plass med et hørbart «KLIKK». De to ISOFIX-indikatorene (8) vil skifte fra RØDT til GRØNT.
- Kontroller at basen er sikret ved å prøve å dra den ut av ISOFIX-festepunktene (7).
- Skyv basen (2) mot ryggstøtten i bilsetet til den er helt i linje med ryggstøtten.



Å flytte basen fra side til side vil også støtte den opp mot kjøretøyets ryggstøtte.

- Trykk inn justeringsknappen for støttefoten (9) og strekk ut foten til den berører gulvet i kjøretøyet.
- Trekk støttefoten (3) ut til neste låseposisjon for å sikre at kraftoverføringen blir optimal.
- Støttefotindikatoren (10) skifter til GRØNN når støttefoten er riktig posisjonert på gulvet i kjøretøyet. Det akustiske varselsignalet stopper.
- Flytt bærehåndtaket (11) til posisjon A. For å gjøre det, trykk inn de to utløserknappene (12) for bærehåndtaket samtidig på høyre og venstre side av bærehåndtaket.
- Plasser barnebilsetet på basen (2).
- Barnebilsetet kan også låses i inngangsposisjonen på basen. Vri så barnebilsetet til det står i stillingen mot kjøreretningen.
- Forsikre deg om at barnebilsetet låses på plass med et hørbart «KLIKK».
- Kontroller om setelåsindikatoren (13) på basen er GRØNN.
- For å oppnå best mulig beskyttelse, aktiver den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) (14) på den siden av barnebilsetet som vender mot kjøretøydøren ved å trekke i enden av den.



Barnebilsetet kan også brukes med L.S.P. foldet inn, hvis det ikke er nok plass i kjøretøyet. For å gjøre det, fold elementet tilbake til utgangsstillingen.

### Installer barnebilsetet med et automatisk 3-punktsbelte

- Plasser barnebilsetet på bilsetet mot kjøreretningen.

- Kontroller at bærehåndtaket (11) er låst i posisjon A.
- Kontroller at hellingsindikatoren (15) er parallell med gulvet i kjøretøyet.
- Trekk ut det automatiske 3-punktsbeltet (16) og legg hoftedelen i bekkenbelteføringen (17).
- Lås det automatiske 3-punktsbeltet (16) i kjøretøyet med beltespennen.
- Stram hoftedelen ved å trekke den skrå delen i kjøreretningen.
- Før den skrå delen av beltet bak hodetdelen til barnebilsetet og gjennom den skrå belteføringen (18) og over den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) (14).
- For å oppnå best mulig beskyttelse, aktiver den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) (14) på den siden av barnebilsetet som vender mot kjøretøydøren, ved å trekke i enden av den.



Barnebilsetet kan også brukes med L.S.P. foldet inn, hvis det ikke er nok plass i kjøretøyet. For å gjøre det, fold elementet tilbake til utgangsstillingen.

### FJERNING FRA BILEN

#### Fjerning av barnebilsetet med base Z2

- For å løse barnebilsetet fra basen (2), trekker du opp seteutløserhåndtaket (19).
- Vipp barnebilsetet litt og løft det opp fra basen (2).
- Løse ISOFIX låsearmene (6) på begge sider ved å trykke inn ISOFIX utløserknappene (5) og samtidig trekke armene tilbake.
- Trekk basen (2) ut av ISOFIX-festepunktene (7).
- Fjern basen (2) og skyv ISOFIX-låsearmene (6) helt tilbake inn i transportposisjonene.
- Skyv støttefoten (3) tilbake til den opprinnelige posisjonen og fold den inn for å spare plass.
- Det er viktig å folde inn støttefoten helt slik at det akustiske varselet dempes. Det er en parkeringsposisjon for støttefoten (20) som er angitt på undersiden av basen.

#### Fjerning av barnebilsete med et automatisk 3-punktsbelte

- Ta den skrå delen av beltet ut av den skrå belteføringen (18).
- Løse kjøretøyets setebeltespenne og ta hoftedelen av beltet ut av bekkenbelteføringen (17).

## JUSTERING AV HODESTØTTEN

Den justerbare hodestøtten (21) kan justeres ved å bruke justeringshåndtaket for hodestøtten (22). Når du justerer hodestøtten (21), sørg for at det ikke er mer enn 2 cm (omkring 2 fingerbredder) mellom barnets skuldre og hodestøtten.

## SIKRING AV BARNET

1. Trykk inn beltejusteringsknappen (23) og trekk i begge skulderbeltene (24) samtidig for å løse dem.
2. Løsne beltespennen (25) ved å trykke den røde knappen fast inn.
3. Sett barnet ned i barnebilsetet med baken helt bak i setet.
4. Plasser skulderbeltene (24) rett over barnets skuldre.
5. Legg begge låsetungene (26) sammen og lås dem fast i beltespennen (25). Du skal høre et tydelig «KLIKK».
6. Når du bruker et sete med en SensorSafe-klips, lukk klipsen ved å trykke til du hører et tydelig «KLIKK» og skyv den lukkede klipsen ned mot beltespennen (25).
7. Trekk i det midtre justeringsbeltet (27) for å stramme skulderbeltene (24) til de ligger tett inn mot barnets kropp.



Selen skal monteres stramt nok til at det ikke er mulig å brette noen av stropene.

8. Ved bruk av SensorSafe-klips, plasser den rett under skulderputene.

## DREIFUNKSJON BASE Z2

Trekk i setedreingshåndtaket (28) på basen for å dreie bilsetet.

Før du starter turen, kontroller at barnebilsetet er riktig låst på plass og at kjøretretningsindikatoren (29) er GRØNN.

## JUSTERE SOLSKJERMEN

Fold ut solskjermen (31) ved å trekke i plastdekslet.

## JUSTERE LIGGESTILLINGENE

Barnebilsetet kan skiftes mellom liggeposisjonene ved å trykke på utløserhåndtaket for flat liggeposisjon (32) samtidig som du flytter ryggdelen nedover.



Bilsetet kan settes i to flate liggestillinger: Den mellomste liggestillingen er også tilgjengelig inne i bilen hvis bilsetet brukes i kombinasjon med Base Z2. Den helt flate liggestillingen er bare tillatt utenfor kjøretøyet.

## REISESYSTEM

Du kan feste barnebilsetet til alle godkjente barnevogner. Klikk barnebilsetet fast på den godkjente adapteren, vendt mot deg. For å løsne, hold de to utløserknappene nede på barnevognadapteren (33) og løft den opp.

## FJERNING OG PÅSETTING AV SETETREKKET

Barnebilsetetrekket består av 6 deler. Disse er festet til barnebilsetet på flere steder. Når de er løsnet kan de enkelte delene av trekket fjernes. For å sette trekkene på igjen, følg instruksene for fjerning i motsatt rekkefølge.



Trekket kan bare vaskes ved 30 °C med et delikat vaskeprogram, for å unngå misfarging. Trekket skal vaskes separat fra annet tøy og ikke tørkes i tørketrommel eller direkte sollys!

NO

## PRODUSENTENS GARANTI OG AVHENDINGSREGLER

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) gir deg 3 års garanti på dette produktet. Garantien gjelder i landet der dette produktet opprinnelig ble solgt av en forhandler til en kunde. Du finner all viktig informasjon om garantidekningen og hvordan søke om erstatning på vår hjemmeside:

**[go.cybex-online.com/manufacturers-warranty-car-seats](https://www.cybex-online.com/manufacturers-warranty-car-seats)**. Dine juridiske rettigheter vil fortsatt være upåvirket selv om det vises en garanti i beskrivelsen av artikkelen.



Følg reglene for avfallshåndtering i landet ditt.


## SERTIFIointi

CLOUD Z2 i-Size  
Kokoalue: 45-87 cm  
Paino: maks. 13 kg

Kiitos, että päätit valita **CLOUD Z2 i-Size** istuimen autosi turvaistuimeksi.

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen turvaistuimen asentamista ajoneuvoosi ja pidä se aina käsillä sille tarkoitettussa lokerossa (34).

### TÄRKEITÄ TIETOJA JA VAROITUKSIA

- Turvaistuinta ei saa muuttaa eikä siihen saa lisätä mitään ilman tyyppihyväksyntäviranomaisen hyväksyntää.
- Jotta lapsesi pysyy asianmukaisesti suojattuna, on ehdottoman tärkeää, että käytät turvaistuinta tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Tämän turvaistuimen saa asentaa vain sellaisille ajoneuvojen istuimille, jotka on hyväksytty lasten turvaistuinten käyttöön ajoneuvon käsikirjan mukaisesti.
- Turvaistuin voidaan kiinnittää joko käyttämällä Z2-alustaa ja ISOFIX:iä tai 3-pisteautomaattivyyötä, joka on hyväksytty YK:n säädöksen No. 16 tai vastaavan standardin mukaan.
- Jos turvaistuin on asennettu automaattisella 3-pisteturvavyöllä, ajoneuvon vyön solki ei saa koskaan ulottua auton istuimen lantiovyön ohjaimeen. Jos turvavyö on liian pitkä, lastenistuin ei sovellu käytettäväksi autossa kyseisessä paikassa.
-  Tämän turvaistuimen asentaminen etumatkustajan istuimelle etuturvatyynyn ollessa aktiivituna EI OLE SALLITTUA.
- Älä käytä muita kantavia kosketuspisteitä kuin ne, jotka on kuvattu käyttöoppaassa ja merkitty lasten turvaistuimeen.
- Vastasyntyneen sisusosaa käytetään lapsesi suojaamiseen, ja sitä on käytettävä 60 cm:n pituuteen saakka.
- Varmista ennen jokaista ajomatkaa, että turvaistuimen valjaat on säädetty oikein ja ne asettuvat tiukasti lapsen vartaloa vasten. Voitä ei saa koskaan väantää mutkalle!
- Kiinnitä turvavyö aina, kun lapsi on turvaistuimessa.
- Vain optimaalisesti säädetty niskatuki voi suojata lasta maksimaalisesti ja mukavasti varmistaen samalla, että vyöjärjestelmä voidaan asettaa oikein.
- Turvaistuin on aina asennettava ja kiinnitettävä autoon oikein silloinkin, kun istuinta ei käytetä.
- Jos turvaistuinta käytetään Z2-alustan kanssa, kuormaustilan pitää aina koskettaa suoraan ajoneuvon lattiaan. Jos ajoneuvosi jalkatilassa on varastolokeroita, muista ottaa yhteyttä ajoneuvon valmistajaan.

- Ajon aikana turvaistuin on aina lukittava taaksepäin suunnattuun asentoon.
- Jotta turvaistuin tarjoaisi parhaan mahdollisen suojan, käytä aina lineaarista sivutörmäyssuojaa (L.S.P.).
- Jos käytät turvaistuinta auton takapenkin keskimmaisella istuimella, lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P.) ei saa koskaan olla taitettuna.
- Turvaistuin on myös testattu ja hyväksytty käytettäväksi ilman, että lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P) on taitettuna.
- Kun suljet auton ovea tai säädät takaistuinta, varmista aina, ettei turvaistuin ole juuttunut mitään pintaa vasten.
- Matkatavarat tai muut autossa olevat esineet on aina kiinnitettävä tukevasti. Muuten ne voivat sinkoilla auton sisällä, mikä voi aiheuttaa kuolemaan johtavia vammoja.
- Turvaistuinta ei saa koskaan käyttää ilman istuimen päällystä. Varmista, että käytössä on vain alkuperäinen CYBEX-istuinsuoja, koska suojus on keskeinen osa istuimen moitteetonta toimintaa.
- Älä koskaan jätä lastasi autoon ilman valvontaa.
- Keskitasoista makuuasentoa saa käyttää autossa, jos istuinta käytetään Z2-alustan kanssa. Jos turvaistuin asennetaan 3-pisteautomaattivyyöllä, sen pitää olla ylimässä pystyasennossa.
- Täyttä makuuasentoa voi käyttää vain ajoneuvon ulkopuolella.
- Älä aseta istuimia korotetuille pinnoille, kuten pöydälle.
- Lasten turvaistuimen osat voivat kuumentua altistuessaan suoralle auringonvalolle ja mahdollisesti polttaa lapsesi ihoa. Suojaa lastasi ja istuinta suoralta auringonvalolta.
- Onnettomuus voi aiheuttaa turvaistuimelle vaurioita, jotka eivät ole havaittavissa paljaalla silmällä. Vaihda turvaistuin onnettomuuden jälkeen. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajaan.
- Älä käytä tätä lastenistuinta pidempään kuin kahdeksan (8) vuotta. Turvaistuin altistuu suoralle kuormitukselle tuotteen elinkaaren aikana, mikä johtaa materiaalien laadun muutoksiin käyttöänsä myötä.
- Muoviosat voidaan puhdistaa miedolla puhdistusaineella ja lämpimällä vedellä. Älä koskaan käytä vahvoja puhdistusaineita tai valkaisuaineita!
- Turvaistuimen käyttö saattaa jättää jälkiä ja/tai aiheuttaa värimuutoksia joihinkin aroista materiaaleista valmistettuihin auton istuimiin. Estääksesi tämän voit laittaa peiton, pyyhkeen tai vastaavan turvaistuimen alle suojaamaan auton istuinta.





## TUOTTEEN OSAT

Akkukotelo (1)	Diagonaali vyönohjain (18)
Alusta (2)	Istuimen vapautuskahva (19)
Kuormaajalka (3)	Kuormajalan pysäköinti-asento (20)
Vastasyntyneen sisusosa (4)	Niskatuki (21)
ISOFIX-vapautuspainikkeet (5)	Niskatuen säätökahva (22)
ISOFIX-lukitusvarret (6)	Vyön säätöpainike (23)
ISOFIX-kiinnityspisteet (7)	Olkavyö (24)
ISOFIX-ilmaisim (8)	Vyön solki (25)
Kuormaajalan säätöpainike (9)	Soljen kieli (26)
Kuormaajalan ilmaisim (10)	Keskussäätöohjain (27)
Kantokahva (11)	Istuimen kääntökahva (28)
Kantokahvan vapautuspainikkeet (12)	Ajosuunnan merkkivalo (29)
Istuimen lukituksen ilmaisim (13)	Ajosuunnan ohjain (D.D.C.) (30)
Lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P.) (14)	Aurinkokatos (31)
Kallistuskulman ilmaisim (15)	Makuuasennon vapautuskahva (32)
Automaattinen 3-pistevyö (16)	Rattaiden sovittimen vapautuspainike (33)
Lantiovyön ohjain (17)	Käyttöoppaan kotelo (34)

## OIKEA ASENTO AJONEUVOSSA

Tämä on i-Size lasten paranneltu turvaistuinjärjestelmä. Se on hyväksytty YK-asetuksen nro R129/03 mukaan käytettäväksi i-Size-yhteensopivilla ajoneuvon istuinpaikoilla, kuten ajoneuvon valmistaja on ilmoittanut ajoneuvon käyttöohjeessa. Jos autossasi ei ole i-Size istuinpaikkaa, tarkista oheinen ajoneuvotyypiluettelo. Tyypiluettelon uusimman version saat osoitteesta [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com). Turvaistuin voidaan vaihtoehtoisesti asentaa kasvat menosuuntaan suunnattuihin ajoneuvon istuimiin, jotka on varustettu automaattisella 3-pistevyöjärjestelmällä.

## ISTUIMEN ERI KÄYTTÖTARKOITUKSET

45 – 87 cm, maks. 13 kg			
			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm
			

Vastasyntyneen sisusosa (4), joka on integroitu ostettaessa, on poistettava, jos lapsesi on yli 60 cm pitkä. Vastasyntyneen sisusosa (4) irrotetaan avaamalla vyön solki (25), vetämällä olkatoppaukset pois ja irrottamalla sen jälkeen sisusosa.


## Z2-ALUSTAN ASENNUKSEN VALMISTELU

Ennen kuin alustaa käytetään ensimmäistä kertaa, muoviliuska on poistettava kuormajalan (3) paristokotelosta (1). Alusta (2) toistaa varoitusäänimerkkiä, kunnes se on asennettu oikein. Jos kuormaajalka (3) on taitettu ulos eikä ääntä kuulu, akku on tarkastettava. Akun tarkistamiseksi kuormajalan takana oleva paristokotelo (1) voidaan avata ruuvimeisselillä. Akku voidaan vaihtaa vain CR2032-kokoiseen akkuun.

## ASENNUS AJONEUVOON

Varmistu aina, että

- auton selkänojat on lukittu pystyasentoon.
- Kun asennat istuimen etumatkustajan istuimelle, säädä istuinta mahdollisimman paljon taaksepäin.

 Pikkulapsen turvaistuin on valmistettu yksinomaan eteenpäin suunnattuja auton istuimia varten, jotka on varustettu ISOFIX-järjestelmällä tai 3-pistevyöjärjestelmällä.

## Turvaistuimen asentaminen Z2-alustaa käyttäen

1. Pidä ajosuunnan ohjaimen (D.D.C.) painiketta **(30)** alaspäin ja varmista, että alusta on säädetty taaksepäin suunnattuja auton istuimia varten.
2. Taita kuormausjalkaa **(3)**, kunnes se lukittuu etummaiseen asentoonsa. Akustinen varoitussignaali kuuluu, kunnes kuormajalka on asennettu oikein.
3. Vapauta ISOFIX-vapautuspainikkeet **(5)** pidentääksesi ISOFIX-lukitusvarsia **(6)**.



Molemmat ISOFIX-vapautuspainikkeet voidaan vapauttaa itsenäisesti, jolloin ISOFIX-lukitusvarsia voidaan säätää itsenäisesti.

4. Työnnä ISOFIX-lukitusvarret **(6)** mahdollisimman kauas alustasta.
5. Aseta alusta **(2)** sopivalle istuimelle ajoneuvossa.
6. Työnnä ISOFIX-lukitusvarsia **(6)** ISOFIX-kiinnityspisteisiin **(7)**, kunnes ne lukittuvat paikoilleen kuuluvalla NAKSAHDUKSELLA. Kahden ISOFIX-ilmaisimen **(8)** väri vaihtuu PUNAISESTA VIHREÄÄN.
7. Varmista, että alusta on tukevasti kiinni yrittämällä vetää sitä ISOFIX-kiinnityspisteistä **(7)**.
8. Paina alustaa **(2)** kohti ajoneuvon istuimen selkänjojaa, kunnes se on täysin linjassa selkänöjan kanssa.



Alustan siirtäminen sivulta toiselle tukee sitä myös auton selkänjojaa vasten.

9. Paina kuormausjalan säätöpainiketta **(9)** ja pidennä jalkaa, kunnes se koskettaa ajoneuvon lattiaa.
10. Vedä kuormausjalkaa **(3)** ulos seuraavaan lukitusasentoon varmistaaksesi optimaalisen voimansiirron.
11. Kuormajalan ilmaisimien **(10)** väri vaihtuu VIHREÄKSI, kun kuormajalka on oikein asetettuna ajoneuvon lattialle, ja akustinen varoitussignaali päättyy.
12. Siirrä kantokahva **(11)** asentoon A. Paina kahta kantokahvan vapautuspainiketta **(12)** kantokahvan vasemmalla ja oikealla puolella samanaikaisesti.
13. Aseta turvaistuin alustalle **(2)**.
14. Turvaistuin voidaan myös lukita sisäänmenoasentoonsa alustalle. Käännä sitten turvaistuinta, kunnes se on linjassa ajosuuntaa vastakkaiseen suuntaan.
15. Varmista, että turvaistuin lukkiutuu paikalleen kuuluvalla NAKSAHDUKSELLA.
16. Tarkista, onko alustan istuimen lukituksen merkivalo **(13)** VIHREÄ.
17. Parhaan mahdollisen suojan saavuttamiseksi aktivoi lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P) **(14)** turvaistuimen ovea kohti olevasta sivusta vetämällä sen päästä.



Turvaistuinta voidaan käyttää myös lineaarisen törmäyssuojan ollessa taitettuna, jos autossa ei ole tarpeeksi tilaa. Voit tehdä tämän taittamalla elementin takaisin alkuasentoonsa.

## Istuimen asennus 3-pisteautomaattivöillä

1. Aseta turvaistuin ajoneuvon istuimelle ajosuuntaan.
2. Varmista, että kantokahva **(11)** on lukittu asentoon A.
3. Varmista, että kallistuksen ilmaisimien **(15)** on ajoneuvon lattian suuntainen.
4. Vedä 3-pisteautomaattivö **(16)** ulos ja aseta sen lantiovyön osa lantiovyön ohjaimen **(17)**.
5. Lukitse ajoneuvon 3-pisteautomaattivö **(16)** vyön solkeen.
6. Kiristä lantio-osaa vetämällä diagonaalista osaa ajosuuntaan.
7. Ohjaa turvavyön diagonaalinen osa turvaistuimen pääpuolen taakse ja diagonaalisen vyön ohjaimen **(18)** läpi lineaarisen sivutörmäyssuojan (L.S.P) yläpuolelle **(14)**.
8. Parhaan mahdollisen suojan saavuttamiseksi aktivoi lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P) **(14)** turvaistuimen oven puolella olevasta sivusta vetämällä sen päästä.



Turvaistuinta voidaan käyttää myös lineaarisen törmäyssuojan ollessa taitettuna, jos autossa ei ole tarpeeksi tilaa. Voit tehdä tämän taittamalla elementin takaisin alkuasentoonsa.

## POISTAMINEN AJONEUVOSTA

### Z2-alustan kanssa käytetyn turvaistuimen irrottaminen

1. Turvaistuimen lukitus alustaan **(2)** irrotetaan vetämällä istuimen vapautuskahva **(19)** ylös.
2. Kallista turvaistuinta hieman ja nosta se pois alustalta **(2)**.
3. Avaa ISOFIX-lukitusvarret **(6)** molemmilta puolilta painamalla ISOFIX-vapautuspainikkeita **(5)** ja vetämällä niitä samalla takaisin.
4. Vedä alusta **(2)** pois ISOFIX-kiinnityspisteistä **(7)**.
5. Irrota alusta **(2)** ja liu'uta ISOFIX-lukitusvarret **(6)** kokonaan takaisin kuljetusasentoon.
6. Paina kuormausjalkaa **(3)** takaisin alkuperäiseen asentoonsa ja taita se sitten sisään säästäääksesi tilaa.
7. On tärkeää kääntää kuormajalka kokonaan sisään siten, että akustinen varoitussignaali lakkaa. Kuormajalan pysäköintiasento **(20)** on osoitettu alustan alapuolella.



### 3-pisteautomaattivöyllä varustetun turvaistuimen poistaminen

1. Poista vyön diagonaalinen osa diagonaalisesta vyön ohjaimesta (18).
2. Avaa ajoneuvon istuimen vyön solki ja irrota vyön lantiovyöosa lantiovyön ohjaimista (17).

### NISKATUEN SÄÄTÄMINEN

Säädetävää niskatukea (21) voidaan säätää niskatuen säätökahvaa (22) käyttäen. Varmista niskatukea (21) säädetäessä, ettei enempää kuin 2 cm (n. kahden sormen leveys) jää lapsen olkapäiden ja niskatuen väliin.

### LAPSEN KIINNITTÄMINEN

1. Paina vyön säätöpainiketta (23) ja vedä samanaikaisesti molemmat olkavyöt (24) löysiksi.
2. Irrota vyön solki (25) painamalla lujasti punaista painiketta.
3. Laita lapsesi turvaistuimelle takapuoli edellä.
4. Aseta olkavyöt (24) suoraan lapsesi olkapäiden yli.
5. Aseta molemmat soljen kielet (26) yhteen ja lukitse ne paikalleen vyön soljessa (25). Sinun pitäisi kuulla kuuluva NAKSAHDUS.
6. Jos käytät istuinta, jossa on SensorSafe-kiinnike, työnnä kiinnikettä kiinni, kunnes kuulet äänen "KLIK", ja liu'uta suljettua kiinnikettä alas vyön solkeen (25) päin.
7. Vedä keskussäätöhihnaa (27) olkavöiden (24) kiristämiseksi kunnes ne tulevat tiiviisti lapsen vartaloa vasten.

 Valjaat on asetettava niin tiukalle, ettei mitään hihnaa voi taittaa.

8. Kun käytät SensorSafe-kiinnikettä, aseta se suoraan olkatoppausten alle.

### KÄÄNTÖTOIMINTO Z2-ALUSTA


Vedä istuimen kääntökahvaa (28) alustassa turvaistuimen kääntämiseksi. Varmista ennen matkan aloittamista, että turvaistuin on lukittunut kunnolla paikalleen, jaajosunnan merkivalo (29) näyttää VIHREÄÄ.

### AURINKOKATOKSEN SÄÄTÄMINEN

Avaa aurinkokatos (31) muovisuojuksesta vetämällä.

### MAKUUASENTOJEN SÄÄTÄMINEN

Turvaistuinta voidaan vaihtaa makuuasentojen välillä, painamalla makuuasennon (32) vapautuskahvaa ja siirtämällä samanaikaisesti takaosaa alaspäin.


 Turvaistuin voidaan asettaa kahteen makuuasentoon: Keskitatoinen makuuasento on käytettävissä myös auton sisällä, mikäli turvaistuinta käytetään yhdessä Z2-alustan kanssa. Täysi makuuasento on käytettävissä vain ajoneuvon ulkopuolella.

### MATKUSTUSJÄRJESTELMÄ

Voit kiinnittää turvaistuimen mihin tahansa hyväksytyyn rattaaseen. Napsauta turvaistuin hyväksytyyn sovittimeen, lapsen kasvot vanhempaa kohti. Avaaminen tapahtuu pitämällä alhaalla kahta rattaiden sovitin (33) vapautuspainiketta ja nostamalla se ylös.

### ISTUIMEN SUOJUKSEN IRROTTAMINEN JA KIINNITTÄMINEN

Turvaistuimen suojus koostuu kuudesta osasta. Nämä on kiinnitetty turvaistuimeen useista kohdista. Kun suojus on avattu, sen yksittäiset osat voidaan poistaa. Kiinnitä suojus uudelleen noudattamalla irrotusohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

 Suojuksen saa pestä ainoastaan 30 °C:n hienopesuohjelmalla, koska muut ohjelmat voivat aiheuttaa suojuskankaan värjäytymistä. Pese suoja erillään muusta pyykistä äläkä kuivaa sitä kuivausrummussa tai suorassa auringonvalossa!

### VALMISTAJAN TAKUU- JA HÄVITTÄMISSÄÄNNÖT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) antaa kolmen vuoden takuun tälle tuotteelle. Takuu on voimassa siinä maassa, jossa jälleenmyyjä alun perin myi tämän tuotteen asiakkaalle. Takuun sisältö ja kaikki takuun vaatimat olennaiset tiedot takuun vahvistamiseksi löytyvät kotisivuiltamme: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Jos takuu näkyy tuotekuvauksessa, lailliset vikoja koskevat oikeutesi säilyvät ennallaan.



Noudata maasi jätehuoltomääräyksiä.


## CERTIFICERING

CLOUD Z2 i-Size  
Størrelse: 45–87 cm  
Vægt: maks. 13 kg

Tak fordi du valgte **CLOUD Z2 i-Size**-autostolen.

Læs denne brugsanvisning grundigt, før du installerer autostolen i din bil. Sørg for, at brugsanvisningen altid er tilgængelig i det rum, der er beregnet til den **(34)**.

### VIGTIGE OPLYSNINGER OG ADVARSLER

- Der må ikke foretages ændringer på autostolen, uden at disse er godkendt af den typegodkendende myndighed.
- For at sikre, at dit barn er korrekt beskyttet, er det absolut nødvendigt, at du bruger autostolen som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Autostolen må kun monteres på bilsæder, som er godkendt til brug af barnefastholdelsessystemer i henhold til bilens manual.
- Autostolen kan enten fastgøres med Base Z2 og ISOFIX eller med en automatisk trepunktssele, som er godkendt iht. FN-regulativ nr. 16 eller tilsvarende standard.
- Hvis autostolen er installeret med en automatisk trepunktssele, må bilselens spænde aldrig komme ind i autostolens hofteleleføring. Hvis seleforlængeren er for lang, er autostolen ikke egnet til brug i denne position i bilen.
-  Det er IKKE TILLADT at installere denne autostol på forreste passagersæde med frontairbaggen aktiveret.
- Brug ikke andre bærende kontaktpunkter end dem, der er beskrevet i brugsanvisningen og markeret på barnefastholdelsesanordningen.
- Spædbarnsindlægget er beregnet til at beskytte dit barn og skal bruges, indtil barnet måler 60 cm.
- Før hver køretur skal du sørge for, at autostolens selesystem er indstillet korrekt, så det sidder tæt omkring barnets krop. Selerne må aldrig være snoet!
- Spænd altid dit barn fast, når det sidder i autostolen.
- Kun en optimalt indstillet hovedstøtte kan yde dit barn maksimal beskyttelse og komfort, samtidig med at den sikrer, at selesystemet kan tilpasses korrekt.
- Autostolen skal altid være korrekt installeret og fastgjort i bilen, også når den ikke er i brug.
- Hvis autostolen bruges sammen med Base Z2, skal støttebenet altid have direkte kontakt med bilens gulv. Hvis din bil har opbevaring i fodrummet, skal du kontakte bilproducenten.

- Under kørslen skal autostolen altid være låst i bagudvendt position.
- For at autostolen kan yde den bedst mulige beskyttelse, skal du altid bruge den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.).
- Hvis autostolen bruges på et mellemsæde i bilen, må den lineære sidekollisionsbeskyttelse aldrig være foldet ud.
- Autostolen er også blevet testet og godkendt til brug, uden at den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) er foldet ud.
- Pas på, at autostolen ikke bliver klemt mod en overflade, når bildøren lukkes eller bagsædet justeres.
- Bagage og andre genstande i bilen skal altid fastgøres forsvarligt, så de ikke kastes rundt i bilen og forårsager livsfarlige kvæstelser.
- Autostolen må aldrig bruges uden betræk. Brug kun et originalt CYBEX-sædebetræk, da betrækket er en væsentlig årsag til, at autostolen fungerer korrekt.
- Efterlad aldrig dit barn i bilen uden opsyn.
- Det er tilladt at anvende den midlertidige liggeposition i bilen, hvis autostolen bruges sammen med Base Z2. Hvis autostolen er installeret med en automatisk trepunktssele, skal den være i den mest opretstående position.
- Den helt flade liggeposition må kun bruges udenfor bilen.
- Placér ikke autostolen på overflader i højden, fx på et bord.
- Dele af dette barnefastholdelsessystem kan blive meget varme, når de udsættes for direkte sollys, og kan måske brænde dit barns hud. Beskyt dit barn og autostolen mod direkte sollys.
- En ulykke kan medføre skader på autostolen, som ikke kan ses med det blotte øje. Du bør derfor udskifte autostolen efter en ulykke. I tvivlstilfælde bør du henvende dig til din forhandler eller producenten.
- Brug ikke denne autostol i mere end 8 år. Autostolen udsættes for stor belastning i løbet af sin levetid, hvilket gradvist fører til ændringer i materialekvaliteten.
- Plastdelene kan rengøres med et mildt rengøringsmiddel og varmt vand. Brug aldrig skræppe rengøringsmidler eller blegemidler!
- Autostolen kan efterlade mærker og/eller forårsage misfarvning på bilsæder fremstillet af følsomme materialer. For at beskytte bilsædet kan du anbringe et tæppe, håndklæde eller lignende under autostolen.

## PRODUKTDELE






Batterirum (1)	Diagonal seleføring (18)
Base (2)	Udløsningshåndtag til autostol (19)
Støtteben (3)	Parkeringsposition - støtteben (20)
Spædbarnsindlæg (4)	Hovedstøtte (21)
ISOFIX-udløserknapper (5)	Justeringshåndtag - hovedstøtte (22)
ISOFIX-låsearme (6)	Selejusteringsknap (23)
ISOFIX-forankringspunkter (7)	Skuldersele (24)
ISOFIX-indikatorer (8)	Selespænde (25)
Justeringsknap - støtteben (9)	Spændetunge (26)
Indikator - støtteben (10)	Midterste justeringssele (27)
Bærehåndtag (11)	Rotationshåndtag til autostol (28)
Udløserknapper - bærehåndtag (12)	Kørselsretningsindikator (29)
Indikator - låsning af autostol (13)	Kørselsretningskontrol (D.D.C.) (30)
Lineær sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) (14)	Solkaleche (31)
Indikator - hældningsvinkel (15)	Udløserhåndtag til flad liggeposition (32)
Automatisk trepunktssæle (16)	Udløserknap til klåpvognsadapter (33)
Hofteseleføring (17)	Rum til brugsanvisning (34)

## KORREKT POSITION I BILEN

Dette er et forbedret i-Size-barnefastholdelsessystem. Det er godkendt iht. FN-regulativ nr. R129/03 til brug i biler med i-Size-kompatible siddepladser som angivet af bilproducenterne i deres brugermanualer. Hvis din bil ikke har en i-Size-siddeplads, kan du finde nærmere oplysninger i vedlagte liste over biltyper. Den nyeste version af biltype listen findes på [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternativt kan autostolen installeres på et fremadvendt bilsæde med et automatisk trepunktssælesystem.

## AUTOSTOLENS FORSKELLIGE ANVENDELSESMULIGHEDER

45 – 87 cm, maks. 13 kg			
			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm
			

Det integrerede spædbarnsindlæg (4) skal fjernes, hvis dit barn måler mere end 60 cm. For at fjerne spædbarnsindlæg (4) skal du åbne selespændet (25), træk skulderpuderne af, og fjern indlægget.

## FORBEREDELSE TIL MONTERING AF BASE Z2

For basen tages i brug for første gang, fjernes plaststrimlen fra batterirummet (1) på støttebenet (3). Basen (2) udsender et hørligt advarselssignal, indtil den er korrekt monteret. Hvis støttebenet (3) er foldet ud, og der ingen lyd høres, skal batteriet tjekkes. For at tjekke batteriet åbnes batterirummet (1) bag på støttebenet med en skruetrækker. Batteriet må kun udskiftes med et andet CR2032-batteri.

## INSTALLATION I BILEN

Sørg altid for, at...

- ryglæne i bilen er låst i lodret position.
- justere sædet så langt tilbage som muligt, når autostolen monteres på bilens forreste passagersæde.



Autostolen er udelukkende beregnet til fremadvendte bilsæder, som er udstyret med enten ISOFIX eller et trepunktssælesystem.

## Installation af autostolen med Base Z2

1. Tryk knappen til kørselsretningskontrollen (D.D.C.) **(30)** nedad, og sørg for, at basen er indstillet til bagudvendte autostole.
2. Fold støttebenet **(3)** ud, indtil det låser i forreste position. Der høres en akustisk alarm, indtil støttebenet er korrekt monteret.
3. Aktivér ISOFIX-udløserknapperne **(5)** for at forlænge ISOFIX-låsearmene **(6)**.



ISOFIX-udløserknapperne kan aktiveres hver for sig, så ISOFIX-låsearmene kan justeres uafhængigt af hinanden.

4. Skub ISOFIX-låsearmene **(6)** så langt ud af basen, som de kan komme.
5. Anbring basen **(2)** på et passende sæde i bilen.
6. Skub ISOFIX-låsearmene **(6)** ind i ISOFIX-forankringspunkterne **(7)**, indtil de låses fast med et hørligt "KLIK". De to ISOFIX-indikatorer **(8)** skifter fra RØD til GRØN.
7. Afprøv, om basen sidder ordentligt fast ved at forsøge at trække den ud af ISOFIX-forankringspunkterne **(7)**.
8. Skub basen **(2)** mod bilsædets ryglæn, indtil den ligger helt op ad ryglænet.



Hvis basen bevæges fra side til side, sættes den yderligere i spænd mod bilsædets ryg.

9. Tryk på støttebenets justeringsknop **(9)**, og træk benet ud, indtil det rører ved bilens gulv.
10. Træk støttebenet **(3)** ud til næste låseposition for at sikre optimal kraftoverførsel.
11. Støttebensindikatoren **(10)** skifter til GRØN, når støttebenet står korrekt på bilens bund, og den akustiske alarm stopper.
12. Flyt bærehåndtaget **(11)** til position A ved at trykke samtidigt på udløserknapperne **(12)** på højre og venstre side af håndtaget.
13. Anbring autostolen på basen **(2)**.
14. Autostolen kan også låses i sin indgangsposition på basen. Drej derefter autostolen, indtil den er positioneret modsat kørselsretningen.
15. Sørg for, at autostolen låses på plads med et hørligt "KLIK".
16. Kontrollér, at sædelåsingsindikatoren **(13)** på basen er GRØN.
17. For at opnå den bedst mulige beskyttelse skal du aktivere den lineære beskyttelse mod sidepåkørsel **(14)** på den side af autostolen, som vender mod bilens dør, ved at trække i den.



Autostolen kan også bruges med sidekollisionsbeskyttelsen foldet tilbage til startposition, hvis der ikke er plads nok i bilen.

## Installation af autostolen med automatisk trepunktssele

1. Anbring autostolen på bilsædet mod kørselsretningen.
2. Sørg for, at bærehåndtaget **(11)** er låst i position A.
3. Sørg for, at hældningsindikatoren **(15)** er parallel med bilens gulv.
4. Træk den automatiske trepunktssele **(16)** ud, og anbring hofte delen i hofteseleføringen **(17)**.
5. Lås bilens automatiske trepunktssele **(16)** i selespændet.
6. Stram hofte delen ved at trække den diagonale del i kørselsretningen.
7. Før den diagonale del af selen om bagved autostolens overste del og gennem den diagonale seleføring **(18)** og over den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) **(14)**.
8. For at opnå den bedst mulige beskyttelse skal du aktivere den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) **(14)** på den side af autostolen, som vender mod bilens dør, ved at trække i den.



Autostolen kan også bruges med sidekollisionsbeskyttelsen foldet tilbage til startposition, hvis der ikke er plads nok i bilen.

## AFINSTALLATION AF AUTOSTOLEN

### Afinstallation af autostol med Base Z2

1. Træk autostolens udløserhåndtag **(19)** opad for at løsne autostolen fra basen **(2)**.
2. Vip stolen en smule, og løft den op fra basen **(2)**.
3. Lås op for ISOFIX-låsearmene **(6)** på begge sider ved at trykke på ISOFIX-udløserknapperne **(5)**, samtidig med at du trækker dem tilbage.
4. Træk basen **(2)** ud af ISOFIX-forankringspunkterne **(7)**.
5. Fjern basen **(2)**, og skub ISOFIX-låsearmene **(6)** helt tilbage i deres transportposition.
6. Skub støttebenet **(3)** tilbage i dets oprindelige position, og fold det sammen for at spare plads.
7. Det er vigtigt, at støttebenet foldes helt sammen, så den akustiske alarm stopper. På undersiden af basen er angivet en parkeringsposition for støttebenet **(20)**.

### Afinstallation af autostol med automatisk trepunktssele

1. Tag den diagonale del af selen ud af den diagonale seleføring **(18)**.
2. Åbn bilens sikkerhedssele, og tag selens hofte del ud af hofteseleføringerne **(17)**.

## JUSTERING AF HOVEDSTØTTEN

Den justerbare hovedstøtte (21) kan justeres ved brug af hovedstøttens justeringshåndtag (22). Indstil hovedstøtten (21) således, at der er maks. 2 cm afstand (ca. 2 fingres bredde) mellem barnets skuldre og hovedstøtten.

## FASTSPÆNDING AF BARNET

1. Tryk på selejusteringsknappen (23), og træk i begge skulderseler (24) på samme tid for at løse dem.
2. Åbn selespændet (25) ved at trykke hårdt på den røde knap.
3. Sæt dit barn så langt tilbage i autostolen, som det kan komme.
4. Før skulderselerne (24) direkte henover over barnets skuldre.
5. Sæt de to spændetunger (26) sammen, og lås dem fast i selespændet (25) med et hørligt "KLIK".
6. Hvis du bruger en autostol med SensorSafe Clip, lukkes clipsen med et hørligt "KLIK", og det lukkede clips skubbes ned mod selespændet (25).
7. Træk i den midterste justeringssele (27) for at stramme skulderselerne (24), indtil de hviler tæt mod dit barns krop.



Selerne skal sidde så stramt, at de ikke kan lave folder.

8. Ved brug af SensorSafe Clip skal dette sidde direkte under skulderpolstringen.

## ROTATIONSFUNKTION BASE Z2

Træk i autostolens rotationshåndtag (28) på basen for at dreje autostolen. Før du kører, skal du sørge for, at stolen er korrekt fastlåst, og at kørselsretningsindikatoren (29) lyser GRØNT.

## JUSTERING AF SOLKALECHEN

Fold solkalechen (31) ud ved at trække i plastovertrækket.

## INDSTILLING AF LIGGEPOSITIONER

Der skiftes mellem autostolens flade liggepositioner ved at trykke på udløserhåndtaget til flad liggeposition (32), samtidig med at bagektionen skubbes nedad.



Autostolen har to flade liggepositioner. Den midlertidige flade liggeposition er også mulig inde i bilen, hvis autostolen anvendes sammen med Base Z2. Den helt flade liggeposition må kun bruges udenfor bilen.

## REJSESYSTEM

Autostolen kan påsættes enhver godkendt klapvogn. Klik stolen på den godkendte adapter i forældrevendt position. Stolen frigøres igen ved at holde de to udløserknapper til klapvognsadapteren (33) nede og løfte opad.

## AFTAGNING OG PÅSÆTNING AF AUTOSTOLENS BETRÆK

Autostolens betræk består af 6 dele, som er fastgjort til stolen flere steder. Hver enkelt del kan tages af. Betrækket sættes på igen ved at følge anvisningerne for aftagning i modsat rækkefølge.



Betrækket må kun vaskes i et skåneprogram ved 30°C for at undgå misfarvning af stoffet. Betrækket må ikke vaskes sammen med andet vasketøj, og det må ikke tørres i tørretumbler eller i direkte sollys.

## PRODUCENTENS GARANTI- OG BORTSKAFFESESBESTEMMELSER

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) yder 3 års garanti på dette produkt. Garantien er gyldig i det land, hvor produktet oprindeligt blev solgt af en forhandler til en kunde. Indholdet af garantien og alle væsentlige oplysninger, der kræves for at garantien kan gøres gældende, findes på vores hjemmeside: [go.cybex-online.com/manufacturers-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacturers-warranty-car-seats). Hvis en garanti er vist i artikelbeskrivelsen, forbliver dine juridiske rettigheder over for os vedrørende mangler upåvirket.



De bestemmelser, der gælder for bortskaffelse af affald i dit land, skal overholdes.

## CERTIFIKATI

CLOUD Z2 i-Size


Razpon velikosti: 45–87 cm

Teža: najv. 13 kg

Hvala, ker ste se pri izbiri otroškega avtosedeža odločili za **CLOUD Z2 i-Size**.

Pred namestitvijo otroškega avtosedeža v vozilo natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga vedno imejte pri roki v za to namenjenem predelu **(34)**.

### POMEMBNE INFORMACIJE IN OPOZORILA

- Brez odobritve homologacijskega organa otroškega avtosedeža ni dovoljeno na noben način spreminjati ali mu česa dodajati.
- Zaradi varnosti vašega otroka je ključnega pomena, da otroški avtosedež uporabljate tako, kot je opisano v tem uporabniškem priročniku.
- Ta otroški avtosedež lahko namestite samo na sedeže v vozilih, ki so v skladu s priročnikom za uporabo vozila in so odobreni za uporabo otroških zadrževalnih sistemov.
- Otroški avtosedež lahko pritrđite s podnožjem Base Z2 in ISOFIX ali s 3-točkovnim avtomatskim pasom, odobrenim v skladu z uredbo UN št. 16 ali enakovrednim standardom.
- Če otroški avtosedež namestite s 3-točkovnim avtomatskim pasom, ne sme zaponka za pas vozila nikoli segati v vodilo međeničnega pasu otroškega avtosedeža. Če je prosti del pasu predolg, otroški avtosedež ni primeren za uporabo v tej legi v vozilu.
-  Namestitve tega otroškega avtosedeža na sovoznikov sedež, ki ima aktivirano zračno blazino, NI DOVOLJENA.
- Ne uporabljajte drugih nosilnih kontaktnih točk, razen opisanih v uporabniškem priročniku in označenih na zadrževalnem sistemu.
- Podloga za novorojenčka se uporablja za zaščito otroka in uporabljati jo morate do 60 cm velikosti otroka.
- Pred vsakim potovanjem se prepričajte, da je sistem varnostnih pasov pravilno nastavljen in se tesno prilega otrokovemu telesu. Pasovi ne smejo biti nikoli zasukan!
- Otroka v otroškem avtosedežu vedno pripnite.
- Le optimalno prilagojen naslon za glavo lahko otroku nudi največjo zaščito in udobje, hkrati pa zagotavlja ustrezno namestitve sistema pasov.
- Otroški avtosedež morate v avto vedno pravilno namestiti in zavarovati, tudi če ga ne uporabljate.

- Če se avtosedež uporablja s podnožjem Base Z2, mora biti podporna noga v neposrednem stiku s tlemi vozila. Če ima vaše vozilo predal za shranjevanje v nožnem podstavku, se obrnite na proizvajalca vozila.
- Med vožnjo mora biti otroški avtosedež vedno blokiran v legi, usmerjeni nazaj.
- Za najboljšo zaščito morate z otroškim avtosedežem vedno uporabljati linearno zaščito v primeru bočnega trka (L.S.P.).
- Če otroški avtosedež uporabljate na sredinskem sedežu vozila, ne smete linearne zaščite v primeru bočnega trka (L.S.P.) nikoli razpreti.
- Otroški avtosedež je bil preizkušen in odobren za uporabo brez razprte linearne zaščite v primeru bočnega trka (L.S.P.).
- Vedno se prepričajte, da otroški avtosedež ni zagoden v katero od površin, ko zapirate vrata vozila ali nastavljate zadnji sedež.
- Prtljaga ali drugi predmeti v vozilu morajo biti vedno dobro pritrjeni. V nasprotnem primeru jih lahko v vozilu vrže v zrak, kar lahko povzroči smrtne poškodbe.
- Otroškega avtosedeža nikoli ne uporabljajte brez prevleke za sedež. Prepričajte se, da uporabljate le originalne prevleke za sedež CYBEX, saj je prevleka ključni element, ki omogoča pravilno delovanje sedeža.
- Otroka nikoli ne puščajte v vozilu brez nadzora.
- V avtu je dovoljena uporaba vmesne ležeče lege, če se sedež uporablja s podnožjem Base Z2. Če je avtosedež nameščen s 3-točkovnim avtomatskim pasom, mora biti v najbolj pokončni legi.
- Polno ležečo lego lahko uporabite le zunaj vozila.
- Otroškega avtosedeža ne polagajte na dvignjene površine, kot je miza.
- Deli tega zadrževalnega sistema za otroke se lahko segrejejo, če so izpostavljeni neposredni sončni svetlobi in lahko ožgejo otrokovo kožo. Zaščitite svojega otroka in otroški avtosedež pred neposredno izpostavljenostjo soncu.
- Nesreča lahko otroški avtosedež poškoduje tako, da tega s prostim očesom ni mogoče prepoznati. Po nesreči otroški avtosedež zamenjajte. V primeru dvoma se obrnite na svojega prodajalca ali proizvajalca.
- Tega otroškega avtosedeža ne uporabljajte več kot 8 let. Otroški avtosedež je v življenjski dobi izdelka izpostavljen visokim obremenitvam, zato se s starostjo kakovost materialov spremeni.
- Plastične dele lahko očistite z blagim čistilom in toplo vodo. Nikoli ne uporabljajte močnih čistil ali belil!
- Na nekaterih sedežih vozila, izdelanih iz občutljivih materialov lahko uporaba otroškega avtosedeža pusti madeže in/ali povzroči razbarvanje. To preprečite tako, da pod otroški avtosedež za zaščito sedeža vozila položite pregrinjalo, briašo ali kaj podobnega.

## DELI IZDELKA

Predal za baterije (1)	Vodilo diagonalnega pasu (18)
Podnožje (2)	Sprostitvena ročica za sedež (19)
Podporna noga (3)	Parkirna lega podporne noge (20)
Podloga za novorojenčka (4)	Naslon za glavo (21)
Sprostitvena gumba za sistem ISOFIX (5)	Nastavitvena ročica za naslon za glavo (22)
Ročice za blokiranje sistema ISOFIX (6)	Nastavitveni gumb za pas (23)
Sidrne točke sistema ISOFIX (7)	Ramenski trak (24)
Kazalnik za sistem ISOFIX (8)	Zaponka za pas (25)
Nastavitveni gumb za podporno nogo (9)	Jeziček zaponke (26)
Kazalnik za podporno nogo (10)	Osrednji nastavitveni pas (27)
Ročaj za prenašanje (11)	Ročica za obračanje sedeža (28)
Sprostitvena gumba za ročaj za prenašanje (12)	Kazalnik za smer vožnje (29)
Kazalnik za blokiranje sedeža (13)	Nadzor smeri vožnje (D.D.C.) (30)
Linearna zaščita v primeru bočnega trka (L.S.P.) (14)	Senčnik za zaščito pred soncem (31)
Kazalnik za kot nagiba (15)	Sprostitvena ročica za plosko ležečo lego (32)
3-točkovni avtomatski pas (16)	Sprostitveni gumb za adapter otroškega vozička (33)
Vodilo medeničnega pasu (17)	Predal za uporabniški priročnik (34)

## PRAVILNA LEGA V VOZILU

To je ojačan zadrževalni sistem za otroka i-Size. Odobren je v skladu z uredbo UN št. R129/03 in se uporablja v legah sedeža z i-Size združljivih vozil, kot je navedel proizvajalec v uporabniškem priročniku vozila. Če vozilo nima lege sedeža i-Size, preverite priložen seznam tipov vozil. Posodobljeno različico tipov vozil najdete na spletni strani [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Druga možnost je, da otroški avtosedež namestite na sedež vozila, ki je usmerjen naprej, in opremljen s 3-točkovnim avtomatskim sistemom pasov.

## RAZLIČNE UPORABE SEDEŽA



Podlogo za novorojenčka (4), vgrajeno ob nakupu, odstranite, če je vaš otrok višji od 60 cm. Da odstranite podlogo za novorojenčka (4), odprite zaponko za pas (25), odstranite ramenske blazinice in odstranite podlogo.

## PRIPRAVA NA NAMESTITEV PODNOŽJA BASE Z2

Pred prvo uporabo podnožja na podporni nogi (3) odstranite plastični trak s predala za baterije (1). Podnožje (2) bo oddajalo slišni opozorilni signal, dokler ne bo pravilno nameščeno. Če je podporna noga (3) razprta in ni zvoka, preverite baterijo. Da preverite baterijo, lahko predal za baterije (1) na hrbtni strani podporne noge odprete z izvijačem. Baterijo smete zamenjati le z baterijo velikosti CR2032.

## NAMESTITEV V VOZILO

Vedno zagotovite, da ...

- so naslonjala v vozilu blokirana v pokončni legi.
- ko otroški avtosedež nameščate na sprednji slovnikov sedež, nastavite sedež vozila čim dlje.



Avtosedež za dojenčke je narejen izključno za avtosedeže, ki so usmerjeni naprej in opremljeni s sistemom ISOFIX ali 3-točkovnim sistemom pasov.

## Namestitev avtosedeža s podnožjem Base Z2

1. Gumb za nadzor smeri vožnje (D.D.C.) (30) pritisčajte navzdol in zagotovite, da je podnožje nastavljen na avtosedeže, usmerjene nazaj.
2. Razprite podporno nogo (3), da se blokira v svoji skrajni sprednji legi. Slišni opozorilni signal se oglašča, dokler ni podporna noga pravilno nameščena.

- Spustite sprostitutna gumba za sistem ISOFIX **(5)**, da iztegnete ročice za blokiranje sistema ISOFIX **(6)**.



Sprostitutna gumba za sistem ISOFIX lahko spustite neodvisno, in omogočite, da se ročice za blokiranje sistema ISOFIX neodvisno nastavijo.

- Potisnite ročice za blokiranje sistema ISOFIX **(6)** kar najdlje iz podnožja.
- Podnožje **(2)** namestite na ustrezni sedež v vozilu.
- Ročice za blokiranje sistema ISOFIX **(6)** potisnite v sidrne točke ISOFIX **(7)**, da se blokirajo na mestu s slišnim »KLIKOM«. Dva kazalnika za sistem ISOFIX **(8)** se z RDEČE preklonita v ZELENO.
- Prepričajte se, da je podnožje varno pritrjeno, tako da ga poskušate povleči iz sidrnih točk sistema ISOFIX **(7)**.
- Potisnite podnožje **(2)** proti naslonjalu sedeža vozila, dokler ni povsem poravnano z naslonjalom.



S premikanjem s strani in stran boste podnožje priželi k naslonjalu vozila.

- Nastavitveni gumb za podporno nogo **(9)** pritisnite in izvlecite nogo, da se dotakne tal vozila.
- Izvlecite podporno nogo **(3)** v naslednjo lego za blokiranje, da zagotovite optimalen prenos sil.
- Kazalnik za podporno nogo **(10)** se prekloni v ZELENO, ko je podporna noga v pravilni legi na dnu vozila, in slišni opozorilni signal se bo ustavil.
- Premaknite ročaj za prenašanje **(11)** v lego A. V ta namen sočasno pritisnite dva sprostitutna gumba za ročaj **(12)** za prenašanje na levi in desni strani ročaja za prenašanje.
- Avtosedež namestite na podnožje **(2)**.
- Avtosedež lahko na podnožju blokirate v vhodni legi. Otroški avtosedež nato obračajte, dokler ni poravnano v nasprotni smeri vožnje.
- Zagotovite, da se otroški avtosedež blokira s slišnim »KLIKOM«.
- Preverite, ali je kazalnik za blokiranje sedeža **(13)** na podnožju ZELENO.
- Za doseganje najboljše možne zaščite vklopite linearno zaščito v primeru bočnega trka (L.S.P.) **(14)** na strani otroškega avtosedeža, usmerjeni v vrata vozila, tako da povlečete za njen konec.



Otroški avtosedež lahko uporabljate z zloženo zaščito L.S.P., če v vozilu ni dovolj prostora. V ta namen zložite element nazaj v začetno lego.

## Nameščanje otroškega avtosedeža s 3-točkovnim avtomatskim pasom

- Otroški avtosedež namestite na sedež vozila v smeri, ki je nasprotna smeri vožnje.
- Prepričajte se, da je ročaj za prenašanje **(11)** blokirano v legi A.
- Prepričajte se, da je kazalnik za nagib **(15)** vzporedno z dnom vozila.
- Izvlecite 3-točkovni avtomatski pas **(16)** in ga položite v vodilo medeničnega pasu **(17)**.
- Blokirajte 3-točkovni avtomatski pas **(16)** vozila v zaponko za pas.
- Zategnite medenični del tako, da povlečete diagonalni del v smeri vožnje.
- Speljite diagonalni del pasu za predelom glave otroškega avtosedeža in skozi diagonalno vodilo pasu **(18)** ter nad linearno zaščito v primeru bočnega trka (L.S.P.) **(14)**.
- Za doseganje najboljše možne zaščite vklopite linearno zaščito v primeru bočnega trka (L.S.P.) **(14)** na strani otroškega avtosedeža, usmerjeni v vrata vozila, tako da povlečete za njen konec.



Otroški avtosedež lahko uporabljate z zloženo zaščito L.S.P., če v vozilu ni dovolj prostora. V ta namen zložite element nazaj v začetno lego.

## ODSTRANITEV IZ VOZILA

### Odstranitev otroškega avtosedeža s podnožjem Base Z2

- Da avtosedež odblokirate s podnožja **(2)**, povlecite sprostitutno ročico za sedež **(19)** navzgor.
- Otroški avtosedež lahko nagnite in privzdignite s podnožja **(2)**.
- Ročice za blokiranje sistema ISOFIX **(6)** na obeh straneh odblokirajte tako, da pritisnete sprostitutne gumba za sistem ISOFIX **(5)** in jih hkrati povlečete nazaj.
- Izvlecite podnožje **(2)** iz sidrne točke sistema ISOFIX **(7)**.
- Odstranite podnožje **(2)** in ročice za blokiranje sistema ISOFIX **(6)** povlecite do konca nazaj v transportne lege.
- Potisnite podporno nogo **(3)** nazaj v originalno lego, nato pa jo zložite, da prihranite prostor.
- Pomembno je, da podporno nogo do konca zložite, da se slišno opozorilo izklopi. Na spodnji strani podnožja je prikazana parkirna lega podporne noge **(20)**.

### Odstranitev otroškega avtosedeža s 3-točkovnim avtomatskim pasom

- Diagonalni del pasu odstranite iz diagonalnega vodila pasu **(18)**.
- Odblokirajte zaponko za pas sedeža vozila in vzemite medenični del pasu iz vodila medeničnega pasu **(17)**.



## NASTAVLJANJE NASLONA ZA GLAVO

Nastavljivi naslon za glavo **(21)** lahko nastavite z nastavitveno ročico za naslon za glavo **(22)**. Pri nastavljanju naslona za glavo **(21)** zagotovite, da med naslonom za glavo in otrokovimi rameni ni več kot 2 cm (pribl. 2 prsta širine).

## PRITRDI TEV OTROKA

1. Pritisnite nastavitveni gumb za pas **(23)** in ramenska trakova **(24)** hkrati povlecite, da ju zrahljate.
2. Čvrsto pritisnite na rdeč gumb in odprite zaponko za pas **(25)**.
3. Otroka namestite v otroški avtosedež z zadnjico nazaj.
4. Ramenska trakova **(24)** namestite čez otrokova ramena.
5. Oba jezička zaponke **(26)** sklopite in ju blokirajte v zaponko za pas **(25)**. Zaslišati morate »KLIK«.
6. Če uporabljate sedež s sponko SensorSafe, sponko zaprite, da zaslišite »KLIK«, nato pa zaprto sponko potisnite navzdol na zaponko za pas **(25)**.
7. Povlecite za osrednji nastavitveni pas **(27)**, da zategnete ramenska trakova **(24)**, da se tesno prilegata otrokovemu telesu.



Pas mora biti dovolj tesen, da nobenega od trakov ni mogoče pregubati.

8. Če uporabljate sponko SensorSafe, jo namestite tik pod ramenske blazinicice.

## FUNKCIJA OBRAČANJA BASE Z2

Ročico za obračanje sedeža **(28)** na podnožju povlecite, da obrnete avtosedež. Pred začetkom poti se prepričajte, da je otroški avtosedež pravilno blokiran na mestu in da kazalnik za smer vožnje **(29)** prikazuje ZELENO.

## NASTAVLJANJE SENČNIKA ZA ZAŠČITO PRED SONCEM

Razprite senčnik za zaščito pred soncem **(31)** tako, da povlečete za plastični pokrov.

## NASTAVLJANJE V LEŽEČO LEGO

Otroški avtosedež lahko preklapljate med plosko ležečo lego s pritiskom na sprostitevno ročico za plosko ležečo lego **(32)** med sočasnim potiskanjem zadnjega dela navzdol.



Avtosedež lahko postavite v dve ploski ležeči legi: vmesna ploska ležeča lega je na voljo znotraj avta, če se avtosedež uporablja v kombinaciji s podnožjem Base Z2. Polno ležečo lego lahko uporabite le zunaj vozila.

## POTOVALNI SISTEM

Otroški avtosedeži lahko pritrdite na odobren otroški voziček. Kliknite otroški avtosedež na odobren adapter, usmerjen proti staršu. Za odblokiranje držite navzdol dva sprostitevna gumba za adapter otroškega vozička **(33)** in ju privzdignite.

## ODSTRANJEVANJE IN PONOVO NAMEŠČANJE PREVLEKE ZA SEDEŽ

Prevleka otroškega avtosedeža je sestavljena iz 6 delov. Na več mestih so deli prevleke pritrdeni na otroški avtosedež. Ko odpnete posamične dele prevleke, jih lahko odstranite. Prevleko ponovno namestite tako, da sledite navodilom za odstranjevanje v obratnem vrstnem redu.



Prevleko lahko operete na 30 °C s programom za občutljivo perilo, sicer se lahko tkanina prevleke razbarva. Prevleko operite ločeno od drugega perila in je ne sušite v sušilnem stroju ali na neposredni sončni svetlobi!

## PROIZVAJALČEVA GARANCIJA IN PREDPISI ZA ODLAGANJE

Družba CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemčija) daje na ta izdelek 3-letno garancijo. Garancija velja v državi, kjer je ta izdelek trgovec na drobno prodal kupcu. Vsebine garancije in vse bistvene informacije, potrebne za uveljavljanje garancije, najdete na naši spletni strani:

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Če je v opisu artikla prikazana garancija, to ne vpliva na vaše zakonite pravice, ki jih imate proti nam zaradi okvar.



Upoštevajte nacionalne predpise za odstranjevanje odpadkov v svoji državi.

## CERTIFIKACIJA

CLOUD Z2 i-Size


Raspon veličina: 45–87 cm

Težina: maks. 13 kg

Hvala vam što ste se odlučili za **CLOUD Z2 i-Size** prilikom odabira autosjedalice.

Pažljivo pročitajte ove Upute za upotrebu prije ugradnje autosjedalice u svoje vozilo i uvijek ih držite pri ruci u za to predviđenom pretincu (34).

### VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, autosjedalica se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Kako biste propisno zaštilili svoje dijete, apsolutno je važno autosjedralicu koristiti sukladno opisu u ovim Uputama za upotrebu.
- Ova se autosjedalica smije instalirati samo na sjedalima vozila odobrenima za uporabu sustava za vezivanje djece, sukladno s priručnikom za vozilo.
- Autosjedalica se može pričvrstiti s Base Z2 i ISOFIX ili automatskim pojansom u 3 točke koji je odobren sukladno s Uredbom UN br. 16 ili ekvivalentnim standardom.
- Ako je autosjedalica ugrađena pomoću automatskog pojasa u 3 točke, kopča pojasa vozila nikada ne smije doprijeti do vodilice pojasa za krilo autosjedalice. Ako je remen pojasa predugačak, ova autosjedalica nije prikladna za upotrebu u ovom položaju u vozilu.
-  Postavljanje ove autosjedalice na prednje putničko sjedalo s aktiviranim prednjim zračnim jastukom **NIJE DOZVOLJENO**.
- Ne koristite nikakve potporne točke kontakta osim onih opisanih u Uputama za upotrebu i označenih na sustavu za vezivanje djeteta.
- Umetak za novorođenčad rabi se za zaštitu vašeg djeteta i mora se rabiti dok ono ne dosegne visinu od 60 cm.
- Prije svakog putovanja osigurajte da je sustav za vezivanje ispravno podešen i da tijesno prianja uz tijelo djeteta. Pojasevi se nikad ne smiju uvrtni!
- Uvijek zakopčajte svoje dijete kad je u autosjedalici.
- Samo optimalno podešen naslon za glavu može vašem djetetu pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, osiguravajući pritom da se sustav pojaseva može prikladno postaviti.
- Autosjedalica se mora ispravno postaviti i učvrstiti u vozilu čak i kad se ne koristi.
- Ako se autosjedalica koristi s Base Z2, potporna nožica uvijek mora biti u izravnom kontaktu s podom vozila. Ako vaše vozilo ima pregratke za odlaganje stvari u području nogu, obavezno kontaktirajte proizvođača vozila.

- Tijekom vožnje, autosjedalica mora uvijek biti zaključana u položaju s licem okrenutim unazad.
- Kako bi autosjedalica osigurala najbolju moguću zaštitu, uvijek koristite linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.).
- Ako koristite autosjedralicu na srednjem sjedalu vozila, linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) se ne smije nikako rasklapati.
- Ova autosjedalica testirana je i odobrena i za uporabu bez rasklopljene linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.).
- Uvijek osigurajte da autosjedalica nije zaglavljena uz neku površinu kad zatvarate vrata vozila ili kad podešavate stražnje sjedalo.
- Prtljaga ili drugi predmeti prisutni u vozilu uvijek moraju biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih ozljeda.
- Autosjedalica se nikada ne smije koristiti bez prekrivača sjedalice. Osigurajte da se koristi samo izvorni CYBEX prekrivač za sjedalicu jer je prekrivač ključni element koji omogućuje da sjedalica propisno funkcionira.
- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.
- Dopušteno je koristiti srednji ravni ležeći položaj u automobilu ako se sjedalica koristi s Base Z2. Ako se autosjedalica postavlja pomoću automatskog pojasa na 3 točke vezivanja, ona mora biti u najuspravnijem položaju.
- Potpuno ležeći položaj smije se koristiti samo izvan vozila.
- Ne postavljajte autosjedralicu na podignute površine, poput stola.
- Dijelovi ovog sustava za vezivanje djece mogu se zagrijati kad su izloženi izravnom sunčevom svjetlu i mogu potencijalno izazvati opekotine na koži vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i autosjedralicu od izravne izloženosti suncu.
- Nezgoda može dovesti do oštećenja na autosjedalici koje se ne može utvrditi golim okom. Zamijenite autosjedralicu nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ne koristite autosjedralicu dulje od 8 godina. Autosjedalica je izložena velikom naporu tijekom svog roka uporabe, što sa starenjem dovodi do promjena u kvaliteti njezinih materijala.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedalima za vozila napravljenim od osjetljivih materijala, uporaba automobilskih sjedalica može ostaviti tragove i/ili dovesti do blijedenja boje. Kako biste to izbjegli, možete postaviti deku, ručnik ili sličan podmetač ispod autosjedalice kako biste zaštilili sjedalo u vozilu.

## DIJELOVI PROIZVODA







- Pregradak za baterije (1)  
Osnova (2)  
Potporna nožica (3)  
Uložak za novorođenčad (4)  
ISOFIX-gumbi za otpuštanje (5)  
ISOFIX-ručice za zaključavanje (6)  
ISOFIX-točke usidrenja (7)  
ISOFIX-indikatori (8)  
Gumb za podešavanje potporne nožice (9)  
Indikator potporne nožice (10)  
Ručica za nošenje (11)  
Gumbi za otpuštanje ručice za nošenje (12)  
Indikator zaključavanja sjedala (13)  
Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) (14)  
Indikator kuta nagiba (15)  
Pojas na 3 točke vezivanja (16)  
Vodilica pojasa za krilo (17)
- Vodilica Dijagonalnog pojasa (18)  
Ručica za otpuštanje sjedala (19)  
Položaj za parkiranje Potporne nožice (20)  
Naslon za glavu (21)  
Ručica za podešavanje naslona za glavu (22)  
Gumb za podešavanje pojasa (23)  
Pojas za ramena (24)  
Kopča pojasa (25)  
Jezičak kopče (26)  
Centralni pojas za podešavanje (27)  
Ručica za rotaciju sjedala (28)  
Indikator smjera vožnje (29)  
Kontrola smjera vožnje (D.D.C.) (30)  
Tenda za sunce (31)  
Ručica za otpuštanje za ležeci položaj (32)  
Gumb za otpuštanje adaptera za kolica (33)  
Pretinac za Upute za upotrebu (34)

## PRAVILNA POZICIJA U VOZILU

Ovo je poboljšani sustav za vezivanje djece i-Size. Odobren je sukladno s Uredbom UN-a br. R129/03, za uporabu u sjedećim položajima prikladnima za i-Size standard, sukladno napucima proizvođača vozila u korisničkim priručnicima vozila. Ako vaše vozilo nema položaj za sjedalo standarda i-Size, provjerite priloženi popis tipova vozila. Najnoviju verziju popisa tipova možete pribaviti na [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternativno, autosjedalica se može postaviti na sjedala vozila okrenuta prema naprijed opremljena sustavom automatskog pojasa na 3 točke vezivanja.

## RAZLIČITE UPOTREBE AUTOSJEDALICE

45 – 87 cm, maks. 13 kg			
			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm
			

Umetak za novorođenčad (4) uključen prilikom kupovine treba ukloniti ako je vaše dijete više od 60 cm. Za uklanjanje umetka za novorođenčad (4) otvorite kopču pojasa (25), povucite jastučice za ramena i zatim uklonite umetak.

## PRIPREMA ZA INSTALACIJU BASE Z2

Prije prve uporabe osnove, plastičnu traku morate ukloniti iz pregradka za baterije (1) na potpornoj nožici (3). Osnova (2) će ispuštati zvučni signal upozorenja dok ne bude ispravno instalirana. Ako je potporna nožica (3) rasklopljena ali nema zvuka, potrebno je provjeriti bateriju. Kako bi se provjerila baterija, moguće je odvijaćem otvoriti pregradak za bateriju (1) na zadnjem dijelu potporne nožice. Baterija se smije zamijeniti samo baterijom veličine CR2032.

## POSTAVLJANJE U VOZILU

Uvijek osigurajte da...

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
- prilikom postavljanja autosjedalice na suvozačevo sjedalo, prilagodite sjedalo vozila što je više moguće unatrag.



Autosjedalica za bebe izrađena je isključivo za auto sjedala okrenuta prema naprijed, koja su opremljena ISOFIX ili sustavom pojasa na 3 točke vezivanja.

## Ugradnja autosjedalice s Base Z2

1. Držite gumb za kontrolu smjera vožnje (D.D.C.) **(30)** prema dolje i uvjerite se da je osnova podešena za auto sjedala okrenuta prema natrag.
2. Rasklopite potpornu nožicu **(3)** dok se ona ne zaključa u svom najistaknutijem položaju. Zvučni signal upozorenja će se oglašavati sve dok potporna nožica ne bude ispravno postavljena.
3. Otpustite ISOFIX gumb za otpuštanje **(5)** da biste produžili ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)**.

 Oba ISOFIX-gumba za otpuštanje mogu se otpuštati neovisno, čime se omogućuje neovisno podešavanje ISOFIX-ručica za zaključavanje.

4. Pritisnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** izvan osnove do njihovog krajnjeg položaja.
5. Postavite osnovu **(2)** na odgovarajuće sjedalo u vozilu.
6. Pritisnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** u ISOFIX točke usidrenja **(7)** dok se ne zaključaju na mjestu uz zvučno „KLIK“. Dva ISOFIX indikatora **(8)** prijeći će iz CRVENE u ZELENU boju.
7. Osigurajte da je osnova sigurna pokušavajući je izvući iz ISOFIX- točaka usidrenja **(7)**.
8. Pogurajte osnovu **(2)** prema naslonu za leđa na sjedalu vozila sve dok ona ne bude u cjelini poravnata s naslonom za leđa.

 Pokretanje osnove s jedne na drugu stranu također će ju učvrstiti uz naslon u vozilu.


9. Pritisnite gumb za podešavanje potporne nožice **(9)** i produžite nožicu sve dok ne dodirne pod vozila.
10. Izvucite potpornu nožicu **(3)** van do sljedećeg položaja zaključavanja kako biste imali optimalan prijenos snage.
11. Indikator potporne nožice **(10)** prelazi u ZELENU kada je potporna nožica ispravno postavljena na pod vozila i prestaje zvučni signal upozorenja.
12. Pomaknite ručicu za nošenje **(11)** na poziciju A. Zatim istovremeno pritisnite dva gumba za otpuštanje ručice za nošenje **(12)** s lijeve i desne strane ručice za nošenje.
13. Postavite autosjedalicu na osnovu **(2)**.
14. Autosjedalica se također može zaključati u svom ulaznom položaju na osnovi. Zatim okrenite autosjedalicu dok se ne poravnata suprotno smjeru vožnje.
15. Osigurajte se da se autosjedalica uklopi na mjesto uz zvučan „KLIK“.
16. Provjerite pokazuje li indikator zaključavanja sjedišta **(13)** na osnovi ZELENO.

17. Da biste postigli najbolju moguću zaštitu, aktivirajte linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P) **(14)** sa strane auto sjedala okrenute prema vratima vozila povlačenjem do njenog kraja.

 Autosjedalica se može koristiti i s preklapljenom L.S.P. ako nema dovoljno prostora u vozilu. Da biste to učinili, preklopite element natrag u početni položaj.

## Postavljanje autosjedalice s automatskim pojasom na 3 točke vezivanja

1. Postavite autosjedalicu na sjedalo vozila u smjeru pravca kretanja.
2. Provjerite je li ručica za nošenje **(11)** zaključana u položaju A.
3. Provjerite je li indikator nagiba **(15)** paralelan s podom vozila.
4. Izvucite automatski pojas na 3 točke vezivanja **(16)** i stavite njegov dio za krilo u vodilicu pojasa **(17)**.
5. Zakopčajte automatski pojas na 3 točke vezivanja **(16)** vozila u kopči pojasa.
6. Zategnite dio za krilo povlačenjem dijagonalnog dijela u smjeru putovanja.
7. Vodite dijagonalni dio pojasa iza zaglavljiva autosjedalice i kroz dijagonalnu vodilicu pojasa **(18)** i iznad linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P) **(14)**.
8. Da biste postigli najbolju moguću zaštitu, aktivirajte linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P) **(14)** sa strane auto sjedišta okrenute prema vratima vozila povlačenjem do njenog kraja.

 Autosjedalica se može koristiti i s preklapljenom L.S.P. ako nema dovoljno prostora u vozilu. Da biste to učinili, preklopite element natrag u početni položaj.

## UKLANJANJE IZ VOZILA

### Uklanjanje autosjedalice s Base Z2

1. Za otključavanje autosjedalice s osnove **(2)**, povucite ručicu za otpuštanje sjedala **(19)** prema gore.
2. Lagano nagnite autosjedalicu i podignite je s osnove **(2)**.
3. Otključajte ISOFIX-ručice za zaključavanje **(6)** s obje strane pritiskujući ISOFIX gumb za otpuštanje **(5)** i istovremeno ih povlačeći unazad.
4. Izvucite osnovu **(2)** iz ISOFIX-točaka usidrenja **(7)**.
5. Uklonite osnovu **(2)** i gurnite ISOFIX-ručice za zaključavanje **(6)** u potpunosti unazad u transportne položaje.
6. Pogurajte potpornu nožicu **(3)** natrag u njezin izvorni položaj i onda je sklopite kako biste uštedjeli prostor.
7. Važno je potpuno preklopiti potpornu nožicu kako bi se utišalo zvučno upozorenje. Na donjoj strani osnove nalazi se položaj za parkiranje potporne nožice **(20)**.

## Uklanjanje automatskog pojasa s 3 točke vezivanja

1. Izvadite dijagonalni dio pojasa iz dijagonalne vodilice pojasa (18).
2. Otključajte kopču sigurnosnog pojasa u vozilu i izvadite dio pojasa za krilo iz vodilica pojasa (17).

## PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu (21) može se podesiti pomoću ručice za podešavanje naslona za glavu (22). Prilikom podešavanja naslona za glavu (21) pazite da ne ostane više od 2 cm (približno širina 2 prsta) između dječjih ramena i naslona za glavu.

## OSIGURAVANJE DJETETA

1. Pritisnite gumb za podešavanje pojasa (23) i istovremeno povucite oba pojasa za ramena (24) kako biste ih opustili.
2. Otkopčajte kopču pojasa (25) čvrstim pritiskom na crveni gumb.
3. Postavite dijete u autosjedalicu s pozadinom prema natrag.
4. Pojaseve za ramena (24) postavite izravno preko djetetovih ramena.
5. Stavite oba jezička kopče (26) zajedno i učvrstite ih u kopču pojasa (25). Trebali biste začuti zvučno „KLIK“.
6. Ako koristite autosjedalicu sa SensorSafe kopčom, gurnite zatvorenu kopču dok ne čujete zvučni „KLIK“ i povucite zatvorenu kopču na dolje prema kopči pojasa (25).
7. Povucite centralni pojas za podešavanje (27) da zategnete pojaseve za ramena (24) dok ne nalegnu uz tijelo vašeg djeteta.



Pojas bi se trebao uklopiti dovoljno zategnuto tako da nije moguće napraviti nabor ni na jednoj od traka.

8. Kod uporabe kopče SensorSafe, postavite kopču izravno ispod jastučića za ramena.

## FUNKCIJA ROTACIJE BASE Z2

Povucite ručicu za rotaciju autosjedalice (28) na osnovi kako bi okrenuli autosjedalicu.

Prije nego krenete na putovanje, uvjerite se je li autosjedalica pravilno pričvršćena na svoje mjesto i da pokazivač smjera vožnje (29) pokazuje ZELENO.

## PODEŠAVANJE TENDE ZA SUNCE

Rasklopite tendu za sunce (31) povlačenjem plastičnog poklopca.

## PODEŠAVANJE LEŽEĆIH POLOŽAJA

Autosjedalica se može prebacivati između ležećih položaja pritiskom na ručicu za otpuštanje za ležeći položaj (32) uz istovremeno pomicanje stražnjeg dijela prema dolje.



Autosjedalica se može postaviti u dva ležeća položaja: srednji ležeći položaj također je dostupan unutar automobila ako se autosjedalica koristi u kombinaciji s Base Z2. Potpuni ležeći položaj dostupan je samo izvan vozila.

## PUTNI SUSTAV

Autosjedalicu možete pričvrstiti na bilo koja odobrena kolica. Pritisnite autosjedalicu na odobreni adapter, okrenutu prema roditelju. Za otključavanje držite pritisnute dva gumba za otpuštanje adaptera za kolica (33) i podignite ga.

## UKLANJANJE I PONOVO POSTAVLJANJE PREKRIVAČA ZA SJEDALICU

Prekrivač za autosjedalicu sastoji se iz 6 dijelova. Oni su svezani za autosjedalicu na nekoliko mjesta. Kad se odvežu, pojedinačni dijelovi prekrivača mogu se ukloniti. Kod ponovnog postavljanja prekrivača slijedite upute za uklanjanje obrnutim redoslijedom.



Prekrivač se smije prati samo na 30°C u programu za osjetljivo pranje, inače će doći do bljedenja boje na tkanini prekrivača. Perite prekrivač odvojeno od ostalog rublja i ne sušite ga u sušilici niti na izravnom sunčevu svjetlu!

## PROIZVOĐAČKO JAMSTVO I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam jamstvo od 3 godine za ovaj proizvod. Jamstvo vrijedi u zemlji gdje je ovaj proizvod prvobitno prodan kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj jamstva i svi bitni podaci potrebni za utvrđivanje jamstva mogu se naći na našoj početnoj stranici: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ako je jamstvo prikazano u opisu artikla, vaša zakonska prava u odnosu na nas za kvarove ostaju bez utjecaja.



Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

## СЕРТИФИКАЦИЯ

CLOUD Z2 i-Size


Диапазон размеров: 45–87 см

Вес: макс. 13 кг

Благодарим вас за то, что вы выбрали **CLOUD Z2 i-Size** при выборе вашего детского автокресла.

Внимательно изучите данное руководство пользователя перед установкой автокресла в вашем автомобиле, и всегда храните его под рукой в специальном отделе для хранения руководства пользователя (34).

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Без одобрения сертифицирующего органа автокресло нельзя модифицировать или добавлять каким-либо способом.
- Для обеспечения должной безопасности ребенка важно эксплуатировать автокресло согласно инструкциям данного руководства.
- Данное автокресло может устанавливаться только на автомобильные сиденья, одобренные для использования с детскими системами фиксации в соответствии с руководством по эксплуатации автомобиля.
- Данное автокресло может быть прикручено либо с помощью Base Z2 и ISOFIX, либо с помощью автоматического 3-точечного ремня безопасности, соответствующего стандарту UN 16 или аналогичному стандарту.
- Если автокресло крепится 3-точечным автоматическим ремнем, пряжка ремня автомобиля не должна доходить до направляющей поясного ремня автокресла. Если ремень сильно провисает, то автокресло не подходит для установки в данном положении в автомобиле.
-  **НЕ ДОПУСКАЕТСЯ** установка данного автокресла на переднем пассажирском сиденье с рабочей подушкой безопасности.
- Используйте только несущие нагрузки точки контакта, которые описаны в инструкциях и промаркированы на детском кресле.
- Вкладка для новорожденного предназначена для защиты ребенка и должна использоваться до тех пор, пока рост ребенка не достигнет 60 см.
- Перед каждой поездкой проверьте правильную регулировку системы ремней безопасности автокресла, убедитесь, что ремни плотно прилегают к телу ребенка. Ремни не должны быть перекручены!
- Ребенок должен быть все время пристегнут, когда находится в автокресле.

- Только оптимально отрегулированный подголовник обеспечивает максимальную защиту и комфорт, а также правильное крепление системы ремней.
- Автокресло всегда должно быть правильно установлено и закреплено в автомобиле, даже когда оно не используется.
- Если автокресло используется с основанием Base Z2, телескопический упор должен всегда упираться в пол салона автомобиля. Если в автомобиле есть отсеки для хранения в нише для ног, обратитесь к производителю автомобиля.
- Во время движения автокресло должно быть все время зафиксировано в положении против движения.
- Для обеспечения максимальной защиты автокресла всегда используйте линейную защиту от бокового удара (L.S.P.).
- При использовании автокресла на среднем сиденье линейная защита от бокового удара не должна убираться.
- Автокресло также испытано и одобрено для эксплуатации с убранный линейной защитой от бокового удара.
- Всегда проверяйте, чтобы автокресло не было прижато к какой-либо поверхности во время закрывания двери или регулировки заднего сиденья.
- Багаж или любые другие предметы в салоне автомобиля всегда должны быть надежно закреплены. В противном случае, их может подбрасывать в салоне автомобиля с вероятностью нанесения смертельных травм.
- Автокресло не должно эксплуатироваться без чехла. Требуется использовать только оригинальный чехол СУВЕХ, потому что он является основным элементом, обеспечивающим правильную эксплуатацию.
- Не оставляйте ребенка в автомобиле без присмотра.
- Можно использовать промежуточное откинутое положение в автомобиле, если автокресло применяется с Base Z2. Если автокресло установлено с использованием 3-точечного автоматического ремня безопасности, оно должно быть установлено в максимально вертикальном положении.
- Полностью горизонтальное положение может применяться только вне транспортного средства.
- Не ставьте автокресло на высокие поверхности, например, на стол.
- Части детской системы фиксации могут нагреваться от прямых солнечных лучей и могут вызвать ожоги на коже ребенка. Защищайте своего ребенка и автокресло от воздействия прямых солнечных лучей.
- В результате аварии автокресло может получить повреждения, которые не заметны визуально. Замените автокресло после аварии. Если сомневаетесь, обратитесь к местному дилеру или производителю.

- Не эксплуатируйте автокресло более 8 лет. Автокресло подвержено большим нагрузкам во время срока службы, и со временем ухудшается качество его материалов.
- Пластиковые детали можно мыть слабым моющим средством и теплой водой. Не используйте сильные моющие средства или отбеливатели!
- Автокресла могут оставлять отметины на некоторых автомобильных сиденьях, сделанных из чувствительных материалов, и/или изменять их цвет. Чтобы избежать этого и защитить автомобильное сиденье, вы можете подложить покрывало, полотенце или ткань под автокресло.

## ДЕТАЛИ ИЗДЕЛИЯ

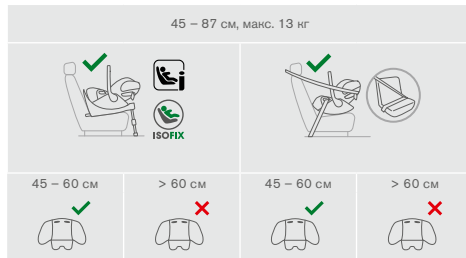
- |   |  |
|---|--|
| Батарейный отсек (1)                            | Рукоятка для отсоединения автокресла (19)                |
| Основание (2)                                   | Положение для установки телескопического упора (20)      |
| Телескопический упор (3)                        | Подголовник (21)   |
| Вкладка для новорожденного (4)                  | Рукоятка регулировки подголовника (22)                   |
| Кнопки фиксатора ISOFIX (5)                     | Кнопка регулировки ремня (23)                            |
| Запорные рычаги ISOFIX (6)                      | Плечевой ремень (24)                                     |
| Точки крепления ISOFIX (7)                      | Пряжка (25)  |
| Индикаторы ISOFIX (8)                           | Язычок пряжки (26)                                       |
| Кнопка регулировки телескопического упора (9)   | Ремень центральной регулировки (27)                      |
| Индикатор телескопического упора (10)           | Рукоятка вращения автокресла (28)                        |
| Ручка для переноски (11)                        | Индикатор направления движения (29)                      |
| Кнопки ручки для переноски (12)                 | Управление направлением движения (D.D.C.) (30)           |
| Индикатор запорного механизма сиденья (13)      | Солнцезащитный козырек (31)                              |
| Линейная защита от бокового удара (L.S.P.) (14) | Рукоятка отсоединения для горизонтального положения (32) |
| Индикатор угла откидывания (15)                 | Кнопка отсоединения для адаптера детской коляски (33)    |
| 3-точечный автоматический ремень (16)           | Отдел для хранения руководства пользователя (34)         |
| Направляющая поясного ремня безопасности (17)   |  |
| Направляющая диагонального ремня (18)           |  |

## ПРАВИЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ В АВТОМОБИЛЕ

Это улучшенная детская система фиксации типоразмера i-Size. Она соответствует стандарту ООН № R129/03, одобрена для использования с посадочными местами, совместимыми с размером i-Size, как указано производителем в руководстве по эксплуатации автомобиля. Если у вашего автомобиля нет посадочного места под размер i-Size, проверьте прилагаемый перечень типов автомобилей. Можно скачать обновленную версию перечня типов автомобилей на сайте [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

В качестве альтернативы автокресло может быть установлено на направленных вперед сиденьях автомобиля, оборудованных системой 3-точечных автоматических ремней.

## ВАРИАНТЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КРЕСЛА



Вкладку для новорожденного (4), которая встроена при покупке, необходимо снять, когда рост ребенка станет более 60 см. Чтобы извлечь вкладку для новорожденного (4), расстегните пряжку (25), достаньте напеченники, а затем уберите вкладку.

## ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ ОСНОВАНИЯ BASE Z2


Перед первым использованием основания необходимо удалить пластиковую прокладку батарейного отсека (1) на телескопическом упоре (3). Основание (2) будет издавать слышимый предупредительный сигнал до тех пор, пока не будет правильно установлено. Если телескопический упор (3) выдвинут и нет сигнала, нужно проверить батарею. Для проверки батареи откройте

отверткой батарейный отсек **(1)** сзади телескопического упора. Новая батарея должна быть только размером CR2032.

## УСТАНОВКА В АВТОМОБИЛЕ


Всегда проверяйте, чтобы...

- спинки сидений автомобиля были переведены в крайнее верхнее положение;
- при установке автокресла спереди пассажирское сиденье было отодвинуто в крайнее заднее положение.

 Автокресло для младенцев разработано исключительно для направленных вперед автокресел, которые снабжены системой ISOFIX или 3-точечным ремнем безопасности.

### Установка автокресла с основанием Base Z2

1. Удерживайте кнопку управления направлением движения (D.D.C.) **(30)** нажатой и убедитесь, что основание отрегулировано для направленных назад автомобильных сидений.
2. Выдвиньте телескопический упор **(3)** до щелчка в крайнем положении. Будет звучать акустический сигнал предупреждения до тех пор, пока телескопический упор не будет правильно установлен.
3. Нажмите кнопки фиксатора ISOFIX **(5)**, чтобы выдвинуть запорные рычаги ISOFIX **(6)**.


 Кнопки фиксатора ISOFIX можно нажимать отдельно для регулировки каждого запорного рычага ISOFIX.

4. Выдвиньте запорные рычаги ISOFIX **(6)** из основания в крайнее положение.
5. Установите основание **(2)** на подходящее сиденье в автомобиле.
6. Задвиньте запорные рычаги ISOFIX **(6)** в точки крепления ISOFIX **(7)** до слышимого щелчка. Два индикатора ISOFIX **(8)** переключатся с красного на зеленый свет.
7. Убедитесь, что основание надежно закреплено, попытавшись вытянуть его из точек крепления ISOFIX **(7)**.
8. Двигайте основание **(2)** к спинке автомобильного сиденья до полного выравнивания со спинкой.

 Двигая основание из стороны в сторону, также можно упереть его в спинку сиденья.

9. Нажмите кнопку регулировки телескопического упора **(9)** и выдвиньте упор до пола салона.


10. Выдвиньте телескопический упор **(3)** до следующего положения фиксации, чтобы обеспечить оптимальную передачу усилия.
11. Индикатор телескопического упора **(10)** переключится на **ЗЕЛЕНЫЙ**, когда телескопический упор будет правильно установлен на полу автомобиля, а акустический предупреждающий сигнал прекратится.
12. Сдвиньте ручку для переноски **(11)** в положение А. Затем нажмите две кнопки отсоединения ручки для переноски **(12)** слева и справа на ручке для переноски одновременно.
13. Поставьте автокресло на основание **(2)**.
14. Автокресло может быть также заблокировано в своем исходном положении на основании. Затем поверните автокресло против направления движения.
15. Автокресло должно установиться на место со слышимым щелчком.
16. Убедитесь, что индикатор **(13)** запорного механизма сиденья на основании зеленый.
17. Для обеспечения максимальной защиты автокресла включите линейную защиту от бокового удара **(14)** сбоку автокресла со стороны двери автомобиля, потянув за ее конец.

 Автокресло можно использовать с линейной защитой от бокового удара в сложенном положении, если в салоне недостаточно места. Для этого верните данный элемент конструкции в исходное положение.

### Установка автокресла с 3-точечным автоматическим ремнем

1. Разместите автокресло на сиденье автомобиля против хода движения.
2. Убедитесь в том, что ручка для переноски **(11)** зафиксирована в положении А.
3. Убедитесь, что индикатор наклона **(15)** параллелен полу транспортного средства.
4. Вытяните 3-точечный автоматический ремень **(16)** и вставьте поясную часть в направляющую поясного ремня **(17)**.
5. Зашелкните 3-точечный автоматический ремень **(16)** автомобиля в пряжке.
6. Подтяните поясную часть, потянув за диагональную часть по направлению движения.
7. Проденьте диагональную часть ремня за головным концом автокресла, через направляющую диагонального ремня **(18)** и над линейной защитой от бокового удара **(14)**.
8. Для обеспечения максимальной защиты автокресла включите линейную защиту от бокового удара **(14)** сбоку автокресла со стороны двери автомобиля, потянув за ее конец.



 Автокресло можно использовать с линейной защитой от бокового удара в сложенном положении, если в салоне недостаточно места. Для этого верните данный элемент конструкции в исходное положение.

## ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИЗ АВТОМОБИЛЯ

### Извлечение автокресла с основанием Base Z2

1. Чтобы отсоединить автокресло от основания (2), потяните рукоятку отсоединения автокресла (19) вверх.
2. Слегка наклоните автокресло и снимите его с основания (2).
3. Разблокируйте запорные рычаги ISOFIX (6) с обеих сторон, нажав на кнопки фиксатора ISOFIX (5) и одновременно двигая их назад.
4. Достаньте основание (2) из точек крепления ISOFIX (7).
5. Извлеките основание (2) и передвиньте запорные рычаги ISOFIX (6) полностью назад в транспортное положение.
6. Задвиньте телескопический упор (3) в исходное положение и сложите его для экономии места.
7. Важно полностью сложить телескопический упор, чтобы звуковой предупреждающий сигнал стих. Имеется положение для установки телескопического упора (20), указанное с внутренней стороны основания.

### Извлечение автокресла с 3-точечным автоматическим ремнем

1. Извлеките диагональную часть ремня из направляющей диагонального ремня (18).
2. Растегните пряжку ремня автомобиля и извлеките поясную часть ремня из направляющих поясного ремня (17).


## РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА

Регулируемый подголовник (21) может быть отрегулирован с использованием рукоятки регулировки подголовника (22). Отрегулируйте подголовник (21) так, чтобы максимум оставалось не более 2 см (примерная ширина 2 пальцев) между плечами ребенка и подголовником.

## ЗАКРЕПЛЕНИЕ РЕБЕНКА

1. Нажмите кнопку регулировки ремня (23) и потяните два плечевых ремня (24) одновременно, чтобы ослабить их.
2. Растегните пряжку ремня (25) путем сильного нажатия красной кнопки.
3. Посадите ребенка в автокресло, чтобы поясная часть уперлась в спинку.
4. Поместите плечевые ремни (24) непосредственно на плечи вашего ребенка.

5. Совместите два язычка пряжки (26) вместе и заблокируйте их на месте в пряжке (25). Должен быть слышен щелчок.
6. Если вы используете сидение с зажимом SensorSafe Clip, закройте зажим до слышимого щелчка и сдвиньте закрытый зажим вниз к пряжке (25).
7. Потяните центральный регулировочный ремень (27) для затягивания плечевых ремней (24), пока они не станут плотно охватывать тело вашего ребенка.

 Ремни должны быть достаточно затянуты, чтобы было невозможно сделать складки на них.

8. При использовании зажима SensorSafe расположите зажим сразу ниже наплечников.

## ФУНКЦИЯ ВРАЩЕНИЯ BASE Z2

Потяните рукоятку вращения автокресла (28) на основании, чтобы повернуть автокресло.


Перед началом поездки удостоверьтесь, что автокресло должным образом заблокировано, а индикатор направления движения (29) горит **ЗЕЛЕНЫМ**.

## РЕГУЛИРОВКА СОЛНЦЕЗАЩИТНОГО КОЗЫРЬКА

Раскладывают солнцезащитный козырек (31), потянув за пластиковый чехол.

## РЕГУЛИРОВКА ОТКИНУТОГО ПОЛОЖЕНИЯ

Автокресло может переключаться между откинутыми положениями путем нажатия рукоятки разблокировки для откинутого положения (32) с одновременным сдвигом задней части вниз.

 Автокресло может быть установлено в два откинутых положения: Промежуточное откинутое положение также доступно в автомобиле, если автокресло используется в комбинации с основанием Base Z2. Полностью откинутое положение доступно только вне автомобиля.

## СИСТЕМА ХОДОВОЙ ЧАСТИ

Автокресло можно закрепить к любой одобренной коляске. Зашелкните автокресло на утвержденном адаптере лицом к родителю. Для разблокирования нажмите и удерживайте две кнопки отсоединения для адаптера детской коляски (33) и поднимите автокресло.

## СНЯТИЕ И НАДЕВАНИЕ ЧЕХЛА АВТОКРЕСЛА

Чехол автокресла состоит из 6 частей. Они крепятся к автокреслу в нескольких местах. Если их расстегнуть, то отдельные части чехла можно снять. Для надевания чехла выполните действия в обратном порядке.



Чехлы допускается стирать при 30 °С, используя программу деликатной стирки. Иначе, ткань чехлов может быть обесцвечена. Стирайте чехлы отдельно и не сушите их в сушильной машине или под прямыми солнечными лучами!

## ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

Компания CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германия) предоставляет гарантию в течение 3 лет на данное изделие. Гарантия действует в стране, где данное изделие было первоначально продано покупателю розничным продавцом. Текст гарантии и вся важная информация, необходимая для подтверждения гарантии, находятся на нашем веб-сайте:

**[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats)**. Если в описании товара указана гарантия, это не влияет на ваши законные права в отношении нас в отношении дефектов.

RU



Соблюдайте правила по утилизации отходов, действующие в вашей стране.

## СЕРТИФІКАЦІЯ

CLOUD Z2 i-Size


Розмірна сітка: 45-87 см

Вага: макс. 13 кг

Дякуємо за те, що вибрали автокрісло **CLOUD Z2 i-Size**.

Уважно ознайомтеся з інструкцією з користування, перш ніж установити автокрісло на своєму автомобілі і завжди тримайте її під рукою у спеціальній шафці (34).

### ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Без схвалення органів стандартизації будь-яка модифікація чи додаткове обладнання автокрісла забороняється.
- Для забезпечення безпеки вашої дитини вкрай важливо дотримуватися інструкцій з користування у даному посібнику.
- Встановлювати це автокрісло можна лише на кріслах автомобілів, що були затверджені для використання з системами натягування пасів безпеки, згідно з посібником до автомобіля.
- Автокрісло можна закріпити або на Base Z2 із ISOFIX, або за допомогою 3-точкового автоматичного пасу безпеки, схваленого положенням ООН № 16 або аналогічним стандартом.
- Якщо автокрісло встановлено за допомогою 3-точкового автоматичного пасу безпеки, замок автомобільного ременя ніколи не повинен входити в напрямну ременя автокрісла. Якщо вільний кінець ременя надто довгий, автокрісло не придатне до використання на автомобілі в такому положенні.
-  **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** встановлювати це автокрісло на передньому пасажирському сидінні, якщо передня подушка безпеки активована.
- Не використовуйте несучі точки контакту крім описаних у цьому посібнику й зазначених на системі натягування ременів безпеки.
- Вкладка для немовляти використовується для захисту вашої дитини, тому її потрібно використовувати, доки дитина не досягне зросту 60 см.
- Перед кожною поїздкою перевіряйте, щоб система ременів автокрісла була відрегульована та щільно прилягала до тіла дитини. Паси ніколи не повинні перекручуватися!
- Завжди пристібуйте вашу дитину, коли вона в автокріслі.
- Тільки оптимально відрегульований підголовник забезпечить максимальний рівень захисту та зручності вашій дитині, якщо система ременів сидить як слід.

- Автокрісло завжди повинно бути правильно встановлене й закріплене пасом безпеки автомобіля, навіть якщо воно не використовується.
- Якщо крісло використовується разом із Base Z2, опорна ніжка повинна завжди упиратися безпосередньо в підлогу автомобіля. Якщо у вашому автомобілі під ногами є відсіки для речей, обов'язково зверніться до виробника автомобіля.
- Під час руху автокрісло повинно завжди бути зафіксовано в положенні обличчям назад.
- Завжди використовуйте лінійний захист від бокового удару (L.S.P.), тоді автокрісло забезпечуватиме максимальний рівень захисту.
- Якщо ви використовуєте автокрісло на центральному сидінні автомобіля, лінійна система захисту від бокового удару (L.S.P.) повинна бути розкладена.
- Автокрісло пройшло випробування та було затверджене для використання з нерозкладеним лінійним захистом від бокового удару (L.S.P.).
- Коли закриваєте двері або регулюєте заднє сидіння, завжди перевіряйте, чи автокрісло не зачепилося за якусь поверхню.
- Предмети багажу та інші предмети в автомобілі необхідно завжди надійно закріплювати. Якщо цього не зробити, їх може розкидати всередині автомобіля й спричинити смертельні травми.
- Ніколи не використовуйте автокрісло без чохла. Використовуйте тільки оригінальні чохла крісла SUBEX, оскільки чохол є важливим елементом, який забезпечує належне функціонування крісла.
- Ніколи не залишайте свою дитину в автомобілі без нагляду.
- У машині допускається проміжне горизонтальне положення на основі Z2. Якщо автокрісло встановлене з використанням 3-точкового ременя безпеки, його необхідно перевести у максимально вертикальне положення.
- Повністю горизонтальне положення можна використовувати тільки за межами автомобіля.
- Не ставте автокрісла на височині, наприклад, на стіл.
- Деякі деталі цієї системи натягування ременів безпеки можуть нагрітися під дією прямого сонячного світла та спричинити опіки на шкірі вашої дитини. Бережіть свою дитину та автокрісло від дії прямого сонячного світла.
- Аварія може призвести до пошкодження автокрісла, яке може бути не помітним для неозброєного ока. Будь ласка, замініть крісло після аварії. У разі сумнівів, будь ласка, зверніться до свого продавця або виробника.

- Не використовуйте це автокрісло довше 8 років. Упродовж строку служби автокрісло витримує сильні навантаження, які з віном змінюють якість його матеріалів.
- Пластикові деталі можна протирати делікатним миючим засобом з теплою водою. Ніколи не використовуйте агресивні миючі засоби чи відбілювачі!
- На сидіннях деяких автомобілів, зроблених з делікатних матеріалів, від використання автокрісел можуть залишитися сліди та/або змінитися колір. Щоб уникнути цього та захистити сидіння автомобіля, можна підкласти знизу ковдру, рушник чи щось подібне.

## ДЕТАЛІ ВИРОБУ

Відсік для батарейок (1)	Напрямна діагонального ременя (18)
Основа (2)	Ручка фіксатора крісла (19)
Опорна ніжка (3)	Положення опорної ніжки на стоянці (20)
Вкладна для немовляти (4)	Підголівник (21)
Кнопки фіксатора ISOFIX (5)	Рукоятка регулювання підголівника (22)
Запірні важелі ISOFIX (6)	Кнопка регулювання ременя (23)
Точки кріплення ISOFIX (7)	Плечовий ремінь (24)
Індикатори ISOFIX (8)	Замок ременя (25)
Кнопка регулювання опорної ніжки (9)	Язичок замка (26)
Індикатор опорної ніжки (10)	Центральний регулюючий ремінь (27)
Рукоятка для носіння (11)	Ручка обертання крісла (28)
Кнопки фіксатора рукоятки для носіння (12)	Індикатор напрямку руху (29)
Індикатор блокування крісла (13)	Контроль напрямку руху (D.D.C.) (30)
Лінійна система захисту від бокового удару (L.S.P.) (14)	Тент від сонця (31)
Індикатор кута нахилу (15)	Фіксатор горизонтального положення (32)
3-точковий ремінь (16)	Кнопка фіксатора адаптера візна (33)
Напрямна поясного ременя (17)	Шафка для інструкції з користування (34)

## ПРАВИЛЬНЕ ПОЛОЖЕННЯ В АВТОМОБІЛІ

Це розширена система натягування ременів безпеки i-Size. Схвалено положенням ООН № R129/03 щодо положення i-Size в автомобілі, згідно з інструкціями у посібнику автовиробника. Якщо у вашому автомобілі не передбачено положення i-Size, ознайомтеся з переліком типів автомобілів

у додатку. Найбільш актуальну версію переліку типів дивіться на сайті [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Або ж автокрісло можна встановити на кріслах сидінь автомобіля, спрямованих обличчям уперед, якщо вони обладнані 3-точковим ременем.

## ВАРІАНТИ ВИКОРИСТАННЯ КРІСЛА

45 – 87 см, макс. 13 кг			
45 – 60 см	> 60 см	45 – 60 см	> 60 см

Вкладку для немовляти (4), вставлену під час купівлі, необхідно зняти, якщо зріст вашої дитини більше 60 см. Щоб зняти вкладку для немовляти (4), розкрийте замок ременя (25), стягніть підкладки для плечей і потім зніміть вкладку.

## ПІДГОТОВКА ДО ВСТАНОВЛЕННЯ BASE Z2


Перед першим встановленням основи необхідно витягти пластикову стрічку з відсіку для батарейок (1) на опорній ніжці (3). З основи (2) лунатиме звуковий сигнал попередження, доки її не буде встановлено правильно. Якщо опорна ніжка (3) розкладена, але звуку немає, необхідно перевірити батарейку. Для перевірки батарейки необхідно за допомогою викрутки відкрити відсік для батарейок (1) з тильного боку опорної ніжки. Батарейку можна замінити тільки на батарейку розміру CR2032.

## УСТАНОВКА В АВТОМОБІЛІ

Завжди перевіряйте...


- щоб спинки сидінь автомобіля було зафіксовано у вертикальному положенні;

- щоб під час установки автокрісла на сидінні переднього пасажира воно було максимально відведено назад.

 Автокрісло для немовлят призначене виключно для встановлення на сидіннях автомобіля, спрямованих обличчям уперед і обладнаних системою ISOFIX або 3-точковим ременем.

### Установка автокрісла з основою Z2

1. Утримуйте кнопку контролю напрямку руху (D.D.C.) **(30)** вниз і встановіть основу для руху автокрісел спиною в напрямку руху.
2. Розкладіть опорну ніжку **(3)**, щоб вона зафіксувалася у максимальному положенні спереду. Звуковий сигнал попередження лунатиме, доки опорна ніжка не буде правильно встановлена.
3. Натисніть на кнопки фіксатора ISOFIX **(5)**, щоб розвести запірні важелі ISOFIX **(6)**.


 Обидві кнопки фіксатора ISOFIX можна натискати незалежно одна від одної та регулювати запірні важелі ISOFIX у довільному порядку.

4. Витягніть запірні важелі ISOFIX **(6)** з основи в крайнє положення.
5. Поставте основу **(2)** на відповідне сидіння автомобіля.
6. Вставте запірні важелі ISOFIX **(6)** у точки кріплення ISOFIX **(7)**, буде чути «КЛІК». Два індикатори ISOFIX **(8)** змінять колір з ЧЕРВОНОГО на ЗЕЛЕНИЙ.
7. Для перевірки надійності кріплення основи спробуйте витягти її з точок кріплення ISOFIX **(7)**.
8. Притисніть основу **(2)** до спинки сидіння автомобіля, щоб вона щільно прилягала до неї.

 Розгйдкування основи також допоможе їй зайняти правильне положення відносно спинки сидіння.


9. Натисніть кнопку регулювання опорної ніжки **(9)** та витягніть її настільки, щоб вона вперлася в підлогу автомобіля.
10. Витягніть опорну ніжку **(3)** до найближчого положення фіксації для оптимальної передачі зусилля.
11. Коли опорна ніжка знайде правильне положення на підлозі автомобіля, індикатор опорної ніжки **(10)** загориться ЗЕЛЕНИМ, а звуковий сигнал попередження припинить лунати.
12. Переведіть рукоятку для носіння **(11)** в положення «А». Для цього одночасно натисніть на дві кнопки фіксатора рукоятки для носіння **(12)** ліворуч і праворуч від рукоятки для носіння.
13. Поставте автокрісло на основу **(2)**.

14. Автокрісло також можна зафіксувати на основі в його початковому положенні. Тоді поверніть автокрісло так, щоб воно було спрямовано спинкою в напрямку руху.
15. Усі фіксатори автокрісла повинні замкнутися з характерним клацанням.
16. Перевірте, щоб індикатор блокування крісла **(13)** на основі загорівся ЗЕЛЕНИМ.
17. Для досягнення максимального рівня захисту, активуйте лінійний захист від бокового удару (L.S.P.) **(14)** на боковині автокрісла з боку двері автомобіля, потягнувши за кінець.

 Можна також використовувати автокрісло зі складеним L.S.P., якщо в автомобілі мало місця. Для цього відкиньте елемент назад у початкове положення.

### Установка автокрісла з 3-точковим ременем

1. Поставте автокрісло на сидіння автомобіля спиною в напрямку руху.
2. Рукоятка для носіння **(11)** повинна бути зафіксована в положенні «А».
3. Індикатор нахилу **(15)** повинен бути паралельний підлозі автомобіля.
4. Потягніть за 3-точковий ремінь **(16)** і розштауйте його поясну частину в напрямній поясного ременя **(17)**.
5. Зафіксуйте 3-точковий ремінь **(16)** автомобіля в замку ременя.
6. Затягніть поясну частину, потягнувши за діагональну частину в напрямку руху.
7. Протягніть діагональну частину ременя за головною секцією автокрісла, крізь напрямну діагонального ременя **(18)** і над лінійною системою захисту від бокового удару (L.S.P.) **(14)**.
8. Для досягнення максимального рівня захисту, активуйте лінійний захист від бокового удару (L.S.P.) **(14)** на боковині автокрісла з боку двері автомобіля, потягнувши за кінець.

 Можна також використовувати автокрісло зі складеним L.S.P., якщо в автомобілі мало місця. Для цього відкиньте елемент назад у початкове положення.

### ЗНЯТТЯ АВТОКРІСЛА

#### Зняття автокрісла з основою Z2

1. Щоб відчепити автокрісло від основи **(2)**, витягніть ручку фіксатора крісла **(19)** угору.
2. Децю нахиліть автокрісло та потягніть його вгору від основи **(2)**.

3. Розблокуйте запірні важелі ISOFIX (6) з обох боків, натиснувши кнопки фіксатора ISOFIX (5) й одночасно тягнучи їх назад.
4. Витягніть основу (2) з точок кріплення ISOFIX (7).
5. Зніміть основу (2) та повністю витягніть запірні важелі ISOFIX (6) назад у їхнє положення для перевезення.
6. Відведіть опорну ніжку (3) назад у її вихідне положення, а тоді складіть для економії місця.
7. Важливо повністю скласти опорну ніжку, щоб вимкнути звуковий сигнал. У нижній частині основи показано положення опорної ніжки на стоянці (20).

### Зняття автокрісла з 3-точковим ременем

1. Витягніть діагональну частину ременя з напрямної діагонального ременя (18).
2. Розкрийте замок ременя автокрісла і витягніть поясну частину ременя з напрямних поясного ременя (17).

### РЕГУЛЮВАННЯ ПІДГОЛІВНИКА

Положення підголівника (21) можна змінити за допомогою рукоятки регулювання підголівника (22). Під час регулювання підголівника (21) повинно залишатися не більше 2 см (ширина прибл. 2 пальців) між підголівником і плечем дитини.

### ФІКСАЦІЯ ДИТИНИ

1. Натисніть кнопку регулювання пасу (23) та потягніть одночасно за обидва плечові ремені (24), щоб їх розблокувати.
2. Розблокуйте замок ременя (25), міцно натиснувши на червону кнопку.
3. Посадіть дитину в автокрісло сідницями назад.
4. Покладіть плечові ремені (24) безпосередньо на плечі дитини.
5. З'єднайте язички замка (26) та зафіксуйте в замку ременя (25). Ви почуєте характерний «КЛІК».
6. Якщо ви використовуєте крісло з кліпсою SensorSafe, стисніть кліпсу до характерного «КЛІКА» і вставте складену кліпсу в замок ременя (25).
7. Потягніть за центральний регулюючий ремінь (27), щоб зафіксувати плечові ремені (24), вони мають рівно лежати на тілі дитини.

 Система ременів повинна прилягати досить щільно, щоб жоден з ременів не міг перекуритися.

8. Якщо використовується кліпса SensorSafe, її необхідно розташувати просто під м'якими підкладками для плечей.

### ФУНКЦІЯ ОБЕРТАННЯ ОСНОВИ Z2


Потягніть за ручку обертання крісла (28) на основі, щоб повернути автокрісло. Перед виїздом слід перевірити, чи автокрісло добре зафіксовано, а індикатор напрямку руху (29) має ЗЕЛЕНИЙ колір.

### РЕГУЛЮВАННЯ ТЕНТУ ВІД СОНЦЯ

Розкладіть тент від сонця (31), потягнувши за пластиковий чохол.

### РЕГУЛЮВАННЯ ЛЕЖАЧИХ ПОЛОЖЕНЬ

Варіант горизонтального положення автокрісла можна вибрати, натиснувши на фіксатор горизонтального положення (32), одночасно натискаючи на спинку.


 Автокрісло можна встановити у двох варіантах горизонтального положення: проміжне горизонтальне положення в машині також можливе, якщо автокрісло встановлено на основі Z2. Повністю горизонтальне положення можливе тільки поза автомобілем.

### СИСТЕМА ДЛЯ ПОДРОЖЕЙ

Можна встановити автокрісло на будь-який схвалений візок. Пристебніть автокрісло до схваленого адаптера, обличчям до одного з батьків. Щоб відстебнути, візьміться за дві кнопки фіксатора на адаптері візка (33) і підніміть їх угору.

### ЗНЯТТЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ ЧОХЛА КРІСЛА

Чохол автокрісла складається з 6 елементів. Вони кріпляться до автокрісла в різних місцях. Якщо розстібнути, кожен окремих елемент можна зняти. Щоб знову встановити чохол, виконайте вказівки зі зняття у зворотному порядку.

 Прати чохол можна лише при температурі 30 °C в режимі делікатного прання, інакше матерія чохла може вилягати. Будь ласка, періть чохол окремо від іншої білизни і не сушіть у барабані чи на сонці!

### ПРАВИЛА ВИРОБНИКА З ГАРАНТІЇ ТА УТИЛІЗАЦІЇ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) дає 3 роки гарантії на цей продукт. Гарантія діє в країні магазину, в якому клієнт купив продукт. Положення гарантії та вся основна інформація, необхідна для визначення дії гарантії, знаходяться на нашій сторінці: [go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats). Якщо гарантія знаходиться у специфікації, це не вплине на вашу заводську гарантію відсутності дефектів.



Будь ласка, дотримуйтеся правил утилізації, що діють у вашій країні.

## SERTIFIKAADID

CLOUD Z2 i-Size

Suuruste vahemik: 45–87 cm


Kaal: max 13 kg

Täname, et valisite turvatooli **CLOUD Z2 i-Size**.

Enne turvatooli sõidukisse paigaldamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

Hoidke juhendit alati käepärast selleks ettenähtud taskus **(34)**.

### OLULINE TEAVE JA HOIATUSED

- Ilma tüübikinnitusasutuse heakskiiduta ei tohi turvatooli muuta ega sellele midagi lisada.
- Lapse nõuetekohase kaitse tagamiseks on äärmiselt oluline, et kasutaksite turvatooli vastavalt käesolevas juhendis kirjeldatule.
- Turvatooli võib paigaldada ainult sellistele sõidukiistmetele, millel on sõiduki kasutusjuhendi kohaselt laste turvasüsteemide kasutamine lubatud.
- Turvatooli saab kinnitada kas aluse Base Z2 ja ISOFIXi kinnituse abil või kolmepunktilise automaatturvavööga, mis on heaks kiidetud ÜRO määruse nr 16 või samaväärse standardi alusel.
- Kui turvatool on paigaldatud kolmepunktilise automaatturvavöö abil, ei tohi sõiduki turvavöö luku ulatuda turvatooli sülerihma suunajani. Kui turvavöö kinnituspesa osa on liiga pikk, ei sobi turvatool sõidukis selles asendis kasutamiseks.
-  Turvatooli EI OLE LUBATUD paigaldada eesmisele kõrvalistuja istmele, kui eesmine turvapadi on sisse lülitatud.
- Ärge kasutage muid kui kasutusjuhendis kirjeldatud ja lapse turvasüsteemile märgitud koormustkandvaid kontaktpunkte.
- Vastsündinuisu on mõeldud lapse kaitsmiseks ja seda tuleb kasutada, kuni laps on vähemalt 60 cm pikk.
- Enne igat sõitu veenduge, et turvatooli turvarihmade süsteem on õigesti reguleeritud ja tihedalt ümber lapse keha. Rihmad ei tohi olla keerdsus!
- Pange turvatoolis istuv laps alati turvarihmadega kinni.
- Ainult optimaalselt reguleeritud peatugi pakub lapsele maksimaalset kaitset ja mugavust, tagades samas turvarihmade süsteemi nõuetekohase kinnitamise.
- Turvatool peab olema alati korralikult paigaldatud ja sõiduki turvavööga kinnitatud, isegi kui tooli ei kasutata.
- Kui turvatooli kasutatakse alusega Base Z2, peab tugijalg olema alati sõiduki põrandaga otsekontaktis. Kui sõidukil on jalaruumis panipaiku, konsulteeri kindlasti sõiduki tootjaga.

- Sõidu ajal peab turvatool olema alati lukustatud selg sõidusuunas asendis.
- Selleks, et turvatool pakuks parimat võimalikku kaitset, kasutage alati lineaarset külgekokkupõrke kaitsesüsteemi (LSP).
- Kui kasutate turvatooli sõiduki keskmisel istmel, ei tohi lineaarne külgekokkupõrke kaitsesüsteem (LSP) olla avatud asendis.
- Turvatool on läbinud katsed ja on heaks kiidetud kasutamiseks ka ilma, et lineaarne külgekokkupõrke kaitsesüsteem (LSP) oleks avatud asendis.
- Veenduge sõiduki ust sulgedes või tagaistet reguleerides alati, et turvatool poleks vastu ühtegi pinda kinni kiilunud.
- Pagas või muud sõidukis olevad esemed peavad olema alati kindlalt kinnitatud. Vastasel juhul võivad need sõidukis ringi lennata ja põhjustada surmavaid vigastusi.
- Turvatooli ei tohi kunagi kasutada ilma toolikatteta. Veenduge, et kasutate ainult CYBEXi originaaltoolikatet, kuna kate on tooli korralikuks funktsioneerimiseks oluline element.
- Ärge kunagi jätke last sõidukisse järelevalveta.
- Kui turvatooli kasutatakse koos alusega Base Z2, on autos lubatud kasutada keskmist lamamisasendit. Kui turvatool on kinnitatud kolmepunktilise automaatturvavöö abil, peab see olema kõige püstisemas asendis.
- Täislamavat asendit võib kasutada ainult väljaspool sõidukit.
- Ärge asetage turvatooli kõrgetele pindadele, näiteks lauale.
- Turvasüsteemi osad võivad otsese päikesevalguse käes kuumaks minna ja lapse nahka põletada. Kaitske last ja turvatooli otsese päikesevalguse eest.
- Õnnetus võib kahjustada turvatooli moel, mida ei saa palja silmaga tuvastada. Vahetage turvatool pärast õnnetust välja. Kahtluse korral pöörduge edasimüüja või tootja poole.
- Ärge kasutage turvatooli kauem kui 8 aastat. Turvatool puutub kasutusaja jooksul kokku suurte koormustega, mis põhjustab toote vanuse suurenedes materjalide kvaliteedi muutusi.
- Plastosasid saab puhastada õrnatoimelise puhastusvahendi ja sooja veega. Ärge kunagi kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid või pleegitusaineid!
- Mõnedel õrnadest materjalidest valmistatud autoistmetel võib turvatooli kasutamine põhjustada kasutusjälgi ja/või värvimuutusi. Selle vältimiseks võite autoistmete kaitseks asetada turvatooli alla teki, rätiku või muu sarnase eseme.

## TOOTE OSAD

Patareipesa (1)	Diagonaalrihma suunaja (18)
Alus (2)	Toolsi vabastuskäepide (19)
Tugijalg (3)	Tugijala parkimisasend (20)
Vastsündinuisu (4)	Peatugi (21)
ISOFIXi vabastusnupud (5)	Peatoe reguleerimise käepide (22)
ISOFIXi lukustushoovad (6)	Rihma reguleerimise nupp (23)
ISOFIXi kinnituspunktid (7)	Ólarihm (24)
ISOFIXi indikaatorid (8)	Rihmalukk (25)
Tugijala reguleerimisnupp (9)	Lukukeel (26)
Tugijala indikaator (10)	Keskne reguleerimisrihm (27)
Kandekäepide (11)	Toolsi pööramise käepide (28)
Kandekäepideme vabastusnupud (12)	Sõidusuuna indikaator (29)
Toolsi lukustuse indikaator (13)	Sõidusuunakontroll (DDC) (30)
Lineaarne külgekoppõrke kaitse (LSP) (14)	Päikesevari (31)
Kaldenurga indikaator (15)	Lamamisasendi vabastuskäepide (32)
Kolmepunktiline automaatturvavöö (16)	Káruadapteri vabastusnupp (33)
Süleriha suunaja (17)	Kasutusjuhendi tasku (34)

## ÓIGE ASEND SÓIDUKIS

Toote náol on tegemist lapse tõhustatud turvasüsteemiga i-Size. Toode on heaks kiidetud ÜRO määruse nr R129/03 kohaselt kasutamiseks i-Size'i süsteemiga ühilduvatel sõidukite istekohtadel vastavalt sõidukitootja esitatud teabele sõiduki kasutusjuhendis. Kui sõidukil pole i-Size'i süsteemi istekohta, kontrollige lisatud sõidukitüüpide loendit. Kõige ajakohasema tüübiloendi versiooni leiate saidilt [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Teise võimalusena võib turvatooli paigaldada näoga sõidusuunas olevatele sõidukiistmetele, mis on varustatud kolmepunktilise automaatse turvavöösüsteemiga.

## TOOLI ERINEVAD KASUTUSVÓIMALUSED

45–87 cm, max 13 kg			
			
45–60 cm	> 60 cm	45–60 cm	> 60 cm
			

Ostmise ajal tootes olev vastsündinuisu (4) tuleb eemaldada, kui laps on üle 60 cm pikk. Vastsündinuisu (4) eemaldamiseks avage rihmalukk (25), tõmmake õlapehmenused ára ja eemaldage seejärele sisu.

## ETTEVALMISTUSED ALUSE BASE Z2 PAIGALDAMISEKS

Enne aluse esmakordset kasutamist tuleb tugijala (3) patareipesast (1) eemaldada plastriba. Alus (2) väljastab helilise hoiatussignaali, kuni on õigesti paigaldatud. Kui tugijalg (3) on avatud ja heli ei kostu, tuleb kontrollida patareid. Patarei kontrollimiseks saab tugijala tagaküljel asuva patareipesa (1) kruvikeeraja abil avada. Patarei võib asendada ainult CR2032 suuruses patareiga.

## PAIGALDAMINE SÓIDUKISSE

Veenduge alati, et...

- sõidukiistmete seljatoed on lukustatud püstiasendisse;
- kui paigutate turvatooli kaassõitja esiistmele, reguleerite sõiduki istme kõige tagumisse asendisse.



Imiku turvatool on mõeldud kasutamiseks ainult näoga sõidusuunas olevatel istmetel, mis on varustatud ISOFIXi või kolmepunktilise turvavöösüsteemiga.

## Turvatooli paigaldamine koos alusega Base Z2

1. Hoidke sõidusuunakontrolli (DDC) nuppu (30) all ja veenduge, et alus on reguleeritud seljaga sõidusuunas oleva turvatooli kasutamiseks.
2. Avage tugijalg (3), kuni see fikseerub maksimaalsesse asendisse. Helilise hoiatussignaali kostab seni, kuni tugijalg on õigesti paigaldatud.



3. Vabastage ISOFIXi vabastusnupud **(5)**, et ISOFIXi lukustushoovad **(6)** välja lükata.



Mõlemat ISOFIXi vabastusnuppu saab eraldi vabastada ja ISOFIXi lukustushoobasid eraldi reguleerida.

4. Lükake ISOFIXi lukustushoovad **(6)** alusest välja kõige kaugemasse asendisse.
5. Asetage alus **(2)** sõidukis sobilikule istmele.
6. Lükake ISOFIXi lukustushoovad **(6)** ISOFIXi kinnituspunktesse **(7)**, kuni need fikseeruvad kohale kuuldava klõpsatusega. Kaks ISOFIXi indikaatorit **(8)** muutuvad PUNASEST ROHELISEKS.
7. Veendumaks, et alus on kinnitatud, üritage seda ISOFIXi kinnituspunktidest **(7)** välja tõmmata.
8. Lükake alust **(2)** sõiduki istme seljatoe suunas, kuni see on täielikult seljatoega joondatud.



Ka aluse küljelt küljele liigutamine aitab selle vastu sõiduki seljatuge seada.

9. Vajutage tugijala reguleerimisnuppu **(9)** ja pikendage jalga, kuni see puudutab sõiduki põrandat.
10. Optimaalse koormusjõu ülekande tagamiseks tõmmake tugijalg **(3)** välja järgmisesse lukustusasendisse.
11. Tugijala indikaator **(10)** muutub ROHELISEKS, kui tugijalg on sõiduki põrandale õigesti paigutatud ja heliline hoiatussignaal vaibub.
12. Viige kandekäepide **(11)** asendisse A. Selleks vajutage üheaegselt kandekäepideme kahte, vasakul ja paremal küljel asuvat vabastusnuppu **(12)**.
13. Asetage turvatool alusele **(2)**.
14. Turvatooli saab alusele lukustada ka sisenemisasendis. Seejärel keerake turvatooli, kuni see on sõidusuuna suhtes vastupidises asendis.
15. Veenduge, et turvatool lukustub kohale kuuldava klõpsuga.
16. Veenduge, et alusel olev tooli lukustuse indikaator **(13)** on ROHELINE.
17. Parima võimaliku kaitse saavutamiseks aktiveerige turvatooli sõidukiuksepoolel küljel asuv lineaarne külgkõkkupörke kaitse (LSP) **(14)**, tõmmates külgkõkkupörke kaitse otsa.



Turvatooli saab kasutada ka kinnises asendis oleva LSP-ga, kui sõidukis pole avatud asendi jaoks piisavalt ruumi. Selleks paigutage kaitse tagasi agasendisse.

## Turvatooli paigaldamine kolmepunktilise automaatturvavööga

1. Asetage turvatool sõiduki istmele sõidusuunale vastupidises asendis.
2. Veenduge, et kandekäepide **(11)** on lukustatud asendisse A.
3. Veenduge, et kaldenurga indikaator **(15)** on sõiduki põrandaga paralleelne.
4. Tõmmake välja kolmepunktiline automaatturvavöö **(16)** ja paigutage selle süleosa sülerihma suunajasse **(17)**.
5. Lukustage sõiduki kolmepunktiline automaatturvavöö **(16)** vööluuku.
6. Pingutage sülerihma osa, tõmmates diagonaalosa sõidusuunas.
7. Viige turvavöö diagonaalrihm turvatooli peaosa taha ning juhtige rihtm läbi diagonaalrihma suunaja **(18)** ja ülaltpoolt lineaarse külgkõkkupörke kaitset (LSP) **(14)**.
8. Parima võimaliku kaitse saavutamiseks aktiveerige turvatooli sõidukiuksepoolel küljel asuv lineaarne külgkõkkupörke kaitse (LSP) **(14)**, tõmmates külgkõkkupörke kaitse otsa.



Turvatooli saab kasutada ka kinnises asendis oleva LSP-ga, kui sõidukis pole avatud asendi jaoks piisavalt ruumi. Selleks paigutage kaitse tagasi agasendisse.

## SÕIDUKIST EEMALDAMINE

### Turvatooli eemaldamine pärast kasutust koos alusega Base Z2

1. Turvatooli aluselt **(2)** lahti lukustamiseks tõmmake tooli vabastuskäepidest **(19)** üles.
2. Kallutage turvatooli veidi ja tõstke see aluselt **(2)** maha.
3. Lukustage lahti mõlemal küljel olevad ISOFIXi lukustushoovad **(6)**, vajutades ISOFIXi vabastusnuppe **(5)** ja tõmmates neid samal ajal tagasi.
4. Tõmmake alus **(2)** ISOFIXi kinnituspunktidest **(7)** välja.
5. Eemaldage alus **(2)** ja libistage ISOFIXi lukustushoovad **(6)** täielikult tagasi transpordiasenditesse.
6. Lükake tugijalg **(3)** tagasi algsele asendisse ja seejärel klappige see ruumi kokkuhoiuks kokku.
7. Oluline on tugijalg täielikult kokku klappida, misjärel heliline hoiatussignaal vaibub. Aluse alumisel küljel on näidatud tugijala parkimisasend **(20)**.

### Kolmepunktilise automaatturvavööga kasutatud turvatooli eemaldamine

1. Võtke turvavöö diagonaalrihm diagonaalrihma suunajast välja **(18)**.
2. Avage sõiduki turvavöö lukk ja võtke turvavöö sülerihma osa sülerihma suunajatest **(17)** välja.

## PEATOE REGULEERIMINE

Reguleeritavat peatuge (21) saab reguleerida peatõe reguleerimise käepidemega (22) abil. Peatõe (21) reguleerimisel veenduge, et lapse õlgade ja peatõe vahele ei jääks rohkem kui 2 cm (umbes kahe sõrme laius) vaba ruumi.

## LAPSE KINNITAMINE

1. Õlarihmade lõdvendamiseks vajutage rihma reguleerimise nuppu (23) ja tõmmake mõlemat õlarihma (24) üheaegselt.
2. Vabastage riimalukku (25), vajutades tugevalt punast nuppu.
3. Pange laps turvatooli, istmik tagasuunas.
4. Asetage õlarihmad (24) otse üle lapse õlgade.
5. Asetage mõlemad lukukeeled (26) kokku ja lukustage need riimalukku (25). Peaksite kuulma klõpsatust.
6. Kui kasutate SensorSafe'i klambriga tooli, lükake klambrit suletud asendisse, kuni kuulete klõpsatust, ja libistage kinnine klamber alla riimaluku (25) suunas.
7. Pingutage keskset reguleerimisrihma (27), et pingutada õlarihm (24), kuni need on tihedalt vastu lapse keha.

EE  Rihmad peaksid olema paigaldatud piisavalt tihedalt, et ühegi rihma sisse poleks võimalik volti tekitada.

8. SensorSafe'i klambri kasutamisel asetage klamber otse õlapehmenduste alla.

## ALUSE BASE Z2 PÖÖRAMISFUNKTSIOON


Turvatooli pööramiseks tõmmake alusel asuvat tooli pööramise käepidet (28). Enne sõidu alustamist veenduge, et turvatool on korralikult kohale lukustatud ja sõidusuuna indikaator (29) on ROHELINE.

## PÄIKESEVARJU REGULEERIMINE

Avage päikesevari (31), tõmmates plastikkattest.

## LAMAMISASENDITE REGULEERIMINE

Turvatooli saab panna erinevatesse lamamisasenditesse, vajutades lamamisasendi vabastuskäepidet (32) ja samal ajal nihutades seljaosa allapoole.


 Turvatooli saab panna kahte lamamisasendisse. Keskmine lamamisasend on kasutatav ka autos, kui turvatooli kasutatakse koos alusega Base Z2. Täislamavat asendit võib kasutada ainult väljaspool sõidukit.

## REISISÜSTEEM

Turvatooli saab kinnitada kõigile heakskiidetud jalutuskäruudele. Klõpsake turvatooli heakskiidetud adapteritele näoga vanema suunas. Eemaldamiseks hoidke all kahte käruadapteri vabastusnuppu (33) ja tõstke turvatool üles.

## TURVATOOLI KATTE EEMALDAMINE JA KINNITAMINE

Turvatooli kate koosneb kuuest osast. Need kinnitatakse turvatooli külge mitmest kohast. Pärast lahitegemist saab kate üksikud osad eemaldada. Katte uuesti kinnitamiseks järgige eemaldamisjuhiseid vastupidises järjekorras.

 Katet võib pesta ainult temperatuuril 30 °C õrna pesuprogrammiga, vastasel juhul võib kattekanga värv muutuda. Peske kate muust pesust eraldi ja ärge kuivatage seda kuivatis või otsese päikesevalguse käes!

## TOOTJA GARANTII JA KASUTUSEST KÕRVALDAMISE REEGLID

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Saksamaa) annab sellele tootele 3-aastase garantii. Garantii kehtib riigis, kus jaemüüja toote algsest kliendile müüs. Garantii sisu ja kogu garantii jõustamiseks vajalik teave on leitav meie kodulehelt: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Kui tootekirjelduses on näidatud garantii, ei mõjuta see seaduslike õigusi, mis teil on meie suhtes defektide osas.



Palume teil järgida oma asukohariigi jätmete kõrvaldamise eeskirju.


## SERTIFIKAVIMAS

CLOUD Z2 I-SIZE  
Dydžiai: 45–87 cm.  
Svoris: iki 13 kg.

Dėkojame, kad kartu su automobiliu kėdutę įsigijote **CLOUD Z2 I-SIZE**.

Prieš montuodami automobilių kėdutes automobilyje, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ir visada saugokite instrukciją jai skirtame skyrelyje (34).

### SVARBI INFORMACIJA IR ĮSPĖJIMAI

- Automobiliškos kėdutės negalima modifikuoti ar kaip nors papildyti be tipą patvirtinančiosios įstaigos patvirtinimo.
- Kad jūsų vaikas būtų tinkamai apsaugotas, privalote naudoti automobilių kėdutes taip, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Ši automobiliškos kėdutė gali būti montuojama tik ant automobilio sėdynių, kurios buvo patvirtintos kaip tinkamos naudoti vaikų apsaugos sistemai pagal automobilio instrukciją.
- Automobilių kėdutes galima tvirtinti su pagrindu BASE Z2 ir ISOFIX arba su automatinėmis trijuose taškuose tvirtinamu diržu, kuris yra patvirtintas pagal JT reglamentą Nr. 16 arba panašų standartą.
- Jei automobiliškos kėdutė yra tvirtinama su automatinėmis trijuose taškuose tvirtinamu diržu, automobilio diržo sagtis negali liesti automobiliškos kėdutės juosmens diržo kreiptuvo. Jei diržas su sagtimi yra per ilgas, automobiliškos kėdutės negalima naudoti šioje padėtyje.
-  Šią automobilių kėdutes DRAUDŽIAMA montuoti ant priekinės keleivio sėdynės, kai aktyvuota oro pagalvė.
- Nenaudokite kitokių apkrovų laikančių kontaktinių taškų, nei nurodyti instrukcijoje ir pažymėti ant vaiko apsaugos priemonių.
- Įklotas naujagimiams yra skirtas jūsų vaikui apsaugoti ir turi būti naudojamas iki 60 cm ūgio vaikams.
- Prieš kiekvieną kelionę įsitikinkite, kad diržų sistema būtų tinkamai sureguliuota ir glaudžiai priglustų prie vaiko kūno. Diržai negali būti susisukę!
- Visada užsekite sagtį, kai vaikas sėdi automobiliškos kėdutėje.
- Tik optimaliai sureguliuota galvos atrama gali suteikti vaikui didžiausią apsaugą ir komfortą bei užtikrinti, kad diržų sistema yra tinkamai įstatyta.
- Automobiliškos kėdutė visada turi būti tinkamai sumontuota ir pritvirtinta automobilyje, net kai ji nėra naudojama.
- Jei automobiliškos kėdutės yra naudojama su pagrindu BASE Z2, teleskopinė kojėlė visada turi tiesiogiai liesti automobilio grindis. Jei automobilio įduboje kojoms yra skyrių daiktams laikyti, kreipkitės į automobilio gamintoją.
- Važiuojant automobiliškos kėdutės visada turi būti užfiksuota apgręžtoje padėtyje.
- Kad automobilio kėdutes geriausiai apsaugotų vaikas, visada naudokite linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio (L.S.P.).
- Jei automobiliškos kėdutė yra naudojama ant vidurinės sėdimosios vietos, linijinė apsauga nuo šoninio smūgio (L.S.P.) negali būti atlenkta.
- Automobiliškos kėdutės taip pat buvo išbandyta ir patvirtinta kaip tinkama naudoti be atlenktos linijinės apsaugos nuo šoninio smūgio (L.S.P.).
- Visada užtikrinkite, kad automobiliškos kėdutės kur nors neįstrigtų uždarant automobilio dureles arba reguliuojant galinę sėdynę.
- Bagažas ir kiti daiktai automobilyje visada turi būti gerai pritvirtinti. Priešingu atveju jie gali iškristi iš automobilio ir mirtinai sužaloti.
- Automobiliškos kėdutės negalima naudoti be kėdutės užvalkalo. Naudokite tik originalų CYBEX kėdutes užvalkalą, nes užvalkalas yra labai svarbus elementas, kuriuo yra užtikrinamas tinkamas kėdutes funkcionavimas.
- Nepalikite vaiko automobilyje be priežiūros.
- Automobilyje leidžiama naudoti tarpinę gulimąją padėtį, jei ant sėdynės naudojamas pagrindas BASE Z2. Jei automobiliškos kėdutės montuojama naudojant trijų taškų automatinį diržą, ji turi būti stačiausioje padėtyje.
- Visiška gulimoji kėdutės padėtis gali būti naudojama tik ne automobilyje.
- Nedėkite automobilių kėdutių ant aukštai esančių paviršių, pavyzdžiui, ant stalo.
- Šios vaikų apsaugos sistemos dalys gali įkaisti nuo tiesioginių saulės spindulių, todėl gali nudeginti vaiko odą. Apsaugokite savo vaiką ir automobilių kėdutes nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Eismo įvykis gali sukelti plika akimi nepastebimą automobiliškos kėdutės gedimą. Po eismo įvykio pakeiskite automobilių kėdutes. Jei abejojate, pasitarkite su pardavėju arba gamintoju.
- Nenaudokite automobiliškos kėdutės ilgiau negu 8 metus. Eksploatuojama automobiliškos vaiko kėdutė yra jautri poveikiui, todėl, laikui bėgant, keičiasi jos medžiagų kokybė.
- Plastikines dalis galima valyti švelniu valikliu ir šiltu vandeniu. Nenaudokite šiurkščių valymo priemonių ar baliklių!
- Ant kai kurių automobilių sėdynių, kurios yra pagamintos iš jautrių medžiagų, kėdutė gali palikti žymių ar pakenkti spalvai. Kad išvengtumėte tokių pasekmių, po automobiliškos kėdutes patieskite antklodę, rankšluostį ar panašų daiktą, kuris apsaugos automobilio sėdynę.

## GAMINIO DALYS

Baterijų skyrius (1)	Juosmens diržo kreiptuvas (17)
Pagrindas (2)	Įstrižinio diržo kreiptuvas (18)
Teleskopinė kojėlė (3)	Kėdutės atjungimo rankenėlė (19)
Įklotas naujagimiui (4)	Teleskopinės kojėlės laikymo padėtis (20)
ISOFIX atjungimo mygtukai (5)	Galvos atrama (21)
ISOFIX fiksavimo rankenos (6)	Galvos atramos reguliavimo rankena (22)
ISOFIX tvirtinimo taškai (7)	Diržo reguliavimo mygtukas (23)
ISOFIX indikatoriai (8)	Pečių diržas (24)
Teleskopinės kojėlės reguliavimo mygtukas (9)	Diržo sagtis (25)
Teleskopinės kojėlės indikatorius (10)	Sagties liežuvėlis (26)
Nešiojimo rankena (11)	Centrinis reguliavimo diržas (27)
Nešiojimo rankenos atjungimo mygtukai (12)	Kėdutės sukiojimo rankenėlė (28)
Kėdutės fiksavimo indikatorius (13)	Važiavimo krypties indikatorius (29)
Linijinė apsauga nuo šoninio smūgio (L.S.P.) (14)	Važiavimo krypties valdiklis (30)
Pakreipimo kampo indikatorius (15)	Stogelis nuo saulės (31)
Automatinis trijose vietose tvirtinamas diržas (16)	Rankena gulimosios padėties nustatymui (32)
	Vežimėlio adapterio mygtukas (33)
	Skyrelis naudojimo instrukcijai (34)

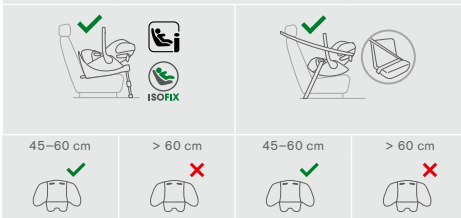
## TINKAMA PADĖTIS AUTOMOBILYJE

Tai yra sustiprinta vaikų apsaugos sistema I-SIZE. Ji yra patvirtinta pagal JT reglamentą Nr. R129/03 ir yra tinkama naudoti su I-SIZE suderinamose automobiliuose ant gamintojo automobilio instrukcijoje nurodytų sėdynių padėčių. Jei jūsų automobilyje nėra I-SIZE sėdynės padėties, peržiūrėkite pridėtą automobilių tipų sąrašą. Naujausių automobilių tipų sąrašą galite rasti interneto svetainėje [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Automobilinę kėdutę galima montuoti ant atgręžtų į priekį automobilio sėdynių su automatinė trijuose taškuose tvirtinamų diržų sistema.

## KITOKS KĖDUTĖS NAUDOJIMAS

45–87 cm, daugiausia 13 kg.



Integruotą įklotą naujagimiui (4) reikia išimti, jei vaikas yra aukštesnis nei 60 cm. Norėdami išimti naujagimio įklotą (4), atsekite diržo sagtį (25), nuimkite pečių pagalvėles ir išimkite įdėklą.

## PASIRUOŠIMAS PAGRINDO BASE Z2 MONTAVIMUI

Prieš naudodami pagrindą pirmą kartą, nuimkite plastikinį dirželį nuo baterijų skyrelio (1), kuris yra ant teleskopinės (3) kojėlės. Pagrindas (2) skleis garsinį signalą, kol bus tinkamai sumontuotas. Jei teleskopinė kojėlė (3) yra atlenkta ir negirdėti garsinio signalo, reikia patikrinti bateriją. Norint patikrinti bateriją, atsuktuvu galima atidaryti baterijų skyrelį (1) galinėje teleskopinės kojėlės pusėje. Bateriją galima pakeisti tik CR2032 tipo baterija.

## MONTAVIMAS AUTOMOBILYJE

Visada įsitikinkite, kad:

- nugaros atramos automobilyje yra užfiksuotos vertikaliajoje padėtyje;
- sėdynė būtų atitraukta kuo toliau, kai montuosite automobilinę kėdutę ant priekinės keleivio sėdynės.



Automobilinė kūdikio kėdutė yra skirta naudoti tik ant atgręžtų į priekį automobilio sėdynių, kuriose yra ISOFIX arba trijuose taškuose tvirtinamų diržų sistema.

## Automobilinės kėdutės su pagrindu BASE Z2 montavimas

- Laikykite nuspaudę važiavimo krypties valdiklio mygtuką (30) ir įsitikinkite, kad pagrindas yra sureguliuotas taip, kad būtų atsuktas į automobilio sėdynės.

2. Lenkite teleskopinę kojėlę **(3)**, kol ji užsifiksuos tolimiausioje padėtyje. Garsinis įspėjamasis signalas skambės tol, kol teleskopinė kojėlė bus tinkamai sumontuota.
3. Atjunkite ISOFIX atjungimo mygtukus **(5)**, kad išstiegtumėte ISOFIX fiksavimo rankenas **(6)**.



ISOFIX atjungimo mygtukus galima atjungti nepriklausomai vienas nuo kito ir atskirai sureguliuoti ISOFIX fiksavimo rankenas.

4. Stumkite ISOFIX fiksavimo rankenas **(6)** nuo pagrindo tiek, kiek daugiausia galima.
5. Padėkite pagrindą **(2)** ant reikiamos automobilio sėdynės.
6. Įstatykite ISOFIX fiksavimo rankenas **(6)** į ISOFIX tvirtinimo taškus **(7)**, kol jis užsifiksuos ir pasigirs spragtelėjimas. Du ISOFIX indikatoriai **(8)** persijungs iš RAUDONOS į ŽALIA šviesą.
7. Patikrinkite, ar pagrindas yra saugus, mėgindami jį ištraukti iš ISOFIX tvirtinimo taškų **(7)**.
8. Paspauskite pagrindą **(2)** prie automobilio sėdynės nugaros atramos, kol jis visiškai priglus prie nugaros atramos.



Pajudinus pagrindą iš vienos pusės į kitą, jis prisispaus prie automobilio sėdynės nugaros atramos.

9. Paspauskite teleskopinės kojėlės reguliavimo mygtuką **(9)** ir išstieskite kojėlę, kol ji atsirems į automobilio grindis.
10. Ištraukite teleskopinę kojėlę **(3)** iki kitos fiksavimo padėties, kad užtikrintumėte optimalų jėgos perdavimą.
11. Teleskopinės kojėlės indikatorius **(10)** užsidsigs ŽALIA šviesa, kai teleskopinė kojėlė bus tinkamai atremta į automobilio grindis, ir išsijungs garsinis signalas.
12. Nustatykite nešiojimo rankeną **(11)** į padėtį A. Vienu metu paspauskite du nešiojimo rankenos nuėmimo mygtukus **(12)** kairėje ir dešinėje nešiojimo rankenos pusėje.
13. Uždėkite automobilinę kėdutę ant pagrindo **(2)**.
14. Automobilinė kėdutė taip pat gali būti užfiksuota važiavimui skirtoje padėtyje ant pagrindo. Tokiu atveju pasukite automobilinę kėdutę tol, kol ji bus nustatyta priešinga važiavimui kryptimi.
15. Įsitikinkite, kad automobilinė kėdutė užsifiksavo tinkamoje vietoje ir pasigirdo SPRAGTELĖJIMAS.
16. Patikrinkite, ar ant pagrindo šviečia ŽALIAS kėdutes fiksavimo indikatorius **(13)**.
17. Norėdami užtikrinti geriausią apsaugą, aktyvuokite linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio **(14)** automobilinės kėdutes šone nuo durelių pusės, patraukdami ją už galo.



Automobilinę kėdutę taip pat galima naudoti su sulenкта linijine apsauga nuo šoninio smūgio, jei automobilyje trūksta vietos. Tokiu atveju atlenkite linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio į pradinę padėtį.

### Automobilinės kėdutes su automatinio trijuose taškuose tvirtinamu diržu montavimas

1. Pastatykite automobilinę kėdutę ant automobilio sėdynės priešinga važiavimui kryptimi.
2. Įsitikinkite, kad nešiojimo rankena **(11)** yra užfiksuota A padėtyje.
3. Įsitikinkite, kad pakreipimo indikatorius **(15)** yra lygiagrečioje automobilio grindims padėtyje.
4. Ištraukite automatinį trijuose taškuose tvirtinamą diržą **(16)** ir įstatykite diržo juosmens dalį į juosmens diržo kreiptuvą **(17)**.
5. Užfiksuokite automobilio automatinį trijuose taškuose tvirtinamą diržą **(16)** diržo sagtyje.
6. Priveržkite juosmens dalį patraukdami įstrižinę dalį važiavimo kryptimi.
7. Ištieskite diržo įstrižinę dalį už automobilinės kėdutes galvai atremti skirtos dalies, tieskite per įstrižinio diržo kreiptuvą **(18)** bei virš linijinės apsaugos nuo šoninio smūgio **(14)**.
8. Norėdami užtikrinti geriausią apsaugą, aktyvuokite linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio **(14)** automobilinės kėdutes šone nuo durelių pusės, patraukdami ją už galo.



Automobilinę kėdutę taip pat galima naudoti su sulenкта linijine apsauga nuo šoninio smūgio, jei automobilyje trūksta vietos. Tokiu atveju atlenkite linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio į pradinę padėtį.

### ISĖMIMAS IŠ AUTOMOBILIO

#### Automobilinės kėdutes su pagrindu BASE Z2 išmontavimas

1. Norėdami atjungti automobilinę kėdutę nuo pagrindo **(2)**, patraukite kėdutes atjungimo rankenėlę **(19)** į viršų.
2. Šiek tiek palenkite kėdutę ir nukelkite ją nuo pagrindo **(2)**.
3. Atjunkite ISOFIX fiksavimo rankenas **(6)** iš abiejų pusių, paspausdami ISOFIX atjungimo mygtukus **(5)** ir tuo pačiu metu patraukdami rankenas atgal.
4. Ištraukite pagrindą **(2)** iš ISOFIX tvirtinimo taškų **(7)**.
5. Nuimkite pagrindą **(2)** ir iki galo nustumkite ISOFIX fiksavimo rankenas **(6)** į transportavimo padėtį.
6. Sustumkite teleskopinę kojėlę **(3)** atgal į pradinę padėtį ir sulenkite, kad sutaupytumėte vietos.

7. Svarbu iki galo sustumti teleskopinę kojelę, kad garsinis įspėjamas signalas būtų nutildytas. Pagrindo apačioje yra pažymėta tinkama teleskopinės kojelės laikymo padėtis (20).

#### Automobilinės kėdutės su automatiniu trijuose taškuose tvirtinamu diržu išmontavimas

1. Ištraukite įstrižinę diržo dalį iš įstrižinio diržo kreiptuvo (18).
2. Atjunkite automobilio sėdynės diržo sagtį ir ištraukite diržo juosmens dalį iš juosmens diržo kreiptuvų (17).

#### GALVOS ATRAMOS REGULIAVIMAS

Reguliuojamą galvos atramą (21) galima pritaikyti naudojant galvos atramos reguliavimo rankeną (22). Reguliuodami galvos atramą (21) užtikrinkite, kad tarp vaiko pečių ir galvos atramos liktų ne didesnis negu 2 cm (maždaug dvejų pirštų) pločio tarpas.

#### VAIKO PRITVIRTINIMAS

1. Nuspauskite diržo reguliavimo mygtuką (23) ir tuo pačiu metu patraukite abu pečių diržus (24), kad juos atleistumėte.
2. Atsekite diržo sagtį (25) tvirtai paspausdami raudoną mygtuką.
3. Įsodinkite vaiką į automobilinę kėdutę sėdmenimis atgal.
4. Uždėkite pečių diržus (24) tiesiai virš vaiko pečių.
5. Sujunkite sagties liežuvėlius (26) ir užfiksuokite juos diržo sagtyje (25). Turi pasigirsti SPRAGTELĖJIMAS.
6. Jei naudojate kėdutę su veržtuku SENSORSAFE, uždarykite ir suspauskite veržtuką iki išgirsite SPRAGTELĖJIMĄ, tada uždarytą veržtuką traukite žemyn link diržo sagties (25).
7. Užtraukite centrinį reguliavimo diržą (27), kad suveržtumėte pečių diržus (24) iki jie priglus prie vaiko kūno.

 Saugos diržai turi būti pakankamai priglodę, kad ant diržų nebūtų įmanoma padaryti klosčių.

8. Jei naudojate veržtuką SENSORSAFE, nustatykite jį po pečių pagalvėlėmis.

#### PAGRINDO BASE Z2 SUKIOJIMO FUNKCIJA

Patraukite ant pagrindo esančią kėdutės sukiojimo rankenėlę (28), kad pasuktumėte automobilinę kėdutę.

Prieš pradėdami kelionę įsitikinkite, kad automobilinė kėdutė yra tinkamai užfiksuota, o važavimo krypties indikatorius (29) yra ŽALIAS.

#### STOGELIO NUO SAULĖS REGULIAVIMAS

Patraukite plastikinę dangą ir ištieskite stogelį nuo saulės (31).

#### GULIMOSIOS PADĖTIES REGULIAVIMAS

Automobilinę kėdutę galima nustatyti į gulimąsias padėtis, paspaudus rankeną gulimosios padėties nustatymui (32), lygiagrečiai nuspaudžiant galinę dalį žemyn.



Automobilinę kėdutę galima nustatyti į dvi gulimąsias padėtis. Tarpinė gulimoji padėtis taip pat galima automobilio viduje, jei automobilinė kėdutė naudojama kartu su pagrindu BASE Z2. Visiška gulimoji padėtis gali būti naudojama tik ne automobilyje.

#### KELIONĖS SISTEMA

Automobilinę kėdutę galite tvirtinti prie bet kokie patvirtinto naudoti vežimėlio. Užfiksuokite automobilinę kėdutę ant patvirtinto naudoti adapterio, atskudami ją į tėvų pusę. Jei norite atjungti, nuspauskite ir laikykite nuspaustus vežimėlio adapterio mygtukus (33) bei pakelkite juos.

#### KĖDUTĖS UŽVALKALO NUĖMIMAS IR UŽDĖJIMAS

Automobilinės kėdutės užvalkalą sudaro 6 dalys. Šios dalys yra pritvirtintos prie automobilinės kėdutės keliose vietose. Atsegus užvalkalą, galima nuimti jo atskiras dalis. Norėdami uždėti užvalkalą, vadovaukitės nuėmimo instrukcija atvirktine tvarka.



Užvalkalą galima skalbti tik 30 °C temperatūroje, pasirinkus švelnaus skalbimo programą, priešingu atveju užvalkalo audinys gali išblukti. Skalbkite užvalkalą atskirai nuo kitų skalbinių ir nedžiovinkite jo džiovyklėje arba tiesioginiuose saulės spinduliuose!

#### GAMINTOJO GARANTIJA IR UTILIZAVIMAS

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bairoitas, Vokietija) suteikia šiam gaminiui 3 metų garantiją. Garantija galioja šalyje, kurioje pardavėjas pirmą kartą pardavė gaminį naudotojui. Garantijos turinį ir pagrindinę garantijos patvirtinimo informaciją rasite interneto svetainės [go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats) pagrindiniame puslapyje. Jei garantijos sąlygos yra nurodytos prekės aprašyme, jūsų teisės, susijusios su defektais, mūsų atžvilgiu lieka nepakitusios.



Vadovaukitės jūsų šalyje galiojančiais atliekų tvarkymo reikalavimais.


## SERTIFIKĀCIJA

CLOUD Z2 i-Size  
Izmērs: 45–87 cm  
Svars: maks. 13 kg

Paldies, ka izvēlējāties **CLOUD Z2 i-Size** bērna sēdekli!

Pirms bērna sēdekļa uzstādīšanas transportlīdzekli uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un vienmēr glabāiet rokasgrāmatu tai paredzētajā nodaļījumā **(34)**.

### SVARĪGA INFORMĀCIJA UN BRĪDINĀJUMI

- Bez tipa apstiprināšanas iestādes apstiprinājuma bērna sēdekli nedrīkst nekādā veidā pārveidot vai aprīkot.
- Lai jūsu bērns būtu pienācīgi aizsargāts, ir absolūti nepieciešams izmantot bērna sēdekli atbilstoši šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtajam aprakstam.
- Šo bērna sēdekli drīkst uzstādīt tikai uz transportlīdzekļa sēdekļiem, kas saskaņā ar transportlīdzekļa rokasgrāmatu ir apstiprināti bērnu ierobežotājsistēmu lietošanai.
- Šis bērna sēdekļis ir jānofiksē vai nu ar Base Z2 un ISOFIX palīdzību, vai ar ANO noteikumiem Nr. 16 vai līdzvērtīgam standartam atbilstošas automātiskās trīspunktu drošības jostas palīdzību.
- Nofiksējot bērna sēdekli ar automātiskās trīspunktu drošības jostas palīdzību, transportlīdzekļa drošības jostas sprādze nekādā gadījumā nedrīkst atrasties bērna sēdekļa klēpja drošības jostas vadotnē. Ja drošības jostas sprāzdes stiprinājuma elements ir par garu, bērna sēdekļis nav piemērots uzstādīšanai transportlīdzeklī šādā pozīcijā.
-  Šī bērna sēdekļa uzstādīšana uz priekšējā pasažiera sēdekļa, kad ir aktivizēts priekšējais drošības spilvens, NAV ATĻAUTA.
- Neizmantojiet nekādus citus slodzi nešošus kontaktpunktus, kas nav aprakstīti lietotāja rokasgrāmatā un norādīti uz bērnu ierobežotājsistēmas.
- Zīdaiņu sēdekļa ieliktnis tiek izmantots, lai aizsargātu jūsu bērnu, un tas ir jāizmanto līdz brīdim, kad bērna auguma garums sasniedz 60 cm.
- Pirms katra brauciena pārliecinieties, ka bērna sēdekļa drošības jostas ir pareizi noregulētas un cieši piegūl bērna ķermenim. Drošības jostas nekad nedrīkst būt savitas!
- Iesēdinot bērnu bērna sēdekli, vienmēr aizsprādzējiet drošības jostas.
- Tikai optimāli noregulēts galvas balsts var sniegt jūsu bērnam maksimālu aizsardzību un komfortu, vienlaikus nodrošinot, ka drošības jostas ir atbilstoši pievilkta.

- Bērna sēdeklim vienmēr jābūt pareizi uzstādītam un nostiprinātam transportlīdzeklī, pat ja tas netiek lietots.
- Izmantojot bērna sēdekli ar Base Z2, teleskopiskajam statīvam vienmēr jābūt tiešā saskarē ar transportlīdzekļa grīdu. Ja jūsu transportlīdzeklī zem sēdekļa ir glabāšanas nodaļījums, noteikti sazinieties ar transportlīdzekļa ražotāju.
- Brauciena laikā bērna sēdeklim vienmēr jābūt nofiksētam virzienā uz aizmuguri.
- Lai bērna sēdekļis nodrošinātu vislabāko iespējamo aizsardzību, vienmēr izmantojiet lineāro sānu trieciena aizsardzības sistēmu (L.S.P.).
- Izmantojot bērna sēdekli uz transportlīdzekļa sēdekļa vidējā posma, lineārā sānu trieciena aizsardzības sistēma (L.S.P.) nekad nedrīkst atrasties atlocītā stāvoklī.
- Bērna sēdekļis ir pārbaudīts un apstiprināts lietošanai, neatlokot lineāro sānu trieciena aizsardzības sistēmu (L.S.P.).
- Aizverot transportlīdzekļa durvis vai noregulējot aizmugurējo sēdekli, vienmēr pārliecinieties, ka bērna sēdekli nebloķē cita virsma.
- Bagāžai vai citiem priekšmetiem, kas atrodas transportlīdzeklī, vienmēr jābūt droši nostiprinātiem. Pretējā gadījumā tie var tikt izmēti transportlīdzekļa salonā, radot risku gūt nāvējošas traumas.
- Bērna sēdekli nedrīkst lietot bez sēdekļa pārvalka. Pārliecinieties, ka tiek izmantots tikai oriģinālais CYBEX sēdekļa pārvalks, jo tas ir galvenais elements, kas ļauj sēdeklim darboties pareizi.
- Nekādā gadījumā neatstājiet bērnu transportlīdzeklī bez uzraudzības.
- Izmantojot bērna sēdekli kopā ar Base Z2, sēdekli transportlīdzeklī drīkst lietot pusgulus pozīcijā. Ja bērna sēdekļis ir nofiksēts, izmantojot trīspunktu drošības jostu, sēdeklim ir jābūt paceltam pilnībā vertikālā pozīcijā.
- Pilnībā gulus pozīcijā sēdekli drīkst izmantot vienīgi ārpus transportlīdzekļa.
- Nenovietojiet bērna sēdekli uz paaugstinājumiem, piemēram, uz galda.
- Šis bērnu ierobežotājsistēmas daļas var sakarēt, ja tiek pakļautas tiešai saules staru iedarbībai, un, iespējams, var apdedzināt jūsu bērna ādu. Aizsargājiet savu bērnu un bērna sēdekli no tiešas saules staru iedarbības.
- Negadījums var izraisīt bērna sēdekļa bojājumus, kas nav identificējami ar neapbruņotu aci. Pēc jebkura negadījuma bērna sēdekļis ir jānomaina. Neskadīdribru gadījumā konsultējieties ar sava sēdekļa izplatītāju vai ražotāju.
- Šī bērna sēdekļa maksimālais lietošanas ilgums ir 8 gadi. Bērna sēdekļis produkta darbības laikā ir pakļauts lielai slodzei, kas ar laiku izraisa tā materiāla kvalitātes izmaiņas.
- Plastmasas daļas var tīrīt ar maigās iedarbības tīrīšanas līdzekli un siltu ūdeni. Nekādā gadījumā nelietojiet spēcīgas iedarbības tīrīšanas līdzekļus vai balinātājus!

- Dažos transportlīdzekļa sēdekļos, kas izgatavoti no delikātiem materiāliem, bērna sēdekļa lietošana var radīt nospiedumus un/vai izraisīt krāsas maiņu. Lai to novērstu, zem bērna sēdekļa varat paklāt segu, divi vai tamlīdzīgu pārsegu, tādējādi aizsargājot transportlīdzekļa sēdekli.

## PRODUKTA KOMPLEKTĀCIJA

Bateriju nodalījums (1)	Diagonālās drošības jostas vadotne (18)
Pamatne (2)	Sēdekļa atvienošanas svira (19)
Teleskopiskais statīvs (3)	Teleskopiskā statīva sākumpozīcijas atzīme (20)
Zīdaiņu sēdekļa ieliktnis (4)	Galvas balsts (21)
ISOFIX fiksēšanas pogas (5)	Galvas balsta regulēšanas rokturis (22)
ISOFIX bloķēšanas sviras (6)	Drošības jostas regulēšanas poga (23)
ISOFIX stiprinājuma punkti (7)	Plecu drošības josta (24)
ISOFIX indikatori (8)	Jostas sprādze (25)
Teleskopiskā statīva regulēšanas poga (9)	Sprāzdes mēlīte (26)
Teleskopiskā statīva indikators (10)	Regulējama centrālā josta (27)
Rokturis pārmēsāšanai (11)	Sēdekļa rotācijas svira (28)
Pārmēsāšanas roktura atbloķēšanas pogas (12)	Braukšanas virziena indikators (29)
Sēdekļa bloķēšanas indikators (13)	Braukšanas virziena uzraudzības sistēma (BVUS) (30)
Lineārā sānu trieciena aizsardzības sistēma (L.S.P.) (14)	Saules aizsargs (31)
Sasvērums leņķa indikators (15)	Atbloķēšanas svira gulus pozīcijas iestatīšanai (32)
Automātiskā trīspunktu drošības josta (16)	Bērnu ratiņu adaptera atvienošanas poga (33)
Klējņa drošības jostas vadotne (17)	Lietotāja rokasgrāmatas nodalījums (34)

## PAREIZA POZĪCIJA TRANSPORTLĪDZEKLĪ

Ši ir uzlabota i-Size bērnu ierobežotājsistēma. Tā ir apstiprināta saskaņā ar ANO noteikumiem Nr. R129/03 izmantošanai ar i-Size saderīgās transportlīdzekļu sēdekļu pozīcijas atbilstoši tam, kā to transportlīdzekļa ražotājs norādījis transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Ja jūsu transportlīdzeklim nav i-Size sēdekļu pozīcijas, lūdz, skatiet pievienoto transportlīdzekļu tipu sarakstu. Jaunāko tipu saraksta versiju skatiet vietnē [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Bērna sēdekli drīkst uzstādīt arī uz transportlīdzekļu sēdekļiem, kas vērsti braukšanas virzienā un ir aprīkoti ar automātisku trīspunktu drošības jostu.

## DAŽĀDAS SĒDEKĻA IZMANTOŠANAS POZĪCIJAS

45–87 cm, maks. 13 kg			
45–60 cm	> 60 cm	45–60 cm	> 60 cm

Komplektācijā ietilpstošais zīdaiņu sēdekļa ieliktnis (4) ir jāizmanto, ja jūsu bērna auguma garums pārsniedz 60 cm. Lai izņemtu zīdaiņu sēdekļa ieliktni (4), atsprādzējiet drošības jostas sprādzi (25), atvienojiet plecu spilventiņus un pēc tam izņemiet ieliktni.

## SAGATAVOŠANĀS BASE Z2 UZSTĀDĪŠANAI

Pirms pamatnes pirmreizējās izmantošanas atvienojiet plastmasas lenti no bateriju nodalījuma (1), kas atrodas uz teleskopiskā statīva (3). Pamatne (2) atskaņos skaņas brīdinājuma signālu, līdz būs uzstādīta pareizi. Ja teleskopiskais statīvs (3) ir atliekts, bet nav dzirdams skaņas signāls, nepieciešams pārbaudīt bateriju. Lai pārbaudītu bateriju, ar skrūvngriezi atskrūvējiet teleskopiskā statīva aizmugurē esošo bateriju nodalījumu (1). Bateriju drīkst nomainīt tikai pret CR2032 tipa bateriju.

## UZSTĀDĪŠANA TRANSPORTLĪDZEKLĪ

Vienmēr pārliecinieties, ka...

- atzveltnes transportlīdzeklī ir nostiprinātas vertikālā pozīcijā;
- uzstādot bērna sēdekli uz priekšējā pasažiera sēdekļa, transportlīdzekļa sēdeklis ir noregulēts pēc iespējas aizmugurējā pozīcijā.




Zīdaiņu sēdeklis ir paredzēts uzstādīšanai vienīgi uz transportlīdzekļu sēdekļiem, kas vērsti braukšanas virzienā un ir aprīkoti ar ISOFIX vai trīspunktu drošības jostu.

## Ar Base Z2 aprīkota bērna sēdekļa uzstādīšana

1. Turiet piespiestu braukšanas virziena uzraudzības sistēmas (BVUS) pogu (30) un pārliecinieties, ka pamatne ir pielāgota bērna sēdekļa uzstādīšanai pozīcijā pretēji braukšanas virzienam.



- Atlieciet teleskopisko statīvu **(3)**, līdz tas nofiksējas priekšējā pozīcijā. Kamēr teleskopiskais statīvs nebūs uzstādīts pareizi, būs dzirdams skaņas brīdinājuma signāls.
- Atlaidiet ISOFIX fiksēšanas pogas **(5)**, lai pagarinātu ISOFIX bloķēšanas sviras **(6)**.

 Katru ISOFIX fiksēšanas pogu var atbrīvot atsevišķi, tādējādi ļaujot atsevišķi pielāgot arī katru ISOFIX bloķēšanas sviru.

- Izbidiet ISOFIX bloķēšanas sviras **(6)** no pamatnes vistālākajā iespējamajā pozīcijā.
- Novietojiet pamatni **(2)** uz atbilstošā transportlīdzekļa sēdekļa.
- Iebidiet ISOFIX bloķēšanas sviras **(6)** ISOFIX stiprinājuma punktos **(7)**, līdz tas nofiksējas ar dzirdamu klikšķi. Abu ISOFIX indikatoru **(8)** krāsa nomainīsies no SARKANAS uz ZAĻU.
- Pārliecinieties, ka pamatne ir droši nofiksēta, mēģinot to izvilkt no ISOFIX stiprinājuma punktiem **(7)**.
- Bidiet pamatni **(2)** pret transportlīdzekļa sēdekļa atzveltni, līdz tā ir pilnībā izlīdzināta ar atzveltni.

 Arī pārvietojot pamatni no vienas puses uz otru, tā tiks nostiprināta pret transportlīdzekļa atzveltni.

- Nospiediet teleskopiskā statīva regulēšanas pogu **(9)** un pagariniet statīvu, līdz tas pieskaras transportlīdzekļa grīdai.
- Lai nodrošinātu optimālu slodzes pārnēsāšanu, izbidiet teleskopisko statīvu **(3)** līdz nākamajai bloķēšanas pozīcijai.
- Kad teleskopiskais statīvs ir pareizi novietots uz transportlīdzekļa grīdas, teleskopiskā statīva indikatora **(10)** krāsa nomainās uz ZAĻU un pārtrauc skanēt skaņas brīdinājuma signāls.
- Iestatiet rokturi pārnēsāšanai **(11)** A pozīcijā. Lai to paveiktu, vienlaikus nospiediet abas pārnēsāšanas roktura kreisajā un labajā pusē esošās pārnēsāšanas roktura atbloķēšanas pogas **(12)**.
- Novietojiet bērna sēdekli uz pamatnes **(2)**.
- Bērna sēdekli uz pamatnes iespējams nofiksēt arī pozīcijā, kādā tas tiek ievietots transportlīdzeklī. Pēc nofiksēšanas pagrieziet bērna sēdekli tā, lai tas būtu vērsts pretēji braukšanas virzienam.
- Lūdzu, pārliecinieties, ka bērna sēdekļi ar dzirdamu klikšķi nofiksējas tam paredzētajā vietā.
- Pārbaudiet, vai uz pamatnes esošā sēdekļa bloķēšanas indikatora **(13)** krāsa ir ZAĻA.

- Lai nodrošinātu vislabāko iespējamo aizsardzību, bērna sēdekļa pusē, kas vērsta pret transportlīdzekļa durvīm, aktivizējiet lineāro sānu trieciena aizsardzības sistēmu (L.S.P.) **(14)**, pavelkot tās galu.



Ja transportlīdzeklī nav pietiekami daudz vietas, bērna sēdekli var izmantot arī ar ielocītu L.S.P. Lai to paveiktu, ielieciet elementu atpakaļ tā sākotnējā pozīcijā.

### Bērna sēdekļa nofiksēšana, izmantojot automātisko trīspunktu drošības jostu

- Ievietojiet bērna sēdekli transportlīdzeklī tā, lai tas būtu vērsts pretēji braukšanas virzienam.
- Pārliecinieties, ka rokturis pārnēsāšanai **(11)** ir iestatīts A pozīcijā.
- Pārliecinieties, ka sasvērma leņķa indikators **(15)** atrodas paralēli transportlīdzekļa grīdai.
- Izvelciet automātisko trīspunktu drošības jostu **(16)** un ievietojiet tās klēpja daļu klēpja drošības jostas vadotnē **(17)**.
- Ievietojiet transportlīdzekļa automātiskās trīspunktu drošības jostas **(16)** mēlīti tās sprādzē.
- Pievelciet klēpja daļu, velkot diagonālo daļu braukšanas virzienā.
- Novietojiet drošības jostas diagonālo daļu aiz bērna sēdekļa atzveltnes, izbidiet caur diagonālās drošības jostas vadotni **(18)** un novietojiet virs lineārās sānu trieciena aizsardzības sistēmas (L.S.P.) **(14)**.
- Lai nodrošinātu vislabāko iespējamo aizsardzību, bērna sēdekļa pusē, kas vērsta pret transportlīdzekļa durvīm, aktivizējiet lineāro sānu trieciena aizsardzības sistēmu (L.S.P.) **(14)**, pavelkot tās galu.



Ja transportlīdzeklī nav pietiekami daudz vietas, bērna sēdekli var izmantot arī ar ielocītu L.S.P. Lai to paveiktu, ielieciet elementu atpakaļ tā sākotnējā pozīcijā.

### IZŅĒMŠANA NO TRANSPORTLĪDZEKĻA

#### Ar Base Z2 aprīkota bērna sēdekļa izņemšana

- Lai atvienotu bērna sēdekli no pamatnes **(2)**, velciet uz augšu sēdekļa atvienošanas sviru **(19)**.
- Nedaudz sasveriet sēdekli un noceliet no pamatnes **(2)**.
- Atbrīvojiet abu pušu ISOFIX bloķēšanas sviras **(6)**, nospiežot ISOFIX fiksēšanas pogas **(5)** un vienlaicīgi pavelkot tās atpakaļ.
- Izvelciet pamatni **(2)** no ISOFIX stiprinājuma punktiem **(7)**.
- Noņemiet pamatni **(2)** un pilnībā iebidiet ISOFIX bloķēšanas sviras **(6)** transportēšanas pozīcijā.

6. Iebīdiet teleskopisko statīvu **(3)** atpakaļ sākotnējā pozīcijā un pēc tam nolokiet to, lai atbrīvotu vietu.
7. Obligāti pilnībā nolokiet teleskopisko statīvu, lai deaktivizētu skaņas brīdinājuma signālu. Pamatnes apakšā ir norādīta teleskopiskā statīva sākumpozīcija **(20)**.

#### Ar automātisko trīspunktu drošības jostu nofiksēta bērna sēdekļa izņemšana

1. Izņemiet drošības jostas diagonālo daļu no diagonālās drošības jostas vadotnes **(18)**.
2. Atsprādzējiet transportlīdzekļa drošības jostu un izņemiet klēpja daļu no klēpja drošības jostas vadotnēm **(17)**.

#### GALVAS BALSTA REGULĒŠANA

Regulējamo galvas balstu **(21)** var noregulēt, izmantojot galvas balsta regulēšanas rokturi **(22)**. Regulējot galvas balstu **(21)**, pārliecinieties, ka starp bērna pleciem un galvas balstu paliek ne vairāk kā 2 cm (apm. 2 pirkstu platums) atālums.

#### BĒRNA DROŠA NOSTIPRINĀŠANA

1. Nospiediet jostas regulēšanas pogu **(23)** un vienlaikus pavelciet abas plecu jostas **(24)**, lai tās atbrīvotu.
2. Stingri nospiežot sarkano pogu, atsprādzējiet jostas sprādzi **(25)**.
3. Ievietojiet bērnu bērna sēdekli ar muguru pret aizmuguri.
4. Novietojiet plecu jostas **(24)** tieši pāri bērna pleciem.
5. Salieciet kopā abas sprādzes mēlītes **(26)** un nofiksējiet tās drošības jostas sprādzē **(25)**. Jums vajadzētu sadzirdēt klikšķi.
6. Ja izmantojat sēdekli, kas aprīkots ar aizdari SensorSafe Clip, aiztaisiet aizdari un nospiediet to, līdz sadzirdat klikšķi, pēc tam bīdiet aizvērto aizdari uz leju jostas sprādzes **(25)** virzienā.
7. Savelciet centrālo regulēšanas drošības jostu **(27)**, lai pievilktu plecu jostas **(24)**, līdz tās cieši pieguļ jūsu bērna ķermenim.

 Jostas jāpievelk pietiekami cieši, lai siksnas būtu nostieptas un neveidotos krokas.

8. Izmantojot aizdari SensorSafe Clip, novietojiet aizdari tieši zem plecu spilventiņiem.

#### BASE Z2 ROTĀCIJAS FUNKCIJA


Lai pagrieztu bērna sēdekli, pavelciet pamatnē integrēto sēdekļa rotācijas sviru **(28)**. Pirms braukšanas uzsākšanas pārliecinieties, ka bērna sēdeklis ir pienācīgi nofiksēts tam paredzētajā vietā un braukšanas virziena indikators **(29)** ir ZAĻĀ krāsā.

#### SAULES AIZSEGA REGULĒŠANA

Atlokiet saules aizsegu **(31)**, velkot aiz plastmasas pārsegu.

#### GUĻUS STĀVOKĻU REGULĒŠANA

Starp bērna sēdekļa guļus pozīcijām iespējams pārslēgties, piespiežot atbloķēšanas sviru guļus pozīcijas iestatīšanai **(32)** un vienlaikus liecot atzveltnes daļu uz leju.


 Bērna sēdekli iespējams noregulēt divās guļus pozīcijās: pusguļus pozīciju iespējams izmantot arī transportlīdzeklī, ja bērna sēdekli tiek lietots kopā ar Base Z2. Pilnībā guļus pozīcijā sēdekli drīkst izmantot vienīgi ārpus transportlīdzekļa.

#### RATU SISTĒMA

Bērna sēdekli ir iespējams piestiprināt pie jebkuriem apstiprinātiem bērnu ratiņiem. Ar klikšķi iestipriniet bērna sēdekli apstiprinātā adapterī tā, lai sēdekli būtu vērsti pret vecāku. Lai atvienotu, turiet nospiešanas abas bērnu ratiņu adaptera atvienošanas pogas **(33)** un noceliet sēdekli.

#### SĒDEKĻA PĀRVALKA ATVIEŅOŠANA UN PIESTIPRINĀŠANA

Bērna sēdekļa pārvalku veido 6 daļas. Tās vairākās vietās tiek piestiprinātas pie bērna sēdekļa. Pēc atsprādzēšanas atsevišķās pārvalka daļas var noņemt. Lai no jauna piestiprinātu pārvalku, izpildiet atvienošanas instrukcijas apgriezītā secībā.

 Pārvalku drīkst mazgāt tikai 30 °C temperatūrā, izmantojot saudzējošu mazgāšanas programmu, jo pretējā gadījumā pastāv risks izraisīt pārkļūjuma auduma krāsas maiņu. Lūdzu, mazgājiet pārvalku atsevišķi no citas veļas un nežāvējiet to žāvētājā vai tiešos saules staros!

#### RAŽOTĀJA GARANTIJAS UN UTILIZĀCIJAS NOSACĪJUMI

„CYBEX GmbH” (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Vācija) piešķir šim produktam 3 gadu garantiju. Garantija ir spēkā valstī, kurā mazumtirgotājs šo produktu sākotnēji pārdeva klientam. Garantijas saturu un visu būtisko informāciju, kas nepieciešama garantijas izmantošanai, var atrast mūsu mājas lapā:

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ja preces aprakstā ir norādīta garantija, jūsu likumīgās tiesības pret mums attiecībā uz defektiem netiek ietekmētas.



Lūdzu, ievērojiet savas valsts atkritumu likvidēšanas noteikumus.

## SERTİFİKA

CLOUD Z2 i-Size


Ebat aralığı: 45-87 cm

Ağırlık: maks. 13 kg

Araba koltuğunuzu seçerken **CLOUD Z2 i-Size**'i almaya karar verdiğiniz için teşekkür ederiz.

Araba koltuğunu aracınıza kurmadan önce bu Kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve her zaman ona ayrılmış yerde **(34)** elinizin altında bulundurunuz.

### **⚠️ ÖNEMLİ BİLGİLER VE UYARILAR**

- Tür Onay Kurumu'nun onayı olmadan araba koltuğu üzerinde değişiklik veya herhangi bir ekleme yapılamaz.
- Çocuğunuzun güvenliğini sağlamak için bu araba koltuğunun kesinlikle Kullanım Kılavuzu'nda belirtildiği şekilde kullanılması gereklidir.
- Bu araba koltuğu yalnızca araç kılavuzuna göre çocuk koltuğu sistemlerinin kullanımına için onaylanmış araç koltuklarına takılabilir.
- Araba koltuğu Base Z2 ve ISOFIX ile veya BM 16 No'lu yönetmelikle ya da eşdeğer bir standart ile onaylanan 3 noktalı otomatik bir kemer ile sabitlenebilir.
- Araba koltuğu, 3 noktalı otomatik kemer kullanılarak takılırsa araç kemerinin tokası asla araba koltuğunun karnı kemeri kılavuzuna erişmemelidir. Kemer kordonu çok uzunsa, araba koltuğu araçta bu pozisyonda kullanıma uygun değildir.
-  Bu araba koltuğunun ön yolcu koltuğuna kurulmasının yapılmasına ön hava yastığı açık olduğunda İZİN VERİLMEMEKTEDİR.
- Kullanım Kılavuzu'nda belirtilenler ve çocuk koltuğunda belirtilenler dışında herhangi bir yük taşıyan temas noktası kullanmayın.
- Newborn dolgusu çocuğunuzu korumak için kullanılır ve çocuğunuz 60 cm boyuna erişene dek kullanılmalıdır.
- Her seyahatten önce araba koltuğu emniyet kemeri sisteminin doğru ayarlandığından ve çocuğun vücuduna sıkıca oturduğundan emin olun. Kemerler asla bükülmemelidir!
- Araba koltuğunda iken çocuğunuzun kemerini her zaman takılı tutun.
- Yalnızca optimum şekilde ayarlanmış bir baş desteği, çocuğunuza maksimum koruma ve rahatlık sunarken emniyet kemeri sisteminin sorunsuz bir şekilde takılmasını sağlar.
- Araba koltuğu her zaman doğru biçimde kurulmalı ve kullanımda olmasa bile sabitlenmelidir.

- Araba koltuğu Base Z2 ile birlikte kullanılırsa, yük bacağı her zaman araç zeminine ile doğrudan temas etmelidir. Arabanızın ayak boşluğu kısmında depolama bölümleri olduğu takdirde araç üreticisi ile iletişime geçin.
- Sürüş sırasında araba koltuğu her zaman arkaya bakar konumda kilitli olmalıdır.
- Araba koltuğunun en iyi güvenliği sağlayabilmesi için her zaman yan darbe korumasını (L.S.P.) kullanın.
- Araba koltuğunuzu aracın orta koltuğunda kullandığınız takdirde yan darbe koruması (L.S.P.) asla açılmamalıdır.
- Araba koltuğu yan çarpma koruması (L.S.P.) açık durumda olmadığında kullanıma yönelik olarak da test edilmiş ve onaylanmıştır.
- Araba koltuğunun araç kapısı kapanırken veya arka koltuk ayarlanırken herhangi bir yüzeye takılmamış olduğundan her zaman emin olun.
- Araçta mevcut bavul veya diğer objeler her zaman sıkı bir biçimde sabitlenmelidir. Aksi takdirde bu objeler araç içinde savrulabilir, bu da ölümcül yaralanmalara yol açabilir.
- Araba koltuğu koltuk kılıfı olmadan asla kullanılmamalıdır. Yalnızca orijinal CYBEX koltuk kılıfının kullanıldığından emin olun, çünkü koltuk kılıfı koltuğun doğru bir biçimde çalışması için önemli bir unsurdur.
- Çocuğunuzu araçta asla başıboş bırakmayın.
- Koltuk Base Z2 ile kullanılıyorsa, arabada yatar düz ara konumun kullanımına izin verilir. Araba koltuğu 3 noktalı otomatik kemer ile kuruluyorsa, en yüksek konumda olmalıdır.
- Tam yatar düz konum yalnızca araç dışında kullanılabilir.
- Araba koltuğunu masa gibi yerden yüksek zeminlerin üzerine koymayın.
- Bu çocuk koltuğu sisteminin parçaları doğrudan güneş ışığına maruz kaldığında ısınabilir ve çocuğunuzun cildini yakabilir. Çocuğunuzu ve araba koltuğunuzu doğrudan güneş ışığına karşı koruyun.
- Olası bir kaza araba koltuğunda gözle görülemeyecek hasarlara yol açabilir. Lütfen araba koltuğunda bir kazadan sonra yenisiyle değiştirin. Şüphemiz olduğu takdirde lütfen satıcı veya imalatçı ile iletişime geçin.
- Bu araba koltuğunu 8 yıldan daha uzun bir süre kullanmayın. Araba koltuğu kullanım ömrü boyunca yüksek strese maruz kalır, bu da ilerleyen zamanla malzemesinin kalitesinde değişikliklere yol açar.
- Plastik parçalar hafif bir temizlik maddesi ve ılık suyla temizlenebilir. Asla kuvvetli temizleyiciler veya beyazlatıcılar kullanmayın!
- Hassas malzemelerden üretilmiş bazı araç koltuklarında araba koltuklarının kullanımını izler bırakabilir ve/veya renkte bozulmaya yol açabilir. Bunu engellemek için araba koltuğunun altına araç koltuğunu korumak amacıyla bir battaniye, havlu veya benzerini yerleştirebilirsiniz.

## ÜRÜN PARÇALARI


Pil bölümü (1)	Çapraz kemer kılavuzu (18)
Base (2)	Koltuk serbest bırakma kolu (19)
Yük bacağı (3)	Yük bacağı park konumu (20)
Yeni doğan çocuk dolgusu (4)	Baş desteği (21)
ISOFIX-Serbest bırakma düğmeleri (5)	Baş desteği ayar kolu (22)
ISOFIX-Kilitleme kolları (6)	Kemer ayar düğmesi (23)
ISOFIX-Ankraj noktaları (7)	Omuz kemeri (24)
ISOFIX-Göstergeleri (8)	Kemer tokası (25)
Yük bacağı ayar düğmesi (9)	Toka dili (26)
Yük bacağı göstergesi (10)	Merkez ayarlama kemeri (27)
Taşıma kulpu (11)	Koltuk döndürme kolu (28)
Taşıma kulpu serbest bırakma düğmeleri (12)	Sürüş yönü göstergesi (29)
Koltuk kilit göstergesi (13)	Sürüş Yönü Kontrolü (D.D.C.) (30)
Lineer yan çarpma koruması (L.S.P.) (14)	Güneş tentesi (31)
Eğim açısı göstergesi (15)	Düz yatırma konumu serbest bırakma kolu (32)
3 noktalı otomatik kemer (16)	Bebek arabası adaptörü için serbest bırakma kolu (33)
Karni kemeri kılavuzu (17)	Kullanım kılavuzu bölmesi (34)

## ARAÇTAKİ DOĞRU KONUM

Bu bir i-Size Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sistemidir. BM Yönetmeliği No. R129/03'e göre, i-Size ile uyumlu koltuk konumlarında, araç kullanım kılavuzlarında belirtildiği şekilde kullanım için onaylanmıştır. Aracınızda bir i-Size oturma konumu yoksa lütfen ekteki araç Tür Listesi'ni kontrol edin. Tür Listesi'nin en güncel versiyonunu [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com) adresinden elde edebilirsiniz.

Alternatif olarak araba koltuğu 3 noktalı otomatik emniyet kemeri sistemi ile donatılmış araç koltuklarında öne bakacak şekilde monte edilebilir.

## KOLTUĞUN FARKLI KULLANIM ŞEKİLLERİ

45 - 87 cm, maksimum 13 kg			
			
45 - 60 cm	> 60 cm	45 - 60 cm	> 60 cm
			

Satışta entegre olarak sunulan bebek döşemesi (4) çocuğunuz 60 cm'den uzunsa çıkarılmalıdır. Bebek döşemesini (4) çıkarmak için kemer tokasını (25) açın, omuz pedlerini dışarı doğru çekin ve döşemeyi çıkartın.


## BASE Z2 KURULUM HAZIRLIĞI

Taban ilk defa kullanılmadan önce, plastik bant yük bacağındaki (3) Akü bölmesinden (1) çıkartılmalıdır. Base (2) doğru kurulduğunda duyulabilir bir uyarı sinyali verecektir. Yük ayağı (3) açılıp ses çıkmadığı takdirde pil kontrol edilmelidir. Pili kontrol etmek için yük ayağının arkasındaki Pil bölümü (1) bir tornavida ile açılabilir. Akü yalnızca CR2032 ebatlı akü ile değiştirilebilir.

## ARACA KURULUM

Her zaman şundan emin olun:

- Araçtaki koltuk arkalıkan dik konumda kilitlenmiş olmalıdır.
- Araba koltuğunu ön yolcu koltuğuna kurarken yolcu koltuğunu mümkün olduğunca geriye alın.

 Bebek arabası koltuğu, ISOFIX veya 3 noktalı kemer sistemiyle donatılmış öne bakan araba koltukları için özel olarak yapılmıştır.

## Araba koltuğunun Base Z2 ile kurulumu

1. Sürüş Yönü Kontrol (D.D.C.) düğmesini (30) aşağıya doğru bastırın ve tabanı arkaya bakan araba koltuklarına göre ayarlayın.
2. Yük bacağı (3) en öndeki konuma kilitlenene dek açın. Yük bacağı doğru şekilde takılana kadar sesli bir uyarı sinyali duyulmaya devam eder.

3. ISOFIX-Kilitleme kollarını (6) uzatmak için ISOFIX-Serbest bırakma düğmelerini (5) serbest bırakın.

💡 ISOFIX serbest bırakma düğmelerinin her ikisi de ISOFIX kilitleme kollarının bağımsız olarak ayarlanmasını sağlamak için bağımsız olarak serbest bırakılabilir.

4. ISOFIX-Kilitleme kollarını (6) tabandan iterek uzanabileceği konuma kadar götürün.
5. Tabanı (2) araçta uygun bir koltuğa yerleştirin.
6. ISOFIX-Kilitleme kollarını (6) ISOFIX-Ankraj noktalarına (7) sesli bir "KLİK" sesiyle yerine kilitlenene kadar itin. İki ISOFIX-Göstergesi (8) KIRMIZI renkten YEŞİL renge dönüşecektir.
7. Tabanı ISOFIX-Ankraj noktalarından (7) dışarı çekmeyi deneyerek iyice yerine oturduğundan emin olun.
8. Tabanı (2) arkalklıkla tamamen hizalanana dek aracın arkalığına doğru itin.

💡 Tabanı bir yandan diğer yana hareket ettirmek aynı zamanda tabanın araç sırt dayama yerine dayanmasını sağlar.

9. Yük bacağı ayar düğmesine (9) bastırın ve ayağı araç zeminine temas edene kadar uzatın.
10. Optimum kuvvet geçişi sağlamak için yük bacağı (3) sonraki kilitleme konumundan dışarı çekin.
11. Yük bacağı araç zemininde doğru şekilde yerleştirildiğinde Yük bacağı göstergesi (10) YEŞİL renge döner ve sesli uyarı durur.
12. Taşıma kolunu (11) A konumuna getirin. Bu amaçla, Taşıma Kolumun sağ ve sol tarafında yer alan Taşıma Kolu serbest bırakma düğmelerini (12) aynı anda bastırın.
13. Araç koltuğunu Base'a (2) yerleştirin.
14. Araba koltuğu aynı zamanda zeminde giriş konumunda da kilitlenebilir. Ardından, araba koltuğunu seyahat yönüne zıt yönde hizalanana kadar çevirin.
15. Araç koltuğunun duyarlı bir "KLİK" sesi ile yerine kilitlendiğinden emin olun.
16. Tabandaki Koltuk kilitleme göstergesinin (13) YEŞİL olup olmadığını kontrol edin.
17. Mümkün olan en iyi korumayı sağlamak amacıyla, araç kapısına bakan araç tarafındaki Lineer yan darbe korumasını (L.S.P) (14) etkinleştirin.

💡 Araba koltuğu, araçta yeteri kadar yer yoksa L.S.P. katlanmış olarak da kullanılabilir. Bunu yapmak için ögeyi başlangıç konumuna geri katlayın.

### **Araba koltuğunu 3 noktalı otomatik kemerle monte etme**

1. Araba koltuğunu aracın koltuğuna gidış yönünün aksine olacak şekilde yerleştirin.
2. Taşıma kolunun (11) A konumuna kilitlendiğinden emin olun.

3. Eğim göstergesinin (15) araç tabanına paralel olduğundan emin olun.
4. 3 noktalı otomatik kemeri (16) dışarı çekin ve karın bölümünü karın kemer klavuzuna (17) yerleştirin.
5. Aracın 3 noktalı otomatik kemerini (16) kemer tokasına kilitleyin.
6. Karın bölgesini, çapraz bölümü gidış yönüne doğru çekerek sıkılaştırın.
7. Kemerin çapraz kısmını araba koltuğunun baş ucuna çapraz kemer klavuzundan (18), Lineer yan darbe korumasının (L.S.P) (14) üzerinden yönlendirin.
8. Mümkün olan en iyi korumayı sağlamak için, araç kapısına bakan araba koltuğundaki Lineer yan darbe korumasını (L.S.P.) (14) sonuna kadar çekerek etkinleştirin.

💡 Araba koltuğu, araçta yeteri kadar yer yoksa L.S.P. katlanmış olarak da kullanılabilir. Bunu yapmak için ögeyi başlangıç konumuna geri katlayın.

### **ARAÇTAN ÇIKARMA**

#### **Base Z2'li araba koltuğunun çıkartılması**

1. Araba koltuğunu tabandan (2) serbest bırakmak için Koltuk serbest bırakma kolunu (19) yukarı doğru çekin.
2. Araba koltuğunu hafifçe yatırın ve tabandan (2) kaldırın.
3. ISOFIX-Serbest Bırakma düğmelerine (5) basarak ve aynı anda onları geri çekerek her iki taraftaki ISOFIX-Kilitleme kollarının (6) kilidini açın.
4. Tabanı (2) ISOFIX-Ankraj noktalarından (7) dışarı çekin.
5. Tabanı (2) çıkarın ve ISOFIX Kilitleme kollarını (6) tamamen taşıma konumlarına geri kaydırın.
6. Yük bacağı (3) orijinal konumuna geri itin ve daha sonra yerden tasarruf için katlayın.
7. Sesli uyarının susturulabilmesi için yük bacağına tamamen katlanmasa önemlidir. Tabanın alt tarafında bir Yük bacağı park konumu (20) mevcuttur.

#### **3 noktalı otomatik kemerli araba koltuğunu çıkarma**

1. Kemerin çapraz kısmını çapraz kemer klavuzundan (18) çıkarın.
2. Araç emniyet kemeri tokasının kilidini açın ve kemerin karın kısmını karın kemer klavuzlarından (17) çıkarın.

### **BAŞ DESTEĞİNİ AYARLAMA**

Ayarlanabilir Koltuk Başlığı (21) Koltuk başlığı ayar kolu (22) kullanılarak ayarlanabilir. Koltuk Başlığını (21) ayarlarken, çocuğun omuzlarıyla koltuk başlığı arasında 2 cm'den fazla (yaklaşık 2 parmak kalınlığı) mesafe kalmamasına dikkat edin.

## ÇOCUĞU SABİTLEME

1. Kemer ayar düğmesine (23) basın ve her iki Omuz kemerini (24) gevşetmek için aynı anda çekin.
2. Kırmızı düğmeye sıkıca basarak kemer tokasını (25) açın.
3. Çocuğunuzu kalçası arkaya gelecek şekilde araç koltuğuna yerleştirin.
4. Omuz kemerlerini (24) doğrudan çocuğunuzun omuzlarının üzerinden yerleştirin.
5. Her iki Toka dilini (26) birbirine yerleştirin ve Kemer tokasında (25) yerlerine kilitleyin. Duyulabilir bir "KLİK" sesi duyacaksınız.
6. SensorSafe Klipsli bir koltuk kullanıyorsanız, "KLİK" sesi duyulana kadar klipsi itin ve kapalı klipsi Kemer tokasına (25) doğru kaydırın.
7. Omuz kemerlerini (24) çocuğunuzun vücuduna tam oturana kadar sıkılamak için Merkezi ayar kemerini (27) çekin.



Emniyet kemeri sistemi herhangi bir bükülmenin mümkün olmayacağı şekilde sıkı bir biçimde oturmalıdır.

8. SensorSafe klipsi kullanılırken klipsi doğrudan omuz yastıkçıklarının altına yerleştirin.

## BASE Z2 DÖNÜŞ İŞLEVI

Araba koltuğunu döndürmek için tabandaki Koltuk döndürme kolunu (28) çekin. Yolculuğunuza başlamadan önce, araba koltuğunun yerine düzgün şekilde kilitletiğinden ve Sürüş yön göstergesinin (29) YEŞİL olduğundan emin olun.

## GÜNEŞ TENTESİNİ AYARLAMA

Güneş tentesini (31) plastik kapağı çekerek açın.

## YATAR KONUMLARIN AYARLANMASI

Yatma konumu (32) için serbest bırakma koluna basarken aynı anda arka bölüm aşağı doğru kaydırılarak araba koltuğunun yatar konumları arasında geçiş yapılabilir.



Araba koltuğu iki yatar pozisyona getirilebilir: Araba koltuğu Base Z2 ile birlikte kullanılıyorsa, ara yatar konum arabanın içinde de kullanılabilir. Tam yatar konum yalnızca aracın dışında kullanılabilir.

## SEYAHAT SİSTEMİ

Araba koltuğunu onaylı herhangi bir çocuk arabasına takabilirsiniz. Araba koltuğunu onaylanmış adaptöre ebeveyne bakacak şekilde takın. Kilidi açmak için, bebek arabası adaptörünün (33) iki Serbest Bırakma düğmesini basılı tutun ve yukarı kaldırın.

## KOLTUK KILIFINI ÇIKARMA VE YENİDEN TAKMA

Araba koltuğu kılıfı 6 parçadan oluşmaktadır. Bunlar araba koltuğuna farklı yerlerden bağlanır. Bir kez söküldüğünde kılıfın aynı parçaları çıkarılabilir. Kılıfı yeniden takmak için çıkarma talimatlarını ters sırada takip edin.



Kılıf yalnızca 30°C'de hassas bir yıkama programıyla yıkanabilir, aksi takdirde kılıfın kumaşında bir renk bozulması görülebilir. Kılıfı lütfen diğer çamaşırlardan ayrı yıkayın veya kurutucuda ya da doğrudan güneş ışığında kurutmayın.

## İMALATÇI GARANTİSİ VE ELDEN ÇIKARMA İLE İLGİLİ DÜZENLEMELER

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Almanya) size bu ürün için 3 yıl garanti sunar. Garanti bu ürünün ilk olarak bir perakendeciden müşteriye satıldığı ülkede geçerlidir. Garantinin kapsamı ve garanti iddiasında bulunulabilmesi için gerekli tüm bilgiler ana sayfamızda bulunabilir:

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ürün açıklamasında garanti gösterildiği takdirde arızalar ile ilgili bize karşı yasal haklarınız bundan etkilenmez.



Lütfen ülkenizdeki atık elden çıkarma kurallarını uygulayın.

شكراً على اختيارك **CLOUD Z2 i-Size** ليُكون مقعد سيارتك الذي تقرر شراءه.

اقرأ هذا الدليل المخصص للمستخدم بكل عناية قبل تركيب مقعد الأطفال بالسيارة في سيارتك واحتفظ به دائماً في متناول اليد بالمقصورة المخصصة لذلك (34).

### معلومات وتحذيرات مهمة

- لا يجوز تعديل مقعد السيارة أو الإضافة إليه بأي شكل من الأشكال، دون موافقة الهيئة المختصة بمنح الموافقة على المعدات النوعية (Type Approval Authority).
- حرصاً على توفير الحماية لطفاك بالشكل المطلوب، فمن الضروري للغاية استخدام مقعد الأطفال في السيارة كما هو موضح في هذا الدليل الخاص بالمستخدم.
- لا يجوز تركيب هذا المقعد المخصص للأطفال بالسيارة إلا على مقاعد السيارة المصنعة لاستخدام أنظمة تأمين الأطفال وفقاً لدليل السيارة.
- يُمكن توصيل مقعد الأطفال في السيارة باستخدام قاعدة **Base Z2** و **ISOFIX**، أو بحزام أوتوماتيكي ثلاثي النقاط معتمد وفقاً للاتحاد الأمم المتحدة رقم **16** أو ما يعادلها من المعايير.
- إذا تم تركيب مقعد السيارة باستخدام حزام أوتوماتيكي ثلاثي النقاط، فيجب ألا يتصل بإيزيم حزام السيارة أبداً بموجه حزام الوسط الخاص بمقعد السيارة. إذا كان طرف الحزام طويلاً للغاية، فإن ذلك يشير إلى أن مقعد الأطفال في السيارة غير مناسب للاستخدام في هذا الموضع من السيارة.
- لا يُسمح نهائيًا بتركيب مقعد الأطفال هذا في السيارة على مقعد الراكب الأمامي مع تنشيط خاصية الوسادة الهوائية الأمامية.
- لا تستخدم أي نقاط توصيل حاملة غير تلك الموضحة في دليل المستخدم، وتلك الموضحة على نظام تأمين وضع الأطفال.
- يتم استخدام مرتبة الأطفال الرضع لحماية طفلك ويجب استخدامها حتى يصل طول طفلك إلى **60** سم.
- قبل كل رحلة، تأكد من ضبط نظام أربطة الأمان في مقعد السيارة بشكل صحيح وضبط مقاسه بإحكام على جسم الطفل. يجب ألا تكون الأحزمة ملتوية أبداً!
- اربط حزام الأمان لطفلك دائماً عندما يكون في مقعد السيارة.
- لا سبيل إلى ضمان توفير أقصى قدر من الحماية والراحة لطفلك إلا باستخدام مسند الرأس المُعدّل على النحو الأمثل له مع التأكد من وجود إمكانية لضبط نظام الأحزمة بشكل مناسب.
- يجب دائماً تركيب مقعد السيارة وتأمينه بشكل صحيح في السيارة حتى في حالة عدم الاستخدام.
- إذا تم استخدام المقعد مع قاعدة **Base Z2** فيجب أن تتلامس دعامة التحميل بشكل مباشر مع أرضية السيارة. إذا كانت سيارتك تحتوي على حجرات تخزين في منطقة الأقدام، فتأكد من الاتصال بالسيارة المصنعة للسيارة.
- أثناء القيادة، يجب دائماً تأمين وضع مقعد السيارة في الموضع المواجه للخلف.
- لكي يوفر مقعد السيارة أفضل حماية ممكنة، استخدم دائماً نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P.).

- في حالة استخدام مقعد السيارة على المقعد الأوسط للسيارة، يجب الامتناع نهائيًا عن فرد نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P.).
- تم أيضاً اختبار مقعد السيارة واعتماده للاستخدام دون نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P.).
- تأكد دائماً من عدم احتشاش مقعد الأطفال في السيارة على أي سطح عند إغلاق باب السيارة أو ضبط المقعد الخلفي.
- يجب دائماً تثبيت الأمثلة أو أي أغراض أخرى موجودة في السيارة بإحكام، وإلا، فإنها قد تكون عرضة للتطاير داخل السيارة، مما قد يؤدي إلى وقوع إصابات مميتة.
- يجب الامتناع نهائيًا عن استخدام مقعد الأطفال في السيارة بدون الغطاء المخصص له. تأكد من استخدام غطاء مقعد **CYBEX** الأصلي فقط، لأنه عنصر أساسي يسمح للمقعد بالعمل بشكل صحيح.
- لا تترك طفلك أبداً دون مراقبة في السيارة.
- يُسمح باستخدام وضع الاستلقاء المرحلي في السيارة، إذا كان المقعد مستخدم مع قاعدة **Base Z2**. إذا كان مقعد السيارة مركب باستخدام حزام أوتوماتيكي ثلاثي النقاط، فيجب أن يكون في الوضع المستقيم بأقصى ما يُمكن.
- لا يجوز استخدام وضع الاستلقاء بالكامل إلا خارج السيارة.
- لا تضع مقاعد السيارة على أسطح مرتفعة، مثل الطاولات.
- يمكن أن ترتفع درجة حرارة أجزاء من نظام تأمين وضع الأطفال عند تعرضها لأشعة الشمس المباشرة ويمكنها أن تحرق جلد طفلك. لذلك، احرص على حماية طفلك ومقعد السيارة من التعرض لأشعة الشمس بشكل مباشر.
- قد تسبب وقوع حادث في إحداث تلف بمقعد الأطفال في السيارة لا يمكن ملاحظته بالعين المجردة. لذا يُرجى استبدال مقعد الأطفال في السيارة بعد وقوع حادث. في حالة وجود أي تساؤلات في هذا الصدد، يُرجى استشارة الوكيل أو الشركة المصنعة.
- لا تستخدم مقعد الأطفال هذا في السيارة لأكثر من **8** سنوات؛ لأنه يتعرض لضغط شديد خلال فترة العمر الافتراضي للمنتج، مما يؤدي إلى حدوث تغييرات في جودة خاماته مع تقدمه في العمر.
- يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بمادة تنظيف معتدلة وماء دافئ. لا تستخدم أبداً عوامل التنظيف القاسية أو المبيضات!
- في بعض مقاعد الأطفال في السيارة المصنوعة من مواد حساسة، قد يؤدي استخدام مقاعد الأطفال في السيارة إلى ظهور علامات و/أو يتسبب في إحداث تغيير في اللون. ولتجنب حدوث ذلك، يمكنك وضع بطانية أو منشفة أو ما شابه ذلك أسفل مقعد الأطفال في السيارة لحماية مقعد السيارة.

4. ادفع أزرع تثبيت ISOFIX (6) خارج القاعدة إلى أقصى مدى.

5. ضع القاعدة (2) على مقعد مناسب في السيارة.

6. ادفع أزرع تثبيت ISOFIX (6) في نقاط إرساء ISOFIX (7) حتى يتم تركيبها في مكانها مع إصدار صوت "طقة" مسموعة. سيتحول مؤشر ISOFIX (8) من اللون الأحمر إلى الأخضر.

7. تأكد من أن القاعدة آمنة من خلال محاولة سحبها من نقاط إرساء ISOFIX (7).

8. ادفع القاعدة (2) باتجاه مسند ظهر مقعد السيارة حتى تتم محاذاتها تمامًا مع مسند الظهر.

سيؤدي تحريك القاعدة من جانب إلى آخر إلى إسنادها أيضًا على مسند ظهر السيارة.

9. اضغط على زر تعديل دعامة التحميل (9) وقم بعد الدعامة حتى تلامس أرضية السيارة.

10. اسحب دعامة التحميل (3) للخارج إلى وضع التأمين التالي لضمان الانتقال الأمثل للقوة.

11. يتحول لون إضاءة مؤشر دعامة التحميل (10) إلى اللون الأخضر عندما يتم وضع دعامة التحميل بشكل صحيح على أرضية السيارة وتتوقف إشارة التحذير الصوتية.

12. حرك مقبض الحمل (11) إلى الوضع A. ولذلك، اضغط على زر تحرير مقبض الحمل (12) الموجودين على يسار مقبض الحمل ويمينه في نفس الوقت.

13. ضع مقعد الأطفال في السيارة على القاعدة (2).

14. يُمكن كذلك قفل مقعد السيارة في موضع الدخول الخاص به على القاعدة. ثم قم بتدوير مقعد السيارة حتى يتم محاذاته عكس اتجاه السير.

15. يُرجى التأكد من استقرار مقعد السيارة في موضعه مع سماع صوت "طقة".

16. تحقق مما إذا كان مؤشر قفل المقعد (13) الموجود على القاعدة يظهر باللون الأخضر.

17. لتحقيق أفضل حماية ممكنة، قم بتنشيط نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (14) على جانب مقعد السيارة المواجه لباب السيارة عن طريق سحبه من طرفه.

يمكن أيضًا استخدام مقعد السيارة أثناء طلي نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية، إذا لم تكن هناك مساحة كافية في السيارة للقيام بذلك، قم بطي العنصر لإعادته إلى موضع البداية.

تثبيت مقعد السيارة بحزام أوتوماتيكي ثلاثي النقاط

1. ضع المقعد على مقعد السيارة عكس اتجاه السير.

2. تأكد من قفل مقبض الحمل (11) في الوضع A.

3. تأكد من أن مؤشر زاوية الإمالة (15) متواز مع أرضية السيارة.

4. اسحب الحزام الأوتوماتيكي ثلاثي النقاط (16) وقم بتريقب القسم المخصص للوسط في دليل توجيه حزام الوسط (17).

5. قم بتأمين الحزام الأوتوماتيكي ثلاثي النقاط (16) للسيارة في إيزيم الحزام.

6. شد منطقة الوسط عن طريق سحب المقطع الفطري في اتجاه الحركة.

7. قم بتوجيه الجزء الفطري من الحزام خلف نهاية رأس مقعد السيارة ومن خلال موجه الحزام الفطري (18) وفوق نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P) (14).

8. لتحقيق أفضل حماية ممكنة، تنشط نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (14) على جانب مقعد السيارة المواجه لباب السيارة عن طريق سحبه من نهايته.

يمكن أيضًا استخدام مقعد السيارة أثناء طلي نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية، إذا لم تكن هناك مساحة كافية في السيارة للقيام بذلك، قم بطي العنصر لإعادته إلى موضع البداية.

### فك المقعد من السيارة

#### فك مقعد السيارة بقاعدة Base Z2

1. لفك قفل مقعد الأطفال في السيارة من القاعدة (2)، اسحب مقابض تحرير المقعد (19) لأعلى.

2. قم بإمالة المقعد قليلاً وارفعه خارج القاعدة (2).

3. افتح أزرع تثبيت ISOFIX (6) على كلا الجانبين بالضغط على أزرار تحرير ISOFIX (5) واسحب للخلف في نفس الوقت.

4. اسحب القاعدة (2) من نقاط إرساء ISOFIX (7).

5. قم بإزالة القاعدة (2) وقم بتحريك أزرع تثبيت ISOFIX (6) بالكامل إلى مواضع النقل الخاصة بها.

6. ادفع دعامة التحميل (3) إلى موضعها الأصلي ثم قم بتبطينها لتوفير المساحة.

7. من المهم طلي دعامة التحميل بالكامل بحيث يتم كتم صوت الإنذار الصوتي. يوجد موضع إيقاظ دعامة التحميل (20) مبين على الجانب السفلي من القاعدة.

#### فك مقعد السيارة بحزام أوتوماتيكي ثلاثي النقاط

1. أخرج الجزء الفطري من الحزام من موجه الحزام الفطري (18).

2. افتح إيزيم حزام مقعد السيارة وأخرج منطقة الحجر من الحزام من دليل توجيه حزام الوسط (17).

#### تعديل وضع مسند الرأس

يمكن ضبط مسند الرأس القابل للضبط (21) باستخدام مقبض ضبط مسند الرأس (22). عند ضبط مسند الرأس (21)، تأكد من عدم ترك مسافة تزيد عن 2 سم (أي ما يقارب عرض إصبعين) بين كفتي الطفل ومسند الرأس.

#### تأمين وضع الطفل

1. اضغط على زر تعديل الحزام (23) واسحب حزامي الكتف (24) في نفس الوقت لإرخائهما.

2. قم بفك إيزيم الحزام (25) بالضغط على الزر الأحمر بقوة.

3. ضع طفلك في مقعد الأطفال في السيارة بحيث تستند أردافه على الجزء الخلفي.

4. ضع أحزمة الكتف (24) فوق كفتي طفلك مباشرةً.

5. ضع السباين اللاتين للإيزيم (26) معاً وثبتهما في موضعهما في إيزيم الحزام (25). من المقترض أن تسمع "طقة" مسموعة.

6. إذا كنت تستخدم مقعداً به مشبك SensorSafe، فاضغط على الإيزيم المغلق حتى تسمع صوت "طقة" مسموعة ثم حرك الإيزيم المغلق لأسفل باتجاه إيزيم الحزام (25).

7. اسحب حزام التعديل الأوسط (27) لشد أحزمة الكتف (24) حتى تستقر بإحكام على جسم طفلك.

ينبغي أن يكون رباط الأمان مثبتاً جيداً بدرجة كافية بحيث لا يمكن أي من الأحزمة.

8. عند استخدام مشبك SensorSafe، ضع الإيزيم أسفل البطانة الطرية للكفتين.



- حجرة البطارية (1)  
القاعدة (2)  
دعامة التحميل (3)  
مرتبة الأطفال الرضع (4)  
أزرار تحرير ISOFIX (5)  
أذرع تثبيت ISOFIX (6)  
نقاط تثبيت ISOFIX (7)  
مؤشرات ISOFIX (8)  
زر تعديل دعامة التحميل (9)  
مؤشر دعامة التحميل (10)  
مقبض حمل (11)  
أزرار تحرير مقبض الحمل (12)  
مؤشر تأمين المقعد (13)  
الحماية الألفية من الصدمات الجانبية (L.S.P.) (14)  
مؤشر زاوية الميل (15)  
حزام أوتوماتيكي ثلاثي النقاط (16)  
دليل توجيه حزام الوسط (17)
- وجه الحزام القطني (بعض الجسم) (18)  
مقبض تحرير المقعد (19)  
موضع إيقاف دعامة التحميل (20)  
مسند الرأس (21)  
مقبض تعديل مسند الرأس (22)  
زر تعديل الحزام (23)  
حزام الكتف (24)  
إبزيم الحزام (25)  
لسان الإبزيم (26)  
حزام التعديل الأوسط (27)  
مقبض تدوير المقعد (28)  
مؤشر اتجاه القيادة (29)  
التحكم في اتجاه القيادة (D.D.C.) (30)  
مظلة الشمس (31)  
مقبض تحرير لوضع الاستلقاء (32)  
زر التحرير لمحول عربة الأطفال "الستروالر" (33)  
حجرة دليل المستخدم (34)

45 - 87 سم، الحد الأقصى: 13 كغم



< 60 سم

60 - 45 سم

< 60 سم

60 - 45 سم



يجب إزالة مرتبة الأطفال الرضع (4) المنمجة عند الشراء إذا كان طول طفلك يتعدى 60 سم. لإزالة مرتبة الأطفال الرضع (4)، افتح إبزيم الحزام (25)، واسحب البطانة الطرية للكثفين ثم قم بإزالة المرتبة.

### التحضير لتثبيت قاعدة BASE Z2

قبل استخدام القاعدة لأول مرة، يجب إزالة الشريط البلاستيكي من حجرة البطارية (1) على دعامة التحميل (3).  
ستصدر القاعدة (2) إشارة تحذير مسموعة حتى يتم تركيبها بشكل صحيح. إذا كانت دعامة التحميل (3) مطوية ولم يتم إصدار صوت، فيجب فحص البطارية. لفحص البطارية، يمكن فتح حجرة البطارية (1) في الجزء الخلفي من دعامة التحميل باستخدام مفك البراغي. لا يجوز استبدال البطارية إلا ببطارية بحجم CR2032.

### التثبيت في السيارة

تأكد دائماً من الجانب التالي...

- تأمين مساند الظهر في السيارة وفي وضعها الرأسي المستقيم.
- عند تركيب مقعد السيارة على مقعد الراكب الأمامي، اضبط مقعد السيارة في الوضع الخلفي قدر الإمكان.

تم تصميم مقعد سيارة الأطفال حصرياً لمقاعد السيارة المواجهة للأمام والتي تكون مزودة بنظام ISOFIX أو بنظام حزام ثلاثي النقاط.

### تركيب مقعد السيارة بقاعدة Base Z2

1. حافظ على زر التحكم في اتجاه القيادة (D.D.C.) (30) مضغوطاً لأسفل، وتأكد من أن القاعدة مضبوطة لتلقي مقاعد السيارة المواجهة للخلف.
2. قم ببطي دعامة التحميل (3) حتى تستقر في موضعها الأول. ستصدر إشارة تحذير صوتية حتى يتم تثبيت دعامة التحميل بشكل صحيح.
3. حرر أزرار تحرير ISOFIX (5) لتمديد أذرع تثبيت ISOFIX (6).

يمكن تحرير أزرار تحرير ISOFIX بشكل مستقل مما يسمح بضبط أذرع تثبيت ISOFIX بشكل مستقل.

### الوضع الصحيح في السيارة

هذا نظام i-Size محسن لتأمين الأطفال في وضع الجلوس. وقد تمت الموافقة عليه وفقاً للائحة الأمم المتحدة رقم 03/R129، للاستخدام في وضعيات الجلوس في السيارات المتوافقة مع معيار i-Size كما هو موضح من قبل الشركات المصنعة للسيارات في دلائل استخدام السيارة الخاصة بهم. إذا كانت سيارتك لا تحتوي على موضع تركيب لـ i-Size، فيرجى التحقق من القائمة المرفقة لأنواع السيارات. يمكنك الحصول على أحدث إصدار من قائمة الأنواع من [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).  
كحل بديل، يمكن تركيب مقعد السيارة على مقاعد السيارة المواجهة للأمام والمجهزة بنظام حزام أوتوماتيكي ثلاثي النقاط.

## وظيفة الدوران للقاعدة BASE Z2

اسحب مقبض تدوير المقعد (28) على القاعدة لتدوير مقعد السيارة.  
قبل أن تبدأ رحلتك، تأكد من أن المقعد مثبت بشكل صحيح في مكانه وأن مؤشر اتجاه القيادة (29) يظهر باللون الأخضر.

## ضبط وضع مظلة الشمس

افتح مظلة الشمس (31) عن طريق سحب الغطاء البلاستيكي.

## تعطيل مواضع الاستلقاء

يمكن تعديل مقعد السيارة بين وضعي الاستلقاء المسطح عن طريق الضغط على مقبض التحرير لتفعيل وضع الاستلقاء المسطح (32) مع تحريك القسم الخلفي إلى أسفل في نفس الوقت.

يمكن ضبط مقعد السيارة بين وضعي الاستلقاء الاثنين: يكون وضع الاستلقاء الوسيط متاحًا كذلك داخل السيارة إذا تم استخدام مقعد السيارة بالاقتران مع قاعدة Base Z2. أما وضع الاستلقاء المسطح فيكون متاحًا فقط خارج السيارة.

## نظام للتقلبات

يمكنك توصيل مقعد جلوس الأطفال في السيارة بأي عربة أطفال "ستروالر" معتمدة. قم بتركيب مقعد جلوس الأطفال في السيارة في محوّل التركيب المُعتمد، مع ضبط وجه المقعد بحيث يكون في مواجهة الوالد. لفتح القفل، اضغط ضغطة مطوّلة على زرّي التحرير الاثنين لمحوّل تركيب عربة الطفل "الستروالر" (33) وارفعه لأعلى.

## فك غطاء المقعد وإعادة تركيبه

يتكون غطاء مقعد السيارة من 6 أجزاء. ويتم تثبيت هذه العناصر على مقعد الأطفال في السيارة في عدة أماكن. بمجرد فك الأجزاء الفردية، فسيتكون من الممكن إزالتها من الغطاء. لإعادة تركيب الغطاء، اتبع تعليمات الفك بترتيب عكسي.

لا يُسمح بغسل الغطاء إلا عند درجة حرارة 30 مئوية باستخدام برنامج غسيل لطيف، وإلا فقد يؤدي ذلك إلى تغيير لون قماش الغطاء. يُرجى غسل الغطاء بشكل منفصل عن باقي الغسيل وعدم تجفيفه في المجفف أو في ضوء الشمس المباشر!

## ضمان الشركة المصنعة وواتح التخلص من المنتج

تتمتع شركة (CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) ضمانًا لمدة 3 سنوات على هذا المنتج. يسري الضمان في البلد الذي تم فيه بيع هذا المنتج لأول مرة من جانب جهة البيع للجمهور. يمكن العثور على محتويات الضمان وجميع المعلومات الأساسية المطلوبة لتأكيد الضمان على صفحتنا الرئيسية: [go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats). إذا تم عرض الضمان في وصف المنتج، فإن حقوقك القانونية ضدتنا فيما يتعلق بالعيوب تظل غير متأثرة.

يُرجى مراعاة قوانين التخلص من النفايات في بلدك.



## СЕРТИФИЦИРАНЕ

CLOUD Z2 i-Size


Ръстов диапазон: 45–87 см

Тегло: макс. 13 кг

Благодарим Ви, че се спряхте на **CLOUD Z2 i-Size** при избора Ви на седалка за автомобил.

Внимателно прочетете това ръководство на потребителя преди да монтирате седалката за автомобил във Вашето превозно средство и винаги го дръжте под ръка на определеното за тази цел място (34).

### ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Без одобрението на Органа за типово одобрение, седалката за автомобил по никакъв начин не може да бъде променяна или към нея да се правят допълнения.
- За да бъде детето Ви надеждно защитено, от изключително значение е да използвате седалката за автомобил както е описано в това ръководство.
- Седалката за автомобил може да се монтира единствено на седалки на превозни средства, които са одобрени за използване на системи за обезопасяване на деца, в съответствие с ръководството на автомобила.
- Седалката за автомобил може да бъде прикачена или с база Z2 и ISOFIX, или с автоматичен триточков колан, одобрен съгласно Регламента на ОН № 16 или еквивалентен стандарт.
- Ако седалката за автомобил е монтирана с помощта на автоматичен триточков колан, закопчалката на колана на автомобила не трябва да достига водача на подвижния колан на седалката за автомобил. Ако ремъкът на колана е твърде дълъг, седалката за автомобил не е подходяща за използване в това положение в превозното средство.
-  Монтирането на тази седалка за автомобил на предната седалка за пътник с активирана въздушна възглавница **НЕ Е ПОЗВОЛЕНО**.
- Не използвайте опорни контактни точки, освен тези, които са описани в ръководството на потребителя и са отбелязани на системата за обезопасяване на деца.
- Кошчето за новородено се използва за защита на Вашето дете и трябва да продължи да се използва, докато детето достигне ръст 60 см.
- Преди всяко пътуване проверявайте дали сбрутата на седалката за автомобил е регулирана правилно и дали е поставена плътно по тялото на Вашето дете. Коланите никога не трябва да са усукани!

- Закопчайте Вашето дете винаги, когато е в седалката за автомобил.
- Само оптимално регулирана облегалка за глава може да предложи на детето Ви максимална защита и удобство, позволявайки на системата колани да се регулира подходящо.
- Седалката за автомобил трябва винаги да бъде правилно монтирана и обезопасена в превозното средство, дори когато не се използва.
- Ако седалката за автомобил се използва с база Z2, товарният крак трябва винаги да има пряк контакт с пода на превозното средство. Ако превозното Ви средство има багажни отделения, вградени в пода, задължително се свържете с производителя на автомобила.
- По време на движение седалката за автомобил трябва винаги да е заключена с лице назад.
- За да осигурите седалката за автомобил най-добрата възможна защита, винаги използвайте линейната защита от странични удари (L.S.P.).
- Ако използвате седалката за автомобил на средна седалка на превозното средство, линейната защита от странични удари (L.S.P.) никога не трябва да се разгъва.
- Седалката за автомобил също така е изпитана и одобрена за използване без разгънатата линейна защита от странични удари (L.S.P.).
- Когато затваряте вратата на превозното средство или регулирате задната седалка, винаги проверявайте дали седалката за автомобил не е притисната към някаква повърхност.
- Багаж или други предмети, намиращи се в превозното средство, трябва винаги да бъдат обезопасявани. В противен случай те биха могли да бъдат изхвърлени в превозното средство, което да предизвика фатални наранявания.
- Седалката за автомобил никога не трябва да се използва без калъфа за седалка. Използвайте единствено оригинален калъф за седалка SUBEX, тъй като калъфът е ключов компонент, осигуряващ правилното функциониране на седалката.
- Никога не оставяйте детето си в превозното средство без наблюдение.
- Разрешено е използването на средно разгънато легнало положение в автомобила, ако седалката се използва с база Z2. Ако седалката е монтирана с помощта на автоматичен триточков колан, тя трябва да бъде в най-изправеното положение.
- Напълно разгънатото легнало положение може да се използва само извън превозното средство.
- Не поставяйте седалките за автомобил върху високи повърхности, като например маса.

- Части от тази система за обезопасяване на деца могат да се нагряят, когато са изложени на пряка слънчева светлина и биха могли да изгорят кожата на Вашето дете. Пазете детето си и седалката за автомобил от излагане на пряка слънчева светлина.
- При инцидент в седалката за автомобил могат да се появят повреди, които не могат да се установят с просто око. След инцидент сменете седалката за автомобил. При съмнение се свържете с Вашия дистрибутор или с производителя.
- Не използвайте седалката за автомобил повече от 8 години. Седалката за автомобил е подложена на силно натоварване по време на жизнения си цикъл, което води до изменения в качеството на нейните материали с течение на времето.
- Основните части могат да се почистят с мек почистващ препарат и топла вода. Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или белини!
- Върху седалките на някои автомобили, направени от чувствително материали, употребата на седалки за коли може да остави следи и/или да причини обезцветяване. За да предотвратите това, можете да постелите одеяло, кърпа или нещо подобно под седалката за автомобил, за да защитите седалката на превозното средство.

## ЧАСТИ НА ПРОДУКТА

Отделение за батерията (1)

База (2)

Товарен крак (3)

Кожиче за новородено (4)

Бутони за освобождаване ISOFIX (5)

Заклучващи рамене ISOFIX (6)

Точки на закрепване ISOFIX (7)

Индикатори ISOFIX (8)

Бутон за регулиране на товарния крак (9)

Индикатор на товарния крак (10)

Дръжка за носене (11)

Бутони за освобождаване на дръжката за носене (12)

Индикатор за заключване на седалката (13)

Линейна защита от странични удари (L.S.P.) (14)

Индикатор за ъгъла на наклона (15)

Автоматичен триточков колан (16)

Водач на подвижния колан (17)

Водач на диагоналния колан (18)

Дръжка за освобождаване на седалката (19)

Положение "паркинг" на товарния крак (20)

Облегалка за глава (21)

Дръжка за регулиране на облегалката за глава (22)

Бутон за регулиране на колана (23)

Колан за през рамото (24)

Закопчалка за колан (25)

Език на ключалката (26)

Колан на централния регулатор (27)

Дръжка за завъртане на седалката (28)

Индикатор за посоката на движение (29)

Управление посоката на движение (D.D.C.) (30)

Тента (31)

Дръжка за освобождаване на разгънато легнало положение (32)

Бутон за освобождаване за адаптера за детска количка (33)

Отделение за ръководството за потребителя (34)

## ПРАВИЛНО ПОЛОЖЕНИЕ В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Това е подобрена система за обезопасяване на деца i-Size. Тя е одобрена съгласно Регламент на ОН № R129/03 за употреба в положения за сядане в превозни средства, съвместими с i-Size, както е указано от производителя на превозни средства в техните ръководства на потребителите. Ако Вашето превозно средство няма положение за сядане i-Size, моля проверете приложения списък за типа превозни средства. Можете да получите най-актуалната версия на типовия списък от [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Като алтернатива седалката за автомобил може да бъде монтирана върху автомобилни седалки, гледащи напред, снабдени със система с автоматичен триточков колан.

## РАЗЛИЧНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА СЕДАЛКАТА

45 – 87 см, макс. 13 кг



45 – 60 см

> 60 см

45 – 60 см

> 60 см



Вграденото при закупуване кошче за новородено **(4)** трябва да бъде свалено, ако детето Ви е над 60 см. За да свалите кошчето за новородено **(4)**, отворете закопчалката за колан **(25)**, издърпайте подложките за рамо, след което свалете кошчето.


## ПОДГОТОВКА ЗА МОНТИРАНЕТО НА БАЗА Z2

Преди първоначалното използване на базата найлоновата лента трябва да се отстрани от отделението за батерията **(1)** на товарния крак **(3)**. Базата **(2)** ще издава звуков сигнал за предупреждение, докато не се монтира правилно. Ако товарният крак **(3)** е разгънат и няма звук, трябва да проверите батерията. За да проверите батерията, можете да отворите с отвертка отделението за батерия **(1)** в задната част на товарния крак. Батерията може да се смени само с батерия с размери CR2032.

## МОНТИРАНЕ В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО


Винаги проверявайте дали...

- облегалките на седалките на автомобила са заключени в изправено положение.
- когато монтирате седалката за автомобил на предната седалка за пътник, регулирайте седалката на автомобила възможно най-назад.

 Бебешката седалка за автомобил е създадена изключително за гледащи напред седалки на превозни средства, оборудвани с ISOFIX или със система с 3-точкови колани.

## Монтиране на седалката за автомобил с база Z2

1. Задръжте бутона за управление посоката на движение (D.D.C.) **(30)** надолу и се уверете, че базата е регулирана за седалки за автомобил, гледащи назад спрямо посоката на движение.
2. Разгънете товарния крак **(3)**, докато се заключи в най-предно положение. Звуков предупредителен сигнал ще се чува, докато товарният крак не бъде монтиран правилно.
3. Освободете бутоните за освобождаване ISOFIX **(5)**, за да удължите заключващите рамене ISOFIX **(6)**.


 И двата бутона за освобождаване ISOFIX могат да бъдат освободени независимо един от друг, позволявайки на заключващите рамене ISOFIX да бъдат регулирани независимо.

4. Бутнете заключващите рамене ISOFIX **(6)** навън от базата, до крайното им удължение.
5. Поставете базата **(2)** на съответната седалка в превозното средство.

6. Бутнете заключващите рамене ISOFIX **(6)** в точките на закрепване ISOFIX **(7)**, докато се заключат на място и се чуе "ЩРАК". Двата индикатора ISOFIX **(8)** ще превключат от ЧЕРВЕНО на ЗЕЛЕНО.
7. Проверете дали базата е обезопасена като се опитате да я издърпате от точките на закрепване ISOFIX **(7)**.
8. Бутнете базата **(2)** към облегалката на седалката на превозното средство, докато се изравни напълно с облегалката.

 Придвижването на базата от настрани също ще я закрепят към облегалката.

9. Натиснете бутона за регулиране на товарния крак **(9)** и издърпайте крака, докато опре в пода на превозното средство.
10. Издърпайте товарния крак **(3)** до следващото заключващо положение, за да осигурите оптимално предаване на силата.
11. Индикаторът на товарния крак **(10)** се превключва в ЗЕЛЕНО, когато товарният крак е поставен правилно върху пода на превозното средство, а звуковият предупредителен сигнал спира.
12. Преместете дръжката за носене **(11)** в положение А. След това натиснете едновременно бутоните за освобождаване на дръжката за носене **(12)** отляво и отясно на дръжката за носене.
13. Поставете седалката за автомобил върху базата **(2)**.
14. Седалката за автомобил може да се заключи и във входното си положение върху базата. След това завъртете седалката за автомобил, докато застане в положение назад спрямо посоката на движение.
15. Уверете се, че седалката за автомобил се заключва на място като се чуе "ЩРАК".
16. Проверете дали индикаторът за заключване на седалката **(13)** върху базата е ЗЕЛЕН.
17. За да постигнете най-добрата възможна защита, активирайте линейната защита от странични удари (L.S.P) **(14)** от страни на седалката за автомобил, от страната на вратата на превозното средство като издърпате края ѝ.

 Седалката за автомобил може да се използва и с L.S.P. в сгънато положение, ако в превозното средство няма достатъчно място. За тази цел сгънете компонента навътре, обратно в първоначалното му положение.

## Монтиране на седалка за автомобил с автоматичен триточков колан

1. Поставете седалката за автомобил върху седалката на превозното средство назад спрямо посоката на движение.

- Уверете се, че дръжката за носене **(11)** е заключена в положение А.
- Уверете се, че индикаторът за наклона **(15)** е успореден на пода на превозното средство.
- Издърпайте автоматичния триточков колан **(16)** и поставете надбедрения участък във водача на подвижния колан **(17)**.
- Заключете автоматичния триточков колан **(16)** на превозното средство в неговата закопчалка за колан.
- Стегнете надбедрения участък като издърпате диагоналната част в посока на движението.
- Проведете диагоналната част на колана зад горната част на седалката за автомобил, през водача за диагоналния колан **(18)** и над линейната защита от странични удари (L.S.P) **(14)**.
- За да постигнете най-добрата възможна защита, активирайте линейната защита от странични удари (L.S.P) **(14)** от страни на седалката за автомобил, от страната на вратата на превозното средство като издърпате края ѝ.



Седалката за автомобил може да се използва и с L.S.P. в сгънато положение, ако в превозното средство няма достатъчно място. За тази цел сгънете компонента навътре, обратно в първоначалното му положение.

## СВАЛЯНЕ ОТ ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

### Сваляне на седалката за автомобил с база Z2

- За да отключите седалката за автомобил от базата **(2)**, издърпайте нагоре дръжката за освобождаване на седалката **(19)**.
- Наклонете лено седалката за автомобил и я вдигнете от базата **(2)**.
- Отключете блокиращите рамене ISOFIX **(6)** от двете страни като натиснете бутоните за освобождаване ISOFIX **(5)** и едновременно ги дръпнете назад.
- Издърпайте базата **(2)** от точките за закрепване ISOFIX **(7)**.
- Свалете основата **(2)** и плъзнете блокиращите рамене ISOFIX **(6)** докрай назад в тяхното положение за транспортиране.
- Бутнете товарния крак **(3)** обратно в основното му положение, след което го сгънете навътре, за да спестите място.
- Важно е да сгънете напълно товарния крак, за да спре звуковото предупреждение. Има положение "паркиране" на товарния крак **(20)**, указано отдолу на базата.

## Сваляне на седалка за автомобил с автоматичен триточков колан

- Издадете диагоналната част на колана от водача на диагоналния колан **(18)**.
- Отключете закопчалката за колан на седалката за автомобил и издадете надбедрения участък на колана от водача на подвижния колан **(17)**.

## РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА

Регулируемата облегалка за глава **(21)** може да се регулира като се използва дръжката за регулиране на облегалката за глава **(22)**. Когато регулирате облегалката за глава **(21)**, проверете да не остават повече от 2 см (прибл. ширина 2 пръста) между раменете на детето и облегалката за глава.

## ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕТЕТО

- Натиснете бутона за регулиране на колана **(23)** и издърпайте едновременно двата колана за през рамо **(24)**, за да ги разхлабите.
- Отворете закопчалката за колан **(25)** като натиснете силно червения бутон.
- Поставете Вашето дете в седалката за автомобил със седалището назад.
- Поставете коланите за през рамо **(24)** направо върху раменете на детето.
- Съберете езиците на ключалките **(26)** и ги заключете на място в закопчалката за колан **(25)**. Трябва да чуете звук "ЩПРАК".
- Ако използвате седалката с клипс SensorSafe, бутнете затворения клипс, докато чуете звук "ЩПРАК" и плъзнете затворения клипс надолу към закопчалката за колан **(25)**.
- Издърпайте колана на централния регулатор **(27)**, за да стегнете коланите на раменете **(24)**, докато прилепнат плътно към тялото на детето Ви.



Системата трябва да бъде достатъчно стегната, за да не бъде възможно сгъването на никоя от лентите.

- Когато използвате клипс SensorSafe, поставете клипса директно под подложките за раменете.

## ФУНКЦИЯ ЗА ЗАВЪРТАНЕ БАЗА Z2

Дръпнете дръжката за завъртане на седалката **(28)** върху базата, за да завъртите седалката за автомобил.

Преди началото на пътуването проверете дали седалката е добре заключена на място и индикаторът посока на движение **(29)** е ЗЕЛЕН.

## РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕНТАТА

Разгънете тентата **(31)** като издърпате пластмасовия калъф.

## РЕГУЛИРАНЕ НА ЛЕГНАЛИТЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Седалката за автомобил може да бъде премествана между разгънатите легнали положения чрез натискане на дръжката за освобождаване за разгънато легнало положение (32) като едновременно превключите задната част надолу.



Седалката за автомобил може да бъде поставена в две разгънати легнали положения: средно разгънатото легнало положение е възможно и вътре в автомобила, ако седалката се използва в комбинация с база Z2. Напълно разгънатото легнало положение е възможно само извън превозното средство.

## ПЪТНА СИСТЕМА

Можете да прикачите седалката за автомобил към всяка одобрена детска количка. Щранете седалката за автомобил в одобрения адаптер, с лице към родителя. За отключване задръжте натиснати двата бутона за освобождаване за адаптера за детска количка (33) и го вдигнете.

## СВАЛЯНЕ И ПОВТОРНО ЗАКАЧАНЕ НА КАЛЪФА ЗА СЕДАЛКА

Калъфът за седалка се състои от 6 части. Те са прикрепени към седалката за автомобил на няколко места. Когато се откопчат, отделните части на калъфа могат да се свалят. За да закачите отново калъфа, следвайте указанията за сваляне в обратния ред.



Калъфът може да се пере само на 30°C, с програма за деликатно пране, в противен случай платът на калъфа може да се обезцвети. Моля перете калъфа отделно от останалото пране и не го сушете в сушилня или на пряка слънчева светлина!

## ГАРАНЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И РАЗПОРЕДБИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германия) Ви дава 3 години гаранция за този продукт. Тази гаранция е в сила в страната, където продуктът първоначално е продаден от търговец на дребно на клиент. Съдържанието на гаранцията и цялата важна информация, необходима за упражняването на гаранцията може да се намери на нашия уеб сайт: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ако в описанието на продукта е показана гаранция, Вашите законни права срещу нас при неизправности остават незасегнати.



Моля спазвайте разпоредбите за изхвърляне на отпадъци във Вашата страна.

## SERTIFIKACIJA

CLOUD Z2 i-Size


Raspon veličina: 45–87 cm

Težina: maks. 13 kg

Hvala vam što ste se odlučili za **CLOUD Z2 i-Size** prilikom izbora auto sedišta.

Pažljivo pročitajte ovaj Korisnički vodič pre ugradnje auto sedišta u svoje vozilo i uvek ga držite pri ruci u za to predviđenom pregratku (34).

### VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova auto sedišta ne sme da se menja niti dopunjava ni na koji način.
- Da biste propisno zaštitili svoje dete, apsolutno je od presudne važnosti da koristite auto sedišta onako kako je opisano u ovom vodiču za korisnike.
- Ovo auto sedišta može da se montira na sedištim vozila koja su odobrena za upotrebu sistema za vezivanje dece u skladu sa priručnikom za vozilo.
- Auto sedišta se može pričvrstiti sa Base Z2 i ISOFIX ili automatskim pojaseom u 3 tačke koji je odobren prema Uredbi UN br. 16 ili ekvivalentnom standardu.
- Ako je auto sedišta instalirano pomoću automatskog pojasa na 3 tačke vezivanja, kopča pojasa vozila nikada ne sme da doseže do vodilice pojasa za krilo auto sedišta. Ako je kaiš pojasa predugačak, ovo auto sedišta nije adekvatno za upotrebu u ovom položaju u vozilu.
-  Postavljanje ovog sedišta za automobil na prednje putničko sedišta sa aktiviranim prednjim vazdušnim jastukom NIJE DOZVOLJENO.
- Nemojte da koristite bilo koje kontakt tačke nosača osim onih opisanih u Korisničkom vodiču i označenih na sistemu vezivanja za dete.
- Umetak za novorođenčad koristi se za zaštitu vašeg deteta i mora da se koristi dok ono ne dostigne visinu od 60 cm.
- Pre svakog putovanja uverite se da je sistem za vezivanje ispravno podešen i da tesno prijanja uz telo deteta. Pojasevi se nikada ne smeju uvrtati!
- Uvek zakopčajte svoje dete kad je u auto sedištu.
- Samo optimalno podešen naslon za glavu može vašem detetu pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, osiguravajući pritom da se sistem pojaseva može adekvatno postaviti.
- Auto sedišta mora uvek da se ispravno montira i da se učvrsti u vozilu čak i kada nije u upotrebi.
- Ako se auto sedišta koristi sa Base Z2, potporna nogica uvek mora biti u direktnom kontaktu sa podom vozila. Ako vaše vozilo ima pregratke za odlaganje stvari u području nogu, obavezno kontaktirajte proizvođača vozila.

- Tokom vožnje, auto sedišta mora uvek biti zaključano u položaju sa licem okrenutim unazad.
- Da bi sedišta za vozilo obezbedilo najbolju moguću zaštitu, uvek koristite linearnu bočnu zaštitu od udara (L.S.P.).
- Ako koristite auto sedišta na srednjem sedištu vozila, linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) ne sme da se rasklapa.
- Ovo auto sedišta testirano je i odobreno i za upotrebu bez rasklopljene linearne bočne zaštite od udara (L.S.P.).
- Uvek se pobrinite da auto sedišta nije zaglavljeno uz neku površinu kada zatvarate vrata vozila ili podešavate zadnje sedišta.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu moraju uvek da budu sigurno učvršćeni. U suprotnom, oni se mogu razbacati po vozilu, što može da dovede do smrtonosnih povreda.
- Auto sedišta ne sme nikada da se koristi bez prekrivača za sedišta. Pobrinite se da se koristi samo originalni CYBEX prekrivač za sedišta, pošto je prekrivač ključni element koji omogućava da sedišta funkcioniše kako treba.
- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora u vozilu.
- Dozvoljeno je koristiti srednji ravni ležeći položaj u automobilu ako se auto sedišta koristi sa Base Z2. Ako se auto sedišta postavlja pomoću automatskog pojasa na 3 tačke vezivanja, ono mora biti u najuspravnijem položaju.
- Potpuno ležeći položaj se sme koristiti samo izvan vozila.
- Ne postavljajte auto sedišta na izdignute površine, poput stola.
- Delovi ovog sistema za vezivanje dece mogu da se zagreju kada su izloženi direktnom sunčevom svetlu i mogu potencijalno dovesti do opekotina na koži vašeg deteta. Zaštitite svoje dete i auto sedišta od direktne izloženosti suncu.
- Nezgoda može da dovede do oštećenja na auto sedištu koje ne može da se utvrdi golim okom. Zamenite auto sedišta nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Nemojte da koristite ovo auto sedišta duže od 8 godina. Auto sedišta je izloženo velikom pritisku tokom svog roka upotrebe, što vremenom dovodi do promena u kvalitetu njegovih materijala.
- Plastični delovi mogu da se čiste blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikada nemojte da koristite gruba sredstva za čišćenje ni izbeljivač!
- Na nekim sedištim za vozila napravljenim od osetljivih materijala, upotreba sedišta za automobil može ostaviti tragove i/ili dovesti do bleđenja boje. Da biste to izbegli, možete da postavite čebe, peškir ili sličan podmetač ispod sedišta za automobil da biste zaštitili sedišta u vozilu.



## DELOVI PROIZVODA

- Pregradak za baterije (1)  
Osnova (2)  
Potporna nogica (3)  
Umetak za novorođenčad (4)  
ISOFIX Dugmad za otpuštanje (5)  
ISOFIX Ručke za zaključavanje (6)  
ISOFIX Tačke usidrenja (7)  
ISOFIX Indikatori (8)  
Dugme za podešavanje potporne nogice (9)  
Indikator potporne nogice (10)  
Ručka za nošenje (11)  
Dugmad za otpuštanje ručke za nošenje (12)  
Indikator zaključavanja sedišta (13)  
Linearna bočna zaštita od udara (L.S.P.) (14)  
Indikator ugla nagiba (15)  
pojas na 3 tačke vezivanja (16)  
Vodilica pojasa za krilo (17)
- Vodilica dijagonalnog pojasa (18)  
Ručka za otpuštanje sedišta (19)  
Položaj za parkiranje potporne nogice (20)  
Naslon za glavu (21)  
Ručka za podešavanje naslona za glavu (22)  
Dugme za podešavanje pojasa (23)  
Pojas za ramena (24)  
Kopča pojasa (25)  
Jezičak kopče (26)  
Centralni pojas za podešavanje (27)  
Ručka za rotaciju sedišta (28)  
Indikator smera vožnje (29)  
Kontrola smera vožnje (D.D.C.) (30)  
Tenda za sunce (31)  
Ručka za otpuštanje za ležeci položaj (32)  
Dugme za otpuštanje adaptera za kolica (33)  
Pregradak za Korisnički vodič (34)

## PRAVILAN POLOŽAJ U VOZILU

Ovo je poboljšani sistem za vezivanje dece i-Size. Odobren je u skladu sa Uredbom UN-a br. R129/03, za upotrebu kod položaja sedišta za automobile kompatibilnih sa i-Size standardom, kako su naznačili proizvođači vozila u svojim priručnicima za upotrebu vozila. Ako vaše vozilo nema poziciju za sedišta standarda i-Size, proverite priloženu listu tipova vozila. Možete dobiti najnoviju verziju liste tipova na [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternativno, auto sedište se može postaviti na sedišta vozila okrenuta prema napred opremljena sistemom automatskih pojasa na 3 tačke vezivanja.

## RAZLIČITE UPOTREBE AUTO SEDIŠTA



Umetak za novorođenčad (4) uključen prilikom kupovine treba ukloniti ako je vaše dete više od 60 cm. Za uklanjanje umetka za novorođenčad (4) otvorite kopču pojasa (25), povucite jastučiće za ramena i zatim uklonite umetak.

## PRIPREMA ZA INSTALACIJU BASE Z2

Pre prve upotrebe osnove, plastičnu traku morate ukloniti iz pregradka za baterije (1) na potpornoj nogici (3). Osnova (2) će emitovati zvučni signal upozorenja dok ne bude ispravno postavljena. Ako je potporna nogica (3) rasklopljena i nema zvuka, mora da se proveriti baterija. Da bi se proverila baterija, može se šrafočigerom otvoriti pregradak za bateriju (1) na zadnjem delu potporne nogice. Baterija se sme zameniti samo baterijom veličine CR2032.

## POSTAVLJANJE U VOZILU

Uvek se pobrinute da...

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnoj poziciji.
- kod instalacije dečjeg sedišta na prednje putničko sedište, podesite sedište u vozilu što je moguće više unazad.



Auto sedište za bebe izrađeno je isključivo za auto sedišta okrenuta prema napred, koja su opremljena ISOFIX-om ili sistemom pojasa na 3 tačke vezivanja.

## Ugradnja auto sedišta sa Base Z2

1. Držite dugme za kontrolu smera vožnje (D.D.C.) **(30)** prema dole i uverite se da je osnova podešena za auto sedišta okrenuta prema nazad.
2. Rasklopite potpornu nogicu **(3)** dok se ona ne zaključa u svom najistaknutijem položaju. Zvučni signal upozorenja će se oglašavati sve dok potporna nogica ne bude ispravno postavljena.
3. Otpustite ISOFIX dugmad za otpuštanje **(5)** da biste produžili ISOFIX ručke za zaključavanje **(6)**.



Oba ISOFIX dugmeta za otpuštanje mogu se otpušitati nezavisno, čime se omogućuje nezavisno podešavanje ISOFIX ručki za zaključavanje.

4. Gurnite ISOFIX ručke za zaključavanje **(6)** izvan osnove do njihovog krajnjeg položaja.
5. Postavite osnovu **(2)** na odgovarajuće sedište u vozilu.
6. Gurnite ISOFIX ručke za zaključavanje **(6)** u ISOFIX tačke usidrenja **(7)** dok se ne zaključaju na mesto uz zvučno "KLIK". Dva ISOFIX indikatora **(8)** preći će iz CRVENE u ZELENU boju.
7. Uverite se da je osnova sigurna pokušavajući da je izvučete iz ISOFIX- tačaka usidrenja **(7)**.
8. Pogurajte osnovu **(2)** prema naslonu sedišta vozila sve dok ona ne bude u celini poravnata sa naslonom.



Pomeranje osnove sa jedne na drugu stranu takođe će je učvrstiti uz naslon vozila..

9. Pritisnite dugme za podešavanje potporne nogice **(9)** i produžite nogicu sve dok ne dodirne pod vozila.
10. Izvucite potpornu nogicu **(3)** van do sledećeg položaja zaključavanja kako biste imali optimalan prenos snage.
11. Indikator potporne nogice **(10)** prelazi u ZELENU kada je potporna nogica ispravno postavljena na pod vozila i prestaje zvučni signal upozorenja.
12. Pomerite ručku za nošenje **(11)** na poziciju A. Za to istovremeno pritisnite dva dugmeta za otpuštanje ručke za nošenje **(12)** sa leve i desne strane ručke za nošenje.
13. Postavite auto sedište na osnovu **(2)**.
14. Auto sedište se takođe može zaključati u svom ulaznom položaju na osnovi. Zatim okrenite auto sedište dok se ne poravnata suprotno od smera vožnje.
15. Pobrinite se da se auto sedište uklopi na mesto uz zvučni „KLIK“.
16. Proverite da li je indikator za zaključavanje sedišta **(13)** na osnovi ZELEN.

17. Da biste postigli najbolju moguću zaštitu, aktivirajte linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P) **(14)** sa strane auto sedišta okrenute prema vratima vozila povlačenjem njenog kraja.



Auto sedište se može koristiti i sa preklapljenom L.S.P. ako nema dovoljno prostora u vozilu. Da biste to učinili, preklopite ovaj element nazad u početni položaj.

## Postavljanje auto sedišta sa automatskim pojaseom na 3 tačke vezivanja

1. Postavite auto sedište na sedište vozila u smeru pravca kretanja.
2. Proverite da li je ručka za nošenje **(11)** zaključana u položaju A.
3. Proverite da li je indikator nagiba **(15)** paralelan sa podom vozila.
4. Izvucite automatski pojas na 3 tačke vezivanja **(16)** i stavite njegov deo za krilo u vodilicu pojasa **(17)**.
5. Zakopčajte automatski pojas na 3 tačke vezivanja **(16)** vozila u njegovu kopču pojasa
6. Zategnite deo za krilo povlačenjem dijagonalnog dela u smeru putovanja.
7. Vodite dijagonalni deo pojasa iza zaglavlja auto sedišta i kroz dijagonalnu vodilicu pojasa **(18)** i iznad linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P) **(14)**.
8. Da biste postigli najbolju moguću zaštitu, aktivirajte linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P) **(14)** sa strane auto sedišta okrenute prema vratima vozila povlačenjem njenog kraja.



Auto sedište se može koristiti i sa preklapljenom L.S.P. ako nema dovoljno prostora u vozilu. Da biste to učinili, preklopite ovaj element nazad u početni položaj.

## UKLANJANJE IZ VOZILA

### Uklanjanje auto sedišta sa Base Z2

1. Za otključavanje auto sedišta sa osnove **(2)**, povucite ručku za otpuštanje sedišta **(19)** prema gore.
2. Lagano nagnite auto sedište i podignite ga sa osnove **(2)**.
3. Otključajte ISOFIX ručke za zaključavanje **(6)** sa obe strane pritiskajući ISOFIX dugmad za otpuštanje **(5)** i istovremeno ih povlačeći unazad.
4. Izvucite osnovu **(2)** iz ISOFIX tačaka usidrenja **(7)**.
5. Uklonite osnovu **(2)** i gurnite ISOFIX ručke za zaključavanje **(6)** u potpunosti unazad u njihove transportne položaje.
6. Gurnite potpornu nogicu **(3)** unazad u njenu originalnu poziciju i onda je sklopite radi uštede prostora.

7. Važno je potpuno preklopiti potpurnu nogicu kako bi se utišalo zvučno upozorenje. Na donjoj strani osnove nalazi se položaj za parkiranje potpurne nogice **(20)**.

### Uklanjanje automatskog pojasa sa 3 tačke vezivanja

1. Izvadite dijagonalni deo pojasa iz dijagonalne vodilice pojasa **(18)**.
2. Otključajte kopču sigurnosnog pojasa u vozilu i izvadite deo pojasa za krilo iz vodilica pojasa **(17)**.

### PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu **(21)** može se podesiti pomoću ručke za podešavanje naslona za glavu **(22)**. Prilikom podešavanja naslona za glavu **(21)** pazite da ne bude više od 2 cm (približno širina 2 prsta) između dečjih ramena i naslona za glavu.

### OSIGURAVANJE DETETA

1. Pritisnite dugme za podešavanje pojasa **(23)** i istovremeno povucite oba pojasa za ramena **(24)** kako biste ih opustili.
2. Otkopčajte Kopču pojasa **(25)** snažnim pritiskom na crveno dugme.
3. Postavite dete u auto sedište sa pozadinom unazad.
4. Pojaseve za ramena **(24)** postavite direktno preko detetovih ramena.
5. Stavite oba jezička kopče **(26)** zajedno i učvrstite ih u kopči pojasa **(25)**. Trebalo bi da čujete zvučno „KLIK“.
6. Ako koristite auto sedište sa SensorSafe kopčom, gumite zatvorenu kopču dok ne čujete zvučno "KLIK" i povucite zatvorenu kopču prema dole prema kopči pojasa **(25)**.
7. Povucite centralni pojas za podešavanje **(27)** da zategnete pojaseve za ramena **(24)** dok ne nalegnu uz telo vašeg djeteta.

 Remen bi trebalo uklopiti i dovoljno zategnuti da nije moguće napraviti nabor ni na kojoj od traka.

8. Kod upotrebe SensorSafe kopče, postavite spojnicu direktno ispod naramenica.

### FUNKCIJA ROTACIJE BASE Z2


Povucite ručku za rotaciju auto sedišta **(28)** na osnovi kako bi okrenuli auto sedište. Pre nego što krenete na putovanje, uverite se da li je auto sedište pravilno pričvršćeno na svom mestu i da li indikator smera vožnje **(29)** pokazuje ZELENO.

### PODEŠAVANJE TENDE ZA SUNCE

Rasklopite tendu za sunce **(31)** povlačenjem plastičnog poklopca.

### PODEŠAVANJE LEŽEĆIH POLOŽAJA

Auto sedište se može prebacivati između ležećih položaja pritiskom na ručku za otpuštanje za ležeći položaj **(32)** uz istovremeno pomicanje zadnjeg dela prema dole.


 Auto sedište se može postaviti u dva ležeća položaja: srednji ležeći položaj takođe je dostupan unutar automobila ako se auto sedište koristi u kombinaciji sa Base Z2. Potpuni ležeći položaj dostupan je samo izvan vozila.

### PUTNI SISTEM

Auto sedište možete pričvrstiti na bilo koja odobrena kolica. Postavite auto sedište na odobreni adapter tako da klikne, okrenuto prema roditelju. Za otključavanje držite pritisnute dva dugmeta za otpuštanje adaptera za kolica **(33)** i podignite ga.

### UKLANJANJE I PONOVNO POSTAVLJANJE PREKRIVAČA ZA SEDIŠTE

Prekrivač auto sedišta se sastoji od 6 delova. Oni su zavezani za auto sedište na nekoliko mesta. Kad se odvežu, pojedinačni delovi prekrivača mogu da se uklone. Kod ponovnog postavljanja prekrivača sledite instrukcije za uklanjanje obrnutim redosledom.

 Prekrivač se sme prati samo na 30°C u programu za osetljiviji veš, inače će doći do bleđenja boje na tkanini prekrivača. Perite prekrivač odvojeno od drugog veša i ne sušite ga u mašini za sušenje niti na direktnom sunčevom svetlu!

### PROIZVOĐAČKA GARANCIJA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemačka) daje vam 3 godine garancije za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji gde je ovaj proizvod prvobitno prodat kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj garancije i sve osnovne informacije potrebne za potraživanje garancije mogu da se pronađu na našoj početnoj strani: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava u odnosu na nas za kvarove ostaju bez uticaja.



Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

## ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

CLOUD Z2 i-Size


Εύρος ύψους: 45-87 cm

Βάρος: έως 13 kg

Ευχαριστούμε που προτιμήσατε το **CLOUD Z2 i-Size** κατά την επιλογή καθίσματος αυτοκινήτου.

Διαβάστε προσεκτικά αυτόν τον Οδηγό χρήστη προτού εγκαταστήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου στο όχημά σας και κρατήστε τον πάντα εύκαιρο στην ειδική θήκη (34).

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Χωρίς την έγκριση της αρμόδιας για την έγκριση τύπου αρχής, το κάθισμα αυτοκινήτου δεν μπορεί να τροποποιηθεί ή να προστεθεί κάτι σε αυτό με οποιονδήποτε τρόπο.
- Προκειμένου να παραμείνει το παιδί σας ασφαλές, είναι απολύτως απαραίτητο να χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου όπως περιγράφεται στον Οδηγό χρήστη.
- Το συγκεκριμένο κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να εγκατασταθεί σε καθίσματα οχημάτων τα οποία είναι εγκεκριμένα για τη χρήση συστημάτων πρόσδεσης παιδιών σύμφωνα με το εγχειρίδιο του οχήματος.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί είτε με την βάση Base Z2 και το ISOFIX, είτε με μια αυτόματη ζώνη 3 σημείων, η οποία είναι εγκεκριμένη σύμφωνα με τον κανονισμό του ΟΗΕ αρ. 16 ή κάποιο ισοδύναμο πρότυπο.
- Αν η εγκατάσταση του καθίσματος αυτοκινήτου πραγματοποιηθεί με χρήση αυτόματης ζώνης 3 σημείων, το κομψίωμα ζώνης του οχήματος δεν πρέπει να φτάνει ποτέ στον οδηγό της ζώνης ασφαλείας του καθίσματος αυτοκινήτου. Αν η βάση της ζώνης είναι πολύ μακριά, το κάθισμα αυτοκινήτου δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε αυτή τη θέση στο όχημα.
-  Η εγκατάσταση αυτού του καθίσματος αυτοκινήτου στο μπροστινό κάθισμα με τον μπροστινό αερόσακο ενεργοποιημένο ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ.
- Μην χρησιμοποιείτε σημεία επαφής που φέρουν φορτία διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στον Οδηγό χρήστη και επισημαίνονται στο σύστημα συγκράτησης παιδιών.
- Το ένθεμα νεογέννητου χρησιμοποιείται για την προστασία του παιδιού σας και πρέπει να χρησιμοποιείται μέχρι να φτάσει τα 60 εκ. σε ύψος.
- Πριν από κάθε ταξίδι βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ζώνης του αυτοκινήτου έχει ρυθμιστεί σωστά και κρατάει σφιχτά το σώμα του παιδιού. Οι ζώνες δεν πρέπει ποτέ να συστρέφονται!

- Προσδένετε πάντα το παιδί σας όταν βρίσκεται στο κάθισμα αυτοκινήτου.
- Μόνο ένα βέλτιστα ρυθμισμένο προσκέφαλο μπορεί να προσφέρει στο παιδί σας τη μέγιστη προστασία και άνεση, διασφαλίζοντας παράλληλα ότι το σύστημα ζώνης μπορεί να τοποθετηθεί κατάλληλα.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να είναι πάντα σωστά εγκατεστημένο και ασφαλισμένο στο όχημα ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Αν το κάθισμα αυτοκινήτου χρησιμοποιείται με το Base Z2, το πόδι φορτίου πρέπει να βρίσκεται πάντα σε άμεση επαφή με το πάτωμα του αυτοκινήτου. Αν το όχημά σας διαθέτει αποθηκευτικούς χώρους στην περιοχή για τα πόδια, επικοινωνήστε οπωσδήποτε με τον κατασκευαστή του οχήματος.
- Κατά την οδήγηση, το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει πάντα να είναι κλειδωμένο στην θέση με μέτωπο προς τα πίσω.
- Προκειμένου το κάθισμα αυτοκινήτου να παρέχει την βέλτιστη δυνατή προστασία, χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.).
- Αν χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου σε μεσαίο κάθισμα οχήματος, το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.) δεν πρέπει να ξεδιπλώνεται ποτέ.
- Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου έχει επίσης ελεγχθεί και εγκριθεί για χρήση χωρίς να ξεδιπλωθεί το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.).
- Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το κάθισμα του αυτοκινήτου δεν έχει σφηνώσει σε κάποια επιφάνεια κατά το κλείσιμο της πόρτας του οχήματος ή κατά τη ρύθμιση του πίσω καθίσματος.
- Οι αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που υπάρχουν στο όχημα πρέπει πάντα να είναι στερεωμένα σταθερά. Διαφορετικά, ενδέχεται να εκσφενδονιστούν μέσα στο όχημα, γεγονός που θα μπορούσε να προκαλέσει θανάσιμους τραυματισμούς.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ χωρίς το κάλυμμα καθίσματος. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικό κάλυμμα καθίσματος CYBEX, καθώς το κάλυμμα είναι ένα σημαντικό στοιχείο που επιτρέπει στο κάθισμα να λειτουργεί σωστά.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας στο όχημα χωρίς επίβλεψη.
- Επιτρέπεται η χρήση της ενδιάμεσης θέσης ξαπλώματος στο αυτοκίνητο εάν το κάθισμα χρησιμοποιείται με το Base Z2. Εάν το κάθισμα αυτοκινήτου έχει τοποθετηθεί με αυτόματη ζώνη 3 σημείων, πρέπει να βρίσκεται στην πιο όρθια θέση.
- Η χρήση της τελειώς ξαπλωτής θέσης επιτρέπεται μόνο εκτός του οχήματος.

- Μην τοποθετείτε τα καθίσματα αυτοκινήτου σε υπερυψωμένες επιφάνειες, όπως ένα τραπέζι.
- Τμήματα του παιδικού συστήματος συγκράτησης ενδέχεται να θερμανθούν αν εκτεθούν σε άμεσο ηλιακό φως και θα μπορούσαν να προκαλέσουν έγκαυμα στην επιδερμίδα του παιδιού σας. Προστατέψτε το παιδί σας και το κάθισμα αυτοκινήτου από την απευθείας έκθεση στον ήλιο.
- Ένα ατύχημα μπορεί να προκαλέσει στο κάθισμα αυτοκινήτου βλάβη που να μην είναι ορατή με γυμνό μάτι. Αντικαταστήστε το κάθισμα αυτοκινήτου μετά από ατύχημα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή στον κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου περισσότερο από 8 χρόνια. Το κάθισμα αυτοκινήτου εκτίθεται σε μεγάλη καταπόνηση κατά τη διάρκεια ζωής του, γεγονός που προκαλεί αλλοιώσεις στην ποιότητα των υλικών με την ηλικία.
- Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαριστούν με ήπιο απορρυπαντικό και ζεστό νερό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή χλωρίο!
- Σε ορισμένα καθίσματα οχημάτων κατασκευασμένα από ευαίσθητα υλικά, η χρήση καθισμάτων αυτοκινήτου μπορεί να αφήσει σημάδια ή/και να προκαλέσει ξεθώριασμα του χρώματος. Για να το αποτρέψετε αυτό, μπορείτε να τοποθετήσετε μια κουβέρτα, μια πετσέτα ή κάτι παρόμοιο κάτω από το κάθισμα αυτοκινήτου για να προστατέψετε το κάθισμα του οχήματος.

## ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- |   |  |
|---|--|
| Θάλαμος μπαταρίας (1)                     | Σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.) (14) |
| Βάση (2)                                  | Ένδειξη γωνίας κλίσης (15)                                   |
| Πόδι φορτίου (3)                          | Αυτόματη ζώνη 3 σημείων (16)                                 |
| Ένθεμα νεογέννητου (4)                    | Οδηγός ζώνης ασφαλείας (17)                                  |
| Κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX (5)           | Οδηγός διαγώνιας ζώνης ασφαλείας (18)                        |
| Βραχιόνες ασφάλισης ISOFIX (6)            | Λαβή αποδέσμευσης καθίσματος (19)                            |
| Σημεία στερέωσης ISOFIX (7)               | Θέση στάθμευσης ποδιού φορτίου (20)                          |
| Δείκτες ISOFIX (8)                        | Προσκέφαλο (21)  |
| Κουμπί ρύθμισης ποδιού φορτίου (9)        | Λαβή ρύθμισης προσκέφαλου (22)                               |
| Ένδειξη ποδιού φορτίου (10)               | Κουμπί προσαρμογής ζώνης (23)                                |
| Λαβή μεταφοράς (11)                       | Ζώνη ώμου (24)   |
| Κουμπιά αποδέσμευσης λαβής μεταφοράς (12) | Κουμπύωμα ζώνης (25)   |
| Δείκτης κλειδώματος καθίσματος (13)       | Γλωττίδα κουμπύματος (26)                                    |

- Κεντρική ζώνη ρύθμισης (27)
- Λαβή περιστροφής καθίσματος (28)
- Ένδειξη κατεύθυνσης οδήγησης (29)
- Έλεγχος Κατεύθυνσης Κίνησης (D.D.C.) (30)
- Κουκούλα για τον ήλιο (31)

- Λαβή αποδέσμευσης για ξαπλωτή θέση (32)
- Κουμπιά αποδέσμευσης για προσαρμογέα καρτσιού (33)
- Έθκη Οδηγού Χρήστη (34)

## Η ΣΩΣΤΗ ΘΕΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

Αυτό είναι ένα Ενισχυμένο Σύστημα Συγκράτησης Παιδιών i-Size. Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό του ΟΗΕ αριθ. R129/03 για χρήση σε θέσεις καθισμάτων οχημάτων συμβατές με i-Size όπως ορίζουν οι κατασκευαστές οχήματος στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος. Αν το όχημά σας δεν διαθέτει θέση καθισμάτων i-Size, ελέγξτε τον συνημμένο κατάλογο τύπων οχημάτων. Μπορείτε να αποκτήσετε την πλέον ενημερωμένη έκδοση του καταλόγου τύπων από την ιστοσελίδα [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Διαφορετικά, το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί σε καθίσματα οχήματος με μέτωπο προς τα εμπρός εφόσον αυτά διαθέτουν αυτόματο σύστημα ζώνης 3 σημείων.

## ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

45 – 87 cm, έως 13 kg			
45 – 60 cm	> 60 εκ	45 – 60 cm	> 60 εκ

Το ένθεμα νεογέννητου (4) που ενσωματώθηκε κατά την αγορά θα πρέπει να αφαιρεθεί αν το παιδί σας είναι ψηλότερο από 60 εκ. Για να αφαιρέσετε το ένθεμα νεογέννητου (4) ανοίξτε το κουμπύωμα ζώνης (25), τραβήξτε τα μαλακά τμήματα ώμου και στη συνέχεια αφαιρέστε το ένθεμα.

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ Ζ2

Προτού χρησιμοποιήσετε τη βάση για πρώτη φορά, πρέπει να αφαιρεθεί η πλαστική ταινία από τη θέση μπαταρίας **(1)** στο πόδι φορτίου **(3)**. Η Βάση **(2)** θα εκπέμψει μία ηχητική προειδοποίηση μέχρι να εγκατασταθεί σωστά. Αν το Πόδι φορτίου **(3)** έχει ξεδιπλωθεί και δεν ακούγεται κάποιος ήχος, πρέπει να ελέγξετε τη μπαταρία. Για να ελέγξετε τη μπαταρία, η Θέση μπαταρίας **(1)** στο πίσω μέρος του ποδιού φορτίου μπορεί να ανοίξει με κατσαβίδι. Η μπαταρία μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με μπαταρία μεγέθους CR2032.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

Πάντα να βεβαιώνετε ότι...

- οι πλάτες στο όχημα είναι κλειδωμένες στην όρθια θέση.
- κατά την εγκατάσταση του καθίσματος αυτοκινήτου στο μπροστινό κάθισμα επιβάτη, το κάθισμα του οχήματος βρίσκεται όσο πιο πίσω γίνεται.

Το βρεφικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι κατασκευασμένο αποκλειστικά για καθίσματα οχήματος με μέτωπο προς τα εμπρός, τα οποία είναι εξοπλισμένα με ISOFIX ή με σύστημα ζώνης 3 σημείων.

### Εγκατάσταση του καθίσματος αυτοκινήτου με Base Z2

1. Διατηρήστε το κουμπί Ελέγχου Κατεύθυνσης Κίνησης (D.D.C.) **(30)** προς τα κάτω και βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι προσαρμοσμένη για καθίσματα αυτοκινήτου με μέτωπο προς τα πίσω.
  2. Ξεδιπλώστε το Πόδι φορτίου **(3)** μέχρι να κλειδώσει στην πλέον πρόσθια θέση του. Μία ηχητική προειδοποίηση θα ακούγεται μέχρι το πόδι φορτίου να εγκατασταθεί σωστά.
  3. Αποδεσμεύστε τα Κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX **(5)** για να εκτείνετε τους βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(6)**.
- Και τα δύο Κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX μπορούν να αποδεσμευτούν ανεξάρτητα επιτρέποντας στους Βραχίονες ασφάλισης ISOFIX να ρυθμιστούν ανεξάρτητα.
4. Πιέστε τους Βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(6)** έξω από τη βάση στον μεγαλύτερο δυνατό βαθμό.
  5. Τοποθετήστε τη βάση **(2)** σε μια κατάλληλη θέση στο όχημα.
  6. Πιέστε τους Βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(6)** στα Σημεία στερέωσης ISOFIX **(7)** μέχρι να κλειδώσουν στη θέση κάνοντας έναν ήχο «ΚΛΙΚ». Οι δύο Δείκτες ISOFIX **(8)** θα γίνουν από ΚΟΚΚΙΝΟΙ ΠΡΑΣΙΝΟΙ.
  7. Βεβαιωθείτε πως η βάση είναι ασφαλή προσαθώντας να την τραβήξετε έξω από τα Σημεία στερέωσης ISOFIX **(7)**.

8. Πιέστε τη Βάση **(2)** προς την πλάτη του καθίσματος του οχήματος μέχρι να ευθυγραμμιστεί απόλυτα με τη βάση.

Η μετακίνηση της βάσης από τη μία πλευρά στην άλλη θα την συγκρατήσει επίσης στην πλάτη του οχήματος.

9. Πιέστε το Κουμπί ρύθμισης ποδιού φορτίου **(9)** και εκτείνετε το πόδι μέχρι να ακουμπήσει το δάπεδο του οχήματος.
  10. Τραβήξτε το Πόδι φορτίου **(3)** έξω μέχρι την επόμενη θέση κλειδώματος για να εξασφαλίσετε βέλπστη μετάδοση δύναμης.
  11. Η ένδειξη ποδιού φορτίου **(10)** γίνεται ΠΡΑΣΙΝΗ αν το πόδι φορτίου έχει τοποθετηθεί σωστά στο δάπεδο του οχήματος και η ηχητική προειδοποίηση σταματάει.
  12. Μετακινήστε τη λαβή μεταφοράς **(11)** στη θέση Α. Επομένως, πατήστε ταυτόχρονα τα δύο κουμπιά απελευθέρωσης της λαβής μεταφοράς **(12)** στα αριστερά και δεξιά της λαβής μεταφοράς.
  13. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου επάνω στη Βάση **(2)**.
  14. Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί επίσης να κλειδωθεί στη θέση εισόδου πάνω στη βάση. Στη συνέχεια, στρίψτε το κάθισμα αυτοκινήτου μέχρι να ευθυγραμμιστεί αντίθετα προς την κατεύθυνση ταξιδιού.
  15. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου κλειδώσε στη θέση του από τον ήχο «ΚΛΙΚ».
  16. Ελέγξτε αν ο Δείκτης κλειδώματος καθίσματος **(13)** στη βάση είναι ΠΡΑΣΙΝΟΣ.
  17. Προκειμένου να επιτύχετε την μέγιστη δυνατή προστασία, ενεργοποιήστε την γραμμική προστασία πλευρικής κρούσης (L.S.P) **(14)** στο πλάι του καθίσματος αυτοκινήτου με μέτωπο προς την πόρτα του οχήματος τραβώντας από την άκρη.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί με την γραμμική προστασία πλευρικής κρούσης (L.S.P) διπλωμένη, αν δεν υπάρχει αρκετός χώρος στο όχημα. Για να το κάνετε αυτό, διπλώστε αυτό το στοιχείο ώστε να επιστρέψει στην αρχική θέση.

### Εγκατάσταση του καθίσματος αυτοκινήτου με αυτόματη ζώνη 3 σημείων

1. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου στο κάθισμα του οχήματος αντίθετα στην κατεύθυνση κίνησης.
2. Βεβαιωθείτε ότι η λαβή μεταφοράς **(11)** έχει κλειδωθεί στη θέση Α.
3. Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη κλίσης **(15)** είναι παράλληλη με το πάτωμα του οχήματος.
4. Τραβήξτε έξω την αυτόματη ζώνη 3 σημείων **(16)** και τοποθετήστε το υπογόστριο τμήμα της στον οδηγό ζώνης ασφαλείας **(17)**.

5. Κλειδώστε την αυτόματη ζώνη 3 σημείων **(16)** του οχήματος στο κουμπωμα ζώνης.
6. Σφίξτε το υπογάστριο τμήμα τραβώντας το διαγώνιο τμήμα προς την κατεύθυνση κίνησης.
7. Οδηγήστε το διαγώνιο τμήμα της ζώνης πίσω από το κεφάλι του καθίσματος αυτοκινήτου και μέσα από τον διαγώνιο οδηγό ζώνης **(18)** και πάνω από τη γραμμική προστασία πλευρικής κρούσης (L.S.P.) **(14)**.
8. Προκειμένου να επιτύχετε την μέγιστη δυνατή προστασία, ενεργοποιήστε την γραμμική προστασία πλευρικής κρούσης (L.S.P.) **(14)** στο πλάι του καθίσματος αυτοκινήτου με μέτωπο προς την πόρτα του οχήματος τραβώντας από την άκρη.



Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί με την γραμμική προστασία πλευρικής κρούσης (L.S.P.) διπλωμένη, αν δεν υπάρχει αρκετός χώρος στο όχημα. Για να το κάνετε αυτό, διπλώστε αυτό το στοιχείο ώστε να επιστρέψει στην αρχική θέση.

## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΟΧΗΜΑ

### Αφαίρεση του καθίσματος αυτοκινήτου με Base Z2

1. Για να ξεκλειδώσετε το κάθισμα αυτοκινήτου **(2)**, τραβήξτε τη λαβή αποδέσμευσης καθίσματος **(19)** προς τα πάνω.
2. Γείρετε ελαφρά το κάθισμα αυτοκινήτου και σηκώστε το από τη βάση **(2)**.
3. Ξεκλειδώστε τους βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(6)** και στις δύο πλευρές πιέζοντας τα κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX **(5)** και ταυτόχρονα τραβώντας τα προς τα πίσω.
4. Τραβήξτε έξω τη Βάση **(2)** από τα Σημεία στερέωσης ISOFIX **(7)**.
5. Αφαιρέστε τη Βάση **(2)** και σύρετε τους Βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(6)** εντελώς πίσω στις θέσεις μεταφοράς τους.
6. Πιέστε το Πόδι φορτίου **(3)** πίσω στην αρχική του θέση και στη συνέχεια διπλώστε το για να εξοικονομήσετε χώρο.
7. Είναι σημαντικό να διπλώσετε εντελώς το πόδι φορτίου για να σταματήσει η χημική προειδοποίηση. Υπάρχει μια θέση στάθμευσης ποδιού φορτίου **(20)** που υποδεικνύεται στην κάτω πλευρά της βάσης.

### Αφαίρεση του καθίσματος αυτοκινήτου με αυτόματη ζώνη 3 σημείων

1. Βγάλτε το διαγώνιο τμήμα της ζώνης έξω από τον διαγώνιο οδηγό ζώνης **(18)**.
2. Ξεκλειδώστε το κουμπωμα ζώνης του καθίσματος του οχήματος και βγάλτε το υπογάστριο τμήμα έξω από τους οδηγούς ζώνης ασφαλείας **(17)**.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ

Το ρυθμιζόμενο προσκέφαλο **(21)** μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας τη λαβή ρύθμισης προσκέφαλου **(22)**. Κατά τη ρύθμιση του προσκέφαλου **(21)** βεβαιωθείτε δεν απομένουν πάνω από 2 εκ. (περίπου όσο δύο δαχτυλά) ανάμεσα στους ώμους του παιδιού και στο προσκέφαλο.

## ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ

1. Πιέστε το Κουμπί ρύθμισης ζώνης **(23)** και τραβήξτε και τις δύο Ζώνες ώμου **(24)** ταυτόχρονα για να χαλαρώσουν.
2. Ανοίξτε το Κουμπωμα ζώνης **(25)** πατώντας με δύναμη το κόκκινο κουμπί.
3. Τοποθετήστε το παιδί σας στο κάθισμα αυτοκινήτου με τους γλουτούς του στο πίσω μέρος.
4. Τοποθετήστε τις ζώνες ώμου **(24)** απευθείας πάνω από τους ώμους του παιδιού σας.
5. Τοποθετήστε και τις δύο Γλωττίδες κουμπώματος **(26)** μαζί και κλειδώστε τις στη θέση τους στο Κουμπωμα ζώνης **(25)**. Πρέπει να ακούσετε τον ήχο «ΚΛΙΚ».
6. Αν χρησιμοποιείτε κάθισμα με κλιπ ασφαλούς αισθητήρα (SensorSafe), πιέστε το κλιπ κλειστό μέχρι να ακούσετε τον ήχο «ΚΛΙΚ» και σύρετε το κλειστό κλιπ κάτω προς το Κουμπωμα ζώνης **(25)**.
7. Τραβήξτε την κεντρική ζώνη ρύθμισης **(27)** για να σφίξετε τις ζώνες ώμου **(24)** έως ότου ακομψήσουν στο σώμα του παιδιού σας.



Η ζώνη πρέπει να είναι αρκετά σφιχτή ώστε να μην είναι δυνατό να διπλωθεί κανένας μιάνας.

8. Όταν χρησιμοποιείτε το κλιπ SensorSafe, τοποθετήστε το κλιπ απευθείας κάτω από τα μαλακά τμήματα ώμου.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ BASE Z2

Τραβήξτε τη λαβή περιστροφής καθίσματος **(28)** επάνω στη βάση για να περιστρέψετε το κάθισμα αυτοκινήτου.

Προτού ξεκινήσετε το ταξίδι σας, βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου είναι κλειδωμένο σωστά στη θέση του και ότι η ένδειξη της κατεύθυνσης οδήγησης **(29)** είναι ΠΡΑΣΙΝΗ.

## ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΗΛΙΟ

Ξεδιπλώστε την κουκούλα για τον ήλιο **(31)** τραβώντας το πλαστικό κάλυμμα.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΞΑΠΛΩΤΩΝ ΘΕΣΕΩΝ

Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να αλλάξει θέση μεταξύ των ξαπλωτών θέσεων πιέζοντας την λαβή απελευθέρωσης για την ξαπλωτή θέση **(32)** σπρώχνοντας ταυτόχρονα το πίσω μέρος προς τα κάτω.



Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί σε δύο ξαπλωτές θέσεις: η ενδιάμεση ξαπλωτή θέση είναι επίσης διαθέσιμη μέσα στο αυτοκίνητο, εάν το κάθισμα αυτοκινήτου χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με το Base Z2. Η τελειώσα ξαπλωτή θέσης είναι διαθέσιμη μόνο εκτός του οχήματος.

## ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΑΞΙΔΙΟΥ

Μπορείτε να τοποθετήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου σε όλα τα εγκεκριμένα καρότσια. Πιέστε το κάθισμα αυτοκινήτου στον εγκεκριμένο προσαρμογέα, με μέτωπο προς τον γονέα. Για να το ξεκλειδώσετε, κρατήστε κάτω τα δύο κουμπιά απελευθέρωσης για τον προσαρμογέα του καροτσιού **(33)** και σηκώστε το προς τα πάνω.

## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΕΚ ΝΕΟΥ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Το κάθισμα αυτοκινήτου αποτελείται από 6 μέρη. Αυτά δένονται στο κάθισμα αυτοκινήτου σε διάφορα σημεία. Μόλις λυθούν, τα μεμονωμένα μέρη του καλύμματος μπορούν να αφαιρεθούν. Για να τοποθετήσετε το κάλυμμα ξανά, ακολουθήστε τις οδηγίες αφαίρεσης με την αντίστροφη σειρά.



Το κάλυμμα μπορεί να πλυθεί μόνο στους 30°C σε πρόγραμμα πλύσης για ευαίσθητα ρούχα, διαφορετικά το ύφασμα του καλύμματος ενδέχεται να αποχρωματιστεί. Πλένετε το κάλυμμα ξεχωριστά από την υπόλοιπη μπουγάδα και μη το στεγνώνετε στο στεγνωτήριο ή με άμεση έκθεση στο φως του ήλιου!

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Η CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) σας δίνει 3 χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν. Η εγγύηση ισχύει στη χώρα όπου το προϊόν πωλήθηκε αρχικά από τον πωλητή λιανικής στον πελάτη. Το περιεχόμενο της εγγύησης και όλες οι απαραίτητες πληροφορίες που απαιτούνται για την επιβεβαίωση της εγγύησης βρίσκονται στην αρχική μας σελίδα:

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Εάν επιδειχθεί η εγγύηση στην περιγραφή του προϊόντος, τα νομικά σας δικαιώματα απέναντί μας για τυχόν ελαττώματα δεν επηρεάζονται.



Παρακαλούμε να τηρείτε πάντα τους κανονισμούς διάθεσης αποβλήτων της χώρας σας.




## CERTIFICARE

Gama CLOUD Z2 i-Size  
Dimensiuni: 45–87 cm  
Greutate: max. 13 kg

Vă mulțumim pentru ca v-ați decis asupra produsului **CLOUD Z2 i-Size** când ați ales scaunul auto.

Citiți cu atenție acest Ghid de utilizare înainte de a instala scaunul auto în vehiculul dv. și păstrați întotdeauna ghidul la îndemână în compartimentul desemnat **(34)**.

### INFORMAȚII IMPORTANTE ȘI ATENȚIONĂRI

- Fără aprobarea Autorității de omologare, scaunul auto nu poate fi modificat în niciun fel și nici nu se pot face adăugări
- Pentru a vă menține copilul protejat corespunzător, este absolut esențial să utilizați scaunul auto așa cum este descris în acest ghid de utilizare.
- Acest scaun auto pentru copil poate fi instalat numai pe scaune de vehicul aprobate pentru utilizarea sistemelor de siguranță pentru copil în conformitate cu manualul vehiculului.
- Scaunul auto poate fi atașat cu baza Z2 și ISOFIX, sau cu o centură automată în 3 puncte care este aprobată conform Regulamentului ONU nr. 16 sau un standard echivalent.
- Dacă scaunul auto este instalat folosind o centură automată în 3 puncte, catarama centurii vehiculului nu trebuie să ajungă niciodată în ghidul centurii de bazin a scaunului auto. Dacă centura protectoare este prea lungă, scaunul pentru copil nu este potrivit pentru a fi utilizat în această poziție în vehicul.
-  **NU ESTE PERMISĂ** instalarea scaunului auto pentru copil pe scaunul pasagerului din față când airbag-ul din față este activat.
- Nu utilizați alte puncte de fixare decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe scaunul auto pentru copil.
- Insertul scaunului auto pentru nou-născut este utilizat pentru a proteja copilul până când a ajuns la o înălțime de 60 cm.
- Înainte fiecărei călătorii, asigurați-vă că sistemul de hamuri pentru scaunele auto este reglat corect și stă strâns peste corpul copilului. Curelele nu trebuie să fie răsucite niciodată!
- Întotdeauna puneți centura pentru copil când acesta este în mașina în scaunul de copil.
- Doar o tetieră ajustată optim poate oferi copilului dv. protecție și confort maxim, asigurând-vă în același timp că sistemul de centuri este montat corespunzător.

- Scaunul auto pentru copil trebuie să fie întotdeauna instalat și fixat corect în vehicul chiar și atunci când nu este utilizat.
- Dacă scaunul auto este utilizat cu baza Z2, piciorul de sprijin trebuie să fie întotdeauna în contact direct cu podeaua vehiculului. Dacă vehiculul dv. are compartimente de depozitare la picioare, contactați producătorul vehiculului.
- În timp ce conduceți, scaunul auto trebuie să fie întotdeauna blocat în poziția orientată spre spate.
- Pentru ca scaunul auto pentru copil să ofere cea mai bună protecție posibilă, utilizați întotdeauna protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.).
- Dacă utilizați scaunul auto pe un scaun din mijloc al vehiculului, protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) nu trebuie pliată niciodată.
- Scaunul auto pentru copil a fost testat și aprobat și pentru utilizarea fără protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) pliată.
- Asigurați-vă întotdeauna că scaunul auto pentru copil nu este blocat pe nici un suprafață atunci când închideți ușa vehiculului sau când reglați scaunul din spate.
- Bagajele sau orice alte obiecte prezente în vehicul trebuie să fie întotdeauna bine fixate. În caz contrar, acestea pot fi aruncate în interiorul vehiculului, ceea ce ar putea provoca răni fatale.
- Scaunul auto pentru copil nu trebuie utilizat niciodată fără husa scaunului. Asigurați-vă că este utilizată numai o husă de scaun originală CYBEX, deoarece husa este un element important permițând scaunului o funcționare corectă.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în vehicul.
- Este permisă utilizarea poziției intermediare întins-culcat în mașină dacă scaunul este utilizat cu baza Z2. Dacă scaunul auto este instalat folosind o centură automată în 3 puncte, acesta trebuie să fie în poziția cea mai verticală.
- Poziția complet-întinsă poate fi utilizată numai în afara vehiculului.
- Nu așezați scaunele auto pentru copil pe suprafețe ridicate, cum ar fi o masă.
- Părți ale acestui sistem de siguranță pentru copil se pot încălzi atunci când sunt expuse la lumina directă a soarelui și ar putea arde pielea copilului dv. Protejați-vă copilul și scaunul auto de expunerea directă la soare.
- Un accident poate provoca daune scaunului auto, care pot fi greu de identificat cu ochiul liber. Vă rugăm să înlocuiți scaunul auto după un accident. În caz de îndoială, vă rugăm să consultați distribuitorul sau producătorul.
- Nu utilizați acest scaun auto mai mult de 8 ani. Scaunul auto este expus la stres ridicat pe durata sa de viață, ceea ce duce la modificări ale calității materialelor sale o dată cu înaintarea în vârstă.
- Părțile din plastic pot fi curățate cu un agent de curățare ușor și apă caldă. Nu folosiți niciodată agenți de curățare puternici sau înălbitori!

- Pentru vehiculele ale căror scaunele sunt fabricate din materiale sensibile, scaunele auto pentru copii pot lăsa urme și/sau pot provoca decolorare. Pentru a proteja scaunul vehiculului puteți așeza o pătură, un prosop sau alte materiale similare sub scaunul auto pentru copii.

## PIESELE PRODUSULUI

Compartiment baterie (1)	Ghid pentru centură în diagonală (18)
Bază (2)	Mâner eliberare scaun (19)
Picior de sprijin (3)	Poziția de parcare a piciorului de sprijin (20)
Insertie nou-născut (4)	Tetieră (21)
ISOFIX-Butoane de eliberare(5)	Mâner reglare tetieră (22)
Brațe de blocare ISOFIX (6)	Buton ajustare centură (23)
Puncte de ancorare ISOFIX (7)	Centură de umăr (24)
Indicatori ISOFIX (8)	Cataramă centură (25)
Buton de reglare piciorul de sprijin (9)	Limba cataramei (26)
Indicator piciorul de sprijin (10)	Centură de reglare centrală (27)
Mâner de transport (11)	Mâner rotație scaun (28)
Buton eliberarea mâner de transport (12)	Indicator direcție de conducere (29)
Indicator blocare scaun (13)	Controlul direcției de conducere (D.D.C.) (30)
Protecție liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) (14)	Copertină (31)
Indicator unghi de inclinare (15)	Mâner de eliberare pentru poziția întins-culcat (32)
Curea automată în 3 puncte (16)	Buton de eliberare pentru adaptorul căruciorului (33)
Ghid pentru cureaua peste bazin (17)	Compartimentul ghidului utilizatorului (34)

## POZIȚIA CORECTĂ ÎN VEhicUL

Acesta este un sistem i-Size îmbunătățit de fixare a copilului. Este aprobat în conformitate cu Regulamentul ONU nr. R129/03, pentru utilizare în mașini cu scaune compatibile i-Size, așa cum indică producătorii de mașini în manualele de utilizare. Dacă vehiculul dv. nu are o poziție de așezare i-Size, vă rugăm să verificați lista de tipuri de vehicule anexată. Puteți obține cea mai actualizată versiune a listei de tipuri de pe [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternativ, scaunul auto poate fi instalat pe scaunele vehiculului orientate spre înainte, echipate cu un sistem automat de centuri în 3 puncte.

## UTILIZĂRI DIFERITE ALE SCAUNULUI

45 – 87 cm, max. 13 kg			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm

Insertul pentru nou-născut (4), instalat la cumpărare, trebuie îndepărtat dacă copilul dv. este mai înalt de 60 cm Pentru a scoate insertul nou-născutului (4), deschideți catarama centurii (25), scoateți protecțiile de umăr și apoi îndepărtați insertul.

## PREGĂTIREA INSTALĂRII BAZEI Z2

Înainte de a utiliza baza pentru prima dată, banda de plastic trebuie scoasă din compartimentul Bateriei (1) de pe piciorul de sprijin(3). Baza (2) va emite un semnal sonor de avertizare până când va fi instalată corect. Dacă piciorul de sprijin (3) este scos și nu se aude nici un sunet, trebuie verificată bateria. Pentru a verifica bateria, deschideți cu o șurubelniță compartimentul pentru baterie (1) aflat în spatele piciorului de sprijin. Bateria poate fi înlocuită numai cu o baterie de dimensiunea CR2032.

## INSTALARE ÎN VEhicUL

Asigurați-vă întotdeauna că...

- spătarele din vehicul sunt blocate în poziție verticală.
- când instalați scaunul pentru copil pe scaunul pasagerului din dreapta, reglați scaunul vehiculului în poziție cât mai în spate.

Scaunul auto pentru înainte este confecționat exclusiv pentru scaune auto orientate spre înainte, care sunt echipate cu ISOFIX sau cu un sistem de centură în 3 puncte.

## Instalarea scaunului auto cu baza Z2

1. Mențineți butonul controlului direcției de conducere (D.D.C.) **(30)** în jos și asigurați-vă că baza este reglată pentru scaunele auto orientate spre spate.
2. Îndoiiți piciorul de sprijin **(3)** până când se fixează în poziția cea mai avansată. Un semnal acustic de avertizare va suna până când piciorul de sprijin a fost instalat corect.
3. Eliberați butoanele ISOFIX-Release **(5)** pentru a extinde brațele de blocare ISOFIX **(6)**.



Butoanele de eliberare ISOFIX pot fi eliberate independent, permițând reglarea independentă a brațelor de blocare ISOFIX.

4. Împingeți brațele de blocare ISOFIX **(6)** din bază în cea mai îndepărtată poziție.
5. Puneți baza **(2)** pe un scaun corespunzător în vehicul.
6. Împingeți brațele de blocare ISOFIX **(6)** în punctele de ancorare ISOFIX **(7)** până când acestea se blochează cu un "CLIC" sonor. Cele două indicatoare ISOFIX **(8)** vor trece de la ROȘU la VERDE
7. Asigurați-vă că baza este fixă încercând să o scoateți din punctele de ancorare ISOFIX **(7)**.
8. Împingeți baza **(2)** către spătarul scaunului vehiculului până când aceasta se aliniază complet cu spătarul.



Deplasarea bazei dintr-o parte în alta o va potrivi de spătarul vehiculului.

9. Apăsăți butonul de reglare a piciorului de sprijin **(9)** și extindeți piciorul până când atinge podeaua vehiculului.
10. Trageți piciorul de sprijin **(3)** în următoarea poziție de blocare pentru a asigura o transmisie optimă a forței.
11. Indicatorul piciorului de sprijin **(10)** trece pe VERDE atunci când piciorul de sprijin este poziționat corect pe podeaua vehiculului și semnalul de avertizare acustică se oprește.
12. Mutați mânerul de transport **(11)** în poziția A. Prin urmare, apăsați în același timp cele două butoane de eliberare a mânerului de transport **(12)** din stânga și din dreapta mânerului de transport.
13. Așezați scaunul auto pe bază **(2)**.
14. Scaunul auto poate fi, de asemenea, blocat în poziția sa de intrare pe bază. Apoi rotiți scaunul până când este aliniat opus direcției de deplasare.
15. Asigurați-vă că scaunul auto se blochează cu un „CLIC” audibil.
16. Verificați dacă indicatorul de blocare a scaunului **(13)** de pe bază este VERDE.

17. Pentru a obține cea mai bună protecție posibilă, activați protecția liniară împotriva impactului lateral **(14)** pe partea scaunului auto orientat spre ușa vehiculului, trăgând de capătul acesteia.



Scaunul auto poate fi folosit și cu L.S.P. pliat dacă nu există suficient spațiu în vehicul. Pentru a face acest lucru, pliați elementul înapoi la poziția de inițială.

## Instalarea scaunului auto cu curea automată în 3 puncte

1. Puneți scaunul auto pe scaunul vehiculului în direcția de deplasare.
2. Asigurați-vă că mânerul de transport **(11)** este blocat în poziția A.
3. Asigurați-vă că indicatorul de înclinare **(15)** este paralel cu podeaua vehiculului.
4. Scoateți centura automată în 3 puncte **(16)** și așezați secțiunea de bazin în ghidul centurii de bazin **(17)**.
5. Blocați centura automată în 3 puncte **(16)** a vehiculului în catarama centurii.
6. Strângeți secțiunea de bazin trăgând secțiunea diagonală în direcția de deplasare.
7. Ghidați secțiunea diagonală a centurii din spatele capătului capului scaunului auto și prin ghidajul diagonal al centurii **(18)** și deasupra protecției liniare împotriva impactului lateral (L.S.P) **(14)**.
8. Pentru a obține cea mai bună protecție posibilă, activați protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P) **(14)** pe partea scaunului auto orientat spre ușa vehiculului trăgând de capătul său.



Scaunul auto poate fi folosit și cu L.S.P. pliat dacă nu există suficient spațiu în vehicul. Pentru a face acest lucru, pliați elementul înapoi la poziția de inițială.

## SCOATEREA DIN VEHICUL

### Scoaterea scaunului auto cu baza Z2

1. Pentru a debloca scaunul auto de la bază **(2)**, trageți mânerul de eliberare a scaunului **(19)** în sus.
2. Înclinați ușor scaunul auto și ridicați-l de pe bază **(2)**.
3. Deblocați brațele de blocare ISOFIX **(6)** pe ambele părți apăsând butoanele de eliberare ISOFIX **(5)** și, în același timp, trăgându-le înapoi.
4. Scoateți baza **(2)** din punctele de ancorare ISOFIX **(7)**.
5. Scoateți baza **(2)** și glisați brațele de blocare ISOFIX **(6)** complet înapoi în pozițiile lor de transport.
6. Împingeți piciorul de sprijin **(3)** înapoi în poziția inițială și apoi pliați-l pentru a economisi spațiu.
7. Este important să pliați complet piciorul de sprijin, astfel încât avertismentul acustic să fie dezactivat. Există o poziție de parcare pentru piciorul de sprijin **(20)** indicată pe partea inferioară a bazei.

## Îndepărtarea scaunului auto cu centură automată în 3 puncte

1. Scoateți secțiunea diagonală a centurii din ghidajul diagonal al centurii **(18)**.
2. Deblocați catarama centurii de siguranță a vehiculului și scoateți secțiunea de bazin a centurii din ghidajele centurii de bazin **(17)**.

## REGLAREA TETIEREI

Tetiera reglabilă **(21)** poate fi reglată folosind mânerul de reglare a tetierei **(22)**. La reglarea tetierei **(21)** asigurați-vă că nu mai mult de 2 cm (aprox. 2 degete lățime) rămân între umerii copilului și tetieră.

## ASIGURAREA COPIILUI

1. Apăsăți butonul de reglare a centurii **(23)** și trageți ambele centuri de umăr **(24)** în același timp pentru a le slăbi.
2. Desfaceți catarama centurii **(25)** apăsând ferm butonul roșu.
3. Puneți copilul pe scaunul auto cu feșele în spate.
4. Puneți centurile de umăr **(24)** direct peste umerii copilului.
5. Puneți ambele limbi de cataramă **(26)** împreună și blocați-le în loc în catarama centurii **(25)**. Ar trebui să auziți un „CLIC” sonor.
6. Dacă utilizați un scaun cu o clemă SensorSafe, împingeți cleva până când auziți un „CLIC” sonor și glisați cleva închisă în jos spre catarama centurii **(25)**.
7. Trageți de centura de reglare centrală **(27)** pentru a strânge centurile de umăr **(24)** până când se sprijină pe corpul copilului.

 Hamul trebuie să fie montat suficient de strâns, astfel încât să nu apară nici o cută pe oricare dintre curele.

8. Când utilizați cleva SensorSafe, poziționați cleva direct sub protecția de umăr.

## FUNCȚIA DE ROTAȚIE BASE Z2


Trageți mânerul de rotație al scaunului **(28)** pe bază pentru a roti scaunul auto. Înainte de a începe călătoria, asigurați-vă că scaunul auto este blocat în mod corespunzător și indicatorul de direcție de conducere **(29)** arată VERDE.

## REGLAREA COPERTINEI

Desfășurați copertina **(31)** trăgând de capacul de plastic.

## REGLAREA POZIȚIILOR ÎNTINS-CULCAT

Scaunul auto poate fi schimbat între pozițiile întins-culcat prin apăsarea mânerului de eliberare pentru poziția întins-culcat **(32)**, în timp ce schimbați simultan secțiunea din spate în jos.


 Scaunul auto poate fi pus în două poziții întins-culcat: poziția intermediară întinsă este disponibilă și în interiorul mașinii dacă scaunul auto este utilizat în combinație cu Base Z2. Poziția complet întinsă este disponibilă numai în afara vehiculului.

## SISTEM DE CĂLĂTORIE

Puteți atașa scaunul auto la orice cărucior aprobat. Faceți clic al scaunului auto pe adaptorul aprobat, orientat către părinte. Pentru a debloca, țineți apăsată cele două butoane de eliberare pentru adaptorul căruciorului **(33)** și ridicați-l.

## DEMONTAREA ȘI REAȘEZAREA HUSEI SCAUNULUI

Husa scaunului auto este formată din 6 părți. Acestea sunt fixate pe scaunul auto în mai multe locuri. O dată desfăcute, părțile individuale pot fi îndepărtate. Pentru a le reatașa, urmați instrucțiunile de demontare în ordine inversă.

 Îmbrăcămintea poate fi spălată la mașina de spălat, la o temperatură de 30° C cu un program de spălare delicat, altfel poate duce la decolorarea țesăturii. Vă rugăm să spălați îmbrăcămintea separat de alte rufe și să nu o uscați în uscător sau în lumina directă a soarelui!

## GARANȚIA PRODUCĂTORULUI ȘI REGLEMENTĂRI PRIVIND ELIMINAREA DEȘEURILOR

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germania) vă oferă 3 ani garanție pentru acest produs. Garanția este valabilă în țara în care acest produs a fost vândut inițial de către un comerciant cu amănuntul către un client. Conținutul garanției și toate informațiile esențiale necesare pentru obținerea garanției pot fi găsite pe pagina noastră de internet: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Dacă în descrierea articolului apare o garanție, drepturile dv. legale împotriva noastră pentru defecte rămân neafectate.



Vă rugăm să respectați reglementările privind eliminarea deșeurilor în țara dv.


## CERTIFIKIMI

CLOUD Z2 i-Size  
Masat: 45–87 cm  
Pesha maks.: 13 kg

Faleminderit që zgjidhët **CLOUD Z2 i-Size** si sexholinon tuaj.

Lexoni me kujdes këtë udhëzues përdorimi përpara se të instaloni sexholinon në mjetin tuaj dhe mbajeni atë gjithmonë në një vend të arritshëm në ndarjen e caktuar **(34)**.

### INFORMACIONE DHE PARALAJMËRIME TË RËNDËSISHME

- Sexholinos nuk duhet t'i bëhen modifikime apo shtime të asnjë lloj forme pa miratimin e Autoritetit Miratues të Tipit.
- Për ta mbrojtur fëmijën si duhet, është absolutisht e rëndësishme që ta përdorni sexholinon sipas këtij udhëzuesi përdorimi.
- Kjo sexholino mund të instalohet vetëm në llojet të caktuara sediljesh, të cilat janë miratuar për përdorimin e sistemeve mbrojtëse për fëmijë në përputhje me manualin e automjetit.
- Sexholinoja mund të lidhet me Base Z2 dhe ISOFIX ose me një rrip automatik me tre pika që është miratuar sipas rregullores së OKB nr. 16 ose sipas një standardi të barasvlershëm.
- Sexholinoja instalohet duke përdorur një rrip automatik sigurimi në 3 pika, tokëza e rripit të sigurimit të automjetit nuk duhet të arrijë asnjëherë te kalimi i rripit të prehërit të sediljes. Nëse rripit është tepër i gjatë, sexholinoja nuk është e përshtatshme për t'u përdorur në këtë pozicion në automjet.
-  NUK LEJOHET instalimi i kësaj sexholinoje në sediljen e përparme të pasagjerit ndërkohë që jastëku i përparmë i ajrit është i aktivizuar.
- Mos përdorni pika suportit të ndryshme nga ato që tregohen tek udhëzuesi i përdorimit dhe të shënuara në sistemin kufizues për fëmijë.
- Inserti për foshnjën shërben për mbrojtjen e fëmijës tuaj dhe duhet të përdoret deri sa ai të ketë arritur një gjatësi prej 60 cm.
- Përpara çdo udhëtimit, sistemi i sigurimit të sexholinos të jetë rregulluar siç duhet dhe të puthitet mirë pas trupit të fëmijës. Rripat nuk duhet të përdridhen asnjëherë.
- Sigurojeni gjithnjë sexholinon kur është në sexholino.
- Vetëm nëse mbështetësja e kokës është rregulluar siç duhet, mund të sigurohet mbrojtje dhe rehati maksimale, duke u siguruar ndërkohë që sistemi i rripit të montohet siç duhet.

- Sexholinoja duhet të instalohet gjithmonë saktë dhe të jetë e fiksuar në automjetet edhe kur nuk është duke u përdorur.
- Nëse sexholinoja përdoret me Base Z2, këmbëza mbështetëse duhet të bëjë gjithnjë kontakt direkt me dyshtimin e automjetit. Nëse automjeti ka xhepa të hapësira e këmbëve, sigurohuni të kontaktoni prodhuesin e automjetit.
- Gjatë drejtimit të mjetit, sexholinoja duhet të jetë gjithmonë e fiksuar në drejtim të kundërt të lëvizjes.
- Që sexholinoja të sigurojë mbrojtje maksimale, përdorni gjithmonë mbrojtësen lineare për goditjet anësore (L.S.P.).
- Nëse e përdorni sexholinon në sediljen e mesit të automjetit, mbrojtësja lineare për goditjet anësore (L.S.P.) nuk duhet të jetë asnjëherë e palosur.
- Sexholinoja është testuar dhe miratuar edhe për përdorim me mbrojtësen lineare për goditjet anësore (L.S.P.) të papalosur.
- Sigurohuni gjithmonë që sexholinoja të mos bllokohet në ndonjë sipërfaqe gjatë mbylljes së derës së mjetit apo rregullimit të sediljes së pasme.
- Bagazhet apo çdo objekt tjetër që ndodhet në automjet duhet të jenë gjithnjë të fiksuar mirë. Në të kundërt, ato mund të fluturojnë brenda mjetit duke shkaktuar lëndime fatale.
- Sexholinoja nuk duhet të përdoret kurrë pa mbulesën e sipërme të saj. Sigurohuni që të përdoret një mbulesë e sipërme CYBEX origjinale, pasi ajo përbën një element kryesor që mundëson funksionimin e duhur të sexholinos.
- Asnjëherë mos e lini fëmijën të pambikëqyrrur në mjet.
- Lejohet që ta përdorni pozicionin e ndërmjetëm të shtrirë në makinë nëse sexholinoja përdoret me Base Z2. Nëse sexholinoja montohet duke përdorur rripin automatik në 3 pika, ajo duhet të jetë në pozicionin më vertikal.
- Pozicioni i shtrirë plotësisht mund të përdoret vetëm jashtë automjetit.
- Mos i vendosni sexholinon mbi sipërfaqe të ngritura, si për shembull mbi tavolinë.
- Pjesët e këtij sistemi mbrojtës për fëmijë mund të nxehen në rast të ekspozimit të drejtpërdrejtë ndaj dritës së diellit dhe mund të shkaktojnë djegie të lëkurës së fëmijës suaj. Mbrojeni fëmijën tuaj dhe sexholinon nga ekspozimi i drejtpërdrejtë ndaj dritës së diellit.
- Aksidentet mund të shkaktojnë dëme të sexholinos që nuk mund të diktohen me sy të lirë. Zëvendësojeni sexholinon pas një aksidenti. Nëse keni dyshime, konsultohuni me shitësin apo prodhuesin përkatës.
- Sexholinoja nuk duhet të përdoret për më shumë se 8 vite. Sexholinoja është e ekspozuar ndaj forcave të mëdha gjatë jetëgjatësisë së saj, gjë që sjell ndryshime në cilësinë e materialeve përbërëse me kalimin e viteve.
- Pjesët plastike mund të pastrohen me agjent të butë pastrues dhe me ujë të ngrohtë. Mos përdorni asnjëherë agjentë të fortë pastrues apo zbardhues.

- Në disa sedilje të përbëra prej materialesh delikate, përdorimi i sexholinove mund të lërë shenja dhe/ose të shkaktojë çngjyrim. Për ta parandaluar këtë dhe për të mbrojtur sediljen, nën sexholino mund të vendosni një batanije, peshqir ose një copë të ngjashme.

## PJESËT E PRODUKTIT

Ndarja e baterisë (1)	Ripi diagonal (18)
Bazamenti (2)	Doreza e lëshimit të ndenjësës (19)
Këmbëza mbështetëse (3)	Pozicioni i ndalimit të këmbëzës mbështetëse (20)
Inserti për foshnjën (4)	Mbështetësja e kokës (21)
Butonat e lëshimit-ISOFIX (5)	Doreza e rregullimit të mbështetësës së kokës (22)
Krahët fiksues-ISOFIX (6)	Butoni i rregullimit të rripit (23)
Pikat e mbërthimit-ISOFIX (7)	Ripi i shtatullave (24)
Treguesit e ISOFIX (8)	Tokëza e rripit (25)
Butoni i rregullimit të këmbëzës mbështetëse (9)	Gjuhëza e tokëzës (26)
Treguesi i këmbëzës mbështetëse (10)	Ripi qendror i rregullimit (27)
Doreza mbajtëse (11)	Doreza e rrotullimit të ndenjësës (28)
Butonat e lëshimit të dorezës mbajtëse (12)	Treguesi i drejtimit të lëvizjes (29)
Treguesi i fiksimit të sexholinos (13)	Kontrolli i drejtimit të lëvizjes (D.D.C.) (30)
Mbrojtësja lineare për goditjet anësore (L.S.P.) (14)	Streha e diellit (31)
Treguesi i këndit të animit (15)	Doreza e lëshimit për pozicionin e shtirë (32)
Ripi automatik në 3 pika (16)	Butoni i lëshimit për adaptorin e karrocës (33)
Ripi i kalimit të prehërit (17)	Vendi i manualit (34)

## POZICIONI I SAKTË NË AUTOMJET

Ky është një sistem mbrojtës për fëmijë i përmirësuar dhe në përputhje me standardin e sigurisë "i-Size". Ai është miratuar në përputhje me Rregulloren e Kombeve të Bashkuara nr. R129/03 për përdorim në sediljet e mjeteve që përbushin standardin "i-Size", siç sugjerohet nga prodhuesit e mjeteve në manualët e përdorimit të mjetit. Nëse mjeti juaj nuk ka pozicion uljeje "i-Size", kontrolloni listën e llojeve të bashkëngjitur të mjetit. Versionin më të përditësuar të listës së llojeve mund ta merrni në [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Ose ndryshe, sexholinoja mund të instalohet në sedilje automjeteve me drejtim përpara të pajisura me sistem rripi sigurimi automatik në 3 pika.

## PËRDORIMET E NDRYSHME TË SEXHOLINOS

45 – 87 cm, maks. 13 kg



Shtresa për foshnjën (4), e cila është e integruar kur blihet, duhet të hiqet nëse fëmija juaj është më i gjatë se 60 cm. Për ta hequr shtresën për foshnjë (4), hapni tokëzën e rripit (25), tërhiqni mbështetëset e supave dhe hiqeni shtresën për foshnjën.

## PËRGATITJA PËR INSTALIMIN E BASE Z2

Përpara përdorimit për herë të parë të bazamentit, duhet të hiqet rripi plastik i vendit të baterisë (1) në këmbën mbështetëse (3). Bazamenti (2) do të lëshojë një sinjal zanor paralajmërues derisa ajo të jetë instaluar siç duhet. Nëse këmbëza mbështetëse (3) është e palosur dhe nuk lëshohet asnjë tingull, duhet të kontrollohet bateria. Për të kontrolluar baterinë, hapni me një kaçavidë ndarjen e baterisë (1) në pjesën e pasme të këmbëzës mbështetëse. Bateria mund të zëvendësohet vetëm me një bateri me madhësi CR2032.

## INSTALIMI NË AUTOMJET

Sigurohuni gjithmonë që...

- mbështetëset e shpinës në mjet të jenë të fiksuar në pozicion vertikal.
- gjatë instalimit të sexholinos në sediljen e përparme të pasagjerit, sediljen e mjetit sa më pas që të jetë e mundur.



Sexholinoja për foshnja është bërë posaçërisht për sediljet e makinave të drejtuara përpara, të cilat janë të pajisura me ISOFIX ose sistem rripi sigurimi në 3 pika.

## Instalimi i sexholinos me Base Z2

1. Mbani shtypur butonin e kontrollit të drejtimit të udhëtimit (D.D.C.) butoni **(30)** për poshtë dhe sigurohuni që baza të rregullohet mbrapa sediljet e makinave të kthyer mbrapa.
2. Paloseni këmbëzën mbështetëse **(3)** derisa të fiksohet në pozicionin maksimal përpara. Do të bjerë një sinjal paralajmërues akustik derisa këmba mbështetëse të jetë instaluar siç duhet
3. Lëshojini butonat e lëshimit ISOFIX **(5)** për të shtrirë krahët fiksues ISOFIX **(6)**.



Të dy butonat e lëshimit ISOFIX mund të lëshohen në mënyrë të pavarur duke lejuar rregullimin e pavarur të krahëve fiksues ISOFIX.

4. Shtyjini krahët fiksues ISOFIX **(6)** deri në fund jashtë bazamentit.
5. Vendoseni bazamentin **(2)** në një sedilje të përshtatshme në mjet.
6. Shtyjini krahët fiksues ISOFIX **(6)** brenda pikave të mbërthimit ISOFIX **(7)** derisa të fiksohen në pozicion me një tingull "KLIK" të dëgjueshëm. Ngjyra e dy treguesve ISOFIX **(8)** do të ndryshojë nga e KUQE në të GJELBËR.
7. Sigurohuni që bazamenti është fiksuar mirë duke u përpjekur ta nxirni nga pikat e mbërthimit ISOFIX **(7)**.
8. Shtyjeni bazamentin **(2)** drejt mbështetëses së shpinës në sediljen e mjetit derisa të drejtvendoset plotësisht me të.



Edhe lëvizja e bazamentit nga njëra anë në tjetrën e mbërthen atë me mbështetësen e shpinës të mjetit.

9. Shtypni butonin e rregullimit të këmbëzës mbështetëse **(9)** dhe zgjateni këmbëzën derisa të prekë dyshemenë e automjetit.
10. Tërhiqeni këmbëzën mbështetëse **(3)** drejt pozicionit tjetër të fiksimit për të siguruar transmetim optimal të forcave.
11. Treguesi i këmbëzës mbështetëse **(10)** bëhet I GJELBËR kur këmbëza mbështetëse pozicionohet si duhet në dyshemenë e automjetit dhe sinjali akustik paralajmërues ndalon.
12. Çojeni dorezën mbajtëse **(11)** te pozicioni A. Më pas, shtypni dy butonat e lëshimit të dorezës mbajtëse **(12)** në të majtë dhe në të djathtë të dorezës mbajtëse njëkohësisht.
13. Vendoseni sexholinon në bazament **(2)**.
14. Sexholinoja mund të fiksohet gjithashtu në pozicionin e hyrjes në bazë. Më pas kthejeni sexholinon derisa të pozicionohet në drejtim të kundërt me atë të udhëtimit.
15. Sigurohuni që sexholinoja të fiksohet në pozicion me një "KLIK" të dëgjueshëm.

16. Verifikoni nëse treguesi i fiksimit të sexholinos **(13)** në bazament është në ngjyrë të GJELBËR.
17. Për të pasur mbrojtjen më të mirë të mundshme, aktivizoni mbrojtësen për goditjet lineare anësore (L.S.P) **(14)** në anën e sexholinos të drejtuar te dera e automjetit duke e tërhequr.



Sexholinoja mund të përdoret edhe me L.S.P të palosur, në rast se në mjet nuk ka hapësirë të mjaftueshme. Për të bërë këtë, paloseni elementin përsëri te pozicioni fillestar.

## Instalimi i sexholinos me rrip automatik në 3 pika

1. Vendoseni sexholinon në sediljen e automjetit në drejtim të kundërt të lëvizjes.
2. Sigurohuni që doreza mbajtëse **(11)** të kyçet në pozicionin A.
3. Sigurohuni që treguesi i animit **(15)** të jetë paralel me dyshemenë e automjetit.
4. Tërhiqeni rripin automatik në 3 pika **(16)** dhe vendoseni pjesën e prehërit te kalimi i rripit të prehërit **(17)**.
5. Fiksojeni rripin automatik në tre pika **(16)** të automjetit te tokëza e rripit.
6. Shtrëngojeni pjesën e prehrit duke tërhequr pjesën diagonale në drejtimin e lëvizjes së automjetit.
7. Kalojeni pjesën diagonale të rripit mbrapa anës së kokës të sexholinos dhe përmes kalimit të rripit diagonal **(18)** dhe sipër mbrojtëses nga goditjet lineare anësore (L.S.P) **(14)**.
8. Për të pasur mbrojtjen më të mirë të mundshme, aktivizoni mbrojtësen për goditjet lineare anësore (L.S.P) **(14)** në anën e sexholinos të drejtuar te dera e automjetit duke e tërhequr.



Sexholinoja mund të përdoret edhe me L.S.P të palosur, në rast se në mjet nuk ka hapësirë të mjaftueshme. Për të bërë këtë, paloseni elementin përsëri te pozicioni fillestar.

SO

## NXJERRJA NGA MJETI

### Heqja e sexholinos me Base Z2

1. Për ta liruar sexholinon nga baza **(2)**, tërhiqeni lart dorezën e lëshimit të sexholinos **(19)**.
2. Anojeni paksa sexholinën e makinës dhe ngrijeni nga baza **(2)**.
3. Zhblokonte krahët fiksues ISOFIX **(6)** në të dyja anët duke i tërhequr ndërsa shtypni butonat e lëshimit ISOFIX **(5)**.
4. Nxirni bazamentin **(2)** nga pikat e mbërthimit ISOFIX **(7)**.
5. Hiqni bazamentin **(2)** dhe rreshtqini krahët fiksues ISOFIX **(6)** plotësisht në pozicionin e tyre të transportit.

- Shtyni këmbëzën mbështetëse (3) drejt pozicionit të saj fillestar dhe më pas paloseni për të krijuar hapësirë.
- Është e rëndësishme që ta palosni plotësisht këmbën mbështetëse në mënyrë që paralajmërimi akustik të heshtet. Ekziston një pozicion i parkimit të këmbës mbështetëse (20), i cili ndodhet në pjesën e poshtme të bazës.

### Heqja e sexholinos me rripin automatik në 3 pika

- Nxirreni pjesën diagonale të rripit nga pika e rripit diagonal (18).
- Lironi tokëzën e rripit të sedljes dhe nxirreni pjesën e prehrit të rripit nga kalimet e rripit të prehrit (17).

### RREGULLIMI I MBËSHTETËSES SË KOKËS

Mbështetësja e rregullueshme e kokës (21) mund të rregullohet me anë të dorezës së rregullimit të mbështetëses së kokës (22). Kur rregulloni mbështetësen e kokës (21), sigurohuni që hapësira midis saj dhe shpatullave të fëmijës sa gjerësia e 2 gishtave) midis supeve të fëmijës dhe mbështetëses së kokës.

### SIGURIMI I FËMIJËS

- Shtypni butonin e rregullimit të rripit (23) dhe tërhiqni njëkohësisht të dy rripat e shpatullave (24) për t'i liruar ato.
- Zbërtheni tokëzën e rripit (25) duke shtypur fort butonin e kuq.
- Vendoseni fëmijën në sexholino me fytyrë përpara.
- Vendosini rripat e shpatullave (24) direkt mbi shpatullat e fëmijës.
- Vendosini të dyja gjuhëzat e tokëzës (26) së bashku dhe fiksojini në vend me tokëzën e rripit (25). Duhet të dëgjoni një tingull "KLIK".
- Nëse sexholinoja që po përdorni ka një mekanizëm mbërthyes "SensorSafe", shtypeni këtë mekanizëm për ta mbyllur derisa të dëgjoni një tingull "KLIK" dhe rrethqiteni poshtë drejt tokëzës së rripit (25).
- Tërhiqni rripin e rregullimit qendror (27) për të shtrënguar rripat e supeve (24) derisa të puthiten mirë në trupin e fëmijës.

 Sistemi i rripit të sigurimit duhet të puthitet mjaftueshëm në mënyrë që të mos jetë e mundur palosja e rripave.

- Në rastin e përdorimit të mekanizmit mbërthyes "SensorSafe", pozicionojeni atë direkt nën jastëkët e shpatullave.

### FUNKSIONI I RROTULLIMIT I BASE Z2


Tërhiqni dorezën e rrotullimit të sexholinos (28) në bazë për ta rrotulluar sexholinon. Para se të nisni, sigurohuni që sexholinoja është fiksuar siç duhet dhe që treguesi i drejtimit të udhëtimit (29) është në ngjyrë JESHILE.

### RREGULLIMI I STREHËS SË DIELLIT

Shpaloseni strehën e diellit (31) duke tërhequr kapakun plastik.

### RREGULLIMI I PJERRËSISË

Sexholinos mund t'i ndryshohet pozicioni i shtrirë duke shtypur dorezën e lëshimit për pozicionin e shtrirë (32) duke lëvizur ndërkohë pjesën e pasme mbrapa.


 Sexholinoja mund të vendoset në dy pozicione të rrafshëta: pozicioni i rrafshët i ndërmjetëm është gjithashtu i disponueshëm brenda makinës nëse sexholinoja përdoret në kombinim me Base Z2. Pozicioni i shtrirë është i disponueshëm vetëm jashtë automjetit.

### SISTEMI I UDHËTIMIT

Mund ta lidhni sexholinon me çfarëdo karroce të aprovuar. Fiksojeni sexholinon te adaptor i aprovuar, me drejtimit nga prindi. Për ta liruar, mbani shtypur dy butonat e lëshimit për adaptorin e karrocës (33), dhe ngrijeni lart.

### HEQJA DHE RIVENDOSJA E MBULESËS SË SEXHOLINOS

Mbulesa e sexholinos përbëhet nga 6 pjesë. Ato mbërthehen në sexholino në disa pika. Pasi zbërthehen, pjesët e veçanta të mbulesës mund të hiqen. Për të rivendosur mbulesën, ndiqni në rend të kundërt udhëzimet e heqjes.

 Mbulesa mund të lahet vetëm në temperaturë 30°C, me një program delikat larjeje. Në të kundërt, copa e mbulesës mund të çngjyroset. Mos e lani mbulesën së bashku me rrobat e tjera dhe mos e thani në makinën tharëse apo duke e ekspozuar ndaj dritës së drejtëpërdrejtë të diellit.

### GARANCIA E PRODHUESIT DHE RREGULLORET E ASGJËSIMIT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Gjermani) ju jep 3 vjet garanci për këtë produkt. Garancia është e vlefshme në vendin ku produkti i është shitur fillimisht një klienti nga një shitës me pakicë. Përmbajtja e garancisë dhe të gjitha informacionet thelbësore të domosdoshme për mbrojtjen nga garancia mund t'i gjeni në faqen tonë kryesore:

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Në rast se përshkrimi i artikullit përfshin garancinë, të drejtat tuaja ligjore kundrejt nesh në raste defektesh mbeten të pacenuara.



Zbatoni rregulloret për asgjësimin e mbetjeve në vendin tuaj.



## CERTIFIKACIJA

CLOUD Z2 i-Size


Raspon veličina: 45–87 cm

Težina: maks. 13 kg

Hvala vam što ste se odlučili za **CLOUD Z2 i-Size** prilikom odabira auto sjedišta.

Pažljivo pročitajte ovaj Vodič za korisnike prije ugradnje auto sjedišta u svoje vozilo i uvijek ga držite pri ruci u za to predviđenom pregratku (34).

### VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, auto sjedište se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Da biste propisno zaštitili svoje dijete, od suštinske je važnosti da se auto sjedište koristi u skladu s opisom u ovom Vodiču za korisnike.
- Ovo auto sjedište smije se instalirati samo na sjedištima vozila odobrenim za upotrebu sistema za vezivanje djece, u skladu s priručnikom za vozilo.
- Auto sjedište se može pričvrstiti s Base Z2 i ISOFIX ili automatskim pojansom na 3 tačke koji je odobren prema Uredbi UN br. 16 ili ekvivalentnom standardu.
- Ako je auto sjedište ugrađeno pomoću automatskog pojasa na 3 tačke vezivanja, kopča pojasa vozila nikada ne smije doprijeti do vodilice pojasa za krilo auto sjedišta. Ako je remen pojasa predugačak, ovo auto sjedište nije prikladno za upotrebu u ovom položaju u vozilu.
-  Postavljanje ovog auto sjedišta na prednje putničko sjedište s aktiviranim prednjim vazdušnim jastukom NIJE DOZVOLJENO.
- Ne koristite nikakve potporne tačke kontakta osim onih opisanih u Vodiču za korisnike i označenih na sistemu za vezivanje djeteta.
- Umetak za novorođenčad služi za zaštitu vašeg djeteta i mora se koristiti dok dijete ne dostigne visinu od 60 cm.
- Prije svakog putovanja osigurajte da je sistem za vezivanje ispravno podešen i da tijesno prijanja uz tijelo djeteta. Pojasevi se nikad ne smiju uvrtati!
- Uvijek zakopčajte svoje dijete kad je u auto sjedištu.
- Samo optimalno podešen naslon za glavu može vašem djetetu pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, osiguravajući pritom da se sistem pojaseva može prikladno postaviti.
- Auto sjedište se mora uvijek ispravno postaviti i učvrstiti u vozilu čak i kad se ne koristi.
- Ako se auto sjedište koristi s Base Z2, potporna nožica uvijek mora biti u direktnom kontaktu s podom vozila. Ako vaše vozilo ima pregratke za odlaganje stvari u području nogu, obavezno kontaktirajte proizvođača vozila.

- Tokom vožnje, auto sjedište mora uvijek biti zaključano u položaju s licem okrenutim unazad.
- Kako bi auto sjedište osiguralo najbolju moguću zaštitu, uvijek koristite linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.).
- Ako koristite auto sjedište na srednjem sjedištu vozila, linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) se ne smije nikako rasklapati.
- Ovo auto sjedište testirano je i odobreno i za upotrebu bez rasklopljene linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.).
- Uvijek osigurajte da auto sjedište nije zaglavljeno uz neku površinu kad zatvarate vrata vozila ili podešavate zadnje sjedište.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu uvijek moraju biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih ozljeda.
- Auto sjedište se nikada ne smije koristiti bez prekrivača sjedišta. Osigurajte da se koristi samo originalni CYBEX prekrivač sjedišta jer je prekrivač ključni element koji omogućuje da sjedište propisno funkcioniše.
- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.
- Dopušteno je koristiti srednji ravni ležeći položaj u automobilu ako se auto sjedište koristi s Base Z2. Ako se auto sjedište postavlja pomoću automatskog pojasa na 3 tačke vezivanja, ono mora biti u najispravnijem položaju.
- Potpuno ležeći položaj smije se koristiti samo izvan vozila.
- Ne postavljajte auto sjedište na podignute površine, poput stola.
- Dijelovi ovog sistema za vezivanje djece mogu se zagrijati kad su izloženi direktnom sunčevom svjetlu i mogu potencijalno izazvati opekotine na koži vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i auto sjedište od direktne izloženosti suncu.
- Nezgoda može dovesti do oštećenja na auto sjedištu koje se ne može utvrditi golim okom. Zamijenite auto sjedište nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ne koristite ovo auto sjedište duže od 8 godina. Auto sjedište je izloženo velikom pritisku tokom svoga roka upotrebe, što vremenom dovodi do promjena u kvalitetu njegovog materijala.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedištima za vozila napravljenim od osjetljivih materijala, upotreba auto sjedišta može ostaviti tragove i/ili dovesti do blijedenja boje. Kako biste to izbjegli, možete postaviti prekrivač, ručnik ili sličan podmetač ispod auto sjedišta kako biste zaštitili sjedište u vozilu.

## DIJELOVI PROIZVODA

Pregradak za baterije (1)  
Osnova (2)  
Potporna nožica (3)  
Umetak za novorođenčad (4)  
ISOFIX Dugmad za otpuštanje (5)  
ISOFIX Ručica za zaključavanje (6)  
ISOFIX Tačke usidrenja (7)  
ISOFIX Indikatori (8)  
Dugme za podešavanje potporne nožice (9)  
Indikator potporne nožice (10)  
Ručica za nošenje (11)  
Dugmad za otpuštanje ručice za nošenje (12)  
Indikator zaključavanja sjedišta (13)  
Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) (14)  
Indikator ugla nagiba (15)  
pojas na 3 tačke vezivanja (16)  
Vodilica pojasa za krilo (17)

Vodilica dijagonalnog pojasa (18)  
Ručica za otpuštanje sjedišta (19)  
Položaj za parkiranje potporne nožice (20)  
Naslon za glavu (21)  
Ručica za podešavanje naslona za glavu (22)  
Dugme za podešavanje pojasa (23)  
Pojas za ramena (24)  
Kopča pojasa (25)  
Jezičak kopče (26)  
Centralni pojas za podešavanje (27)  
Ručica za rotaciju sjedišta (28)  
Indikator smjera vožnje (29)  
Kontrola smjera vožnje (D.D.C.) (30)  
Tenda za sunce (31)  
Ručica za otpuštanje za ležeći položaj (32)  
Dugme za otpuštanje adaptera za kolica (33)  
Pregradak za Vodič za korisnike (34)

## PRAVILAN POLOŽAJ U VOZILU

Ovo je poboljšani sistem za vezivanje djece i-Size. Odobren je u skladu s Uredbom UN-a br. R129/03, za upotrebu na mjestima za sjedenje u vozilu kompatibilnim sa i-Size standardom, kako su naznačili proizvođači vozila u svojim korisničkim priručnicima za vozila. Ako vaše vozilo nema položaj za sjedište standarda i-Size, provjerite priloženi popis tipova vozila. Najnoviju verziju popisa tipova možete pribaviti na [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternativno, auto sjedište se može postaviti na sjedišta vozila okrenuta prema naprijed opremljena sistemom automatskog pojasa na 3 tačke vezivanja.

## RAZLIČITE UPOTREBE AUTO SJEDIŠTA

45 – 87 cm, maks. 13 kg			
			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm
			

Umetak za novorođenčad (4) uključen prilikom kupovine treba ukloniti ako je vaše dijete više od 60 cm. Za uklanjanje umetka za novorođenčad (4) otvorite kopču pojasa (25), povucite jastučice za ramena i zatim uklonite umetak.

## PRIPREMA ZA INSTALACIJU BASE Z2

Prje prve upotrebe osnove, plastičnu traku morate ukloniti iz pregradka za baterije (1) na potpornoj nožici (3). Osnova (2) će ispuštati zvučni signal upozorenja dok ne bude ispravno instalirana. Ako je potporna nožica (3) rasklopljena a nema zvučnog signala, potrebno je provjeriti bateriju. Kako bi se provjerila baterija, može se šrafcičigerom otvoriti pregradak za bateriju (1) na zadnjem dijelu potporne nožice. Baterija se smije zamijeniti samo baterijom veličine CR2032.

## UGRADNJA U VOZILO

Uvijek osigurajte da...

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
- prilikom postavljanja auto sjedišta na suvozačevo sjedište, pomjerite sjedište vozila što je više moguće unazad.



Auto sjedište za bebe izrađeno je isključivo za auto sjedišta okrenuta prema naprijed, koja su opremljena ISOFIX-om ili sistemom pojasa na 3 tačke vezivanja.

## Ugradnja auto sjedišta s Base Z2

1. Držite dugme za kontrolu smjera vožnje (D.D.C.) **(30)** prema dolje i uvjerite se da je osnova podešena za auto sjedišta okrenuta prema natrag.
2. Rasklopite potpornu nožicu **(3)** dok se ona ne zaključa u svom najistaknutijem prednjem položaju. Zvučni signal upozorenja će se oglašavati sve dok potporna nožica ne bude ispravno postavljena.
3. Otpustite ISOFIX dugmad za otpuštanje **(5)** da biste produžili ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)**.



Oba ISOFIX dugmeta za otpuštanje mogu se otpušitati nezavisno, čime se omogućuje nezavisno podešavanje ISOFIX ručica za zaključavanje.

4. Gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** izvan osnove do njihovog krajnjeg položaja.
5. Postavite osnovu **(2)** na odgovarajuće sjedište u vozilu.
6. Gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** u ISOFIX tačke usidrenja **(7)** dok se ne zaključaju na mjestu uz zvučno "KLIK". Dva ISOFIX indikatora **(8)** prijeći će iz CRVENE u ZELENU boju.
7. Uvjerite se da je osnova sigurna pokušavajući je izvući iz ISOFIX tačaka usidrenja **(7)**.
8. Gurnite osnovu **(2)** prema naslonu sjedišta vozila sve dok u potpunosti ne bude u ravni s naslonom.



Pomjeranje osnove sa jedne na drugu stranu također će je učvrstiti uz naslon za leđa u vozilu.

9. Pritisnite dugme za podešavanje potporne nožice **(9)** i produžite nožicu sve dok ne dodirne pod vozila.
10. Izvucite potpornu nožicu **(3)** van do sljedećeg položaja zaključavanja kako biste imali optimalan prijenos snage.
11. Indikator potporne nožice **(10)** prelazi u ZELENU kada je potporna nožica ispravno postavljena na pod vozila i prestaje zvučni signal upozorenja.
12. Pomjerite ručicu za nošenje **(11)** na poziciju A. Za to istovremeno pritisnite dva dugmeta za otpuštanje ručice za nošenje **(12)** s lijeve i desne strane ručice za nošenje.
13. Postavite auto sjedište na osnovu **(2)**.
14. Auto sjedište se također može zaključati u svom ulaznom položaju na osnovi. Zatim okrenite auto sjedište dok se ne poravna suprotno smjeru vožnje.
15. Osigurajte se da se auto sjedište zaključa na mjestu uz zvučno „KLIK“.
16. Provjerite pokazuje li indikator zaključavanja sjedišta **(13)** na osnovi ZELENO.

17. Da biste postigli najbolju moguću zaštitu, aktivirajte linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P) **(14)** sa strane auto sjedišta okrenutu prema vratima vozila povlačenjem njenog kraja.



Auto sjedište se može koristiti i s preklopljenom L.S.P. ako nema dovoljno prostora u vozilu. Da biste to učinili, preklopite ovaj element nazad u početni položaj.

## Postavljanje auto sjedišta s automatskim pojasom na 3 tačke vezivanja

1. Postavite auto sjedište na sjedište vozila u smjeru pravca kretanja.
2. Provjerite je li ručica za nošenje **(11)** zaključana u položaju A.
3. Provjerite je li indikator nagiba **(15)** paralelan s podom vozila.
4. Izvucite automatski pojas na 3 tačke vezivanja **(16)** i stavite njegov dio za krilo u vodilicu pojasa **(17)**.
5. Zakopčajte automatski pojas na 3 tačke vezivanja **(16)** vozila u njegovu kopču pojasa.
6. Zategnite dio za krilo povlačenjem dijagonalnog dijela u smjeru putovanja.
7. Vodite dijagonalni dio pojasa iza zaglavlja auto sjedišta i kroz dijagonalnu vodilicu pojasa **(18)** i iznad linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P) **(14)**.
8. Da biste postigli najbolju moguću zaštitu, aktivirajte linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P) **(14)** sa strane auto sjedišta okrenutu prema vratima vozila povlačenjem njenog kraja.



Auto sjedište se može koristiti i s preklopljenom L.S.P. ako nema dovoljno prostora u vozilu. Da biste to učinili, preklopite ovaj element nazad u početni položaj.

## UKLANJANJE IZ VOZILA

### Uklanjanje auto sjedišta s Base Z2

1. Za otključavanje auto sjedišta s osnove **(2)**, povucite ručicu za otpuštanje sjedišta **(19)** prema gore.
2. Lagano nagnite auto sjedište i podignite ga sa osnove **(2)**.
3. Otključajte ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** s obje strane pritiskajući ISOFIX dugmad za otpuštanje **(5)** i istovremeno ih povlačeći unazad.
4. Izvucite osnovu **(2)** iz ISOFIX tačaka usidrenja **(7)**.
5. Uklonite osnovu **(2)** i gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** u potpunosti unazad u njihove transportne položaje.
6. Pogurajte potpornu nožicu **(3)** nazad u njen originalni položaj i onda je sklopite kako biste uštedjeli prostor.

7. Važno je potpuno preklopiti potpurnu nožicu kako bi se utišalo zvučno upozorenje. Na donjoj strani osnove naznačen je položaj za parkiranje potpome nožice (20).

### Uklanjanje automatskog pojasa na 3 tačke vezivanja


1. Izvadite dijagonalni dio pojasa iz dijagonalne vodilice pojasa (18).
2. Otključajte kopču sigurnosnog pojasa u vozilu i izvadite dio pojasa za krilo iz vodilica pojasa (17).

### PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu (21) može se podesiti pomoću ručice za podešavanje naslona za glavu (22). Prilikom podešavanja naslona za glavu (21) pazite da ne ostane više od 2 cm (približno širina 2 prsta) između dječjih ramena i naslona za glavu.

### OSIGURAVANJE DJETETA

1. Pritisnite dugme za podešavanje pojasa (23) i istovremeno povucite oba pojasa za ramena (24) kako biste ih opustili.
2. Otkopčajte kopču pojasa (25) jakim pritiskom na crveno dugme.
3. Postavite dijete u auto sjedište s pozadinom prema nazad.
4. Pojaseve za ramena (24) postavite direktno preko djetetovih ramena.
5. Stavite oba jezička kopče (26) zajedno i učvrstite ih u kopči pojasa (25). Trebali biste začuti zvučno „KLIK“.
6. Ako koristite auto sjedište sa SensorSafe kopčom, gurnite kopču u zatvaranje dok ne čujete zvučno „KLIK“ i povucite zatvorenu kopču prema dolje prema kopči pojasa (25).
7. Povucite centralni pojas za podešavanje (27) da zategnete pojaseve za ramena (24) dok ne nalegnu uz tijelo vašeg djeteta.

 Pojas bi trebao biti dovoljno zategnut, tako da nije moguće napraviti nabor ni na kojoj od traka.

8. Kod upotrebe kopče SensorSafe, postavite kopču direktno ispod jastučića za ramena.

### FUNKCIJA ROTACIJE BASE Z2

Povucite ručicu za rotaciju sjedišta (28) na osnovi kako bi okrenuli auto sjedište. Prije nego krenete na putovanje, uvjerite se je li auto sjedište pravilno pričvršćeno na svoje mjesto i da li indikator smjera vožnje (29) pokazuje ZELENO.

### PODEŠAVANJE TENDE ZA SUNCE

Rasklopite tendu za sunce (31) povlačenjem plastičnog poklopca.

### PODEŠAVANJE LEŽEĆIH POLOŽAJA

Auto sjedište se može prebacivati između ležećih položaja pritiskom na ručicu za otpuštanje za ležeći položaj (32) uz istovremeno pomicanje zadnjeg dijela prema dolje.



Auto sjedište se može postaviti u dva ležeća položaja: srednji ležeći položaj također je dostupan unutar automobila ako se auto sjedište koristi u kombinaciji s Base Z2. Potpuni ležeći položaj dostupan je samo izvan vozila.

### PUTNI SISTEM

Auto sjedište možete pričvrstiti na bilo koja odobrena kolica. Postavite auto sjedište na odobreni adapter tako da klikne, okrenuto prema roditelju. Za otključavanje držite pritisnute dva dugmeta za otpuštanje adaptera za kolica (33) i podignite ga.

### UKLANJANJE I PONOVNO POSTAVLJANJE PREKRIVAČA ZA SJEDIŠTE

Prekrivač auto sjedišta se sastoji od 6 dijelova. Oni su svezani za auto sjedište na nekoliko mjesta. Kad se odvežu, pojedinačni dijelovi prekrivača mogu se ukloniti. Kod ponovnog postavljanja prekrivača slijedite uputstva za uklanjanje obrnutim redoslijedom.



Prekrivač se smije prati samo na 30°C u programu za osjetljivo pranje, inače će doći do blijedenja boje tkanine prekrivača. Prekrivač perite odvojeno od ostalog rublja i ne sušite ga u sušilici niti na direktnom sunčevom svjetlu!

### PROIZVOĐAČKA GARANCIJA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam garanciju od 3 godine za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji gdje je ovaj proizvod prvobitno prodat kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj garancije i svi bitni podaci potrebni za potraživanje garancije mogu se naći na našoj početnoj stranici: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava u vezi kvarova u odnosu na nas ostaju netaknuta.



Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

## СЕРТИФИКАЦИЈА

CLOUD Z2 i-Size


Опсег на големина: 45-87 см

Тежина: макс. 13 кг

Благодариме што одлучивте да го купите детското седиште **CLOUD Z2 i-Size** за автомобилот.

Прочитајте го внимателно ова Упатство за корисник пред да го инсталирате седиштето за автомобил во возилото и секогаш чувајте го при рака во специјално наменетиот оддел (34).

### ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Без одобрение на органот за типска хомологација, седиштето за автомобил не смее да се менува или да се додава на каков било начин.
- Со цел детето да биде соодветно заштитено, задолжително е да го користите детското седиште како што е опишано во ова Упатство за корисник.
- Ова седиште за автомобил може да се монтира само на седишта на возило што се одобрени за користење со системи за врзување деца во согласност со прирачникот на возилото.
- Седиштето за автомобил може да се прицврсти само со Base Z2 и ISOFIX или со автоматски каиш со 3 точки за фиксирање одобрен во согласност со регулативата на ОН бр. 16 или истоветен стандард.
- Ако седиштето за автомобил се монтира со автоматски каиш со 3 точки за фиксирање, закопчувањата на каишот на возилото никогаш не смее да стигнува до водилната на скрутиот каиш на седиштето за автомобил. Ако фиксниот држач на каиш е премногу долг, седиштето за автомобил е несоодветно за користење во оваа позиција во возилото.
-  Монтирањето на ова седиште за автомобил на предното патничко седиште со активирано предно воздушно перниче НЕ Е ДОЗВОЛЕНО.
- Не користете какви било носечки контактни точки освен оние опишани во упатството и означени на детскиот систем за врзување.
- Влошката за новороденче се употребува за заштита на детето и мора да се употребува сè додека детето не достигне должина од 60 см.
- Пред сее патување треба да проверите дали системот со сигурносни каиши на седиштето за автомобил е правилно приспособен и дали се прицврстува добро на телото на детето. Каишите никогаш не смее да се превитуваат!

- Секогаш закопчувајте го детето кога се наоѓа во седиштето за автомобил.
- Само оптимално приспособениот наслон за глава може да му понуди на детето максимална заштита и удобност, а истовремено да гарантира дена системот со каиши се прицврстува правилно.
- Седиштето за автомобил мора секогаш да биде монтирано и прицврстено правилно во возилото, дури и кога не се употребува.
- Ако седиштето се употребува со Base Z2, потпорната ногалка мора секогаш да биде во директен контакт со подот на возилото. Ако возилото има простор за складирање во просторот за нозе, контактирајте со производителот на возилото.
- Додека возите, седиштето за автомобил мора постојано да биде зачочено завртено назад.
- За да овозможува најдобра можна заштита седиштето за автомобил, секогаш треба да ја употребувате линеарната странична заштита од удари (L.S.P.).
- Ако го користите седиштето за автомобил на средно седиште на возилото, линеарната странична заштита од удари (L.S.P.) не смее никогаш да биде во отворена позиција.
- Седиштето за автомобил исто така беше тестирано и одобрено за користење без линеарна странична заштита од удари (L.S.P.) во отворена позиција.
- Секогаш треба да бидете сигурни дена седиштето за автомобил не е заглавено на некоја површина кога ја затворате вратата на возилото или да кога го приспособувате задното седиште.
- Багажот или кои било други предмети во возилото мора секогаш да бидат добро прицврстени. Во спротивно, може да се разлетаат низ возилото, што би можело да предизвика смртоносни повреди.
- Седиштето за автомобил никогаш не смее да се употребува без навлаката на седиште. Бидете сигурни дена се употребува само оригинална навлака на седиште CYBEX, бидејќи навлаката е клучен елемент што овозможува седиштето да функционира правилно.
- Никогаш не оставајте го детето во возилото без надзор.
- Дозволено е да ја користите посредната лежечка позиција во автомобилот, ако седиштето се употребува со Base Z2. Ако седиштето за автомобил е монтирано со автоматски каиш со 3 точки за фиксирање, тоа мора да се наоѓа во најисправена позиција.
- Целосно лежечка позиција може да се употребува само надвор од возилото.

- Не ставајте ги седиштата за автомобил на подигнати површини, како маса.
- Некои делови од овој систем за врзување дете може да се загреат кога се изложуваат на директна сончева светлина и би можеле да предизвикаат изгореници на детската кожа. Заштитете ги детето и седиштето за автомобил од директно изложување на сончева светлина.
- Сообраќајна несреќа може да предизвика оштетување на седиштето за автомобил што не може да се види со голо око. Во случај на сообраќајна несреќа, заменете го седиштето за автомобил. Ако се двоумите, советувајте се со застапникот или со производителот.
- Не користете го ова седиште за автомобил подолго од 8 години. Седиштето на возилото е изложено на големо оптоварување за време на рокот на траење, што води до промени во квалитетот на неговите материјали со минување на времето.
- Пластичните делови може да се чистат со благо средство за чистење и топла вода. Никогаш не користете остри средства за чистење или белила!
- На некои седишта на возилото изработени од чувствителни материјали, користењето може да остави дамки и/или да предизвика бледнење. За да го спречите ова, можете да ставите ќебе, крпа или сличен предмет под седиштето за автомобил за да го заштитите седиштето на возилото.

## ДЕЛОВИ НА ПРОИЗВОДОТ

Оддел на батерија (1)

Основа (2)

Потпорна ногалка (3)

Влошка за новороденче (4)

Копчиња за отпуштање ISOFIX (5)

Рачки за заклучување ISOFIX (6)

Точки за закотвување ISOFIX (7)

Индикатори ISOFIX (8)

Копче за приспособување на потпорна ногалка (9)

Индикатор на потпорна ногалка (10)

Рачка за носење (11)

Копчиња за ослободување на рачката за носење (12)

Индикатор за закочување на седиште (13)

Линеарна странична заштита од удари (L.S.P.) (14)

Индикатор за агол на навалување (15)

Автоматски каиш со 3 точки за фиксирање (16)

Водилка на скутен каиш (17)

Водилка на дијагонал каиш (18)

Рачка за ослободување на седиште (19)

Позиција за прицврстување на потпорна ногалка (20)

Наслон за глава (21)

Рачка за приспособување на наслон за глава (22)

Копче за приспособување на каиш (23)

Каиш за рамо (24)

Закочувалка (25)

Јазиче за закочување (26)

Централен каиш за приспособување (27)

Рачка за вртење на седиште (28)

Индикатор за правец на движење (29)

Контролно копче за насока на возење (D.D.C.) (30)

Стреа за сонце (31)

Рачка за ослободување во лежечка позиција (32)

Рачка за ослободување на адаптер на количка (33)

Оддел за упатството за употреба (34)

## ПРАВИЛНА ПОЗИЦИЈА ВО ВОЗИЛОТО

Ова е подобрен систем за врзување деца i-Size. Одобрен е во согласност со Регулативата на ОН бр. R129/03 за употреба во седечки позиции во возило компатибилно со i-Size, како што е назначено од производителите на возилото во нивните прирачници за корисник на возило. Ако возилото нема седечка позиција i-Size, проверете го приложениот список со типови возила. Може да ја добиете најновата верзија од списокот со типови од [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Алтернативно, седиштето за возило може да се монтира на седишта на возило завртени напред и опремени со систем со автоматски каиш со 3 точки за фиксирање.

## РАЗЛИЧНИ НАМЕНИ НА СЕДИШТЕТО

45.- 87 см, макс. 13 кг



45 – 60 см

> 60 см

45 – 60 см

> 60 см



Влошката за новороденче (4) интегрирана при купувањето треба да се отстрани ако детето е повисоко од 60 см. За да ја отстраните влошката за новороденче (4), отворете ја закопчувалката (25), извадете ги подлошките за рамо и потоа отстранете ја влошката.


## ПОДГОТОВКА ЗА МОНТИРАЊЕ НА BASE Z2

Пред да ја монтирате основата првпат, најпрво мора да ја отстраните пластичната лента од одделот на батеријата (1) на потпорната (3) ногалка. Основата (2) ќе емитува предупредувачки звучен сигнал сè додека не се монтира правилно. Ако потпорната ногалка (3) се отклопи и не слушате никаков звук, мора да ја проверите батеријата. За да ја проверите батеријата, одделот на батеријата (1) што се наоѓа во задниот дел на потпорната ногалка може да се отвори со шрафцигер. Батеријата може да се замени само со батерија со големина CR2032.

## МОНТИРАЊЕ ВО ВОЗИЛОТО

Секогаш треба да бидете сигурни дека...

- наслоните за грб во возилото се законени во исправена позиција,
- кога го монтирате седиштето за автомобил на предното патничко седиште, седиштето на возилото е приспособено што е можно поназад.

 Седиштето за автомобил за новороденче е направено само за седишта на возило завртени напред, опремени со ISOFIX или со систем со каиш со 3 точки за фиксирање.


## Монтирање на седиште за автомобил со основа Z2

1. Држете го притиснатото контролното копче за насона на возење (D.D.C.) (30) надолу и проверете дали основата е приспособена за седишта за автомобил завртени назазад.
2. Отворете ја потпорната ногалка (3) сè додека не се заклучи во најоддалечената позиција. Ќе слушате предупредувачки звучен сигнал сè додека потпорната ногалка не се монтира правилно.
3. Ослободете ги копчињата за ослободување ISOFIX (5) за да ги протегнете рачките за заклучување ISOFIX (6).


 Копчињата за ослободување ISOFIX може да се ослободат самостојно, со што им се дозволува на рачките за заклучување ISOFIX да се приспособат независно.

4. Турнете ги рачките за заклучување ISOFIX (6) од основата онолку колку што се отвораат.
5. Поставете ја основата (2) на соодветно седиште во возилото.

6. Турнете ги рачките за заклучување ISOFIX (6) во точките за закотвување ISOFIX (7) сè додека не се заклучат во соодветната позиција и не слушнете звук на закопчување. Бојата на двата индикатори ISOFIX (8) ќе се измени од ЦРВЕНА во ЗЕЛЕНА.
7. Проверете дали основата е добро прицврстена, обидувајќи се да ја извлечете од точките за фиксирање ISOFIX (7).
8. Турнете ја основата (2) кон наслонот за грб на седиштето на возилото сè додека не се порамни целосно со наслонот за грб.

 Движењето на основата од една на друга страна, исто така ќе придонесе за нејзино подобро прицврстување на наслонот за грб на возилото.

9. Притиснете го копчето за приспособување на потпорната ногалка (9) и извлечете ја ногалката сè додека не го долпре подот на возилото.
10. Повлечете ја потпорната ногалка (3) наадвор до следната позиција за фиксирање за да обезбедите оптимално пренесување на силата.
11. Индикаторот на потпорната ногалка (10) ќе стане ЗЕЛЕН кога потпорната ногалка ќе се постави правилно на подот на возилото и кога ќе престанете да го слушате предупредувачкиот звучен сигнал.
12. Преместете ја рачката за носење (11) во позиција А. За да го сторите тоа, притиснете ги истовремено двете копчиња за ослободување на рачката за носење (12) што се наоѓаат на левата и десната страна на рачката за носење.
13. Поставете го седиштето за автомобил на основата (2).
14. Седиштето за автомобил може исто така да се заклучи во неговата влезна позиција на основата. Потоа вртете го седиштето за автомобил сè додека не се порамни со спротивниот правец на движење.
15. Седиштето за автомобил е фиксирано во правилна позиција кога ќе слушнете звук на „ЗАКЛУЧУВАЊЕ“.
16. Проверете дали индикаторот за заклучување на седиштето (13) на основата е ЗЕЛЕН.
17. За да постигнете најдобра можна заштита, активирајте ја линеарната странична заштита од удари (L.S.P.) (14) на страната на седиштето за автомобил што е завртена кон вратата на возилото влечејќи го нејзиниот крај.

 Седиштето за автомобил може исто така да се употребува со затворена L.S.P. ако во возилото нема доволно простор. За да го направите ова, вратете го елементот во неговата почетна позиција.

## Монтирање на седиште за автомобил со автоматски каиш со 3 точки за фиксирање

1. Поставете го седиштето за автомобил на седиштето на возило во спротивен правец од правецот на движење на возилото.
2. Бидете сигурни дека рачката за носење (11) е заочена во позиција А.
3. Бидете сигурни дека индикаторот на навалување (15) е паралелен со подот на возилото.
4. Извлечете го автоматскиот каиш со 3 точки за фиксирање (16) и поставете го неговиот дел за скут во водилката на скутниот каиш (17).
5. Заклучете го автоматскиот каиш со 3 точки за фиксирање (16) на возилото во неговата закопчувалка.
6. Затегнете го делот за скут со влечење на дијагоналниот дел во правецот на движење.
7. Водете го дијагоналниот дел на каишот зад горниот дел на седиштето за автомобил, низ водилката на дијагоналниот каиш (18) и над линеарната странична заштита од удари (L.S.P.) (14).
8. За да постигнете најдобра можна заштита, активирајте ја линеарната странична заштита од удари (L.S.P.) (14) на страната на седиштето за автомобил завртена кон вратата на возилото влечејќи го нејзиниот крај.



Седиштето за автомобил може исто така да се употребува со затворена L.S.P ако во возилото нема доволно простор. За да го направите ова, вратете го елементот во неговата почетна позиција.

## ОТСТРАНУВАЊЕ ОД ВОЗИЛОТО

### Отстранување на седиштето за автомобил со основа Z2

1. За да го отклучите седиштето за автомобил од основата (2), повлечете ја рачката за ослободување на седиште (19) нагоре.
2. Навалете го благо седиштето за автомобил и подигнете го од основата (2).
3. Отклучете ги рачките за заклучување ISOFIX (6) на двете страни притискајќи ти истовремено на копчињата за отпуштање ISOFIX (5) и влечејќи ги на назад.
4. Извлечете ја основата (2) од точките за закотвување ISOFIX (7).
5. Отстранете ја основата (2) и турнете ги рачките за заклучување ISOFIX (6) целосно на назад во нивните транспортни позиции.
6. Турнете ја на назад потпорната ногалка (3) во почетната позиција и потоа преклопете ја за да заштедите простор.

7. Важно е да ја преклопите целосно потпорната ногалка за да се исклучи предупредувачкиот звучен сигнал. На долната страна на основата е назначена позиција за прицврстување на потпорна ногалка (20).

### Отстранување на седиште за автомобил со автоматски каиш со 3 точки на прицврстување

1. Извадете го дијагоналниот дел на каишот од водилката на дијагоналниот каиш (18).
2. Отклучете ја закопчувалката на седиштето за возило и извадете го делот за скут на каишот од водилките на скутниот каиш (17).

## ПРИСПОСОБУВАЊЕ НА НАСЛОНОТ ЗА ГЛАВА

Наслонот за глава (21) може да се приспособи со помош на рачката за приспособување на наслон за глава (22). Кога го приспособувате наслонот за глава (21), погрижете се растојанието помеѓу рамениците на детето и наслонот за глава да не е поголемо од 2 см (приближно 2 прста).

## ВРЗУВАЊЕ НА ДЕТЕТО

1. Притиснете го копчето за приспособување на каишот (23) и повлечете ги истовремено двата каиши за рамо (24) за да ги олабавите.
2. Отворете ја закопчувалката (25) со цврсто притискање на црвеното копче.
3. Ставете го детето во седиштето за автомобил со задниот завртен на назад.
4. Поставете ги каишите за рамо (24) директно преку рамениците на детето.
5. Поставете ги двете јазичиња за закопчување (26) заедно и заклучете ги во закопчувалката (25). Треба да слушнете звук на закопчување.
6. Ако користите седиште со спојна SensorSafe, туркајте ја спојната за да се затвори сè додена не слушнете звук на заклучување и турнете ја затворената спојна надолу кон закопчувалката (25).
7. Повлечете го централниот каиш за приспособување (27) за да ги затегнете каишите за рамо (24) сè додена не се прицврстат удобно на телото на детето.



Сигурносниот каиш треба да биде наместен доволно цврсто, но да не дозволува превиткување на кој било каиш.

8. Кога ја користите спојната SensorSafe, поставете ја директно под долошките за рамо.

## ФУНКЦИЈА ЗА ВРТЕЊЕ НА BASE Z2

Повлечете ја рачка за вртење на седиште (28) на основата за да го завртите седиштето за автомобил.




Пред да патувате, бидете сигурни дека седиштето за автомобил е правилно заклучено во точна позиција и дека индикаторот за правец на движење (29) покажува ЗЕЛЕНА боја.

### ПРИСПОСОБУВАЊЕ НА СТРЕАТА ЗА СОНЦЕ

Отворете ја стреата за сонце (31) влечејќи ја пластичната покривка.

### ПРИСПОСОБУВАЊЕ НА ЛЕЖЕЧНИТЕ ПОЗИЦИИ

Седиштето за автомобил може да се префрла помеѓу лежечните позиции со притиснање на рачката за ослободување во лежечна позиција (32) и истовремено поместување на задниот дел надолу.


 Седиштето за автомобил може да се постави во две лежечки позиции: посредната лежечка позиција е исто така достапна во автомобилот ако седиштето за автомобил се употребува во комбинација со Base Z2. Целосно лежечката позиција може да се употребува само надвор од возилото.

### СИСТЕМ ЗА ПАТУВАЊЕ

Можете да го прицврстите седиштето за автомобил на која било одобрена количка. Прицврстете го седиштето за автомобил на одобрениот адаптер, завртно кон родителот. За да го отклучите, турнајте ги надолу двете копчиња за ослободување на адаптерот на количка (33) и подигнете го.

### ОТСТРАНУВАЊЕ И ПОВТОРНО ПОСТАВУВАЊЕ НА НАВЛАНАТА НА СЕДИШТЕ

Навланата на седиштето за автомобил се состои од 6 дела. Тие се прицврстуваат на неколку места на седиштето за автомобил. Штом ќе ги отклучите, индивидуалните делови на навланата може да се отстранат. За да ја поставите навланата повторно, следете ги упатствата за отстранување по обратен редослед.

 Навланата може да се пере само на температура од 30°C, на програма за благо перење, бидејќи во спротивно може да се јави бледнење на материјалот на навланата. Перете ја навланата одделно од друга облека и не сушете ја во машина за сушење алишта или на директна сончева светлина!

### ГАРАНЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕЛОТ И РЕГУЛАТИВА ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ ВО ОТПАД

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германија) за овој производ ви дава 3 години гаранција. Гаранцијата важи во земјата во која производот му беше продаден на клиентот од застапник или во малопродажба. Содржината на гаранцијата и сите основни информации потребни за потврдување на гаранцијата може да се најдат на нашата почетна страница: [go.cybex-online.com/mfr-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/mfr-warranty-car-seats). Ако гаранцијата е прикажана во описот на производот, тоа нема да влијае врз вашите законски права кон нас во поглед на дефекти.



Почитувајте ги регулативите за отстранување во отпад во вашата земја.

## CERTIFIKACIJA

CLOUD Z2 i-Size


Raspon veličina: 45–87 cm

Težina: maks. 13 kg

Hvala vam što ste se odlučili za **CLOUD Z2 i-Size** prilikom izbora auto sjedišta.

Pažljivo pročitajte ovaj Vodič za korisnike prije ugradnje auto sjedišta u svoje vozilo i uvijek ga držite pri ruci u za to predviđenom pregratku (34).

### VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, auto sjedište se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Da biste propisno zaštitili svoje dijete, od suštinske je važnosti da se auto sjedište koristi u skladu s opisom u ovom Vodiču za korisnike.
- Ovo auto sjedište se smije instalirati samo na sjedištima vozila odobrenim za upotrebu sistema za vezivanje djece, u skladu sa priručnikom za vozilo.
- Auto sjedište se može pričvrstiti sa Base Z2 i ISOFIX ili automatskim pojansom u 3 tačke koji je odobren prema Uredbi UN br. 16 ili ekvivalentnom standardu.
- Ako je auto sjedište instalirano pomoću automatskog pojasa na 3 tačke vezivanja, kopča pojasa vozila nikada ne smije dosezati do vodilice pojasa za krilo auto sjedišta. Ako je remen pojasa predugačak, ovo auto sjedište nije odgovarajuće za upotrebu u ovom položaju u vozilu.
-  Postavljanje ovog auto sjedišta na prednje putničko sjedište sa aktiviranim prednjim vazdušnim jastukom NIJE DOZVOLJENO.
- Ne koristite nikakve kontakt tačke nosača osim onih opisanih u Vodiču za korisnike i označenih na sistemu za vezivanje djeteta.
- Umetak za novorođenčad se koristi da zaštiti vaše dijete i mora se koristiti dok dijete ne dostigne visinu od 60 cm.
- Prije svakog putovanja uvjerite se da je sistem za vezivanje ispravno podešen i da tijesno prijanja uz tijelo djeteta. Pojasevi se nikad ne smiju uvrtati!
- Uvijek zakopčajte svoje dijete kad je u auto sjedištu.
- Samo optimalno podešen naslon za glavu može vašem djetetu pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, osiguravajući pritom da se sistem pojaseva može adekvatno postaviti.
- Auto sjedište uvijek se mora ispravno postaviti i učvrstiti u vozilu čak i kad se ne koristi.
- Ako se auto sjedište koristi sa Base Z2, potporna nožica uvijek mora biti u direktnom kontaktu sa podom vozila. Ako vaše vozilo ima pregratke za odlaganje stvari u području nogu, obavezno kontaktirajte proizvođača vozila.

- Tokom vožnje, auto sjedište mora uvijek biti zaključano u položaju sa licem okrenutim unazad.
- Kako bi auto sjedište obezbijedilo najbolju moguću zaštitu, uvijek koristite linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.).
- Ako koristite auto sjedište na srednjem sjedištu vozila, linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) se ne smije nikako rasklapati.
- Ovo auto sjedište testirano je i odobreno i za upotrebu bez rasklopljene linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.).
- Uvijek utvrdite da auto sjedište nije zaglavljeno uz neku površinu kad zatvarate vrata vozila ili podešavate zadnje sjedište.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu moraju uvijek biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih povreda.
- Auto sjedište se nikada ne smije koristiti bez prekrivača auto sjedišta. Obezbijedite da se koristi samo originalni CYBEX prekrivač auto sjedišta jer je prekrivač ključni element koji omogućuje da sjedište propisno funkcioniše.
- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.
- Dozvoljeno je koristiti srednji ravni ležeci položaj u automobilu ako se sjedište koristi sa Base Z2. Ako se auto sjedište postavlja pomoću automatskog pojasa na 3 tačke vezivanja, ono mora biti u najispravnijem položaju.
- Potpuno ležeci položaj smije se koristiti samo izvan vozila.
- Ne postavljajte auto sjedište na izdignute površine, poput stola.
- Dijelovi ovog sistema za vezivanje djece mogu se zagrijati kad su izloženi direktnom sunčevom svjetlu i mogu potencijalno izazvati opekotine na koži vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i auto sjedište od direktne izloženosti suncu.
- Nezgoda može dovesti do oštećenja na auto sjedištu koje se ne može utvrditi golim okom. Zamijenite auto sjedište nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ne koristite ovo auto sjedište duže od 8 godina. Auto sjedište je izloženo velikom pritisku tokom svoga roka upotrebe, što vremenom dovodi do promjena u kvalitetu njegovog materijala.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedištima za vozila napravljenim od osjetljivih materijala, upotreba auto sjedišta može ostaviti tragove i/ili dovesti do blijedenja boje. Kako biste to izbjegli, možete postaviti prekrivač, peškir ili sličan podmetač ispod auto sjedišta kako biste zaštitili sjedište u vozilu.

## DIJELOVI PROIZVODA

Pregradak za baterije (1)  
Osnova (2)  
Potporna nožica (3)  
Umetak za novorođenčad (4)  
ISOFIX Dugmad za otpuštanje (5)  
ISOFIX Ručica za zaključavanje (6)  
ISOFIX Tačke usidrenja (7)  
ISOFIX Indikatori (8)  
Dugme za podešavanje potporne nožice (9)  
Indikator potporne nožice (10)  
Ručica za nošenje (11)  
Dugmad za otpuštanje ručice za nošenje (12)  
Indikator zaključavanja sjedišta (13)  
Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) (14)  
Indikator ugla nagiba (15)  
pojas na 3 tačke vezivanja (16)  
Vodilica pojasa za krilo (17)




Vodilica dijagonalnog pojasa (18)  
Ručica za otpuštanje sjedišta (19)  
Položaj za parkiranje potporne nožice (20)  
Naslon za glavu (21)  
Ručica za podešavanje naslona za glavu (22)  
Dugme za podešavanje pojasa (23)  
Pojas za ramena (24)  
Kopča pojasa (25)  
Jezičak kopče (26)  
Centralni pojas za podešavanje (27)  
Ručica za rotaciju sjedišta (28)  
Indikator smjera vožnje (29)  
Kontrola smjera vožnje (D.D.C.) (30)  
Tenda za sunce (31)  
Ručica za otpuštanje za ležeći položaj (32)  
Dugme za otpuštanje adaptera za kolica (33)  
Pregradak za Vodič za korisnike (34)

## PRAVILAN POLOŽAJ U VOZILU

Ovo je poboljšani sistem za vezivanje djece i-Size. Odobren je u skladu sa Uredbom UN-a br. R129/03, za upotrebu na mjestima za sjedenje u vozilu kompatibilnim sa i-Size standardom, kako su naznačili proizvođači vozila u svojim priručnicima za korisnike vozila. Ako vaše vozilo nema položaj za sjedište i-Size, provjerite priloženi popis tipova vozila. Najnoviju verziju popisa tipova možete dobiti na [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternativno, auto sjedište se može postaviti na sjedišta vozila okrenuta prema naprijed opremljena sistemom automatskih pojasa na 3 tačke vezivanja.

## RAZLIČITE UPOTREBE AUTO SJEDIŠTA

45 – 87 cm, maks. 13 kg			
			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm
			

Umetak za novorođenčad (4) uključen prilikom kupovine treba ukloniti ako je vaše dijete više od 60 cm. Za uklanjanje umetka za novorođenčad (4) otvorite kopču pojasa (25), povucite jastučice za ramena i zatim uklonite umetak.


## PRIPREMA ZA INSTALACIJU BASE Z2

Prje prve upotrebe osnove, plastičnu traku morate ukloniti iz pregradka za baterije (1) na potpornoj nožici (3). Osnova (2) će ispuštati zvučni signal upozorenja dok ne bude ispravno instalirana. Ako je potporna nožica (3) rasklopljena a nema zvučnog signala, potrebno je provjeriti bateriju. Kako bi se provjerila baterija, može se šrafcičigerom otvoriti pregradak za bateriju (1) na zadnjem dijelu potporne nožice. Baterija se smije zamijeniti samo baterijom veličine CR2032.

## UGRADNJA U VOZILO

Uvijek obezbijedite da...

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
- prilikom postavljanja auto sjedišta na suvozačevo sjedište, pomjerite sjedište vozila što je više moguće unazad.

 Auto sjedište za bebe izrađeno je isključivo za auto sjedišta okrenuta prema naprijed, koja su opremljena ISOFIX-om ili sistemom pojasa na 3 tačke vezivanja.

## Ugradnja auto sjedišta sa Base Z2

1. Držite dugme za kontrolu smjera vožnje (D.D.C.) **(30)** prema dolje i uvjerite se da je osnova podešena za auto sjedišta okrenuta prema nazad.
2. Rasklopite potpornu nožicu **(3)** dok se ona ne zaključa u svom najistaknutijem položaju. Zvučni signal upozorenja će se oglašavati sve dok potporna nožica ne bude ispravno postavljena.
3. Otpustite ISOFIX dugmad za otpuštanje **(5)** da biste produžili ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)**.



Oba ISOFIX dugmeta za otpuštanje mogu se otpuštati nezavisno, čime se omogućuje nezavisno podešavanje ISOFIX ručica za zaključavanje.

4. Gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** izvan osnove do njihovog krajnjeg položaja.
5. Postavite osnovu **(2)** na odgovarajuće sjedište u vozilu.
6. Gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** u ISOFIX tačke usidrenja **(7)** dok se ne zaključaju na mjestu uz zvučno "KLIK". Dva ISOFIX indikatora **(8)** prijeći će iz CRVENE u ZELENU boju.
7. Uvjerite se da je osnova sigurna pokušavajući da je izvučete iz ISOFIX tačaka usidrenja **(7)**.
8. Gurnite osnovu **(2)** prema naslonu sjedišta vozila sve dok u potpunosti ne bude u ravni sa naslonom.



Pomjeranje osnove sa jedne na drugu stranu takođe će je učvrstiti uz naslon za leđa u vozilu.

9. Pritisnite dugme za podešavanje potporne nožice **(9)** i produžite nožicu sve dok ne dodirne pod vozila.
10. Izvucite potpornu nožicu **(3)** van do sljedećeg položaja zaključavanja kako biste imali optimalan prijenos snage.
11. Indikator potporne nožice **(10)** prelazi u ZELENU kada je potporna nožica ispravno postavljena na pod vozila i prestaje zvučni signal upozorenja.
12. Pomjerite ručicu za nošenje **(11)** na poziciju A. Za to istovremeno pritisnite dva dugmeta za otpuštanje ručice za nošenje **(12)** sa lijeve i desne strane ručice za nošenje.
13. Postavite auto sjedište na osnovu **(2)**.
14. Auto sjedište se takođe može zaključati u svom ulaznom položaju na osnovi. Zatim okrenite auto sjedište dok se ne poravna suprotno od smjera vožnje.
15. Obezbijedite da se auto sjedište zaključa na mjestu uz zvučno „KLIK“.
16. Provjerite da li je indikator za zaključavanje sjedišta **(13)** na osnovi ZELEN.

17. Da biste postigli najbolju moguću zaštitu, aktivirajte linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P) **(14)** sa strane auto sjedišta okrenute prema vratima vozila povlačenjem njenog kraja.



Auto sjedište se može koristiti i sa preklapljenom L.S.P. ako nema dovoljno prostora u vozilu. Da biste to učinili, preklopite ovaj element nazad u početni položaj.

## Postavljanje auto sjedišta sa automatskim pojasom na 3 tačke vezivanja

1. Postavite auto sjedište na sjedište vozila u smjeru pravca kretanja.
2. Provjerite da li je ručica za nošenje **(11)** zaključana u položaju A.
3. Provjerite da li je indikator nagiba **(15)** paralelan sa podom vozila.
4. Izvucite automatski pojas na 3 tačke vezivanja **(16)** i stavite njegov dio za krilo u vodilicu pojasa **(17)**.
5. Zakopčajte automatski pojas na 3 tačke vezivanja **(16)** vozila u njegovu kopču pojasa.
6. Zategnite dio za krilo povlačenjem dijagonalnog dijela u smjeru putovanja.
7. Vodite dijagonalni dio pojasa iza zaglavlja auto sjedišta i kroz dijagonalnu vodilicu pojasa **(18)** i iznad linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P) **(14)**.
8. Da biste postigli najbolju moguću zaštitu, aktivirajte linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P) **(14)** sa strane auto sjedišta okrenute prema vratima vozila povlačenjem njenog kraja.



Auto sjedište se može koristiti i sa preklapljenom L.S.P. ako nema dovoljno prostora u vozilu. Da biste to učinili, preklopite ovaj element nazad u početni položaj.

## UKLANJANJE IZ VOZILA

### Uklanjanje auto sjedišta sa Base Z2

1. Za otključavanje auto sjedišta sa osnove **(2)**, povucite ručicu za otpuštanje sjedišta **(19)** prema gore.
2. Lagano nagnite auto sjedište i podignite ga sa osnove **(2)**.
3. Otključajte ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** sa obje strane pritiskajući ISOFIX dugmad za otpuštanje **(5)** i istovremeno ih povlačeći unazad.
4. Izvucite osnovu **(2)** iz ISOFIX tačaka usidrenja **(7)**.
5. Uklonite osnovu **(2)** i gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** u potpunosti unazad u njihove transportne položaje.
6. Pogurajte potpornu nožicu **(3)** nazad u njen originalni položaj i onda je sklopite kako biste uštedjeli prostor.

7. Važno je potpuno preklopiti potpurnu nožicu kako bi se utišalo zvučno upozorenje. Na donjoj strani osnove naznačen je položaj za parkiranje potpome nožice **(20)**.

### Uklanjanje automatskog pojasa sa 3 tačke vezivanja


1. Izvadite dijagonalni dio pojasa iz dijagonalne vodilice pojasa **(18)**.
2. Otključajte kopču sigurnosnog pojasa u vozilu i izvadite dio pojasa za krilo iz vodilica pojasa **(17)**.

### PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu **(21)** može se podesiti pomoću ručice za podešavanje naslona za glavu **(22)**. Prilikom podešavanja naslona za glavu **(21)** pazite da ne bude više od 2 cm (približno širina 2 prsta) između dječjih ramena i naslona za glavu.

### OSIGURAVANJE DJETETA

1. Pritisnite dugme za podešavanje pojasa **(23)** i istovremeno povucite oba pojasa za ramena **(24)** kako biste ih opustili.
2. Otkopčajte kopču pojasa **(25)** jakim pritiskom na crveno dugme.
3. Postavite dijete u auto sjedište sa pozadinom prema nazad.
4. Pojaseve za ramena **(24)** postavite direktno preko djetetovih ramena.
5. Stavite oba jezička kopče **(26)** zajedno i učvrstite ih u kopči pojasa **(25)**. Trebali biste začuti zvučno „KLIK“.
6. Ako koristite auto sjedište sa SensorSafe kopčom, gurnite kopču da se zatvori dok ne čujete zvučno "KLIK" i povucite zatvorenu kopču prema dolje prema kopči pojasa **(25)**.
7. Povucite centralni pojas za podešavanje **(27)** da zategnete pojaseve za ramena **(24)** dok ne nalegnu uz tijelo vašeg djeteta.

 Pojas bi trebao biti dovoljno zategnut, tako da nije moguće napraviti nabor ni na kojoj od traka.

8. Kod upotrebe SensorSafe kopče, postavite kopču direktno ispod jastučića za ramena.

### FUNKCIJA ROTACIJE BASE Z2


Povucite Ručicu za rotaciju auto sjedišta **(28)** na osnovi kako bi okrenuli auto sjedište. Prije nego što krenete na putovanje, uvjerite se da li je auto sjedište pravilno pričvršćeno na svom mjestu i da li indikator smjera vožnje **(29)** pokazuje ZELENO.

### PODEŠAVANJE TENDE ZA SUNCE

Rasklopite Tendu za sunce **(31)** povlačenjem plastičnog poklopca.

### PODEŠAVANJE LEŽEĆIH POLOŽAJA

Auto sjedište se može prebacivati između ležećih položaja pritiskom na ručicu za otpuštanje za ležeći položaj **(32)** uz istovremeno pomicanje zadnjeg dijela prema dolje.


 Auto sjedište se može postaviti u dva ležeća položaja: srednji ležeći položaj takođe je dostupan unutar automobila ako se auto sjedište koristi u kombinaciji sa Base Z2. Potpuni ležeći položaj dostupan je samo izvan vozila.

### PUTNI SISTEM

Auto sjedište možete pričvrstiti na bilo koja odobrena kolica. Postavite auto sjedište na odobreni adapter tako da klikne, okrenuto prema roditelju. Za otključavanje držite pritisnute dva Dugmeta za otpuštanje adaptera za kolica **(33)** i podignite ga.

### UKLANJANJE I PONOVO POSTAVLJANJE PREKRIVAČA ZA AUTO SJEDIŠTE

Pokrivač auto sjedišta se sastoji od 6 dijelova. Oni su zavezani za auto sjedište na nekoliko mjesta. Kad se odvežu, pojedinačni dijelovi prekrivača se mogu ukloniti. Kod ponovnog postavljanja prekrivača sledite instrukcije za uklanjanje obrnutim redoslijedom.

 Prekrivač se smije prati samo na 30°C u programu za osjetljivo pranje, inače će doći do blijedenja boje na tkanini prekrivača. Perite prekrivač odvojeno od ostalog rublja i ne sušite ga u sušilici niti na direktnom sunčevom svjetlu!

### PROIZVOĐAČKA GARANCIJA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam garanciju od 3 godine za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji gdje je ovaj proizvod prvobitno prodat kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj garancije i svi bitni podaci potrebni za ostvarivanje garancije mogu se naći na našoj početnoj stranici: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava u vezi kvarova u odnosu na nas ostaju nepromijenjena.



Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

अपनी कार की सीट चुनते समय **CLOUD Z2 i-Size** लेने का निर्णय करने के लिए धन्यवाद।  
अपने वाहन में कार की सीट लगाने से पहले इस उपयोगकर्ता गाइड को ध्यान से पढ़ें और  
गाइड को हमेशा निर्धारित डिब्बे (34) में ही रखें।

### ⚠ महत्वपूर्ण जानकारी और चेतावनी

- टाइप अप्रूवल अथॉरिटी की स्वीकृति के बिना, कार की सीट को किसी भी तरह से संशोधित किया जा जोड़ा नहीं जा सकता है।
- अपने बच्चे को पूरी तरह से सुरक्षित रखने के लिए, यह बहुत जरूरी है कि आप कार सीट का उपयोग इस उपयोगकर्ता गाइड में दिए गए निर्देशों के अनुसार करें।
- यह कार सीट केवल उन वाहन सीटों पर लगाई जा सकती है जो वाहन मैनुअल के अनुसार चाइल्ड रेस्ट्रेंट सिस्टम के उपयोग के लिए अनुमोदित हैं।
- कार की सीट को केवल Base Z2 और ISOFIX के साथ जोड़ा जा सकता है, या तीन-बिंदु स्वचालित बेल्ट के साथ जोड़ा जा सकता है जिसे UN विनियमन संख्या 16 या समकक्ष मानक के अनुसार अनुमोदित किया गया हो।
- यदि कार की सीट को तीन-बिंदु स्वचालित बेल्ट का उपयोग करके लगाया गया है, तो वाहन की बेल्ट का बकल कभी भी कार की सीट के लैप बेल्ट गाइड में नहीं पहुंचना चाहिए। अगर बेल्ट क्लिप बहुत लंबा है, तो कार की सीट को इस पोजीशन में वाहन में उपयोग के लिए ठीक नहीं है।
- एक्टिवेटेड फ्रंट एयरबैग के साथ फ्रंट पैसेंजर सीट पर इस कार सीट को लगाने की अनुमति नहीं है।
- उपयोगकर्ता गाइड में वर्णित और चाइल्ड रेस्ट्रेंट पर चिह्नित लोड-बिअरिंग कॉन्टेक्ट पॉइंट्स के अलावा किसी अन्य का भी उपयोग न करें।
- न्यूबॉर्न इनले का उपयोग आपके बच्चे की सुरक्षा के लिए किया जाता है और इसका उपयोग तब तक किया जाना चाहिए जब तक वे 60 सेमी की ऊंचाई तक नहीं पहुंच जाते।
- प्रत्येक यात्रा से पहले यह सुनिश्चित कर लें कि कार सीट हार्नेस सही ढंग से एडजस्ट किया गया है और बच्चे के शरीर में कसकर फिट किया गया है। बेल्ट कभी भी मुड़ी नहीं होनी चाहिए।
- जब भी आपका बच्चा कार की सीट पर बैठा हो तो हमेशा उसे बांधें रखें।
- सिर्फ एक सही तरह से समायोजित हेडरेस्ट आपके बच्चे को ज़्यादा से ज़्यादा सुरक्षा और आराम प्रदान कर सकता है, और यह सुनिश्चित करता है कि बेल्ट सिस्टम को ठीक से फिट किया जा सकता है।
- कार की सीट हमेशा सही ढंग से लगी होनी चाहिए और उपयोग में नहीं होने पर भी वाहन में सुरक्षित होनी चाहिए।

- यदि कार सीट का उपयोग Base Z2 के साथ किया जाता है तो लोड लेग का हमेशा वाहन के फर्श से सीधा संपर्क होना चाहिए। यदि आपके वाहन में फुटवेल में स्टोरेज कम्पार्टमेंट है, तो वाहन निर्माता से संपर्क करें।
- ड्राइविंग करते समय, कार की सीट को हमेशा रियरवर्ड फेसिंग पोजीशन में लॉक किया जाना चाहिए।
- कार की सीट सर्वोत्तम संभव सुरक्षा प्रदान करे इसके लिए, हमेशा लीनियर साइड- इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P) का उपयोग करें।
- यदि वाहन की बैक बेंच की मिडिल सीट पर कार सीट का उपयोग किया जा रहा है, तो लीनियर साइड- इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P) को कभी भी नहीं मोंड़ा जाना चाहिए।
- कार सीट का परीक्षण और अनुमोदन लीनियर साइड- इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P) के बिना मुड़े उपयोग के लिए ही किया गया है।
- हमेशा यह सुनिश्चित करें कि वाहन के दरवाजे को बंद करते समय या बैक सीट को समायोजित करते समय कार सीट किसी भी सतह से जाम न हो।
- वाहन में मौजूद सामान या कोई अन्य वस्तु हमेशा मजबूती से सुरक्षित की जानी चाहिए। अन्यथा, वे वाहन के भीतर इधर-उधर गिर सकती हैं, जिससे घातक चोट लग सकती है।
- सीट कवर के बिना कार सीट का उपयोग न करें। सुनिश्चित करें कि केवल ऑरिजिनल CYBEX सीट कवर का उपयोग किया जाये, क्योंकि कवर एक महत्वपूर्ण भाग है जो सीट को सही ढंग से काम करने देता है।
- कभी भी अपने बच्चे को वाहन में अकेला न छोड़ें।
- यदि सीट का उपयोग Base Z2 के साथ किया जाता है तो कार में प्लैट-लेटने स्थिति का उपयोग करने की अनुमति है। यदि कार की सीट को 3-बिंदु स्वचालित बेल्ट का उपयोग करके इंस्टॉल किया गया है, तो इसे सबसे अपराइट स्थिति में होना चाहिए।
- पूर्ण प्लैट-लेटने की स्थिति का उपयोग केवल वाहन के बाहर किया जा सकता है।
- कार की सीटों को टेबल जैसी उभरी हुई सतहों पर न रखें।
- इस चाइल्ड रेस्ट्रेंट सिस्टम के कुछ हिस्से सीधे धूप के संपर्क में आने से गर्म हो सकते हैं और संभवतः आपके बच्चे की त्वचा को जला सकते हैं। अपने बच्चे और कार की सीट को सीधे धूप के संपर्क से बचाएं।
- दुर्घटना से कार की सीट को नुकसान हो सकता है जो नग्न आंखों से पहचाने जाने योग्य नहीं हो सकता है। कृपया कार की सीट को दुर्घटना के बाद बदल दें। संशय होने पर, कृपया अपने डीलर या निर्माता से सलाह लें।
- इस कार सीट का उपयोग 8 साल से ज़्यादा न करें। कार सीट अपने उत्पादक के जीवनकाल के दौरान हाई स्ट्रेस के संपर्क में आती है, जिसके कारण जैसे-जैसे समय बीतता है इसकी सामग्रियों की गुणवत्ता में परिवर्तन आता है।
- प्लास्टिक के हिस्सों को हल्के क्लीनिंग एजेंट और गर्म पानी से साफ किया जा सकता है। कठोर क्लीनिंग एजेंटों या ब्लीच का उपयोग कभी न करें।
- कुछ वाहन सीटों के संवेदनशील सामग्री से बने होने पर, कार सीटों का उपयोग निशान छोड़ सकता है और/या रंग बिगाड़ सकता है। इसे बचने के लिए आप वाहन की सीट की सुरक्षा के लिए कार की सीट के नीचे कंबल, तौलिया या इसी तरह का कोई समान रख सकते हैं।

## उत्पाद के भाग

बैटरी कम्पार्टमेंट (1)	तिरछा बेल्ट गाइड (18)
बेस (2)	सीट रिलीज़ हैंडल (19)
लोड लेग (3)	लोड लेग पार्किंग पोजीशन (20)
न्यूबोर्न इनले (4)	हेडरेस्ट (21)
ISOFIX- रिलीज़ बटन (5)	हेडरेस्ट एडजस्टमेंट हैंडल (22)
ISOFIX- लॉकिंग आर्म्स (6)	बेल्ट एडजस्टमेंट बटन (23)
ISOFIX- एंकरेज पॉइंट्स (7)	शोल्डर बेल्ट (24)
ISOFIX-इंडिकेटर (8)	बेल्ट बकल (25)
लोड लेग एडजस्टमेंट बटन (9)	बकल टंग (26)
लोड लेग इंडिकेटर (10)	सेंट्रल एडजस्टमेंट बेल्ट (27)
कैरिंग हैंडल (11)	सीट घुमाने वाला हैंडल (28)
कैरिंग हैंडल रिलीज़ बटन (12)	झाड़विंग डायरेक्शन इंडिकेटर (29)
सीट लॉकिंग इंडिकेटर (13)	झाड़विंग डायरेक्शन कंट्रोल (D.D.C.) (30)
लौनियर साइड- इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.) (14)	थूप क्षत्र (31)
टिल्ट एंगल इंडिकेटर (15)	प्लैट-लेटने की स्थिति के लिए रिलीज़ हैंडल (32)
3-बिंदु स्वचालित बेल्ट (16)	स्ट्रोलर एडाप्टर के लिए रिलीज बटन (33)
लैप बेल्ट गाइड (17)	उपयोगकर्ता गाइड कम्पार्टमेंट (34)

## वाहन में सही स्थिति

यह एक i-Size इन्हेस्ट चाइल्ड रीस्ट्रेंट सिस्टम है। यह संयुक्त राष्ट्र (UN) के नियमन संख्या R129/03, वाहन निर्माताओं द्वारा अपने वाहन उपयोगकर्ता मैन्युअल में निर्दिष्ट i-Size संगत वाहन के लिए सिटींग पोजीशन के उपयोग के लिए अनुमोदित है। यदि आपके वाहन में i-Size सीटिंग पोजीशन नहीं है, तो कृपया संलग्न वाहन टाइप सूची की जाँच करें। आप [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com) से टाइप सूची का सबसे अपडेटेड संस्करण प्राप्त कर सकते हैं। वैकल्पिक रूप से, कार की सीट को तीन-पॉइंट ऑटोमेटिक बेल्ट सिस्टम से लेस फॉरवर्ड-फेसिंग वाहन सीटों पर भी लगाया जा सकता है।

## सीट के विभिन्न उपयोग

45-87 सेमी अधिकतम 13 kg			
45 - 60 सेमी 	> 60 सेमी 	45 - 60 सेमी 	> 60 सेमी 

यदि आपका बच्चा 60 सेमी से अधिक लंबा है, तो खरीद के समय पहले से लगे हुए न्यूबोर्न इनले (4) को हटा दिया जाना चाहिए। न्यूबोर्न इनले (4) को हटाने के लिए बेल्ट बकल (25) खोलें, शोल्डर पैड्स को बाहर खींचें और फिर इनले को हटा दें।

## BASE Z2 इस्टॉल करने की तैयारी

पहली बार बेस का उपयोग करने से पहले, प्लास्टिक की पट्टी को लोड लेग (3) पर बैटरी डिब्बे (1) से हटा दिया जाना चाहिए। बेस (2) एक श्रव्य चेतावनी संकेत तब तक देता रहेगा जब तक कि यह सही ढंग से स्थापित न हो जाए। यदि लोड लेग (3) मुड़ा हुआ है और कोई आवाज नहीं है, तो बैटरी की जाँच अवश्य की जानी चाहिए। बैटरी जाँचने के लिए, लोड लेग के पीछे बैटरी कम्पार्टमेंट (1) को स्क्रूडाइवर (पेचकस) से खोला जा सकता है। बैटरी को केवल CR2032 साइज की बैटरी से बदला जा सकता है।

## वाहन में इंस्टालेशन

हमेशा सुनिश्चित करें कि...

- वाहन में बैकरेस्ट उनके अपराइट पोजीशन में लॉक है।
- फ्रंट पैसेंजर सीट पर कार सीट को लगाते समय, वाहन सीट को जितना संभव हो पीछे की ओर एडजस्ट करें।

शिशु कार की सीट विशेष रूप से फॉरवर्ड फेसिंग कार सीटों के लिए बनाई गई है, जो ISOFIX या तीन-बिंदु बेल्ट सिस्टम से लेस होती हैं।

Base Z2 के साथ कार को इंस्टॉल करना

1. ड्राइविंग डायरेक्शन कंट्रोल (D.D.C.) बटन (30) नीचे की ओर और सुनिश्चित करें कि बेस पीछे की ओर वाली कार सीटों के लिए समायोजित है।
2. लोड लेग (3) को तब तक मोड़ें जब तक कि वह अपनी सबसे अग्रणी स्थिति में न लॉक हो जाए। एक ध्वनिक चेतावनी संकेत तब तक बजता रहेगा जब तक कि लोड लेग सही ढंग से इंस्टॉल नहीं हो जाता।
3. ISOFIX- लॉकिंग आर्म्स को बड़ा करने के लिए (6) ISOFIX- रिलीज़ बटन रिलीज़ करें (5)।

ISOFIX- लॉकिंग आर्म्स को स्वतंत्र रूप से समायोजित कर ISOFIX- रिलीज़ बटन दोनों स्वतंत्र रूप से रिलीज़ किये जा सकते हैं।

4. ISOFIX- लॉकिंग आर्म्स (6) को बेस से जितना दूर संभव हो उतना दूर तक धकेलें।
5. वाहन में बेस (2) को उचित सीट पर रखें।
6. ISOFIX-लॉकिंग आर्म्स (6) को ISOFIX एंकरेज पॉइंट (7) में तब तक दबाएं, जब तक कि ये एक "क्लिक" की आवाज़ के साथ लॉक न हो जाए। दोनों ISOFIX इंडीकेटर (8) लाल से हरे हो जाएंगे।
7. बेस को ISOFIX- एंकरेज पॉइंट (7) से बाहर खींचने की कोशिश करके यह सुनिश्चित करें कि यह सुरक्षित है।
8. बेस (2) को वाहन सीट के बैकरेस्ट की ओर तब तक पुश करें जब तक यह बैकरेस्ट के साथ पूरी तरह से अलाइन नहीं हो जाता है।

बेस को एक कोने से दूसरे कोने तक ले जाना भी इसे वाहन बैकरेस्ट के विरुद्ध सिकोड़ देगा।

9. लोड लेग एडजस्टमेंट बटन दबाएं (9) और लेग को तब तक फैलाएं जब तक वह वाहन के फर्श को न छू ले।
10. लोड लेग (3) को इष्टतम बल संचरण सुनिश्चित करने के लिए अगली लॉकिंग पोजीशन से बाहर खींचें।
11. लोड लेग इंडिकेटर (10) स्विच तब हरा हो जाता है जब लोड लेग वाहन के फर्श पर सही ढंग से लग जाता है और ध्वनिक चेतावनी संकेत बंद हो जाता है।
12. कैरिंग हैंडल (11) को पोजीशन A पर ले जाएं। फिर, एक ही समय में कैरिंग हैंडल के बाएं और दाएं दोनों कैरिंग हैंडल रिलीज़ बटन (12) एक साथ दबाएं।
13. कार सीट को बेस (2) पर रखें।
14. कार की सीट को बेस पर अपनी प्रवेश स्थिति में भी लॉक किया जा सकता है। फिर कार की सीट को तब तक घुमाएं जब तक कि वह यात्रा की दिशा के विपरीत संरक्षित न हो जाए।
15. कृपया सुनिश्चित करें कि यह एक "क्लिक" की आवाज़ के साथ जगह पर लॉक हो गया हो।
16. जांचें कि क्या बेस पर सीट लॉकिंग इंडिकेटर (13) हरा है या नहीं।
17. सर्वोत्तम संभव सुरक्षा प्राप्त करने के लिए, कार की सीट के किनारे पर वाहन के दरवाजे के सामने की तरफ वाले लीनियर साइड इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P) (14) को सक्रिय करें।

अगर वाहन में पर्याप्त जगह नहीं है, तो कार सीट का उपयोग L.S.P के बिना भी किया जा सकता है। ऐसा करने के लिए, इसे वापस उसकी प्रारंभिक स्थिति में मोड़ दें।

तीन-बिंदु स्वचालित बेल्ट के साथ कार सीट को इंस्टॉल करना

1. कार की सीट को वाहन की सीट यात्रा की दिशा के विपरीत में रखें।
2. सुनिश्चित करें कि कैरिंग हैंडल (11) पोजीशन A में बंद है।
3. सुनिश्चित करें कि टिल्ट इंडिकेटर (15) वाहन के फर्श के समानांतर है।
4. तीन-बिंदु स्वचालित बेल्ट (16) को बाहर निकालें और इसके लैप सेक्शन को लैप बेल्ट गाइड (17) में रखें।
5. वाहन के तीन-बिंदु स्वचालित बेल्ट (16) को उसके बेल्ट बकल में लॉक करें।
6. यात्रा की दिशा में तिरछे सेक्शन को खींचकर लैप सेक्शन को कस लें।
7. कार सीट के सिर के अंत के पीछे और तिरछे बेल्ट गाइड (18) के माध्यम से और लीनियर साइड-इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P) (14) के ऊपर बेल्ट के तिरछे सेक्शन को गाइड करें।
8. सर्वोत्तम संभव सुरक्षा प्राप्त करने के लिए, कार की सीट के किनारे पर वाहन के दरवाजे के सामने की तरफ वाले लीनियर साइड इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P) (14) को सक्रिय करें।

अगर वाहन में पर्याप्त जगह नहीं है, तो कार सीट का उपयोग L.S.P के बिना भी किया जा सकता है। ऐसा करने के लिए, इसे वापस उसकी प्रारंभिक स्थिति में मोड़ दें।

### वाहन से हटाना

Base Z2 के साथ कार सीट को हटाना

1. कार की सीट को बेस (2) से अनलॉक करने के लिए, सीट रिलीज़ हैंडल (19) को ऊपर खींचें।
2. कार की सीट को थोड़ा सा झुकाएं और इसे बेस (2) से ऊपर उठाएं।
3. ISOFIX- रिलीज़ बटन (5) दबाकर और एक ही समय में उन्हें वापस खींचकर दोनों तरफ ISOFIX- लॉकिंग आर्म्स (6) को अनलॉक करें।
4. ISOFIX- एंकरेज पॉइंट (7) से बेस (2) को बाहर निकालें।
5. बेस (2) को निकालें और ISOFIX- लॉकिंग आर्म्स (6) को पूरी तरह से वापस उनके ट्रांसपोर्ट पोजीशन में स्लाइड करें।
6. लोड लेग (3) को वापस उसकी मूल स्थिति में धकेलें और फिर उसे सुरक्षित जगह में मोड़ दें।
7. लोड लेग को पूरी तरह से मोड़ना महत्वपूर्ण है ताकि ध्वनिक चेतावनी म्यूट हो जाए। बेस के नीचे की तरफ एक लोड लेग पार्किंग स्थिति (20) इंगित की गई है।

तीन-बिंदु स्वचालित बेल्ट के साथ कार सीट को हटाना

1. बेल्ट के तिरछे सेक्शन को तिरछे बेल्ट गाइड (18) से बाहर निकालें।
2. वाहन सीट बेल्ट बकल को अनलॉक करें और बेल्ट के लैप सेक्शन को लैप बेल्ट गाइड (17) से बाहर निकालें।



## हेडरेस्ट को एडजस्ट करना

एडजस्टेबल हेडरेस्ट (21) को हेडरेस्ट एडजस्टमेंट हैंडल (22) का उपयोग करके समायोजित किया जा सकता है। हेडरेस्ट (21) को समायोजित करते समय यह सुनिश्चित करें कि बच्चे के कंधों और हेडरेस्ट के बीच 2 सेमी (लगभग 2 उंगली को चौड़ाई) से अधिक नहीं हो।

## बच्चे को सुरक्षित करना

1. बेल्ट एडजस्टमेंट बटन दबाएं (23) और उन्हें ढीला करने के लिए एक ही समय में दोनों शॉल्डर बेल्ट (24) को खींचें।
2. बेल्ट बकल को पूर्ववत करने के लिए (25) लाल बटन को मजबूती से दबाएं।
3. अपने बच्चे को पीठ और उनके नितंबों के सहारे कार सीट पर रखें।
4. शॉल्डर बेल्ट (24) को सीधे अपने बच्चे के कंधों पर रखें।
5. दोनों बकल टैंग (26) को एक साथ रखें और उन्हें बेल्ट बकल (25) से लॉक करें। आप एक "क्लिक" की आवाज सुनेंगे।
6. यदि आप सेंसरसेफ़ क्लिप के साथ सीट का उपयोग कर रहे हैं, तो क्लिप को तब तक पुश करें जब तक कि आप एक "क्लिक" की आवाज न सुनें और क्लोच क्लिप को नीचे बेल्ट बकल (25) की ओर स्लाइड करें।
7. शॉल्डर बेल्ट (24) को कसने के लिए सेंट्रल एडजस्टमेंट बेल्ट (27) को तब तक खींचें जब तक कि वे आपके बच्चे के शरीर पर ठीक से बैठ न जाएं।

🔍 हार्नेस को काफी टाइट करके फिट किया जाये ताकि किसी भी पट्टी में फोल्ड न पड़े।

8. सेंसरसेफ़ क्लिप का उपयोग करते समय, क्लिप को सीधे कंधे के पैड से नीचे रखें।

## रोटेशन फ़ंक्शन BASE Z2

कार की सीट को घुमाने के लिए सीट रोटेशन हैंडल (28) को बेस पर खींचें। अपनी यात्रा शुरू करने से पहले, सुनिश्चित करें कि कार सीट ठीक से लॉक है और ड्राइविंग डायरेक्शन इंडिकेटर (29) हरा दिखाता है।

## धुप क्षत्र को समायोजित करना

प्लास्टिक कवर को खींचकर धुप क्षत्र (31) को खोल दें।

## लेटने की स्थिति को समायोजित करना

कार की सीट को फ्लैट-लेटने की स्थिति (32) के लिए रिलीज हैंडल को दबाने के साथ-साथ बैक सेक्शन को नीचे की ओर शिफ्ट करते हुए फ्लैट-लेटने की स्थिति के बीच स्विच किया जा सकता है।

🔍 कार की सीट को दो फ्लैट-लेटने की स्थिति में रखा जा सकता है: यदि कार की सीट को Base Z2 के साथ संयोजन में उपयोग किया जाता है तो कार के अंदर मध्यवर्ती फ्लैट-लेटने की स्थिति भी उपलब्ध है। पूर्ण फ्लैट-लेटने की स्थिति का उपयोग केवल वाहन के बाहर उपलब्ध है।

## ट्रैवल सिस्टम

आप कार की सीट को किसी भी स्वीकृत स्ट्रोलर से जोड़ सकते हैं। पैरेंट के सामने, स्वीकृत एडॉप्टर पर कार की सीट क्लिक करें। अनलॉक करने के लिए, स्ट्रोलर एडॉप्टर (33) के दोनों रिलीज बटन को दबाए रखें और इसे ऊपर उठाएं।

## सीट कवर को हटाना और पुनः लगाना

कार सीट कवर में 6 भाग होते हैं। इन्हें कई स्थानों पर कार की सीट पर बांधा जाता है। ढीला करने के बाद, कवर के अलग-अलग भागों को हटाया जा सकता है। कवर को फिर से अटैच करने के लिए, हटाने के निर्देशों का पालन विपरीत क्रम में करें।

🔍 कवर केवल 30 डिग्री सेल्सियस पर एक डेलिकेट वाश से धोना चाहिए अन्यथा कवर का कपड़ा रंग खो सकता है। कृपया कवर को अन्य कपड़ों से अलग धोएं और इसे ड्रायर या सीधे धूप में न सुखाएं।

## निर्माता वारंटी और निपटान विनियमन

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) आपको इस उत्पाद पर 3 साल की वारंटी देता है। वारंटी उसी देश में मान्य है जहां यह उत्पाद शुरूआत में खुदरा विक्रेता द्वारा ग्राहक को बेचा गया था। वारंटी की विषय-सामग्री और वारंटी के दावे के लिए जरूरी सभी आवश्यक जानकारी हमारे होमपेज पर प्राप्त की जा सकती है:

[go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats). यदि लेख विवरण में कोई वारंटी दिखाई जाती है, तो त्रुटियों के लिए हमारे प्रति आपके कानूनी अधिकार अप्रभावित रहेंगे।



कृपया अपने देश के अपशिष्ट निपटान नियमों का अवलोकन करें।

## การรับรอง

CLOUD Z2 i-Size


ช่วงขนาด: 45–87 ซม.

น้ำหนัก: สูงสุด 13 กก.

ขอขอบคุณที่ตัดสินใจซื้อ **CLOUD Z2 i-Size** เมื่อเลือกคาร์ซีทให้กับครอบครัวของคุณ

โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้อย่างละเอียดก่อนติดตั้งคาร์ซีทในยานพาหนะของคุณและคาร์เบบส์คู่มือนี้ไว้ในช่องเก็บที่จัดไว้ให้อยู่เสมอ (34)

### ข้อมูลสำคัญและคำเตือน

- หากไม่ได้รับอนุญาตจากเจ้าหน้าที่รับรองผลิตภัณฑ์ โปรดอย่าตัดแปลงหรือเพิ่มเติมคาร์ซีทนี้ไม่ว่าจะในลักษณะใด
- เพื่อให้ลูกของคุณได้รับการปกป้องอย่างเหมาะสม เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่คุณจะต้องใช้คาร์ซีทนี้ตามคำแนะนำในคู่มือผู้ใช้เล่มนี้
- คาร์ซีทนี้สามารถติดตั้งได้เฉพาะบนเบาะที่นั่งของยานพาหนะที่ได้รับการรับรองให้ใช้ระบบยึดเหนี่ยวเด็กตามคู่มือของยานพาหนะเท่านั้น
- คาร์ซีทสามารถติดตั้งด้วย Base Z2 และ ISOFIX หรือด้วยเข็มขัดนิรภัยอัตโนมัติชนิดยึด 3 จุดที่ได้รับการรับรองตามกฎระเบียบของ UN เลขที่ 16 หรือมาตรฐานที่เทียบเท่า
- หากติดตั้งคาร์ซีทโดยใช้เข็มขัดนิรภัยอัตโนมัติชนิดยึด 3 จุด หัวเข็มขัดของยานพาหนะจะต้องไม่ยื่นเข้าไปในโถงด้านเข็มขัดคาดตักของคาร์ซีท หากสายเข็มขัดยาวเกินไป คาร์ซีทอาจไม่เหมาะสมสำหรับใช้งานในตำแหน่งนี้ของยานพาหนะ
-  ห้ามติดตั้งคาร์ซีทนี้บนที่นั่งผู้โดยสารด้านหน้าที่มีถุงลมรักร้อยอย่างเด็ดขาด
- ห้ามใช้จุดสัมผัสรับน้ำหนักใดๆ นอกเหนือจากที่อธิบายไว้ในคู่มือผู้ใช้และที่หาเครื่องหมายไว้บนระบบยึดเหนี่ยวเด็ก
- เบาะเสริมสำหรับทารกใช้เพื่อปกป้องลูกของคุณและต้องใช้งานกว่าเด็กจะมีความสูงถึง 60 ซม.
- ก่อนการเดินทางทุกครั้ง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการปรับระบบเข็มขัดนิรภัยของคาร์ซีทอย่างถูกต้องแล้ว และแนบพอดีกับร่างกายของเด็ก เข็มขัดห้ามมีการบิดเดิดซ้ำ!
- คาดเข็มขัดให้เด็กทุกครั้ง เมื่ออยู่ในคาร์ซีท
- พนักพิงศีรษะที่มีการปรับอย่างเหมาะสมแล้วเท่านั้นที่สามารถให้การปกป้องและให้ความรู้สึกสบายสูงสุดแก่ลูกของคุณ ในขณะที่เดียวกันก็เพื่อให้แน่ใจว่าระบบเข็มขัดนิรภัยได้รับการปรับตั้งอย่างเหมาะสม
- คาร์ซีทจะต้องได้รับการติดตั้งอย่างถูกต้องและยึดอย่างมั่นคงอยู่ในยานพาหนะแม้ว่าจะไม่ได้ใช้งานก็ตาม
- หากใช้คาร์ซีทร่วมกับ Base Z2 ขารับน้ำหนักจะต้องสัมผัสโดยตรงกับพื้นยานพาหนะตลอดเวลา หากยานพาหนะของคุณมีช่องเก็บของบริเวณที่วางเท้า โปรดติดต่อผู้ผลิตยานพาหนะ
- ระหว่างขับซีท คาร์ซีทต้องล็อคอยู่ในตำแหน่งนี้ไปทางด้านหลังอยู่เสมอ

- เพื่อความปลอดภัยสูงสุดของการใช้งานคาร์ซีท ให้ใช้อุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) เสมอ
- หากใช้คาร์ซีทบนที่นั่งตรงกลางของเบาะหลังของยานพาหนะ อุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) จะต้องไม่ถูกพับออกมา
- คาร์ซีทนี้ผ่านการทดสอบและอนุญาตให้ใช้งานได้โดยไม่ต้องเสียบอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) ออกมา
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณจะแน่ใจว่าคุณจะไม่เบียดกับพื้นผิวใดเมื่อปิดประตูยานพาหนะหรือปรับเบาะหลัง
- กระเป๋าด้านหลังหรือวัตถุอื่น ๆ ที่มีอยู่ในยานพาหนะจะต้องได้รับการยึดไว้อย่างแน่นหนา มิเช่นนั้นแล้ว วัตถุดังกล่าวอาจจะกระเด็นกระดอนในยานพาหนะ และทำให้เกิดการบาดเจ็บถึงชีวิตได้
- ห้ามใช้คาร์ซีทโดยไม่มีปลอกหุ้มคาร์ซีท ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใช้ปลอกหุ้มคาร์ซีท CYBEX ของแท้เท่านั้น เนื่องจากปลอกหุ้มเป็นองค์ประกอบหลักที่ช่วยให้คาร์ซีททำงานได้อย่างถูกต้อง
- อย่าทิ้งเด็กไว้ในยานพาหนะโดยไม่มีใครดูแล
- อนุญาตให้ใช้ตำแหน่งนอนราบระดับกลางภายในรถยนต์ได้ หากใช้คาร์ซีทร่วมกับ Base Z2 หากติดตั้งคาร์ซีทโดยใช้เข็มขัดนิรภัยอัตโนมัติชนิดยึด 3 จุด คาร์ซีทจะต้องอยู่ในตำแหน่งตั้งตรงที่สุด
- ตำแหน่งนอนราบเพิ่มเติมที่สามารถใช้ได้เฉพาะภายนอกยานพาหนะเท่านั้น
- อย่าวางคาร์ซีทบนพื้นผิวที่ขรุขระ เช่น ใต้
- ชิ้นส่วนบางชิ้นของระบบยึดเหนี่ยวเด็กนี้จะเกิดความร้อนได้เมื่อถูกแสงแดดโดยตรงและอาจทำให้ผิวหนังของเด็กไหม้ได้ ปกป้องเด็กและคาร์ซีทมิให้ถูกแสงแดดโดยตรง
- การก่ออุบัติเหตุอาจสร้างความเสียหายแก่คาร์ซีทที่ตามปลอมไม่ได้ โปรดเปลี่ยนคาร์ซีทหลังเกิดอุบัติเหตุ ในกรณีที่มีข้อสงสัย โปรดปรึกษาตัวแทนจำหน่ายหรือผู้ผลิต
- ห้ามใช้คาร์ซีทนี้มากกว่า 8 ปี คาร์ซีทต้องเผชิญกับความเครียดสูงในช่วงอายุการใช้งานของผลิตภัณฑ์ ซึ่งนำไปสู่การเปลี่ยนแปลงคุณภาพของวัสดุตามอายุที่เพิ่มขึ้น
- ชิ้นส่วนพลาสติกสามารถทำความสะอาดได้ด้วยสารทำความสะอาดอ่อนๆ และน้ำอุ่น ห้ามใช้สารทำความสะอาดหรือสารฟอกขาวที่รุนแรง!
- บนยานพาหนะบางรุ่นที่หากวัสดุที่ขอบบาง การใช้คาร์ซีทอาจทิ้งร่องรอย และ/หรือทำให้เปลี่ยนแปลงไปได้ หากต้องการป้องกันปัญหานี้ คุณอาจวางผ้าห่ม ผ้าชนิดตัว หรือสิ่งที่คล้ายกันไว้ใต้คาร์ซีทเพื่อป้องกันเบาะของยานพาหนะ

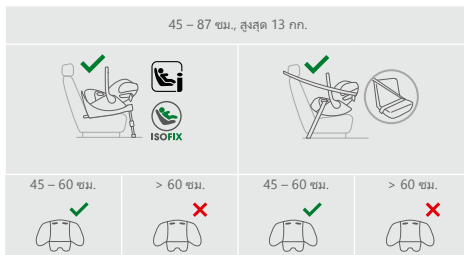
## ชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์

- ช่องใส่แบตเตอรี่ (1)  
ฐาน (2)  
ขาปรับน้ำหนัก (3)  
เบาะเสริมสำหรับทารก (4)  
ปุ่มปล่อย ISOFIX (5)  
แขนล็อค ISOFIX (6)  
จุดยึด ISOFIX (7)  
อินดิเคเตอร์ ISOFIX (8)  
ปุ่มปรับขาปรับน้ำหนัก (9)  
อินดิเคเตอร์ขาปรับน้ำหนัก (10)  
ด้ามจับ (11)  
ปุ่มปล่อยบนด้ามจับ (12)  
อินดิเคเตอร์การล็อคที่นั่ง (13)  
อุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) (14)  
อินดิเคเตอร์เข็มเย็บ (15)  
เข็มชัตนิรภัยอัตโนมัติชนิดยึด 3 จุด (16)  
ไกต์น้ำหนักเข็มชัตนิรภัย (17)
- ไกต์น้ำหนักเข็มชัตนิรภัยในแนวแยง (18)  
คันปล่อยที่นั่ง (19)  
ตำแหน่งวางขาปรับน้ำหนัก (20)  
พนักพิงศีรษะ (21)  
คันปรับพนักพิงศีรษะ (22)  
ปุ่มปรับเข็มขัด (23)  
เข็มชัตคาดไหล่ (24)  
หัวเข็มขัด (25)  
ลิ้นหัวเข็มขัด (26)  
เข็มขัดปรับระยะตรงกลาง (27)  
คันปรับหมุนที่นั่ง (28)  
อินดิเคเตอร์ทิศทางคาร์ซีท (29)  
ปุ่มควบคุมทิศทางคาร์ซีท (D.D.C.) (30)  
หลังคาบังแดด (31)  
คันปล่อยเพื่อปรับตำแหน่งนอนราบ (32)  
ปุ่มปล่อยอะแดปเตอร์เด็ก (33)  
ช่องเก็บคู่มือผู้ใช้ (34)

## ตำแหน่งที่ถูกต้องในยานพาหนะ

นี่เป็นระบบยึดเหนี่ยวเด็กแบบพิเศษขนาด i-Size ได้รับการอนุมัติตามกฎระเบียบของ UN เลขที่ R129/03 สำหรับใช้ในตำแหน่งที่นั่งของยานพาหนะที่รองรับ i-Size ตามที่ผู้ผลิตยานพาหนะระบุไว้ในคู่มือผู้ใช้ยานพาหนะ กายานพาหนะของคุณควรมีตำแหน่งที่นั่งที่รองรับ i-Size กรุณาตรวจสอบรายชื่อประเภทยานพาหนะที่แนะนำ คุณสามารถกรอกรายชื่อประเภทยานพาหนะเวอร์ชันล่าสุดได้จาก [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com)  
หรือ อาจติดตั้งคาร์ซีทบนเบาะรถแบบหันไปข้างหน้า โดยมีการติดตั้งระบบเข็มชัตนิรภัยอัตโนมัติชนิดยึด 3 จุด

## การใช้ที่นั่งแบบต่างๆ



เบาะเสริมสำหรับทารก (4) ที่ใหม่พร้อมกับการซื้อของคุณควรจะถูกถอดออกหากลูกของคุณสูงเกิน 60 ซม. ในการถอดเบาะเสริมสำหรับทารก (4) ให้เปิดหัวเข็มขัด (25) จากนั้นดึงแผ่นรองไหล่ออก แล้วถอดเบาะเสริมออก

## การเตรียมการติดตั้ง BASE Z2

ก่อนใช้ฐานเป็นครั้งแรก ต้องถอดแถบพลาสติกออกจากช่องใส่แบตเตอรี่ (1) ที่ขาปรับน้ำหนัก (3) ฐาน (2) จะส่งเสียงสัญญาณเตือนจนกว่าจะได้รับการติดตั้งอย่างถูกต้อง หากพบขาปรับน้ำหนัก (3) ออกมา แต่ไม่มีเสียง แบตเตอรี่จะต้องได้รับการตรวจสอบ ในการตรวจสอบแบตเตอรี่ ช่องใส่แบตเตอรี่ (1) ที่ด้านหลังของขาปรับน้ำหนักสามารถเปิดออกได้ด้วยไขควง แบตเตอรี่สามารถเปลี่ยนใหม่โดยใช้แบตเตอรี่ขนาด CR2032 เท่านั้น

## การติดตั้งในยานพาหนะ

ตรวจสอบให้แน่ใจอยู่เสมอว่า...

- พนักพิงในยานพาหนะและลูกล็อคให้อยู่ในตำแหน่งตั้งตรง
- เวลาติดตั้งคาร์ซีทบนที่นั่งผู้โดยสารด้านหน้า ให้ปรับที่นั่งรถยนต์เพียงไปข้างหน้าไม่กี่จุด

🔗 คาร์ซีทสำหรับเด็กทารกผลิตขึ้นโดยเฉพาะเพื่อใช้เป็นคาร์ซีทแบบหันไปทางด้านหน้า ที่มีการติดตั้ง ISOFIX หรือระบบเข็มชัตนิรภัยชนิดยึด 3 จุด

## การติดตั้งคาร์ซีทที่มี Base Z2

- ปรับปุ่มควบคุมทิศทางคาร์ซีท (D.D.C.) (30) ลงด้านล่าง และตรวจสอบให้แน่ใจว่าฐานถูกปรับตั้งเพื่อใช้งานกับคาร์ซีทแบบหันไปทางด้านหลัง
- กางขาปรับน้ำหนัก (3) จนเลือกกับตำแหน่งน้ำหนักสูงสุด เสียงสัญญาณเตือนจะดังขึ้นจนกว่าขาปรับน้ำหนักจะได้รับการติดตั้งอย่างถูกต้อง

### 3. ปลดปุ่มปล่อย ISOFIX (5) เพื่อขยายแขนลีด ISOFIX (6)

🔍 ปุ่มปล่อย ISOFIX ทั้งสองปุ่มสามารถปลดแยกกันได้อย่างอิสระ ซึ่งช่วยให้แขนลีด ISOFIX สามารถปรับแยกกันได้อย่างอิสระ

4. ดันแขนลีด ISOFIX (6) ออกจากฐานใหม่มากที่สุด
5. วางฐาน (2) ไว้บนเบาะที่นั่งที่เหมาะสมในยานพาหนะ
6. ดันแขนลีด ISOFIX (6) ทั้งสองแขนเข้าไปในจุดยึด ISOFIX (7) จนกระทั่งลีดเข้าที่ โดยมีเสียงดัง "คลิก" อันติเดเตอร์ ISOFIX ทั้งสองตัว (8) จะเปลี่ยนสีจากสีแดงเป็นสีเขียว
7. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าฐานยึดแน่นแล้วโดยลองทดสอบดึงออกจากจุดยึด ISOFIX (7)
8. ฐาน (2) ไปทางผนังของที่นั่งในยานพาหนะจนอยู่ในแนวเดียวกับผนังผนังของที่นั่ง

🔍 การเคลื่อนฐานจากข้างหนึ่งไปอีกข้างหนึ่งจะช่วยย่นฐานเข้ากับผนังของยานพาหนะ

9. กดปุ่มปรับขารับน้ำหนัก (9) แล้วยืดขาจนสัมผัสกับพื้นของยานพาหนะ
10. ดึงขารับน้ำหนัก (3) ออกไปย่นตำแหน่งลีดอันกัดไป เพื่อให้การส่งผ่านแรงดีที่ที่สุด
11. อันติเดเตอร์ขารับน้ำหนัก (10) จะเปลี่ยนเป็นสีเขียวเมื่อขารับน้ำหนักอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องบนพื้นยานพาหนะแล้วและเสียงสัญญาณเตือนจะหยุดลง
12. เสือนำตัวจับ (11) ไปที่ตำแหน่ง A จากนั้น กดปุ่มปล่อยทั้งสองปุ่มบนตัวจับ (12) ซึ่งอยู่ทางด้านซ้ายและด้านขวาของตัวจับพร้อม ๆ กัน
13. วางคาร์ซีทไว้บนฐาน (2)
14. คาร์ซีทจะสามารถลีดให้อยู่ในตำแหน่งเตรียมขึ้นนั่งได้เมื่ออยู่บนฐาน จากนั้นหมุนคาร์ซีทไปในทิศทางตรงข้ามกับทิศทางของการเดินทาง
15. โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าคาร์ซีทลีดเข้าที่แล้วโดยมีเสียง "คลิก"
16. ตรวจสอบว่าอันติเดเตอร์การลีดที่นั่ง (13) ที่อยู่บนฐานเป็นสีเขียวหรือมี
17. เพื่อให้ได้การป้องกันที่ดีที่สุด ให้เปิดใช้งานอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P) (14) โดยดึงส่วนปลายที่อยู่ด้านข้างของคาร์ซีทไปทางประตูของยานพาหนะ

🔍 นอกจากนี้ยังสามารถใช้คาร์ซีทโดยการพับเก็บ L.S.P. ได้เช่นกัน หากมีพื้นที่ไม่เพียงพอในยานพาหนะ ในการทำเช่นนั้น ให้พับส่วนประกอบกลับไปตำแหน่งเริ่มต้น

### การติดตั้งคาร์ซีทที่มีเข็มขัดนิรภัยอัตโนมัติชนิดยึด 3 จุด

1. วางคาร์ซีทไว้บนเบาะของยานพาหนะโดยหันไปในทิศทางตรงข้ามกับการเดินทาง
2. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตัวจับ (11) ถูกลอคอยู่ในตำแหน่ง A
3. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอันติเดเตอร์มีเม็บบน (15) ขนานกับพื้นยานพาหนะ
4. ดึงเข็มขัดนิรภัยอัตโนมัติชนิดยึด 3 จุด (16) ออก แล้วใส่เข็มขัดคาดตักเข้าไปใน ไกด์นำเข็มขัดคาดตัก (17)
5. ล็อคเข็มขัดนิรภัยอัตโนมัติชนิดยึด 3 จุด (16) ของยานพาหนะเข้าไปในหัวเข็มขัด
6. รัดเข็มขัดคาดตักให้แน่นโดยดึงเข็มขัดในแนวตั้งไปในทิศทางของการเดินทาง

7. ร้อยเข็มขัดในแนวตั้งไปทางด้านหลังของส่วนหัวของคาร์ซีท และร้อยผ่านไกด์นำเข็มขัดในแนวตั้ง (18) และไปทางด้านบนของอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P) (14)
8. เพื่อให้ได้การป้องกันที่ดีที่สุด ให้เปิดใช้งานอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P) (14) โดยดึงส่วนปลายที่อยู่ด้านข้างของคาร์ซีทไปทางประตูของยานพาหนะ

🔍 นอกจากนี้ยังสามารถใช้คาร์ซีทโดยการพับเก็บ L.S.P. ได้เช่นกัน หากมีพื้นที่ไม่เพียงพอในยานพาหนะ ในการทำเช่นนั้น ให้พับส่วนประกอบกลับไปตำแหน่งเริ่มต้น

### การถอดอุปกรณ์ออกจากยานพาหนะ

#### การถอดคาร์ซีทที่มี Base Z2 ออก

1. หากต้องการปลดลอคคาร์ซีทจากฐาน (2) ให้ดึงคันปล่อยที่นั่ง (19) ขึ้น
2. เอียงคาร์ซีทเล็กน้อยแล้วยกออกจากฐาน (2)
3. ปลดลอคแขนลีด ISOFIX (6) ทั้งสองข้างโดยกดปุ่มปล่อย ISOFIX (5) แล้วดึงกลับพร้อมกัน
4. ดึงฐาน (2) ออกจากจุดยึด ISOFIX (7)
5. ถอดฐาน (2) แล้วเลื่อนแขนลีด ISOFIX (6) กลับเข้าไปจนสุดในตำแหน่งที่พร้อมสำหรับการขนถ่าย
6. ดันขารับน้ำหนัก (3) กลับเข้าไปในตำแหน่งเดิม แล้วพับขารับน้ำหนักเพื่อประหยัดพื้นที่
7. สิ่งสำคัญคือต้องพับขารับน้ำหนักจนสุดเพื่อปิดเสียงสัญญาณเตือน ตำแหน่งวางขารับน้ำหนัก (20) จะถูกระงับไว้ที่ด้านล่างของฐาน

#### การถอดคาร์ซีทที่มีเข็มขัดนิรภัยอัตโนมัติชนิดยึด 3 จุด

1. ถอดเข็มขัดในแนวตั้งออกจากไกด์นำเข็มขัดในแนวตั้ง (18)
2. ปลดลอคหัวเข็มขัดนิรภัยของยานพาหนะ และถอดเข็มขัดคาดตักออกจากไกด์นำเข็มขัดคาดตัก (17)

### การปรับผนังฝั่งศีรษะ

ผนังฝั่งศีรษะแบบปรับระดับได้ (21) สามารถปรับได้โดยใช้คันปรับผนังฝั่งศีรษะ (22) เวลาปรับผนังฝั่งศีรษะ (21) ให้ตรวจสอบว่ามีช่องว่างเหลือไม่ถึง 2 ซม. (ประมาณ ความกว้างของนิ้วมือ 2 นิ้ว) ระหว่างไหล่ของเด็กกับผนังฝั่งศีรษะ

### การยึดเหนี่ยวเด็ก

1. กดปุ่มปรับเข็มขัด (23) และดึงเข็มขัดคาดไหล่ (24) ทั้งสองข้างพร้อมกันเพื่อคลายออก
2. ปลดหัวเข็มขัด (25) โดยกดปุ่มสีแดงอย่างมั่นคง
3. วางลูกของคูกุลลงในคาร์ซีทโดยให้ก้นอยู่ด้านหลัง
4. วางเข็มขัดคาดไหล่ (24) ไว้เหนือไหล่ของเด็กโดยตรง
5. ประคบล้นหัวเข็มขัด (26) ทั้งสองส่วนเข้าด้วยกันและลอคเข้าที่ในหัวเข็มขัด (25) คุณควรจะได้ยินเสียง "คลิก"

- หากคุณกำลังใช้คาร์ซีทที่มีคลิป SensorSafe ให้ดันคลิปปิดเข้าด้วยก้นจนกว่าคุณจะได้ยินเสียง "คลิก" แล้วเลื่อนคลิปที่เปิดแล้วลงด้านล่างไปทางหัวเข็มขัด (25)
- ดึงเข็มขัดปรับระยะตรงกลาง (27) เพื่อกระชับเข็มขัดคาดไหล่ (24) จนกระทั่งแนบสนิทกับร่างกายของเด็ก



ชุดเข็มขัดนิรภัยควรแนบติดจนกระทั่งไม่สามารถพับสายคาดได้ไม่ว่าตรงจุดใด

- เมื่อใช้งานคลิป SensorSafe ให้จัดตำแหน่งคลิปให้อยู่ด้านล่างแผ่นรองโพลโฟด

### ฟังก์ชันการหมุน BASE Z2

ตั้งคืนปรับหมุนที่นั่ง (28) บนฐานเพื่อหมุนคาร์ซีท

ก่อนเริ่มการเดินทาง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคาร์ซีทถูกล็อกเข้าที่อย่างถูกต้องและอินดิเคเตอร์ทิศทางการขับขี่ (29) แสดงเป็นสีเขียว

### การปรับหลังคาบังแดด

คลี่หลังคาบังแดด (31) ออกโดยดึงที่หุ้มพลาสติก

### การปรับตำแหน่งนอน

คาร์ซีทสามารถที่จะสลับเป็นตำแหน่งนอนราบได้โดยการกดคันปล่อยสำหรับปรับตำแหน่งนอนราบ (32) ในขณะที่เลื่อนส่วนหลังลงไปพร้อม ๆ กัน



คาร์ซีทสามารถวางในตำแหน่งนอนราบได้สองตำแหน่ง: ตำแหน่งนอนระดับกลางสามารถใช้ภายในรถยนต์ได้ หากใช้คาร์ซีทร่วมกับ Base Z2 ตำแหน่งนอนราบเต็มที่สามารถใช้ได้เฉพาะภายนอกยานพาหนะเท่านั้น

### ระบบสายรัดการเดินทาง

คุณสามารถปิดคาร์ซีทเข้ากับรถเข็นเด็กที่ได้รับการรับรอง เชื่อมต่อคาร์ซีทเข้ากับอะแดปเตอร์เชื่อมต่อรถเข็นเด็กที่ได้รับการรับรอง โดยหันหน้าไปทางผู้ปกครอง ในการปลดล็อก ให้กดปุ่มปล่อยอะแดปเตอร์รถเข็นเด็ก (33) ทั้งสองปุ่มค้างไว้ แล้วยกขึ้น

### การถอดและการใส่ปลอกหุ้มคาร์ซีท

ปลอกหุ้มคาร์ซีทมี 6 ชิ้นส่วน ชิ้นส่วนเหล่านี้ยึดติดกับคาร์ซีทในหลายตำแหน่งด้วยกัน เมื่อแกะออกแล้ว แต่ละชิ้นส่วนของปลอกหุ้มจะสามารถถอดแยกออกมาได้ ในการใส่ปลอกหุ้มกลับคืน ให้ทำตามคำแนะนำในการถอดปลอกหุ้มแต่ใช้ลำดับย้อนกลับ



ปลอกหุ้มสามารถซักล้างได้ที่อุณหภูมิ 30 °C ด้วยโปรแกรมการซักที่อ่อนโยนเท่านั้น มิฉะนั้นแล้วอาจทำให้ปลอกหุ้มสั่นได้ โปรดซักล้างปลอกหุ้มแยกต่างหากจากผ้าอื่น ๆ และห้ามอบแห้งในเครื่องอบผ้าหรือตากแดดโดยตรง!

### การรับประกันในการกำจัดผลิตภัณฑ์และการรับประกันโดยผู้ผลิต

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 ไบรอยท์, เยอรมนี) รับประกันผลิตภัณฑ์นี้ให้คุณเป็นเวลา 3 ปี การรับประกันจะใช้ได้ในประเทศที่ผลิตภัณฑ์นี้ถูกจำหน่ายเป็นครั้งแรกให้กับลูกค้าผ่านผู้ขายปลีก อ่านเนื้อหาของการรับประกันและข้อมูลสำคัญที่จำเป็นทั้งหมดสำหรับการเอาประกันได้ที่โฮมเพจของเรา:

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats) ถ้ามีการรับประกันแสดงอยู่ในรายละเอียดผลิตภัณฑ์ สิทธิทางกฎหมายของคุณที่มีต่อเราในเรื่องสินค้าบกพร่องนั้นจะไม่ได้รับผลกระทบ



กรุณาศึกษาการรับประกันในการกำจัดผลิตภัณฑ์ในประเทศของคุณ

## CHỨNG NHẬN

CLOUD Z2 i-Size


Chiều cao của bé: 45-87 cm

Trọng lượng: tối đa 13 kg

Cảm ơn bạn đã chọn sản phẩm ghế xe dành cho trẻ em **CLOUD Z2 i-Size**.

Vui lòng đọc kỹ cẩm nang Hướng Dẫn Sử Dụng này trước khi lắp ghế xe trẻ em trong xe của bạn và luôn giữ cuốn cẩm nang này trong khoang quy định (34).

### **⚠ THÔNG TIN QUAN TRỌNG VÀ CÁC CẢNH BÁO**

- Nếu không có sự phê chuẩn của Cơ Quan Phê Chuẩn Loại Sản Phẩm, không được phép sửa đổi hoặc bổ sung thêm ghế xe này.
- Để bảo vệ an toàn cho em bé, bạn cần sử dụng ghế xe trẻ em theo đúng hướng dẫn trong cẩm nang Hướng Dẫn Sử Dụng này.
- Chỉ có thể lắp ghế xe trẻ em này trên các ghế xe được phép sử dụng cho các hệ thống buộc giữ trẻ em theo số tay hướng dẫn sử dụng chiếc xe đó.
- Chỉ có thể gắn ghế xe trẻ em bằng Base Z2 và ISOFIX, hoặc bằng dây buộc tự động 3 điểm đã được phê chuẩn cho sử dụng theo Quy chế UN số 16 hoặc tiêu chuẩn tương đương.
- Nếu lắp ghế xe trẻ em bằng dây buộc tự động 3 điểm, khóa dây của xe chính không bao giờ được chạm tới phần dẫn hướng dây buộc qua đai của ghế xe trẻ em. Nếu dây buộc quá dài, có nghĩa là loại ghế xe trẻ em đó không phù hợp để sử dụng ở vị trí này trong xe.
-  **KHÔNG ĐƯỢC PHÉP** đặt ghế xe trẻ em này ở hàng ghế hành khách phía trước và có kích hoạt chế độ túi khí phía trước.
- Không sử dụng bất kỳ điểm tiếp xúc chịu lực nào ngoài những điểm mô tả trong cẩm nang hướng dẫn sử dụng và được đánh dấu trên phần buộc giữ trẻ em.
- Phần gập dành cho Trẻ Sơ Sinh được sử dụng để bảo vệ em bé và phải sử dụng cho đến khi em bé đạt chiều cao 60cm.
- Trước mỗi hành trình, bảo đảm phần dây buộc ghế xe trẻ em đã được điều chỉnh đúng và vừa khít với người của em bé. Dây buộc không bao giờ được ở trạng thái xoắn!
- Luôn buộc dây cho em bé khi ngồi trong ghế xe trẻ em.
- Chỉ có phần tựa đầu đã điều chỉnh phù hợp mới có thể bảo vệ em bé và giúp em bé thoải mái ở mức tối đa, đồng thời bảo đảm các dây buộc luôn vừa khít.

- Phải luôn lắp ghế xe trẻ em này đúng cách và buộc giữ trong xe ngay cả khi không sử dụng.
- Nếu sử dụng ghế cùng với Base Z2, chân chịu lực phải luôn tiếp xúc trực tiếp với sàn xe. Nếu xe của bạn có các khoang chứa đồ dưới chân, hãy liên lạc với hãng sản xuất xe.
- Trong khi lái xe, ghế xe trẻ em phải luôn được khóa ở vị trí hướng mặt về phía sau.
- Để bảo vệ an toàn cho em bé ở mức tối đa, luôn sử dụng hệ thống bảo vệ tác động hai bên (L.S.P.).
- Nếu đặt ghế xe trẻ em ở phần ghế giữa trên xe, không bao giờ được mở phần bảo vệ chống va đập hai bên (L.S.P.) ra.
- Ghế xe dành cho trẻ em này đã được kiểm nghiệm và phê chuẩn cho sử dụng mà không cần gập hệ thống bảo vệ chống va đập hai bên (L.S.P.).
- Luôn bảo đảm ghế xe trẻ em không bị kẹt vào bất kỳ bề mặt nào khi đóng cửa xe hoặc điều chỉnh ghế phía sau.
- Hành lý hoặc bất kỳ đồ vật nào khác trong xe phải luôn được giữ chắc. Nếu không, chúng có thể bị văng đi bên trong chiếc xe dẫn đến thương tích gây tử vong.
- Không bao giờ được sử dụng ghế xe trẻ em mà không có tấm bọc ghế. Bảo đảm chỉ sử dụng tấm bọc ghế CYBEX nguyên bản, vì tấm bọc này là bộ phận chính giúp ghế vận hành đúng.
- Không bao giờ để em bé ở trong xe mà không có người trông coi.
- Được phép sử dụng ở vị trí nằm ngửa ra hết cỡ trong xe nếu sử dụng ghế này với Base Z2. Nếu lắp ghế xe trẻ em cùng với dây thắt tự động 3 điểm, phải đặt ghế ở vị trí thẳng đứng hết cỡ.
- Chỉ có thể sử dụng vị trí nằm thẳng ra hết cỡ ở bên ngoài xe.
- Không đặt ghế xe trẻ em trên các bề mặt cao, chẳng hạn như bàn.
- Các bộ phận của hệ thống buộc giữ trẻ em có thể nóng lên khi tiếp xúc với ánh nắng mặt trời trực tiếp và có thể gây phỏng da cho em bé. Bảo vệ em bé và ghế xe tránh tiếp xúc với ánh nắng mặt trời trực tiếp.
- Tai nạn có thể gây hư hỏng cho ghế xe trẻ em mà không thể nhìn được bằng mắt thường. Vui lòng thay ghế xe trẻ em sau khi xảy ra tai nạn. Nếu không biết chắc, vui lòng liên lạc với đại lý bán xe hoặc nhà sản xuất.
- Không sử dụng ghế xe trẻ em này quá 8 năm. Ghế xe bị tác động nhiều trong vòng đời sản phẩm, dẫn đến các thay đổi về chất lượng vật liệu về sau.
- Có thể làm sạch các bộ phận nhựa bằng xà bông có nồng độ nhẹ và nước ấm. Không bao giờ sử dụng thuốc tẩy hoặc xà bông có nồng độ mạnh!

- Trên một số loại ghế xe làm bằng vật liệu dễ bị hư hỏng, ghế xe trẻ em có thể để lại các vết hằn và/hoặc gây bọt màu. Để tránh tình trạng này, bạn có thể đặt một chiếc mền, khăn lau hoặc vật dụng tương tự ở phía dưới ghế xe trẻ em để bảo vệ ghế xe.

## CÁC BỘ PHẬN SẢN PHẨM

Khoang chứa pin (1)	Tay cầm nhà ghế (19)
Đế (2)	Vị trí đặt chân chịu lực (20)
Chân chịu lực (3)	Phần tựa đầu (21)
Phần đệm dành cho trẻ sơ sinh (4)	Cần điều chỉnh phần tựa đầu (22)
ISOFIX-Các nút nhả (5)	Nút điều chỉnh dây buộc (23)
ISOFIX-Các cần khóa (6)	Dây thắt qua vai (24)
ISOFIX-Các điểm neo giữ (7)	Khóa dây (25)
ISOFIX-Các đèn chỉ báo (8)	Lưới khóa (26)
Nút điều chỉnh chân chịu lực (9)	Dây điều chỉnh ở giữa (27)
Đèn chỉ báo chân chịu lực (10)	Tay cầm xoay ghế (28)
Tay xách (11)	Đèn chỉ báo hướng lái xe (29)
Nút nhả tay xách (12)	Bộ phận Điều Khiển Hướng Lái (D.D.C.) (30)
Đèn chỉ báo khóa ghế (13)	Mái che nắng (31)
Bảo vệ chống va đập hai bên (L.S.P.) (14)	Tay nhả cho vị trí nằm thẳng hết cỡ (32)
Đèn chỉ báo góc nghiêng (15)	Nút nhả cho bộ điều hợp xe đẩy em bé (33)
Dây buộc tự động 3 điểm (16)	Khoang để cắm nang hướng dẫn sử dụng (34)
Bộ phận dẫn hướng cho dây buộc qua đầu (17)	
Bộ phận dẫn hướng cho dây buộc chéo (18)	

## VỊ TRÍ ĐÚNG TRONG XE

Đây là Hệ Thống Buộc Giữ Trẻ Em Tăng Cường Cỡ i. Hệ thống này đã được phê chuẩn theo Quy Chế số R129/03 của Liên Hợp Quốc cho sử dụng trong các ghế xe tương thích với i-Size theo chỉ định của hãng sản xuất chiếc xe trong số tay hướng dẫn sử dụng của chiếc xe. Nếu xe của bạn không có chỗ ngồi i-Size, vui lòng xem Danh Sách Loại Xe kèm theo. Bạn có thể lấy Danh Sách Loại Xe cập nhật nhất trên trang mạng [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Hoặc nếu không, bạn có thể lắp ghế xe trẻ em ở vị trí hướng mặt về phía trước trên các ghế trong xe có hệ thống dây buộc tự động 3 điểm.

## CÁC TÍNH NĂNG SỬ DỤNG KHÁC NHAU CỦA GHẾ

45 – 87 cm, tối đa 13 kg			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm

Nên tháo phần đệm dành cho Trẻ sơ sinh (4) lắp sẵn lúc mua nếu em bé cao hơn 60 cm. Để tháo phần đệm dành cho Trẻ sơ sinh (4), mở khóa dây thắt (25), kéo các phần đệm vai ra rồi sau đó tháo phần đệm ra.

## CHUẨN BỊ ĐỂ LẮP BASE Z2

Trước khi sử dụng để lần đầu tiên, phải tháo miếng nhựa nylon ra khỏi Khoang pin (1) trên chân chịu lực (3). Đế (2) sẽ phát ra tín hiệu cảnh báo cho đến khi lắp đúng cách. Nếu Chân chịu lực (3) được gập ra và không nghe thấy âm thanh gì, bạn phải kiểm tra pin. Để kiểm tra pin, có thể dùng cờ-lê để mở Khoang chứa pin (1) ở phía sau chân chịu lực. Chỉ có thể thay pin bằng loại pin có CR2032.

## LẮP GHẾ TRONG XE

Luôn bảo đảm...

- các phần dựa lưng trong chiếc xe được khóa ở vị trí thẳng đứng.
- khi lắp ghế xe dành cho trẻ em ở ghế hành khách phía trước, điều chỉnh ghế xe lùi hết cỡ về phía sau.

Ghế xe dành cho trẻ sơ sinh được tạo riêng cho các loại ghế xe trẻ em hướng mặt về phía trước, được trang bị ISOFIX hoặc hệ thống dây thắt 3 điểm.

## Lắp ghế xe trẻ em có phần đế Base Z2

1. Vừa bấm nút Điều Khiển Hướng Lái (D.D.C.) (30) xuống vừa bảo đảm điều chỉnh để phù hợp với các loại ghế xe trẻ em hướng mặt về phía sau.
2. Duỗi phần Chân chịu lực (3) ra cho đến khi chân khóa vào vị trí hết cỡ. Bạn sẽ nghe thấy tín hiệu cảnh báo cho đến khi phần chân đỡ đã được lắp đúng.
3. Nhả các nút Nhà ISOFIX (5) để duỗi các Cản Khóa ISOFIX (6) ra.



Có thể nhả các nút nhả ISOFIX riêng để điều chỉnh từng Cản khóa ISOFIX.

4. Đẩy xa hết cỡ các Cản Khóa ISOFIX (6) ra khỏi phần đế.
5. Đặt phần đế (2) trên ghế thích hợp trong chiếc xe.
6. Đẩy các Cản khóa ISOFIX (6) vào trong các Điểm neo giữ ISOFIX (7) cho đến khi các cản này được khóa vào vị trí và nghe thấy tiếng "CẠCH". Hai Đèn Chỉ Báo ISOFIX (8) sẽ chuyển từ màu ĐỎ sang XANH LÁ.
7. Bảo đảm phần đế được giữ chắc bằng cách thử kéo để ra khỏi các Điểm neo giữ ISOFIX (7).
8. Đẩy Đế (2) về phía phần dựa lưng của ghế xe cho đến khi áp sát hoàn toàn vào phần dựa lưng.



Ngúc ngược phần đế cũng sẽ giúp để bám chắc vào phần dựa lưng của xe.

9. Bấm nút điều chỉnh Chân chịu lực (9) và kéo chân ra cho đến khi chạm xuống sàn xe.
10. Kéo Chân chịu lực (3) đến vị trí khóa tiếp theo để bảo đảm truyền lực tối ưu.
11. Đèn chỉ báo chân chịu lực (10) chuyển sang màu XANH LÁ khi chân chịu lực được đặt đúng trên sàn xe và không còn nghe thấy tín hiệu cảnh báo.
12. Dịch chuyển phần Tay xách (11) tới vị trí A. Sau đó, nhấn hai nút nhả Tay Xách (12) ở bên trái và bên phải Tay Xách cùng một lúc.
13. Đặt ghế xe lên Đế (2).
14. Cũng có thể khóa ghế xe trẻ em ở vị trí vào trên đế. Sau đó, xoay ghế xe trẻ em cho đến khi ở vị trí ngược với hướng đi.
15. Vui lòng bảo đảm ghế xe được khóa vào vị trí khi nghe thấy tiếng "CẠCH".
16. Kiểm tra xem đèn chỉ báo khóa Ghế (13) trên đế đã hiện MÀU XANH LÁ CÂY hay chưa.
17. Để bảo vệ tối ưu, kích hoạt sử dụng hệ thống bảo vệ chống va đập hai bên (L.S.P) (14) ở bên phía ghế xe đối diện với cửa xe bằng cách kéo phần đầu ra.



Cũng có thể sử dụng ghế xe trẻ em với L.S.P. ở vị trí gập vào, nếu trong xe không có đủ chỗ. Để làm việc này, gập phần này trở về vị trí bắt đầu.

## Lắp ghế xe trẻ em cùng với dây buộc tự động 3 điểm

1. Đặt ghế xe trẻ em trên ghế xe ở vị trí ngược với hướng đi.
2. Bảo đảm phần Tay Xách (11) được khóa ở vị trí A.
3. Bảo đảm là đèn chỉ báo góc Nghiêng bằng (15) nằm song song với sàn xe.
4. Kéo dây buộc tự động 3 điểm (16) ra và luồn phần dây buộc qua đai vào trong bộ phận dẫn hướng dây buộc qua đai (17).
5. Khóa dây buộc tự động 3 điểm (16) của chiếc xe vào khóa dây.
6. Thắt chặt phần dây buộc qua đai bằng cách kéo đoạn chéo theo hướng đi chuyển.
7. Luồn đoạn chéo của dây buộc ra phía sau phần đầu của ghế xe trẻ em và luồn qua phần dẫn hướng cho dây chéo (18) và lên phía trên phần bảo vệ chống va đập hai bên (L.S.P) (14).
8. Để bảo vệ tối ưu, kích hoạt sử dụng hệ thống bảo vệ chống va đập hai bên (L.S.P) (14) ở bên phía ghế xe đối diện với cửa xe bằng cách kéo phần đầu ra.



Cũng có thể sử dụng ghế xe trẻ em với L.S.P. ở vị trí gập vào, nếu trong xe không có đủ chỗ. Để làm việc này, gập phần này trở về vị trí bắt đầu.

## THÁO RA KHỎI XE

### Tháo ghế xe trẻ em có phần đế Base Z2

1. Để tháo ghế xe trẻ em ra khỏi đế (2), kéo tay cầm nhả ghế (19) lên.
2. Hơi nghiêng ghế xe trẻ em một chút và nhấn ra khỏi đế (2).
3. Mở khóa các Cản khóa ISOFIX (6) ở cả hai bên bằng cách bấm các nút Nhả ISOFIX (5), và vừa bấm vừa kéo ngược trở lại phía sau.
4. Kéo Đế (2) ra khỏi các Điểm giữ ISOFIX (7).
5. Tháo Đế (2) ra và kéo trượt các Cản khóa ISOFIX (6) ra hết cỡ về phía sau vào trong vị trí vận chuyển của chúng.
6. Đẩy Chân chịu lực (3) ngược trở lại vị trí ban đầu và sau đó gập lại để tiết kiệm chỗ.
7. Quan trọng là bạn cần gập chân chịu lực hết cỡ để tắt âm thanh cảnh báo. Có vị trí đặt Chân chịu lực (20) ghi ở phía dưới đế.



## Tháo ghế xe trẻ em cùng với dây buộc tự động 3 điểm


1. Tháo đoạn chéo của dây buộc ra khỏi bộ phận dẫn hướng cho dây buộc chéo (18).
2. Mở khóa dây buộc của xe và tháo đoạn dây buộc qua đùi ra khỏi các bộ phận dẫn hướng cho dây buộc qua đùi (17).

## ĐIỀU CHỈNH PHẦN TỰA ĐẦU

Có thể điều chỉnh Phần tựa đầu (21) bằng cách sử dụng Cần điều chỉnh phần tựa đầu (22). Khi điều chỉnh Phần tựa đầu (21), bảo đảm khoảng cách giữa hai vai của em bé và phần tựa đầu là không quá 2 cm (khoảng bằng chiều rộng 2 ngón tay).

## BUỘC GIỮ EM BÉ

1. Bấm Nút điều chỉnh dây (23) và kéo cả hai Dây buộc vai (24) cùng một lúc để nới lỏng.
2. Tháo Khóa dây (25) bằng cách bấm mạnh vào nút màu đỏ.
3. Đặt em bé vào trong ghế xe trẻ em sao cho mông ở phía sau.
4. Đặt các Dây buộc vai (24) trực tiếp lên hai vai của em bé.
5. Đặt cả hai Lưỡi khóa (26) cùng nhau và khóa vào trong Khóa dây (25). Bạn sẽ nghe thấy tiếng "CACH".
6. Nếu bạn đang sử dụng ghế có SensorSafe Clip, hãy để đóng chiếc kẹp đó lại cho đến khi bạn nghe thấy tiếng "CACH" và kéo trượt phần kẹp đã đóng xuống về phía Khóa dây (25).
7. Kéo dây điều chỉnh ở Giữa (27) để thắt chặt Dây buộc qua Vai (24) và cho đến khi chúng nằm vừa khít trên người của em bé.

 Hệ thống dây buộc cần vừa khít sao cho không thể đặt vật gì vào trong bất kỳ dây nào.

8. Khi sử dụng kẹp SensorSafe, định vị chiếc kẹp ngay phía dưới các tấm đệm vai.

## CHỨC NĂNG XOAY BASE Z2

Kéo tay cầm xoay Ghế (28) trên để xoay ghế xe trẻ em.


Trước khi bắt đầu hành trình, bảo đảm ghế xe trẻ em đã được khóa vào chỗ đúng cách và Đèn chỉ báo hướng Lái xe (29) hiển thị màu XANH LÁ.

## ĐIỀU CHỈNH MÁI CHE NẮNG

Mở MáI che nắng (31) ra bằng cách kéo phần che bằng nylon ra.

## ĐIỀU CHỈNH CÁC VỊ TRÍ NGÀ RA

Có thể chỉnh ghế xe trẻ em giữa các vị trí nằm thẳng hết cỡ bằng cách nhấn vào tay nhả cho vị trí nằm thẳng hết cỡ (32) đồng thời đẩy phần phía sau xuống.

 Có thể lắp ghế xe trẻ em vào hai vị trí nằm ngửa: cũng có thể sử dụng vị trí nằm ngửa ở bên trong xe nếu sử dụng ghế xe trẻ em cùng với phần đế Base Z2. Chỉ có thể sử dụng vị trí nằm thẳng ra hết cỡ ở bên ngoài xe.

## HỆ THỐNG DI CHUYỂN

Bạn có thể lắp ghế xe trẻ em này vào bất kỳ loại xe đẩy nào đã được cho phép sử dụng. Khóa ghế xe trẻ em vào trên bộ phận điều hợp được phép sử dụng, ở vị trí hướng mặt về phía người đẩy xe. Để mở khóa, nhấn hai nút Nhà dành cho bộ điều hợp của xe đẩy (33) rồi nhấc lên.

## THẢO VÀ LẮP LẠI TẮM BỌC GHẾ

Tắm bọc ghế xe trẻ em có 6 phần. Các phần này được gắn chắc vào ghế xe trẻ em ở nhiều điểm. Sau khi mở khóa, có thể tháo từng bộ phận của tấm bọc. Để gắn lại tấm bọc, hãy làm theo các hướng dẫn về tháo tấm bọc theo thứ tự ngược lại.

 Chỉ được giặt tấm bọc ở nhiệt độ 30°C bằng chế độ giặt nhẹ nhàng để tránh vải bọc bị bọt màu. Vui lòng không giặt tấm bọc cùng với các đồ giặt khác và không sấy khô trong máy sấy hoặc phơi nắng trực tiếp!

## BẢO HÀNH CỦA HÃNG SẢN XUẤT VÀ QUY ĐỊNH VỀ VỨT BỎ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Đức) bảo hành cho sản phẩm này trong 3 năm. Bảo hành có giá trị ở quốc gia nơi sản phẩm này được một cơ sở bán lẻ bán cho khách hàng lúc ban đầu. Nội dung bảo hành và tất cả các thông tin quan trọng cần thiết để thực hiện bảo hành có trên trang chủ của chúng tôi tại: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Nếu trong phần mô tả sản phẩm có nội dung bảo hành, các quyền pháp lý của bạn đối với việc kiện chúng tôi về các lỗi sản phẩm vẫn không thay đổi.



Vui lòng tuân thủ các quy định về vứt bỏ rác thải tại quốc gia của bạn.

## PENSIJILAN


CLOUD Z2 i-Size  
Julat saiz: 45-87 cm  
Berat: maks. 13 kg

Terima kasih kerana memilih **CLOUD Z2 i-Size** apabila memilih kerusi keselamatan kanak-kanak anda.

Baca Panduan pengguna ini dengan teliti sebelum memasang kerusi keselamatan kanak-kanak di kenderaan anda dan sentiasa simpan panduan di dalam ruang yang ditetapkan (34).



### MAKLUMAT PENTING DAN AMARAN

- Tanpa kelulusan Pihak Berkuasa Kelulusan Jenis, kerusi keselamatan kanak-kanak mungkin tidak diubah suai atau ditambah dalam apa-apa cara.
- Untuk terus melindungi anak anda dengan baik, penting untuk anda menggunakan kerusi keselamatan kanak-kanak seperti yang diterangkan dalam Panduan pengguna.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak ini hanya boleh dipasang pada kerusi kenderaan yang diluluskan untuk kegunaan sistem halangan kanak-kanak mengikut manual kenderaan.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak boleh sama ada dipasang dengan Base Z2 dan ISOFIX, atau dengan tali pinggang automatik 3 titik yang diluluskan mengikut No. peraturan UN 16 atau standard yang bersamaan.
- Jika kerusi keselamatan kanak-kanak dipasang menggunakan tali pinggang automatik 3 titik, kancing tali pinggang keledar kenderaan mesti tidak sekali-kali boleh mencapai ke dalam panduan tali pinggang riba kerusi keselamatan kanak-kanak. Jika liras tali pinggang keledar terlalu panjang, kerusi keselamatan kanak-kanak tidak sesuai untuk digunakan dalam kedudukan ini di dalam kenderaan.
-  Pemasangan kerusi keselamatan kanak-kanak ini di kerusi penumpang hadapan dengan beg udara hadapan diaktifkan TIDAK DIBENARKAN.
- Jangan gunakan sebarang titik sentuh gelas muatan selain daripada yang diterangkan dalam Panduan pengguna dan ditandakan pada halangan kanak-kanak.
- Inlay Baru Lahir digunakan untuk melindungi anak anda dan mesti digunakan sehingga mereka mencapai ketinggian 60 cm.
- Sebelum setiap perjalanan, pastikan sistem abah-abah kerusi keselamatan kanak-kanak dilaraskan dengan betul dan padan dengan kukuh pada badan anak. Tali pinggang keledar tidak sekali-kali boleh terpinjal!

- Sentiasa pasang tali pinggang keledar pada anak anda apabila berada di dalam kerusi keselamatan kanak-kanak.
- Hanya penyandar kepala yang dilaraskan secara optimum boleh menawarkan perlindungan dan keselesaan maksimum kepada anak anda sambil memastikan sistem tali pinggang boleh dipasang dengan sewajarnya.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak perlu sentiasa dipasang dan disambungkan dengan betul di dalam kenderaan walaupun tidak digunakan.
- Jika kerusi keselamatan kanak-kanak digunakan dengan Base Z2, kaki penyandar mesti sentiasa menyentuh lantai kenderaan. Jika kenderaan anda mempunyai ruang penyimpanan di dalam ruang kaki, pastikan untuk menghubungi pengeluar kenderaan.
- Semasa memandu, kerusi keselamatan kanak-kanak perlu sentiasa dikunci dalam kedudukan menghadap ke belakang.
- Untuk kerusi keselamatan kanak-kanak menyediakan perlindungan terbaik, sentiasa gunakan perlindungan impak sisi linear (L.S.P.).
- Jika menggunakan kerusi keselamatan kanak-kanak di kerusi tengah kenderaan, perlindungan impak sisi linear (L.S.P.) tidak boleh buka lipatannya.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak juga telah diuji dan diluluskan untuk penggunaan tanpa perlindungan impak sisi linear (L.S.P.) dilipat keluar.
- Sentiasa pastikan kerusi kenderaan tidak tersekat dengan sebarang permukaan semasa menutup pintu kenderaan atau melaraskan kerusi belakang.
- Bagasi atau mana-mana objek lain yang ada di dalam kenderaan perlu sentiasa berada di kedudukannya dengan kemas. Jika tidak, ia akan tercampak dalam kenderaan, yang boleh menyebabkan kecederaan yang boleh membawa maut.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak tidak boleh digunakan tanpa pelindung kerusi. Pastikan hanya pelapik kerusi CYBEX asli digunakan, kerana pelapik ialah elemen penting yang membolehkan kerusi berfungsi dengan betul.
- Jangan sekali-kali tinggalkan anak anda tanpa pengawasan di dalam kenderaan.
- Anda boleh menggunakan kedudukan baring pertengahan di dalam kereta jika kerusi keselamatan kanak-kanak digunakan dengan Base Z2. Jika kerusi keselamatan kanak-kanak dipasang menggunakan tali pinggang keledar 3 titik, kerusi mestilah dalam kedudukan paling tegak.
- Kedudukan baring penung hanya boleh digunakan di luar kenderaan.
- Jangan letakkan kerusi keselamatan kanak-kanak di atas permukaan yang tinggi, seperti meja.
- Bahagian sistem halangan kanak-kanak boleh menjadi panas apabila terdedah kepada cahaya matahari terus dan boleh membakar kulit anda. Lindungi anak anda dan kerusi keselamatan kanak-kanak daripada pendedahan cahaya matahari terus.

- Kemalangan boleh menyebabkan kerosakan kepada kerusi keselamatan kanak-kanak yang tidak boleh dikenal pasti dengan mata kasar. Sila gantikan kerusi keselamatan kanak-kanak selepas kemalangan. Sekiranya ragu-ragu, sila rujuk wakil penjual anda atau pengeluar.
- Jangan gunakan kerusi keselamatan kanak-kanak ini selama lebih daripada 8 tahun. Kerusi keselamatan kanak-kanak terdedah kepada tekanan yang tinggi semasa hayat produknya, yang menyebabkan perubahan dalam kualiti bahannya dengan peningkatan umur.
- Bahagian plastik boleh dibersihkan dengan agen pencuci lembut dan air suam. Jangan sekali-kali gunakan bahan pencuci yang kasar atau peluntur!
- Pada sesetengah kerusi kenderaan yang dibuat daripada bahan sensitif, penggunaan kerusi keselamatan kanak-kanak boleh meninggalkan tanda dan/atau menyebabkan penyahwarnaan. Untuk mencegah perkara ini, anda boleh meletakkan selimut, tuala atau yang seumpamanya di bawah kerusi kanak-kanak untuk melindungi kerusi kenderaan.

## BAHAGIAN PRODUK

- |  |   |
|--|---|
| Petak bateri (1)                             | Gagang pelepas kerusi (19)                          |
| Tapak (2)                                    | Kedudukan peletakan kaki penyangga (20)             |
| Kaki penyangga (3)                           | Penyandar kepala (21)                               |
| Pelapik bayi baru lahir (4)                  | Gagang pelarasan penyandar kepala (22)              |
| Butang pelepas ISOFIX (5)                    | Butang pelarasan tali pinggang keledar (23)         |
| Lengan penguncian ISOFIX (6)                 | Tali bahu keledar (24)                              |
| Titik penambat ISOFIX (7)                    | Kancing tali pinggang keledar (25)                  |
| Penunjuk ISOFIX (8)                          | Lidah kancing (26)                                  |
| Butang pelarasan kaki penyangga (9)          | Tali keledar pelarasan pusat (27)                   |
| Penunjuk kaki penyangga (10)                 | Gagang pemutar kerusi (28)                          |
| Gagang pembawa (11)                          | Penunjuk arah pemanduan (29).                       |
| Butang pelepas gagang pembawa (12)           | Kawalan Arah Pemanduan (D.D.C.) (30)                |
| Penunjuk penguncian kerusi (13)              | Kanopi matahari (31)                                |
| Perlindungan impak sisi linear (L.S.P.) (14) | Gagang pelepas untuk kedudukan baring (32)          |
| Penunjuk sudut condong (15)                  | Butang pelepas untuk penyesuaian kereta sorong (33) |
| Tali pinggang automatik 3 titik (16)         | Ruang panduan pengguna (34)                         |
| Panduan tali pinggang (17)                   |   |
| Panduan tali pinggang keledar serong (18)    |   |

## KEDUDUKAN YANG BETUL DI DALAM KENDERAAN

Ini ialah Sistem Halangan Kanak-Kanak Dipertingkatkan i-Size. Sistem ini diluluskan mengikut Peraturan UN No. 129/03 Peraturan UN penggunaan dalam kedudukan kerusi kenderaan yang serasi i-Size seperti yang dinyatakan oleh pengeluar kenderaan dalam manual penggunaan kenderaan mereka. Jika kenderaan anda tidak mempunyai kedudukan kerusi i-Size, sila lihat Senarai Jenis kenderaan yang dilampirkan. Anda boleh mendapatkan versi Senarai Jenis yang terkini daripada [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Secara alternatif, kerusi keselamatan kanak-kanak boleh dipasang pada kenderaan yang menghadap ke hadapan yang dilengkapi dengan sistem tali pinggang automatik 3 titik.

## PELBAGAI PENGGUNAAN KERUSI



Ini baru lahir (4) yang disepadukan semasa pembelian hendaklah ditanggalkan jika anak anda adalah lebih tinggi daripada 60 cm. Untuk menanggalkan Inlai bayi baru lahir (4) buka kancing tali pinggang (25), lepaskan pad bahu dan kemudian tanggalkan inlai.

## PERSIAPAN UNTUK MEMASANG BASE Z2

Sebelum menggunakan tapak pada kali pertama, jalur plastik dalam Petak Bateri (1) pada kaki penyangga (3) mestilah ditanggalkan. Tapak (2) akan membunyikan isyarat amaran sehingga tapak dipasang dengan betul. Jika Kaki Penyangga (3) terlipat keluar dan tiada bunyi kedengaran, periksa bateri. Untuk memeriksa bateri, petak bateri (1) di bahagian belakang Kaki Penyangga boleh dibuka dengan pemutar skru. Bateri hanya boleh diganti dengan bateri saiz CR2032.

## PEMASANGAN DI DALAM KENDERAAN

Sentiasa pastikan bahawa...

- penyandar di dalam kenderaan yang dikunci dalam kedudukannya yang mengagak.
- Apabila memasang kerusi keselamatan kanak-kanak di kerusi penumpang hadapan, laraskan kerusi kenderaan ke belakang setakat yang mungkin.



Kerusi keselamatan bayi dibuat secara eksklusif untuk kerusi keselamatan kanak-kanak yang menghadap ke depan, yang dilengkapi dengan ISOFIX atau dengan sistem tali pinggang keledar 3 titik.

### Pemasangan kerusi keselamatan kanak-kanak dengan Base Z2

1. Pastikan Butang Kawalan Arah Pemanduan (D.D.C.) (30) menghala ke bawah dan pastikan tapak dilaraskan untuk kerusi keselamatan kanak-kanak menghadap ke belakang.
2. Lipat keluar Kaki muatan (3) sehingga bahagian itu terkunci ke dalam kedudukan paling hadapan. Satu isyarat amaran akustik akan berbunyi sehingga kaki penyangga telah dipasang dengan betul.
3. Lepaskan Butang Pelepasan ISOFIX (5) untuk memanjangkan Lengan pengunci ISOFIX (6).



Kedua-dua Butang pelepasan ISOFIX boleh dilepaskan secara sendiri membolehkan Lengan pengunci ISOFIX untuk dilaraskan sendiri.

4. Tolak Lengan Pengunci ISOFIX (6) keluar daripada tapak sejauh yang boleh dipanjangkan.
5. Letakkan tapak (2) di atas kerusi yang sesuai dalam kenderaan.
6. Tolak Lengan pengunci ISOFIX (6) ke dalam Titik penambat ISOFIX (7) sehingga mengunci ke tempatnya dengan bunyi "KLIK". Dua penunjuk ISOFIX (8) akan bertukar daripada MERAH kepada HIJAU.
7. Pastikan tapak diketatkan dengan cuba untuk menariknya keluar dari Titik Penambat ISOFIX (7).
8. Tolak Tapak (2) ke arah penyandar kerusi kenderaan sehingga selari sepenuhnya dengan penyandar.



Dengan menggerakkan tapak dari sisi ke sisi juga akan menyandarkannya pada penyandar kenderaan.

9. Tekan Butang pelarasan kaki penyangga (9) dan panjangkan kaki sehingga menyentuh lantai kenderaan.
10. Tarik Kaki Penyangga (3) keluar ke kedudukan mengunci seterusnya untuk memastikan pemindahan daya optimum.

11. Penunjuk Kaki Penyangga (10) akan bertukar kepada HIJAU apabila kaki penyangga diletakkan dengan betul di atas lantai kenderaan dan isyarat amaran akustik berhenti.
12. Alihkan Gagang pembawa (11) ke kedudukan A. Oleh itu, tekan butang pelepas Gagang Pembawa (12) di sebelah kiri dan kanak Gagang pembawa pada masa yang sama.
13. Letakkan kerusi keselamatan kanak-kanak pada Tapak (2).
14. Kerusi keselamatan kanak-kanak juga boleh dikunci pada kedudukan masuk tapak. Kemudian pusing kerusi keselamatan kanak-kanak sehingga selaras bertentangan dengan arah pemanduan.
15. Sila pastikan kerusi kanak-kanak terkunci pada tempatnya dan kedengaran bunyi "KLIK".
16. Pastikan Penunjuk penguncian kerusi (13) di tapak ialah HIJAU.
17. Untuk mendapatkan perlindungan yang terbaik mungkin, aktifkan perlindungan Impak sisi linear (L.S.P.) (14) di sisi kerusi keselamatan kanak-kanak yang menghadap pintu kenderaan dengan menarik pada hujungnya.



Kerusi keselamatan kanak-kanak juga boleh digunakan dengan L.S.P. yang dilipat jika tiada ruang yang mencukupi di dalam kenderaan. Untuk melakukan ini, lipat elemen itu semula kepada kedudukan asalnya.

### Memasang kerusi keselamatan kanak-kanak dengan tali pinggang automatik 3 titik

1. Letakkan kerusi keselamatan kanak-kanak dalam kedudukan yang melawan arah perjalanan.
2. Pastikan Gagang pembawa (11) dikunci di kedudukan A.
3. Pastikan Penunjuk sudut condong (15) adalah selari dengan lantai kenderaan.
4. Tarik keluar tali pinggang automatik 3 titik (16) dan letakkan bahagian ribanya ke dalam panduan tali pinggang (17).
5. Kunci tali pinggang automatik 3 titik (16) kenderaan di dalam kancing tali pinggangnya.
6. Ketatkan bahagian riba dengan menarik bahagian yang serong mengikut arah perjalanan.
7. Pandu bahagian serong tali pinggang di belakang hujung kepala kerusi keselamatan kanak-kanak dan melalui panduan tali pinggang serong (18) dan di bawah Perlindungan impak sisi linear (L.S.P.) (14).
8. Untuk mendapatkan perlindungan yang terbaik mungkin, aktifkan perlindungan Impak sisi linear (L.S.P.) (14) di sisi kerusi keselamatan kanak-kanak yang menghadap pintu kenderaan dengan menarik pada hujungnya.



Kerusi keselamatan kanak-kanak juga boleh digunakan dengan L.S.P. yang dilipat jika tiada ruang yang mencukupi di dalam kenderaan. Untuk melakukan ini, lipat elemen itu semula kepada kedudukan asalnya.

## PENANGGALAN DARIPADA KENDERAAN

### Mengalih keluar kerusi keselamatan kanak-kanak dengan tapak Z2

1. Untuk membuka kunci kerusi keselamatan kanak-kanak daripada tapaknya(2), tarik ke atas Gagang pelepas kerusi keselamatan kanak-kanak (19).
2. Condongkan sedikit kerusi keselamatan kanak-kanak dan angkat daripada tapaknya(2).
3. Buka Lengan pengunci ISOFIX (6) pada kedua-dua sisi dengan menekan Butang pelepasan ISOFIX (5) dan pada masa sama menariknya kembali.
4. Tarik keluar Tapak (2) dari titik Tambatan ISOFIX (7).
5. Tanggalkan Tapak (2) dan lenter Lengan penguncian ISOFIX (6) semula sepenuhnya ke dalam kedudukan pengangkutan.
6. Tolak Kaki Penyangga (3) kembali ke kedudukan asalnya dan kemudian lipat untuk menjimatkan ruang.
7. Kaki muatan mesti dilipat sepenuhnya supaya amaran akustik disenyapkan. Kedudukan peletakan kaki penyangga (20) ada ditunjukkan pada sisi bawah tapak.

### Menanggalkan kerusi keselamatan kanak-kanak dengan tali pinggang automatik 3 titik

1. Keluarkan bahagian serong tali pinggang dari panduan tali pinggang serong (18).
2. Lepaskan kancing tali pinggang kenderaan dan lepaskan bahagian riba tali pinggang dari panduan tali pinggang (17).

## MELARASKAN PENYANDAR KEPALA

Penyandar kepala boleh laras (21) boleh dilaraskan menggunakan Gagang pelarasan penyandar kepala (22). Semasa melaraskan Penyandar kepala (21), pastikan tidak lebih daripada 2 cm (lebih kurang 2 jari lebar) ruang di antara bahu anak dan penyandar kepala.

## MENETAPKAN KEDUDUKAN KANAK-KANAK

1. Tekan butang Pelarasan Tali Pinggang Keledar (23) dan tarik kedua-dua Tali Bahu Keledar (24) pada masa yang sama untuk melonggarkannya.
2. Lepaskan Cangkuk Tali Pinggang Keledar (25) dengan menekan kuat butang merah.

3. Letakkan anak anda dalam kerusi keselamatan kanak-kanak dengan butang di belakang.
4. Letakkan Tali bahu keledar (24) terus ke atas bahu anak anda.
5. Letakkan kedua-dua Lidah kancing (26) bersama dan kunci di tempatnya dalam Kancing tali keledar (25). Anda akan mendengar bunyi "KLIK".
6. Jika anda menggunakan kerusi keselamatan kanak-kanak dengan Klip SensorSafe, tolak klip tertutup sehingga anda mendengar bunyi "KLIK" dan letak klip tertutup ke arah Kancing tali pinggang keledar (25).
7. Tarik Tali pinggang pelarasan pusat (27) untuk mengetatkan tali bahu keledar (24) sehingga terletak kemas pada badan anak anda.



Abah-abah perlu diketatkan dengan sekemas yang mungkin supaya mana-mana tali tidak terlepas.

8. Apabila menggunakan klip SensorSafe, letakkan klip terus ke bawah pad bahu.

## FUNGSI PUTARAN BASE Z2

Tarik Gagang pemutar kerusi (28) pada tapak untuk memutar kerusi keselamatan kanak-kanak.

Sebelum memulakan perjalanan anda, pastikan kerusi dikunci dengan betul di tempatnya dan Penunjuk Arah Pemanduan (29) menunjukkan HIAU.

## MELARASKAN KANOPI MATAHARI

Buka lipatan Kanopi matahari (31) dengan menarik penutup plastiknya.

## MELARASKAN KEDUDUKAN BARING

Kerusi keselamatan kanak-kanak boleh bertukar-tukar kedudukan antara kedudukan baring penuh dengan menekan gagang pelepas untuk kedudukan baring (32) sambil menukar bahagian belakang ke bawah secara serentak.



Kerusi keselamatan kanak-kanak boleh diletakkan pada dua kedudukan baring: kedudukan baring pertengahan juga tersedia di dalam kereta jika kerusi keselamatan kanak-kanak digunakan bersama Base Z2. Kedudukan baring penuh hanya boleh digunakan di luar kenderaan.

## SISTEM PERJALANAN

Anda boleh memasang kerusi keselamatan kanak-kanak pada mana-mana kereta sorong yang diluluskan. Klik kerusi keselamatan kanak-kanak ke atas penyesuai yang diluluskan, menghadap ibu bapa kanak-kanak tersebut. Untuk membuka kunci, tekan ke bawah dua butang Pelepas untuk penyesuai kereta sorong kanak-kanak (33) dan angkat.

## MENANGGALKAN DAN MENYAMBUNG SEMULA PELINDUNG KERUSI

Pelindung kerusi keselamatan kanak-kanak terdiri daripada 6 bahagian. Pelapik tersebut dipasangkan pada kerusi keselamatan kanak-kanak di beberapa tempat. Setelah dipasang, bahagian berasingan pelapik boleh ditanggalkan. Untuk menyambung semula pelindung, ikut arahan penanggalan dalam urutan terbalik.



Pelapiknya hanya boleh dibasuh pada suhu 30°C dengan program basuh lembut, jika tidak fabrik pelapik itu akan berubah warna. Sila cuci pelindung secara berasingan daripada bahan lain dan jangan keringkan di dalam pengering atau di bawah cahaya matahari terus!

## PERATURAN WARANTI DAN PELUPUSAN PENGELUAR

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Jerman) memberi anda waranti 3 tahun pada produk ini. Waranti ini sah di negara produk ini telah dijual oleh penjual kepada pelanggan. Kandungan waranti dan semua maklumat penting diperlukan untuk pernyataan waranti boleh ditemukan di laman utama kami: [go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats). Jika waranti ditunjukkan dalam penerangan artikel, hak undang-undang terhadap kami kerana kecacatan kekal tidak terjejas.




Sila patuhi peraturan pelupusan sisa di negara anda.

Շնորհակալություն ձեր մեքենայի նստատեղև ընտրելիս **CLOUD Z2 i-Size**-ի վրա կանգ առնելու համար:

Ուշադիր կարդացեք Օգտագործման ուղեցույցը՝ նախքան Ձեր մեքենայի մեջ նստատեղև տեղադրելը, և այն մշտապես պահեք ձեռքի տակ համապատասխան խցիկում (34):

**⚠ ԿԱՐԵՎՈՐ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ՆԱԽԱԳՐՈՒՇԱՑՈՒՄԸՐ**

- Առանց Տեսակը հաստատող մարմնի հաստատման չի կարելի ձևափոխել կամ որևէ բան ավելացնել մեքենայի մանկական նստատեղևի վրա:
- Ձեր երեխայի՝ պատշաճ ձևով պաշտպանվածությունն ապահովելու համար միանգամայն կարևոր է, որ դուք օգտագործեք մեքենայի նստատեղև այնպես, ինչպես նկարագրված է Օգտագործման ուղեցույցում:
- Մեքենայի մանկական նստատեղև կարելի է տեղադրել միայն տրանսպորտային միջոցի այնպիսի նստատեղևերի վրա, որոնք հաստատված են երեխաների համար պասիվ անվտանգության համակարգերի օգտագործման համար՝ ըստ տրանսպորտային միջոցի ուղեցույցի:
- Մեքենայի նստատեղև կարող է կամ կցվել Base Z2-ի և ISOFIX-ի հետ, կամ 3 կետանոց ավտոմատ գոտիով, որը հաստատված է ՄԱԿ-ի Կանոնակարգ No. 16-ի կամ համարժեք ստանդարտի համաձայն:
- Եթե մեքենայի նստատեղև տեղադրված է 3 կետանոց ավտոմատ գոտիով, ապա մեքենայի գոտու ճարմանը չպետք է հասնի մեքենայի նստատեղևի գոտկանտեղի անվտանգության գոտու ուղղորդիչին: Եթե գոտու լեզվակը չափազանց երկար է, ապա մանկական նստատեղև հարմար չէ մեքենայում այս դիրքում օգտագործելու համար:
-  ԱՐԳԵԼՎՈՒՄ Է տեղադրել մեքենայի մանկական նստատեղև առջևի ուղևորի նստատեղևի վրա, որի առջևի անվտանգության բարձիկն ակտիվ է:
- Բացառությամբ Օգտագործման ուղեցույցում նկարագրվածի և երեխայի համար պասիվ անվտանգության համակարգում նշվածի, մի՛ օգտագործեք բեռ կրող այլ կոնսակտային կետեր:

- Նորածնի համար նախատեսված ներդիրն օգտագործվում է ձեր երեխային պաշտպանելու նպատակով, և այն պետք է կիրառել մինչև երեխայի 60 սմ հասակը:
- Յուրաքանչյուր ուղևորությունից առաջ համոզվեք, որ նստատեղևի ամրագոտու համակարգը կարգավորված է ճիշտ կերպով և ամուր գրկում է երեխայի մարմինը: Երբեք չպետք է ոլորել գոտիները:
- Մեքենայի մեջ գտնվելիս երեխային միշտ ամրակապեք:
- Միայն օպտիմալ կերպով կարգավորված գլխակալը կարող է ապահովել Ձեր երեխայի առավելագույն պաշտպանությունը և հարմարավետությունը՝ միաժամանակ ապահովելով ուսագոտիների համապատասխան հարմարեցումը:
- Ավտոմեքենայի նստատեղև պետք է մշտապես ճիշտ կերպով տեղադրված և ամրացված լինի տրանսպորտային միջոցի մեջ, նույնիսկ երբ այն ընթացքի մեջ չէ:
- Եթե նստատեղև օգտագործվում է Base Z2-ի հետ, ապա տեղեկոսյակ «ոտնակ» պետք է մշտապես լինի անմիջական կոնտակտի մեջ տրանսպորտային միջոցի հատակի հետ: Եթե Ձեր տրանսպորտային միջոցն ունի պահեստային խցիկներ ռոտատեղում, անպալամներն կապ հաստատեք տրանսպորտային միջոցի արտադրողի հետ:
- Վարելիս մեքենայի նստատեղև պետք է մշտապես կողպված լինի ընթացքին հակառակ դիրքում:
- Որպեսզի մեքենայի նստատեղև հնարավոր լավագույն պաշտպանությունն ապահովի, մշտապես օգտագործեք կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (ԿԳՊ):
- Տրանսպորտային միջոցի հետևի նստարանի մեջուղի նստատեղևի վրա մեքենայի նստատեղև օգտագործելիս կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (ԿԳՊ) երբեք չպետք է դուրս ծալվի:
- Մեքենայի նստատեղև նաև փորձարկվել է հաստատվել է առանց դուրս ծալված, կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանության կիրառման (ԿԳՊ) դեպքում:
- Մեքենայում ստուգեք, որ տրանսպորտային միջոցի դուրս փակելիս կամ հետևի նստատեղև հարմարեցնելիս մեքենայի նստատեղև ինչ-որ մակերեսի սեղմված չէ:
- Մեքենայում առկա ուղեբեռը կամ ցանկացած այլ առարկա պետք է մշտապես ամուր կապված լինի: Այլապես, դրանք կարող են ընկնել տրանսպորտային միջոցի մեջ, ինչն էլ կարող է պատճառել մահացու վնասվածքներ:

- Մեքենայի նստատեղը երբեք չպետք է օգտագործվի առանց նստատեղի պատյանի: Համոզվեք, որ օգտագործվում է միայն օրիգինալ **CYBEX** նստատեղի պատյան, քանի որ պատյանը գլխավոր տարր է, որը հնարավոր է դարձնում նստատեղի ճիշտ գործառույթը:
- Երեխային երբեք առանց հսկողության մի՛ թողեք տրանսպորտային միջոցում:
- Թույլատրվում է մեքենայում օգտագործել միջին մակարդակի պատկերադրողներ, եթե նստատեղը օգտագործվում է B-Base 22-ով: Եթե մեքենայի նստատեղը տեղադրված է 3 կետանոց ավտոմատ գոտիով, ապա պետք է ամենից ուղիղ դիրքում լինի:
- Ուղիղ պառկած դիրքը կարող է օգտագործվել միայն տրանսպորտային միջոցից դուրս:
- Մեքենայի նստատեղերը մի՛ դրեք բարձր մակերեսների վրա, ինչպիսին սեղանն է:
- Երեխաների համար պահիվ անվտանգության այս համակարգի մասերը կարող են տաքանալ արևի ուղիղ ճառագայթների ազդեցությանը ենթարկվելիս և կարող են այրել Ձեր երեխայի մաշկը: Պաշտպանեք Ձեր երեխային և մեքենայի նստատեղն արևի ուղիղ ճառագայթների ազդեցությունից:
- Պատահարը կարող է մեքենայի մանկական նստատեղին այնպիսի ժսաս պատճառով, որն անզեն աչքով տեսանելի չէ: Խնդրում ենք պատահարից հետո փոխել մեքենայի մանկական նստատեղը: Կասկածի դեպքում խնդրում ենք խորհրդակցել Ձեր վաճառքի գործակալի կամ արտադրողի հետ:
- Մի՛ օգտագործեք մեքենայի մանկական նստատեղը 8 տարուց ավելի: Մեքենայի նստատեղի օգտագործման ընթացքում ենթարկվում է ծանր բեռնվածության, որն էլ տարիների ընթացքում հանգեցնում է նստատեղի նյութերի որակական փոփոխությունների:
- Պլաստմասե մասերը կարելի է լվանալ նուրբ մաքրող նյութով և տաք ջրով: Երբեք մի՛ օգտագործեք կոշտ մաքրող միջոցներ կամ սպիտակեցնող միջոցներ:
- Զգալուն նյութից պատրաստված որոշ մեքենաների նստատեղերի վրա մեքենայի մանկական նստատեղի օգտագործումը կարող է թռչունել նշաններ և/կամ առաջացնել գունագրկում: Մա կանխելու նպատակով կարող եք օգտագործել ծածկոց, սրբիչ կամ նմանատիպ այլ իր մեքենայի մանկական նստատեղի տակ, որպեսզի պաշտպանեք մեքենայի նստատեղը:

## ԱՐՏԱԳՐԱԼՔԻ ՄԱՍԵՐ

- Մարտկոցի իցիկ (1)  
Հիմք (2)  
Տելեկոպիկ «ոտնակ» (3)  
Նորածնի համար նախատեսված ներդիր (4)  
ISOFIX-Արձակման կոճակներ (5)  
ISOFIX-Կողպող փականներ (6)  
ISOFIX-Ամրացման կետեր (7)  
ISOFIX-Ցուցիչներ (8)  
Տելեկոպիկ «ոտնակի» կարգավորման կոճակ (9)  
Տելեկոպիկ «ոտնակի» ցուցիչ (10)  
Փոխադրման բռնակ (11)  
Փոխադրման բռնակի արձակման կոճակներ (12)  
Նստատեղի կողպման ցուցիչ (13)  
Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանություն (ԿԳՊ) (14)  
Թերթյան անկյան ցուցիչ (15)  
3 կետանոց ավտոմատ գոտի (16)  
Գոտկատեղի անվտանգության գոտու ուղղորդիչ (17)
- Անկյունագծային գոտու ուղղորդիչ (18)  
Նստատեղի արձակման բռնակ (19)  
Տելեկոպիկ «ոտնակի» կայանման դիրք (20)  
Գլխակալ (21)  
Գլխակալի կարգավորման բռնակ (22)  
Գոտու կարգավորման կոճակ (23)  
Ուսագոտի (24)  
Գոտու ճարմանդ (25)  
Ճարմանդի լեզվակ (26)  
Կենտրոնական կարգավորման գոտի (27)  
Նստատեղի պտտման բռնակ (28)  
Վարելու ուղղության ցուցիչ (29)  
Վարելու Ուղղության Հսկողություն (ՎՈՒՀ) (30)  
Արևի հովանոց (31)  
Պաշտպանող դիրքի արձակման բռնակ (32)  
Մանկասայլակի աղապտերի արձակման կոճակ (33)  
Օգտագործման ուցեցույցի խցիկ (34)

## ՃԻՇՏ ԴԻԲԸԸ ՏՐԱՄՊՈՐՏԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑՈՒՄ

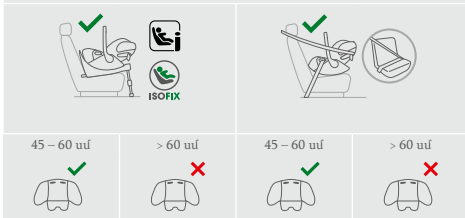
Մա i-Size Երեխայի պահիվ անվտանգության պահպանման կատարելագործված համակարգ է: Հաստատված է ըստ ՄԱԿ-ի Կանոնակարգ No. R129/03-ի, i-Size-ի հետ համատեղելի մեքենայի նստատեղի դիրքերում կիրառման համար, ինչպես նշված է տրանսպորտային միջոցի արտադրողների կողմից տրանսպորտային միջոցի օգտագործման ուցեցույցներում: Եթե Ձեր տրանսպորտային միջոցը չունի i-Size նստատեղի դիրք, խնդրում ենք ստուգել կցված տրանսպորտային միջոցի Տեսակների ցանկը: Կարող եք ձեռք բերել Տեսակների ցանկի ամենավերջին տարբերակը [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com)-ից:

Այլ կերպ, մեքենայի նստատեղը կարող է տեղադրվել շարժման ուղղությամբ մեքենայի նստատեղերի վրա, որոնք հագեցած են 3 կետանոց ավտոմատ գոտու համակարգով:



**ՆՍՏՆԵՂԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՏԱՐԲԵՐ ԶԵՎԵՐ**

45 - 87 սմ, առավել 13 կգ



Գնման մեջ ներառված՝ Նորածնի համար նախատեսված ներդիրը (4) պետք է հեռացնել, եթե ձեր երեխան 60 սմ-ից ավելի հասակ ունի: Նորածնի համար նախատեսված ներդիրը (4) հանելու համար բացել գոտու ճարմանդը (25), քաշել ուսաբարձիկները, ապա հանել ներդիրը:

**BASE Z2-ի ՏԵՂԱՐԴՐՄԱՆ ՆԱԽԱՊԱՐԱՏՄԱՆ ՈՒՅՆ**

Հիմքն առաջին անգամ օգտագործելուց առաջ պետք է Տեղեսկոպիկ «ոտնակի» (3) վրայի Մարտկոցի խցիկից (1) հեռացնել պլաստիկ ժապավենը: Հիմքը (2) լսելի նախազգուշացնող ազդանշան կարձակի այնքան ժամանակ, մինչև այն ճիշտ տեղադրվի: Եթե Տեղեսկոպիկ «ոտնակը» (3) դուրս է ծալված, սակայն ազդանշան չկա, պետք է ստուգել մարտկոցը: Մարտկոցը ստուգելու համար կարելի է պտուտակահանով բացել տեղեսկոպիկ ոտնակի հետևում գտնվող Մարտկոցի խցիկը (1): Մարտկոցը կարելի է միայն փոխարինել CR2032 չափի մարտկոցով:

**ՏԵՂԱՐԴՐՈՒՄ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑԻ ՄԵՋ**

- Միշտ համոզվեք, որ...
- տրանսպորտային միջոցում թիկնակները կողպված են ուղիղ դիրքում:
  - Մեքենայի մանկական նստատեղև առջևի ուղևորի նստատեղի վրա տեղադրելու ժամանակ կարգավորեք տրանսպորտային միջոցի նստատեղը հնարավորինս դեպի նեոս:

Նորածնիների մեքենայի նստատեղը բացառապես պատրաստված է մեքենաների էրթնեկության ուղղությամբ նստատեղերի համար, որոնք հագեցած են ISOFIX-ով կամ 3 կետանոց գոտու համակարգով:

- Ավտոմեքենայի նստատեղի տեղադրումը **Base Z2**-ով
1. Պահեք Վարելու Ուղղության Հսկողության (ԿՈՒՀ) կոճակը (30) ներքև և համոզվեք, որ հիմքը հարմարեցված է մեքենայի՝ ընթացքի ուղղությանը հակառակ ամրացվող նստատեղերի համար:
  2. Դուրս ծալեք Տեղեսկոպիկ «ոտնակը» (3) մինչև վերջինիս՝ իր հիմնական դիրքում կողպվելը: Չայնային նախազգուշացնող ազդանշանը կհնչի այնքան ժամանակ, մինչև տեղեսկոպիկ «ոտնակը» ճիշտ տեղադրվի:
  3. Արձակեք ISOFIX-Արձակման կոճակները (5)՝ ISOFIX- Կողպող փականները (6) բացելու համար:

ISOFIX-Արձակման կոճակները կարող են արձակվել առանձին՝ թույլ տալով ISOFIX-Կողպող փականներին կարգավորվել ինքնուրույն:

4. Հիմքից հնարավորինս դուրս քաշեք ISOFIX Կողպող փականները (6):
5. Տեղադրեք հիմքը (2) տրանսպորտային միջոցում համապատասխան նստատեղի վրա:
6. Հրեք ISOFIX-Կողպող փականները (6) ISOFIX-Ամրացման կետերում (7) մինչև լսելի կլիխի «ՉՄԿՅՈՑ»: Երկու ISOFIX-Ցուցիչները (8) ԿԱՐՄԻՐԻՑ կփոխվեն ԿԱՆԱՉԻ:
7. Համոզվեք, որ հիմքն անվտանգ է՝ փորձելով դուրս հանել այն ISOFIX-Ամրացման կետերից (7):
8. Հրեք Հիմքը (2) տրանսպորտային միջոցի մանկական նստատեղի թիկնակի ուղղությամբ այնքան, մինչև այն լիովին հավասարվի թիկնակին:

Հիմքը կողքից կողք շարժելը նաև կամրացնի այն տրանսպորտային միջոցի թիկնակին:

9. Սեղմեք Տեղեսկոպիկ «ոտնակի» կարգավորման կոճակը (9) և բացեք «ոտնակը» այնքան, մինչև որ հպվի տրանսպորտային միջոցի հատակին:
10. Դուրս քաշեք Տեղեսկոպիկ «ոտնակը» (3) դեպի հաջորդ կողպման դիրք՝ ապահովելով ուժի օպտիմալ փոխանցումը:
11. Տեղեսկոպիկ «ոտնակի» ցուցիչը (10) ԿԱՆԱՉՈՒՄ է, եթե տեղեսկոպիկ «ոտնակը» ճիշտ դիրքավորում է տրանսպորտային միջոցի հատակին, իսկ ձայնային նախազգուշացնող ազդանշանը դադարում է:
12. Փոխադրման բռնակը (11) շրջեք դեպի A դիրք: Դրա համար միաժամանակ սեղմեք Փոխադրման բռնակի արձակման երկու կոճակները (12) Փոխադրման բռնակի ձախ և աջ կողմերում:
13. Մեքենայի նստատեղը տեղադրեք Հիմքի վրա (2):

14. Մեքենայի մանկական նստատեղը կարելի է նաև կողպել մուտքի դիրքում՝ հիմքի վրա: Այնուհետև շրջեք մեքենայի մանկական նստատեղն այնքան, մինչև այն հարմարեցվի ճամփորդելու ուղղությանը հակառակ դիրքում:
15. Նստում ենք համոզվել, որ նստատեղը նստատեղը կողպվում է լսելի «ՉԽԿՈՑ»-ով:
16. Ստուգեք, որ հիմքի վրա Նստատեղի կողպման ցուցիչը (13) լինի ԿԱՆԱՉ:
17. Հնարավոր լավագույն պաշտպանություն ձեռք բերելու համար ակտիվացրեք Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (ԿԳՊ) (14) մեքենայի նստատեղի կողմում, դեպի մեքենայի դուռը նայող նստատեղի կողմում, ձգելով դրա ծայրը:

🔍 Մեքենայի մանկական նստատեղը կարելի է նաև օգտագործել առանց ԿԳՊ-ի, եթե տրանսպորտային միջոցում բավարար տարածք չկա: Դա անելու համար ծալեք այն և վերադարձրեք իր սկզբնական դիրքին:

### 3 կետանոց ավտոմատ գոտիով մեքենայի նստատեղի տեղադրում

1. Տեղադրեք մեքենայի մանկական նստատեղը տրանսպորտային միջոցում համապատասխան նստատեղի վրա:
2. Համոզվեք, որ Փոխադրման բռնակը (11) կողպված է A դիրքում:
3. Համոզվեք, որ Թեքության անկյան ցուցիչը (15) գուգահեռ է մեքենայի հատակին:
4. Քաշեք 3 կետանոց ավտոմատ գոտին (16) և դրեք նրա գրկելու հատվածը գոտկատեղի անվտանգության գոտու ուղղորդիչի մեջ (17):
5. Կողպեք մեքենայի 3 կետանոց ավտոմատ գոտին (16) գոտու ճարմանդում:
6. Ձգեք գոտկային հատվածն՝ անկյունագծային հատվածը քաշելով ձանապարհի ուղղությամբ:
7. Անցկացրեք գոտու անկյունագծային հատվածը մեքենայի նստատեղի գլխի ետևով և անկյունագծային գոտու ուղղորդիչի միջով (18) Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանության (ԿԳՊ) վերևում (14):
8. Հնարավոր լավագույն պաշտպանություն ձեռք բերելու համար ակտիվացրեք Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (ԿԳՊ) (14) մեքենայի նստատեղի կողմում, դեպի մեքենայի դուռը նայող նստատեղի կողմում՝ ձգելով դրա ծայրը:

🔍 Մեքենայի մանկական նստատեղը կարելի է նաև օգտագործել առանց ԿԳՊ-ի, եթե տրանսպորտային միջոցում բավարար տարածք չկա: Դա անելու համար ծալեք այն և վերադարձրեք իր սկզբնական դիրքին:

## ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑԻՑ ՀԱՆՈՒՄԸ

### Base 22-ով տեղադրված մեքենայի նստատեղի հանումը

1. Նստատեղը հիմքից (2) արձակելու համար դեպի վեր սեղմեք նստատեղի արձակման բռնակը (19):
2. Նստատեղը մի փոքր թեքեք և բարձրացրեք այն հիմքից (2):
3. Ապակողպեք ISOFIX կողպող փականները (6) երկու կողմերում՝ սեղմելով ISOFIX արձակման կոճակները (5) և հետ քաշելով դրանք միաժամանակ:
4. Դուրս քաշեք Հիմքը (2) ISOFIX-Ամրացման կետերից (7):
5. Հանեք Հիմքը (2) և ISOFIX-Կողպող փականներն (6) ամբողջովին հետ սահեցրեք դեպի փոխադրման դիրքերը:
6. Հրեք Տելեսկոպիկ «տունակը» (3) դեպի հետ՝ սկզբնական դիրքին և հետո ներս ծալեք այն, որպեսզի խնայեք տարածություն:
7. Կարևոր է ամբողջովին ներս ծալել տելեսկոպիկ «տունակը», որպեսզի ձայնային ազդանշանն անհետանա: Առկա է հիմքի ներքին մասում նշված Տելեսկոպիկ «տունակի» կայանման դիրք (20):

### 3 կետանոց ավտոմատ գոտիով մեքենայի նստատեղի հանումը

1. Հեռացրեք գոտու անկյունագծային հատվածը անկյունագծային գոտու ուղղորդիչից (18):
2. Ապակողպեք տրանսպորտային միջոցի անվտանգության գոտու ճարմանդը և հանեք գոտու գրկելու հատվածը գոտկատեղի անվտանգության գոտու ուղղորդիչներից (17):


## ԳԼԽԱԿԱԼԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄԸ

Կարգավորվող Գլխակալը (21) կարելի է հարմարեցնել՝ օգտագործելով Գլխակալի կարգավորման բռնակը (22): Գլխակալը (21) կարգավորելիս ստուգեք, որ 2 սմ-ից (մտավոր) 2 մտու (լայնություն) հեռավորություն լինի երեխայի թիկունքի և գլխակալի միջև:

## ԵՐԵՒԱՅԻՆ ԱՄՐԱՅՆԵԸ

1. Սեղմեք Գոտու կարգավորման կոճակը (23) և մինույն ժամանակ քաշեք երկու Ուսագոտիները (24), որպեսզի թուլացնեք դրանք:
2. Քանդեք Գոտու ճարմանդը (25) ամուր սեղմելով կարմիր կոճակը:
3. Ձեր երեխային դրեք մեքենայի նստատեղում՝ հարմարեցնելով հետույքը հետամասում:
4. Ուսագոտիներն (24) ամրացրեք անմիջապես երեխայի ուսերի վրայով:
5. Տեղադրեք ճարմանդի երկու լեզվակները (26) միասին և ամրացրեք այն տեղում՝ Գոտու ճարմանդում (25): Պետք է լսելի լինի «ՉԽԿՈՑԸ»:

6. Եթե օգտագործում եք SensorSafe Clip-ով նստատեղ, փակեք ճարմանդը, մինչև լսելի լինի «ՉԽԿՈՑ» և ներքև սահեցրեք փակ ճարմանդը դեպի Գոտու ճարմանդը **(25)**:
7. Քաշեք Կենտրոնական կարգավորման գոտին **(27)**, որպեսզի այնպես ամրացնեք Ուսագոտիները **(24)**, որ դրանք հարմար լինեն Ձեր երեխայի մարմնին:

 Ամրագրտին պետք է այնպես ամուր հարմարեցվի, որ հնարավոր չլինի ծալել գոտիներինց որևէ մեկը:

8. Սենտրային անվտանգ ճարմանդ օգտագործելիս տեղադրեք ճարմանդը անմիջապես ուսաբարձիկների ներքևում:

**ՊՏՏՄԱՆ ԳՈՐԾԱՌՈՒՅԹ BASE Z2**


Քաշեք հիմքի վրա գտնվող՝ Նստատեղի պատման բռնակը **(28)**՝ մեքենայի մանկական նստատեղը պտտելու համար:  
 Ձեր ուղևորությունը սկսելուց առաջ համազվեք, որ մեքենայի մանկական նստատեղը պատշաճ կերպով կողպված է տեղում, իսկ Վարելու ուղղության ցուցիչը **(29)** ԿԱՆԱՉ է:

**ԱՐԵՎԻ ՀՈՎԱՆՈՑԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄԸ**

Բացեք Արևի հովանոցը **(31)**՝ ձգելով պլաստիկ պատյանը:

**ՊԱՌԿԵԼՈՒ ԴԻԲԵՐԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄԸ**

Մեքենայի մանկական նստատեղը կարող է ընդունել պառկելու դիրքեր՝ սեղմելով պառկելու դիրքի արձակման բռնակը **(32)**՝ միաժամանակ հետին հատվածը դեպի վար տեղաշարժելով:


 Մեքենայի մանկական նստատեղը կարելի է կարգավորել պառկելու երկու դիրքով՝ Պառկելու միջին դիրքը նույնպես հասանելի է մեքենայի ներսում, եթե մեքենայի մանկական նստատեղն օգտագործվում է Base Z2-ի հետ համակցմամբ: Ուղիղ պառկած դիրքը հասանելի է միայն տրանսպորտային միջոցից դուրս:

**ՈՒՂԵՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆԸ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊԵԼԸ**

Պուք կարող եք մեքենայի նստատեղը կցել օգտագործման համար թույլատրելի ցանկացած մանկասայլակի: Կտոցով ամրակեցեք մեքենայի նստատեղը հաստատված աղապտերի վրա՝ դեմքով դեպի ծնողի կողմը: Ապակողպելու համար սեղմած պահեք մանկասայլակի աղապտերի **(33)** Արձակման երկու կոճակները և այն վեր բարձրացրեք:

**ՆՍՏԱՄԱՆ ՊՏՅՑԱՆԻ ՀԱՆԵԼԸ ԵՎ ՆՈՐԻՑ ԱՄՐԱՑՆԵԼԸ**

Մեքենայի մանկական նստատեղի պատյանը բաղկացած է 6 մասից: Մրանք ամրացվում են մեքենայի նստատեղին տարբեր մասերում: Ապա ամրացնելիս պատյանի առանձին մասերը կարելի է հանել: Պատյանը նորից ամրացնելու համար հետևեք հանելու ցուցումներին հակառակ հերթականությամբ:

 Պատյանը պետք է լվանալ 30° C ջերմաստիճանով՝ նուրբ հագուստի լվացման ծրագրով, հակառակ դեպքում պատյանի գործվածքը կարող է գունազրկվել: Պատյանը լվացեք առանձին և մի չորացրեք այն չորացման սարքում կամ արևի ուղիղ ճառագայթների տակ:

**ԱՐՏԱԳՐՈՂԻ ԵՐԱՇԽԻՔԸ ԵՎ ԹԱՓՈՆՆԵՐԻ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ԿԱՆՈՆԱԿԱՐԳԸ**

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Բայրոյթ, Գերմանիա) ընկերությունը տրամադրում է 3 տարվա երաշխիք այս արտադրանքի համար: Երաշխիքը գործում է այն երկրում, որտեղ այս ապրանքը վաճառողն ի սկզբանե վաճառել է հաճախորդին: Երաշխիքի բովանդակությունը և երաշխիքի հաստատման համար անհրաժեշտ բոլոր կարևոր տեղեկությունները կարող եք գտնել մեր գլխավոր էջում՝ [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats)-ում: Եթե արտադրանքի նկարագրության մեջ առկա է երաշխիք, ապա թերությունների համար մեր նկատմամբ ձեր օրինական իրավունքները մնում են ուժի մեջ:



Խնդրում ենք հետևել ձեր երկրում թափոնների հետացման համար սահմանված կանոնակարգերին:

## 证明

CLOUD Z2 i-Size


尺寸范围：45--87 厘米

重量：最大 13 千克

感谢您在选择车内婴儿座椅时决定使用 **CLOUD Z2 i-Size**。

在将车内婴儿座椅安装到车辆之前，请仔细阅读本用户指南，并始终将其存放在指定的储物盒 (34) 中。

### 重要信息和警告

- 未经类型批准机构的批准，不得以任何方式对车内婴儿座椅进行修改或添加。
- 为了使您的孩子得到适当的保护，请务必按照本用户指南中的说明使用车内婴儿座椅。
- 这种车内婴儿座椅只能安装在根据汽车手册允许使用儿童保护系统的车辆座椅上。
- 该款车内婴儿座椅既可以安装 Base Z2 和 ISOFIX，也可以安装符合联合国第 16 号法规或同等标准的三点式自动安全带。
- 如果车内婴儿座椅是用三点式自动安全带安装的，则车辆安全带扣决不能伸入车内婴儿座椅的腰带导槽中。如果安全带鞭过长，则车内婴儿座椅不适合在车辆中的该位置使用。
-  不允许在激活前安全气囊的情况下将此车内婴儿座椅安装在前排乘客座椅上。
- 请勿使用除用户指南中所述且在儿童保护装置上标记的接触点以外的任何承重接触点。
- 婴儿护垫用来保护您的孩子，在孩子身高达到 60 厘米之前必须使用。
- 每次旅行前，确保车内婴儿座椅安全带系统得到正确调整，并与儿童身体紧密贴合。安全带绝对不能扭在一起！
- 当您的孩子在车内婴儿座椅中时，一定要给其系好安全带。
- 只有经过优化调整的头枕才能为您的孩子提供最大程度的保护和舒适，同时确保可以正确地安装安全带系统。
- 车内婴儿座椅必须始终正确安装并固定在车内，即使不使用。
- 如果车内婴儿座椅与 Base Z2 搭配使用，则负载支脚必须始终与车辆地板直接接触。如果您的车辆在脚部空间中有储物箱，请务必与车辆制造商联系。
- 车辆行驶时，车内婴儿座椅必须始终锁定在后向位置。
- 为了使车内婴儿座椅提供尽可能好的保护，请始终使用线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.)。
- 如果在车辆中间座椅上使用车内婴儿座椅，线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.) 绝不可展开。
- 车内婴儿座椅也已经有测试并批准在没有展开线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.) 的情况下使用。
- 关闭车门或调整后座时，务必确保车内婴儿座椅没有卡在任何表面上。
- 必须始终牢牢地固定好车内的行李或任何其他物品。否则，它们可能会被抛到车内，造成致命伤害。
- 如果没有座椅罩子，就不能使用车内婴儿座椅。确保仅使用原装 CYBEX 座椅罩子，因为该座椅罩子是使座椅正常工作的关键元件。
- 切勿让您的孩子在车内无人看管。
- 如果该座椅与 Base Z2 一起使用，则允许使用汽车中的中间平躺位置。如果使用 3 点式自动安全带安装车内婴儿座椅，则它必须处于最直立的位置。
- 完全平躺位置只能在车外使用。
- 请勿将车内婴儿座椅放在桌子等凸起的表面上。
- 当受到阳光直射时，此儿童保护系统的部件可能会发热，并可能灼伤儿童的皮肤。不要让您的孩子和车内婴儿座椅受到阳光直射。
- 事故可能会对车内婴儿座椅造成肉眼无法识别的损坏。发生事故后请更换车内婴儿座椅。如有疑问，请咨询您的经销商或制造商。
- 请勿使用此车内婴儿座椅超过 8 年。车内婴儿座椅在其产品使用寿命期间会受到高应力的影响，这会导致其材料的质量随着使用年限的增加而发生变化。
- 可以用温和的清洁剂和温水清洁塑料零件。切勿使用刺激性的清洁剂或漂白剂！
- 在某些由敏感材料制成的车辆座椅上，使用车内婴儿座椅可能会留下痕迹和/或导致变色。为了防止这种情况，您可以在车内婴儿座椅下面放一条毯子、毛巾或类似的东西来保护车辆座椅。

## 产品零件

电池盒 (1)	对角安全带导槽 (18)
底座 (2)	座椅释放手柄 (19)
负载支脚 (3)	负载支脚停放位置 (20)
婴儿护垫 (4)	头枕 (21)
ISOFIX-释放按钮 (5)	头枕调节手柄 (22)
ISOFIX-锁定臂 (6)	安全带调节按钮 (23)
ISOFIX-固定点 (7)	肩带 (24)
ISOFIX-指示灯 (8)	带扣 (25)
负载支脚调节按钮 (9)	扣舌 (26)
负载支脚指示灯 (10)	中央调节带 (27)
搬运把手 (11)	座椅旋转手柄 (28)
搬运把手释放按钮 (12)	行驶方向指示灯 (29)
座椅锁定指示灯 (13)	行驶方向控制 (D.D.C.) (30)
线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.) (14)	遮阳篷 (31)
倾角指示灯 (15)	平躺位置释放手柄 (32)
三点式自动安全带 (16)	婴儿车适配器释放按钮 (33)
腰带导槽 (17)	用户指南储存盒 (34)

## 车辆中的正确位置

这是一款 i 号增强型儿童保护系统。它是根据联合国第 R129/03 号法规批准的，可用于车辆制造商在车辆用户手册中指示的 i 号兼容型车辆座椅位置。如果您的车辆没有 i 号座椅位置，请检查随附的车辆类型列表。您可以从 [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com) 上获取最新版类型列表。

车内婴儿座椅还可以安装在配备有三点式自动安全带系统的前向车辆座椅上。

## 座椅的不同用途



如果您的孩子身高超过 60 厘米，则应拆下购买时就有的婴儿护垫 (4)。要拆下婴儿护垫 (4)，请打开安全带扣 (25)，拔下肩带，然后再拆下护垫。

## 准备安装 BASE Z2

首次使用底座前，必须将塑料条从负载支脚上的电池盒 (1) 上(3)拆下。底座 (2) 将发出声音警告信号，直到正确安装。如果负载支脚 (3) 展开而没有声音，则必须检查蓄电池。要检查蓄电池，可以用螺丝刀打开负载支脚背面的电池盒 (1)。只能用 CR2032 号电池更换电池。

## 车内安装

始终确保...


- 将车辆中的椅背锁定在垂直位置。
- 将车内婴儿座椅安装到前排乘客座椅上时，请将车辆座椅调整到尽可能靠后的位置。



此车内婴儿座椅专为配备 ISOFIX 或三点式安全带系统的面向前方的汽车座椅设计的。

## 安装带 Base Z2 的车内婴儿座椅

- 按下行驶方向控制 (D.D.C.) 按钮 (30)，并确保针对后向车内婴儿座椅调整底座。
- 折叠负载支脚 (3)，直到其锁定在最前面的位置。这将会发出声音警告信号，直到负载支脚正确安装。
- 松开 ISOFIX 释放按钮 (5)，以伸出 ISOFIX 锁定臂 (6)。

 ISOFIX 释放按钮都可以独立释放，从而可以独立调整 ISOFIX 锁定臂。

- 将 ISOFIX 锁定臂 (6) 从底座中推到最远的位置。
- 将底座 (2) 安放在车内合适的座位上。
- 将 ISOFIX 锁定臂 (6) 推入 ISOFIX 固定点 (7)，直到听到“咔嚓”一声锁定到位。两个 ISOFIX 指示灯 (8) 将从红色切换到绿色。
- 尝试将底座从 ISOFIX 固定点 (7) 拉出，以确保其安放牢固。
- 将底座 (2) 推向车辆座椅的靠背，直至其与靠背完全对齐。

 将底座从一侧移动到另一侧也会使其紧靠车辆座椅靠背。

- 按下负载支脚调节按钮 (9) 并伸出支脚，直到其接触到车辆地板。
- 将负载支脚 (3) 拉出到下一个锁定位置，以确保最佳的力传递。
- 当负载支脚正确定位在车辆地板上时，负载支脚指示灯 (10) 切换为绿色，声音警告信号也将停止发声。
- 将搬运把手 (11) 移到位置 A。因此，同时按下搬运把手左右两侧的两个搬运把手释放按钮 (12)。
- 将车内婴儿座椅放在底座 (2) 上。
- 车内婴儿座椅还可以锁定在底座上的入口位置。然后转动车内婴儿座椅，直到它与行驶方向相反。
- 请确保车内婴儿座椅锁定到位，并听到“咔嚓”声。
- 检查底座上的座椅锁定指示灯 (13) 是否为绿色。
- 为了获得最佳的保护，请通过拉动末端来激活车内婴儿座椅面向车门一侧的线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P) (14)。

 如果车内空间不足，也可以在折叠 L.S.P. 的情况下使用车内婴儿座椅。为此，请将该元件折叠回其起始位置。

#### 安装带三点式自动安全带的车内婴儿座椅

- 将车内婴儿座椅逆着行驶方向放置在汽车座椅上。
- 确保搬运把手 (11) 锁定在位置 A。
- 确保倾斜指示灯 (15) 与车辆地板平行。
- 拉出三点式自动安全带 (16) 并将其腰带部分放入腰带导槽 (17)。
- 将车辆的三点式自动安全带 (16) 锁在带扣中。
- 沿行驶方向拉动对角部分，将搭接部分拉紧。
- 将安全带的对角部分引导到车内婴儿座椅头端后面，并穿过对角安全带导槽 (18) 和线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P) (14) 上方。

- 为了获得最佳的保护，请通过拉动末端激活车内婴儿座椅面向车门一侧的线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P) (14)。

 如果车内空间不足，也可以在折叠 L.S.P. 的情况下使用车内婴儿座椅。为此，请将该元件折叠回其起始位置。

#### 从车辆上拆卸

##### 拆卸带 Base Z2 的车内婴儿座椅

- 要从底座解锁车内婴儿座椅 (2)，请向上拉座椅释放手柄 (19)。
- 稍稍倾斜车内婴儿座椅并将其从底座上提起 (2)。
- 按下 ISOFIX 释放按钮 (5)，同时将其向后拉，解锁两侧的 ISOFIX 锁定臂 (6)。
- 从 ISOFIX 固定点 (7) 拉出底座 (2)。
- 拆下底座 (2) 并将 ISOFIX 锁定臂 (6) 完全滑回其运输位置。
- 将负载支脚 (3) 推回原来的位置，然后将其折叠以节省空间。
- 必须完全折叠负载支脚，以使声音警告静音。底座下面指示有一个负载支脚停放位置 (20)。

##### 拆卸带三点式自动安全带的车内婴儿座椅

- 从对角安全带导槽 (18) 中取出安全带的对角部分。
- 解锁车辆安全带锁扣，并将安全带的搭接部分从安全腰带导槽 (17) 中取出。

#### 调节头枕

可调节头枕 (21) 可通过头枕调节手柄 (22) 进行调节。调节头枕 (21) 时，确保儿童肩膀和头枕之间的距离不超过 2 厘米 (约 2 个手指宽)。

#### 缚紧孩子

- 按下安全带调节按钮 (23) 并同时拉动两条肩带 (24) 以将其松开。
- 用力按下红色按钮，松开带扣 (25)。
- 把您的孩子放在车内婴儿座椅上，屁股放在后面。
- 将肩带 (24) 直接安放在孩子的肩膀上。
- 将两个扣舌 (26) 放在一起，并将其锁定在安全带带扣 (25) 中。您应该能听到“咔嚓”一声。
- 如果您使用的座椅带有 SensorSafe 卡扣，请将卡扣关闭，直到听到“咔嚓”声，然后将关闭的卡扣向下滑动至带扣 (25) 处。
- 拉上中央调节带 (27)，收紧肩带 (24)，直到肩带紧贴您孩子的身体。

 安全带应安装得足够紧，这样就不可能把任何带子折叠起来。

8. 使用 SensorSafe 卡扣时，将卡扣直接放在肩垫下方。

### 旋转功能 BASE Z2

拉动底座上的座椅旋转手柄 (28) 以转动车内婴儿座椅。

开始旅程前，确保车内婴儿座椅已正确锁定到位，且行驶方向指示灯 (29) 显示绿色。

### 调节遮阳篷

拉动塑料罩子，打开遮阳篷 (31)。

### 调整躺卧位置

通过按压平躺位置释放手柄 (32)，同时向下移动靠背，可以在平躺位置之间切换车内婴儿座椅。



车内婴儿座椅可以摆成两种平躺位置：如果车内婴儿座椅与 Base Z2 结合使用，则还可在车内采用中间平躺位置。完全平躺位置只能在车辆外使用。

### 旅行系统

您可以将车内婴儿座椅挂接到任何经认可的婴儿车上。点击经认可的适配器上的车内婴儿座椅，使车内婴儿座椅朝向父母。要解锁，请按住婴儿车适配器 (33) 的两个释放按钮并将其向上提起。

### 拆卸和重新安装座椅罩子

车内婴儿座椅罩由 6 部分组成。它们被固定在车内婴儿座椅的几个地方。松开后，可以拆下罩子的各个部分。要重新安装罩子，请按照拆卸步骤的相反顺序执行操作。



罩子只能在 30°C 下用精细的洗涤程序洗涤，否则可能会导致罩子织物变色。请与其他衣物分开清洗，不要在烘干机或阳光直射下烘干！

### 制造商保修和处置规定

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) 为您提供 3 年保修。保修在零售商最初向客户出售该产品的国家/地区有效。我们的主页上提供了保修的内容和请求保修时所需提供的所有基本信息：

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats)。如果产品说明中显示了保修，则您对我们的缺陷享有的法律权利将不受影响。



请遵守您所在国家/地区的废物处理规定。

## 證明

### CLOUD Z2 i-Size


尺寸範圍：45—87 釐米

重量：最大 13 千克

感謝您在選擇車內嬰兒座椅時決定使用 **CLOUD Z2 i-Size**。

在將車內嬰兒座椅安裝到車輛之前，請仔細閱讀本使用者指南，並始終將其存放在指定的儲物盒 (34) 中。

#### 重要資訊和警告

- 未經類型批准機構的批准，不得以任何方式對車內嬰兒座椅進行修改或添加。
- 為了使您的孩子得到適當的保護，請務必按照本使用者指南中的說明使用車內嬰兒座椅。
- 這種車內嬰兒座椅只能安裝在根據汽車手冊允許使用兒童保護系統的車輛座椅上。
- 該款車內嬰兒座椅既可以安裝 **Base Z2** 和 **ISOFIX**，也可以安裝符合聯合國第 16 號法規或同等標準的三點式自動安全帶。
- 如果車內嬰兒座椅是用三點式自動安全帶安裝的，則車輛安全帶扣決不能伸入車內嬰兒座椅的腰帶導槽中。如果安全帶鞭過長，則車內嬰兒座椅不適合在車輛中的該位置使用。
-  不允許在啟動前安全氣囊的情況下將此車內嬰兒座椅安裝在前排乘客座椅上。
- 請勿使用除使用者指南中所述且在兒童保護裝置上標記的接觸點以外的任何承重接觸點。
- 嬰兒護墊用來保護您的孩子，在孩子身高達到 60 釐米之前必須使用。
- 每次旅行前，確保車內嬰兒座椅安全帶系統得到正確調整，並與兒童身體緊密貼合。安全帶絕對不能扭在一起！
- 當您的孩子在車內嬰兒座椅中時，一定要給其系好安全帶。
- 只有經過優化調整的頭枕才能為您的孩子提供最大程度的保護和舒適，同時確保可以正確地安裝安全帶系統。
- 車內嬰兒座椅必須始終正確安裝並固定在車內，即使不使用。
- 如果車內嬰兒座椅與 **Base Z2** 搭配使用，則負載支腳必須始終與車輛地板直接接觸。如果您的車輛在腳部空間中有儲物箱，請務必與車輛製造商聯繫。
- 車輛行駛時，車內嬰兒座椅必須始終鎖定在後向位置。
- 為了使車內嬰兒座椅提供盡可能好的保護，請始終使用線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P.)。

- 如果在車輛中間座椅上使用車內嬰兒座椅，線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P.) 絕不可展開。
- 車內嬰兒座椅也已經過測試並批准在沒有展開線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P.) 的情況下使用。
- 關閉車門或調整後座時，務必確保車內嬰兒座椅沒有卡在任何表面上。
- 必須始終牢牢地固定好車內的行李或任何其他物品。否則，它們可能會被拋到車內，造成致命傷害。
- 如果沒有座椅罩子，就不能使用車內嬰兒座椅。確保僅使用原裝 **CYBEX** 座椅罩子，因為該座椅罩子是使座椅正常工作的關鍵元件。
- 切勿讓您的孩子在車內無人看管。
- 如果該座椅與 **Base Z2** 一起使用，則允許使用汽車中的中間平躺位置。如果使用 3 點式自動安全帶安裝車內嬰兒座椅，則它必須處於最直立的位置。
- 完全平躺位置只能在車外使用。
- 請勿將車內嬰兒座椅放在桌子等凸起的表面上。
- 當受到陽光直射時，此兒童保護系統的部件可能會發熱，並可能灼傷兒童的皮膚。不要讓您的孩子和車內嬰兒座椅受到陽光直射。
- 事故可能會對車內嬰兒座椅造成肉眼無法識別的損壞。發生事故後請更換車內嬰兒座椅。如有疑問，請諮詢您的經銷商或製造商。
- 請勿使用此車內嬰兒座椅超過 8 年。車內嬰兒座椅在其產品使用壽命期間會受到高應力的影響，這會導致其材料的品質隨著使用年限的增加而發生變化。
- 可以用溫和的清潔劑和溫水清潔塑膠零件。切勿使用刺激性的清潔劑或漂白劑！
- 在某些由敏感材料製成的車輛座椅上，使用車內嬰兒座椅可能會留下痕跡和/或導致變色。為了防止這種情況，您可以在車內嬰兒座椅下面放一條毯子、毛巾或類似的東西來保護車輛座椅。



## 產品零件

- 電池盒 (1)
- 底座 (2)
- 負載支腳 (3)
- 嬰兒護墊 (4)
- ISOFIX-釋放按鈕 (5)
- ISOFIX-鎖定臂 (6)
- ISOFIX-固定點 (7)
- ISOFIX-指示燈 (8)
- 負載支腳調節按鈕 (9)
- 負載支腳指示燈 (10)
- 搬運把手 (11)
- 搬運把手釋放按鈕 (12)
- 座椅鎖定指示燈 (13)
- 線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P.) (14)
- 傾角指示燈 (15)
- 三點式自動安全帶 (16)
- 腰帶導槽 (17)
- 對角安全帶導槽 (18)
- 座椅釋放手柄 (19)
- 負載支腳停放位置 (20)
- 頭枕 (21)
- 頭枕調節手柄 (22)
- 安全帶調節按鈕 (23)
- 肩帶 (24)
- 帶扣 (25)
- 扣舌 (26)
- 中央調節帶 (27)
- 座椅旋轉手柄 (28)
- 行駛方向指示燈 (29)
- 行駛方向控制 (D.D.C.) (30)
- 遮陽蓬 (31)
- 平躺位置釋放手柄 (32)
- 嬰兒車適配器釋放按鈕 (33)
- 使用者指南儲存盒 (34)

## 車輛中的正確位置

這是一款 i 號增強型兒童保護系統。它是根據聯合國第 R129/03 號法規批准的，可用于車輛製造商在車輛用戶手冊中指示的 i 號相容型車輛座椅位置。如果您的車輛沒有 i 號座椅位置，請檢查隨附的車輛類型列表。您可以從 [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com) 上獲取最新版類型列表。

車內嬰兒座椅還可以安裝在配備有三點式自動安全帶系統的前向車輛座椅上。

## 座椅的不同用途



如果您的孩子身高超過 60 釐米，則應拆下購買時就有的嬰兒護墊 (4)。要拆下嬰兒護墊 (4)，請打開安全帶扣 (25)，拔下肩墊，然後再拆下護墊。

## 準備安裝 BASE Z2

首次使用底座前，必須將塑膠條從負載支腳上的電池盒 (1) 上 (3) 拆下。底座 (2) 將發出聲音警告信號，直到正確安裝。如果負載支腳 (3) 展開而沒有聲音，則必須檢查蓄電池。要檢查蓄電池，可以用螺絲刀打開負載支腳背面的電池盒 (1)。只能用 CR2032 號電池更換電池。

## 車內安裝

始終確保...

- 將車輛中的椅背鎖定在垂直位置。
- 將車內嬰兒座椅安裝到前排乘客座椅上時，請將車輛座椅調整到盡可能靠後的位置。




此車內嬰兒座椅專為配備 ISOFIX 或三點式安全帶系統的面向前方的汽車座椅設計的。

## 安裝帶 Base Z2 的車內嬰兒座椅

1. 按下行駛方向控制 (D.D.C.) 按鈕 (30)，並確保針對後向車內嬰兒座椅調整底座。
2. 折疊負載支腳 (3)，直到其鎖定在最前面的位置。這將會發出聲音警告信號，直到負載支腳正確安裝。
3. 鬆開 ISOFIX 釋放按鈕 (5)，以伸出 ISOFIX 鎖定臂 (6)。

 ISOFIX 釋放按鈕都可以獨立釋放，從而可以獨立調整 ISOFIX 鎖定臂。

- 將 ISOFIX 鎖定臂 (6) 從底座中推到最遠的位置。
- 將底座 (2) 安放在車內合適的座位上。
- 將 ISOFIX 鎖定臂 (6) 推入 ISOFIX 固定點 (7)，直到聽到“咔嚓”一聲鎖定到位。兩個 ISOFIX 指示燈 (8) 將從紅色切換到綠色。
- 嘗試將底座從 ISOFIX 固定點 (7) 拉出，以確保其安放牢固。
- 將底座 (2) 推向車輛座椅的靠背，直至其與靠背完全對齊。

 將底座從一側移動到另一側也會使其緊靠車輛座椅靠背。

- 按下負載支腳調節按鈕 (9) 並伸出支腳，直到其接觸到車輛地板。
- 將負載支腳 (3) 拉出到下一個鎖定位置，以確保最佳的力傳遞。
- 當負載支腳正確定位在車輛地板上時，負載支腳指示燈 (10) 切換為綠色，聲音警告信號也將停止發聲。
- 將搬運把手 (11) 移到位置 A。因此，同時按下搬運把手左右兩側的兩個搬運把手釋放按鈕 (12)。
- 將車內嬰兒座椅放在底座 (2) 上。
- 車內嬰兒座椅還可以鎖定在底座上的入口位置。然後轉動車內嬰兒座椅，直到它與行駛方向相反。
- 請確保車內嬰兒座椅鎖定到位，並聽到“咔嚓”聲。
- 檢查底座上的座椅鎖定指示燈 (13) 是否為綠色。
- 為了獲得最佳的保護，請通過拉動末端來啟動車內嬰兒座椅面向車門一側的線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P) (14)。

 如果車內空間不足，也可以在折疊 L.S.P. 的情況下使用車內嬰兒座椅。為此，請將該元件折疊回其起始位置。

#### 安裝帶三點式自動安全帶的車內嬰兒座椅

- 將車內嬰兒座椅逆著行駛方向放置在汽車座椅上。
- 確保搬運把手 (11) 鎖定在位置 A。
- 確保傾斜指示燈 (15) 與車輛地板平行。
- 拉出三點式自動安全帶 (16) 並將其腰帶部分放入腰帶導槽 (17)。
- 將車輛的三點式自動安全帶 (16) 鎖在帶扣中。
- 沿行駛方向拉動對角部分，將搭接部分拉緊。
- 將安全帶的對角部分引導到車內嬰兒座椅頭端後面，並穿過對角安全帶導槽 (18) 和線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P) (14) 上方。

- 為了獲得最佳的保護，請通過拉動末端啟動車內嬰兒座椅面向車門一側的線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P) (14)。

 如果車內空間不足，也可以在折疊 L.S.P. 的情況下使用車內嬰兒座椅。為此，請將該元件折疊回其起始位置。

#### 從車輛上拆卸

##### 拆卸帶 Base Z2 的車內嬰兒座椅

- 要從底座解鎖車內嬰兒座椅 (2)，請向上拉座椅釋放手柄 (19)。
- 稍稍傾斜車內嬰兒座椅並將其從底座上提起 (2)。
- 按下 ISOFIX 釋放按鈕 (5)，同時將其向後拉，解鎖兩側的 ISOFIX 鎖定臂 (6)。
- 從 ISOFIX 固定點 (7) 拉出底座 (2)。
- 拆下底座 (2) 並將 ISOFIX 鎖定臂 (6) 完全滑回其運輸位置。
- 將負載支腳 (3) 推回原來的的位置，然後將其折疊以節省空間。
- 必須完全折疊負載支腳，以使聲音警告靜音。底座下面指示有一個負載支腳停放位置 (20)。

##### 拆卸帶三點式自動安全帶的車內嬰兒座椅

- 從對角安全帶導槽 (18) 中取出安全帶的對角部分。
- 解鎖車輛安全帶鎖扣，並將安全帶的搭接部分從安全腰帶導槽 (17) 中取出。

#### 調節頭枕

可調節頭枕 (21) 可通過頭枕調節手柄 (22) 進行調節。調節頭枕 (21) 時，確保兒童肩膀和頭枕之間的距離不超過 2 釐米 (約 2 個手指寬)。

#### 綁緊孩子

- 按下安全帶調節按鈕 (23) 並同時拉動兩條肩帶 (24) 以將其鬆開。
- 用力按下紅色按鈕，鬆開帶扣 (25)。
- 把您的孩子放在車內嬰兒座椅上，屁股放在後面。
- 將肩帶 (24) 直接安放在孩子的肩膀上。
- 將兩個扣舌 (26) 放在一起，並將其鎖定在安全帶帶扣 (25) 中。您應該能聽到“咔嚓”一聲。
- 如果您使用的座椅帶有 SensorSafe 卡扣，請將卡扣關閉，直到聽到“咔嚓”聲，然後將關閉的卡扣向下滑動至帶扣 (25) 處。
- 拉上中央調節器 (27)，收緊肩帶 (24)，直到肩帶緊貼您孩子的身體。

 安全帶應安裝得足夠緊，這樣就不可能把任何帶子折疊起來。

8. 使用 SensorSafe 卡扣時，將卡扣直接放在肩墊下方。

### 旋轉功能 BASE Z2

拉動底座上的座椅旋轉手柄 (28) 以轉動車內嬰兒座椅。

開始旅程前，確保車內嬰兒座椅已正確鎖定到位，且行駛方向指示燈 (29) 顯示綠色。

### 調節遮陽篷

拉動塑膠罩子，打開遮陽篷 (31)。

### 調整躺臥位置

通過按壓平躺位置釋放手柄 (32)，同時向下移動靠背，可以在平躺位置之間切換車內嬰兒座椅。



車內嬰兒座椅可以擺成兩種平躺位置：如果車內嬰兒座椅與 Base Z2 結合使用，則還可在車內採用中間平躺位置。完全平躺位置只能在車輛外使用。

### 旅行系統

您可以將車內嬰兒座椅掛接到任何經認可的嬰兒車上。點擊經認可的適配器上的車內嬰兒座椅，使車內嬰兒座椅朝向父母。要解鎖，請按住嬰兒車適配器 (33) 的兩個釋放按鈕並將其向上提起。

### 拆卸和重新安裝座椅罩子

車內嬰兒座椅罩由 6 部分組成。它們被固定在車內嬰兒座椅的幾個地方。鬆開後，可以拆下罩子的各個部分。要重新安裝罩子，請按照拆卸步驟的相反順序執行操作。



罩子只能在 30°C 下用精細的洗滌程式洗滌，否則可能會導致罩子織物變色。請與其他衣物分開清洗，不要在烘乾機或陽光直射下烘乾！

### 製造商保修和處置規定

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) 為您提供 3 年保修。保修在零售商最初向客戶出售該產品的國家/地區有效。我們的主頁上提供了保修的內容和請求保修時所需提供的所有基本資訊：

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats)。如果產品說明中顯示了保修，則您對我們的缺陷享有的法律權利將不受影響。



請遵守您所在國家/地區的廢物處理規定。


## 認証

CLOUD Z2 i-Size  
サイズ範囲: 45~87 cm  
体重: 最大 13 kg

**CLOUD Z2 i-Size**チャイルドシートをお買い上げいただき、ありがとうございます。  
ます。

車にチャイルドシートを取付ける前に本取扱説明書をよくお読みになり、説明書を所定のコンパートメント(34)に常備してください。

### 重要な情報と警告

- 型式承認当局の承認なしに、チャイルドシートをいかなる方法でも改造したり何かを追加したりすることはできません。
- お子様を適切に保護するため、本説明書の説明に従ってチャイルドシートを使用することが非常に重要です。
- チャイルドシートは、車両マニュアルで、チャイルドシートの使用が承認されている車両座席上のみを取付けることができます。
- チャイルドシートは、Base Z2およびiSOFIX、またはUN規制番号 16に従って、またはその他の同等の基準について承認された3点式自動安全ベルトを使用するのみ取り付けられます。
- 3点式自動安全ベルトを使用してチャイルドシートを取り付ける場合は、車両のシートベルトのバックルは、チャイルドシートのひざベルトガイドに絶対に届かないことを確認してください。ベルトホイップが長すぎる場合には、このチャイルドシートは、この位置での使用に適しません。
-  フロントのエアバッグが作動する状態で、前の助手席にこのチャイルドシートを取り付けることは、許可されていません。
- 本取扱説明書に記載、およびカーシートにマーキングされている場所以外で、耐荷重接触させないでください。
- 身長が60cmに達しないお子様の場合は、お子様を保護するために新生児用インサートを使用する必要があります。
- ご使用前は必ず、ベルトが正しく調整され、お子様の体に密着していることを確認してください。ベルトは絶対にねじらないでください!
- お子様がチャイルドシートの中にいるときは、必ずシートベルトを締めてください。
- ベルトシステムを適切にフィットさせることができる状態で、ヘッドレストが最適に調整された場合のみ、お子様を最大限に保護することができ、快適に使用できます。
- チャイルドシートは、いつも正しく取り付け、使用していないときでも、車両に固定されている必要があります。

- Base Z2とチャイルドシートを併用する場合は、荷重脚が常に車両の床にじかに接触する状態にしてください。足元に物入れのコンパートメントが付いている車両の場合は、車両の製造元に必ず確認してください。
- 運転中は、チャイルドシートは常に後ろ向きにロックされている必要があります。
- 可能な限り保護効果を高めるため、線形側面衝撃ガード(L.S.P.)を必ず使用してください。
- 車両の中央席でチャイルドを使用する場合は、線形側面衝撃ガード(L.S.P.)を絶対に広げないでください。
- このチャイルドシートは、線形側面衝撃ガード(L.S.P.)を広げない状態での使用でも試験、承認されています。
- 車両のドアを閉めたり、後方シートを調節する際は、チャイルドシートが何かに干渉していないことを必ず確認してください。
- 車内の荷物またはその他のものは、常にしっかりと固定する必要があります。さもないと、それらが車内で投げ出され、大きなけがにつながる危険性があります。
- チャイルドシートは、シートカバーなしには絶対に使用しないでください。シートカバーは、シートが正しく機能するための重要な要素であるため、CYBEXの純正シートカバーのみを使用してください。
- お子様を車の中に絶対に放置しないでください。
- シートをBase Z2で使用する場合は、車の中間クライミング位置で使うことができます。3点式自動ベルトを使用するチャイルドシートを取り付けている場合は、チャイルドシートを完全に直立した状態に保ってください。
- 完全に寝かせたポジションは、車の外でのみ使用できます。
- テーブルなどの、高さのある表面にチャイルドシートを置かないでください。
- このチャイルドシートシステムの部品は、日光に当たると高温になり、お子様がやけどをする危険性があります。お子様やチャイルドシートに直射日光が当たらないよう保護してください。
- 事故により、裸眼では識別できない損傷がチャイルドシートに発生している可能性があります。事故があった場合は、チャイルドシートを取り換えてください。ご不明な点がある場合は、ディーラーまたは製造元にご相談ください。
- このチャイルドシートを8年以上使用しないでください。チャイルドシートは製品寿命中、高い負荷にさらされ、経年劣化します。
- プラスチック製部品は、中性洗剤とぬるま湯で清掃できます。腐食性の強い洗剤または漂白剤は絶対に使用しないでください!
- 座席が傷つきやすい素材でできている場合には、チャイルドシートの使用によって跡がついたり、変色することがあります。これを選べるには、毛布、タオルなどをチャイルドシートの下に置いて座席を保護してください。

## 製品パーツ

バッテリー用コンパートメント(1)	対角ベルトガイド(18)
ベース(2)	シートリリースハンドル(19)
荷重脚(3)	荷重脚停止位置(20)
新生児用インサート(4)	ヘッドレスト(21)
ISOFIXリリースボタン(5)	ヘッドレスト調節ハンドル(22)
ISOFIXロックングアーム(6)	ベルト調節ボタン(23)
ISOFIX固定ポイント(7)	肩ベルト(24)
ISOFIXインジケーター(8)	ベルトバックル(25)
荷重脚調節ボタン(9)	バックルタンク(26)
荷重脚インジケーター(10)	中央調節ベルト(27)
キャリアハンドル(11)	シート回転ハンドル(28)
キャリアハンドル リリースボタン(12)	進行方向インジケーター(29)
シートロックングインジケーター(13)	進行方向制御(D.D.C) (30)
線形側面衝撃ガード(L.S.P) (14)	日除けカバー(31)
傾斜角度インジケーター(15)	リクライニング位置のためのリリースハンドル(32)
3点式自動ベルト(16)	ベビーカー用アダプターリリースボタン(33)
ひざベルトガイド(17)	取扱説明書保管用コンパートメント(34)

## 車内の正しい位置

これは、i-Size強化チャイルドシートシステムです。このチャイルドシートは、車両の使用説明書に車両のメーカーが示した、i-Size互換車両のシート位置での使用が、UN規制R129/03に従って承認されています。車両にi-Sizeシートポジションがない場合は、同梱の車種リストをご確認ください。最新版の車種リストは、[www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com)から入手いただけます。

または、チャイルドシートを3点式自動ベルトシステムを備えた、前方を向いた車のシートに取り付けることができます。

## シートの各種使用方法

45~87 cm、最大 13 kg			
			
45 ~ 60 cm	> 60 cm	45 ~ 60 cm	> 60 cm
			

お客様の身長が60cmを超える場合は、お買い上げ時に内蔵されている新生児用インサート(4)を取り外す必要があります。新生児用インサート(4)を取り外すには、ベルトバックル(25)を開き、肩パッドを引き外してからインサートを取り外します。

## BASE Z2を取り付ける際の準備作業

ベースをはじめて使用する際は、まず、荷重脚(3)のバッテリーコンパートメント(1)のプラスチック片を取り外してください。正しく取り付けられるまで、ベース(2)から警告音が発せられます。荷重脚(3)が広げられた状態で警告音が鳴らない場合は、バッテリーを点検してください。バッテリーを点検するには、荷重脚の裏側にあるバッテリーコンパートメント(1)をドライバーで開けます。CR2032タイプのバッテリーと交換してください。

## 車両への取り付け

以下の点にご注意ください。

- 車内の背もたれが、直立位置にロックされていることを確認してください。
- フロント助手席にチャイルドシートを取り付ける際には、車の座席を一番後ろまで下げてください。


 幼児用チャイルドシートは、ISOFIXまたは3点式ベルトシステムを備えた前向き車両シート専用です。

## Base Z2を使用したチャイルドシートの取り付け


1. 進行方向制御(D.D.C.) ボタン(30)を押したまま、ベースが後方向きチャイルドシート用に調節されていることを確認します。
2. できるだけ前の位置にロックするまで荷重脚(3)を広げます。荷重脚が正しく取り付けられるまで、警告音が鳴ります。
3. ISOFIXリリースボタン(5)を解除して、ISOFIXロックングアーム(6)を伸ばします。

 ISOFIXリリースボタンは、個別に解除してISOFIXロックングアームを個別に調節できます。

4. ISOFIXロックングアーム(6)をベース外に押し、最大限延長します。
5. ベース(2)を車の適切な座席の上に置きます。
6. ISOFIXロックングアーム(6)を、ISOFIX固定ポイント(7)に、「カチッ」という音がしてロックされるまで押し込みます。ISOFIX安全インジケータ(8)が赤色から緑色に変わります。
7. ISOFIX固定ポイント(7)から引き出せないか試して、シートが固定されたことを確かめます。
8. ベース(2)が車の座席の背もたれと完全にそろうまで、チャイルドシートを背もたれに向かって押します。


 ベースを端から端まで動かすことでも車両の背もたれに固定できます。

9. 荷重脚調節ボタン(9)を押して、車両の床に触れるまで引き出します。
10. 力が伝わるよう、荷重脚(3)を次のロックング位置まで引き出します。
11. 荷重脚が車両の床に正しく配置されると、荷重脚インジケータ(10)が緑色に変わり、警告音が自動的に停止します。
12. キャリーハンドル(11)をポジションAに移動します。そのためには、キャリーハンドルの左右にある2つのキャリーハンドルリリースボタン(12)を同時に押します。
13. ベース(2)にチャイルドシートを置きます。
14. チャイルドシートは、ベースの初期ポジションにもロックできます。ロックしたら、進行方向と逆になるまでチャイルドシートを回転させます。
15. カチッと音がするまでチャイルドシートを固定します。
16. ベースにあるシートロックングインジケータ(13)が、緑色を示していることを確認します。
17. できるだけ保護効果を高めるため、車両のドア方向の車の座席側で、端を引いて線形側面衝撃ガード(L.S.P.)(14)を作動させてください。

 車両内のスペースが足りない場合は、チャイルドシートは線形側面衝撃ガード(L.S.P.)を折りたたんだ状態でチャイルドシートを使用することもできます。これには、パーツをおりたたんだではじめの位置に戻します。

## 自動3点式ベルトを使ってチャイルドシートを取り付けます。

1. チャイルドシートを車の進行方向と逆に向かせて、車の座席の上に置きます。
2. キャリーハンドル(11)がポジションAにロックされていることを確認してください。
3. 傾斜角度インジケータ(15)が車両の床と平行になっていることを確認します。
4. 3点式自動ベルト(16)を引き出し、ひざベルトガイド(17)にひざセクションをセットします。
5. 車両の3点式自動ベルト(16)をベルトバックルに留めます。
6. 進行方向に対角線ベルト部分を引いて、ひざセクションを締めます。
7. チャイルドシートのヘッド部分の後にベルトの対角線部分がくるよう、対角線ベルトガイド(18)と線形側面衝撃ガード(L.S.P.)(14)の上を通します。
8. できるだけ保護効果を高めるため、車両のドア方向の車の座席側で、端を引いて線形側面衝撃ガード(L.S.P.)(14)を作動させてください。

 車両内のスペースが足りない場合は、チャイルドシートは線形側面衝撃ガード(L.S.P.)を折りたたんだ状態でチャイルドシートを使用することもできます。これには、パーツをおりたたんだではじめの位置に戻します。

## 車両からの取り外し

### Base Z2を使用するチャイルドシートの取り外し

1. ベース(2)からチャイルドシートを取り外すには、シートリリースボタン(19)を引き上げます。
2. チャイルドシートを少し傾け、ベース(2)から持ち上げます。
3. リリースボタン(5)を押しながら後ろに引いて、両側のISOFIXロックングアーム(6)のロックを解除します。
4. ISOFIX固定ポイント(7)からベース(2)を引き出します。
5. ベース(2)を取り外し、ISOFIXロックングアーム(6)を輸送位置に完全に戻します。
6. 荷重脚(3)を元の位置に押し戻して、場所を取らないように折りたたみます。
7. 警告音が鳴らなくなるまで、荷重脚を完全に折りたたむことが重要です。ベースの下部に荷重脚停止位置(20)が表記されています。

## 自動3点式ベルトを使ったチャイルドシートの取り外し

1. 対角線ベルトガイド(18)から、ベルトの対角線セクションを取り出します。
2. 車のシートベルトのバックルを外し、ひざベルトガイド(17)からベルトのひざセクションを取り出します。

## ヘッドレストの調節

ヘッドレスト(21)は、ヘッドレスト調節ハンドル(22)を使って調節できます。ヘッドレスト(21)を調節する際は、お子様の肩とヘッドレストの間隔が、2cm(指約2本分の幅)未満になるように調節してください。

## お子様の固定

1. ベルト調節ボタン(23)を押し、両方の肩ベルト(24)を同時に引いてゆるめまします。
2. 赤いボタンを強く押して、ベルトバックル(25)を外します。
3. お子様のおしりが背もたれに当たるようチャイルドシートにお子様を座らせます。
4. 肩ベルト(24)をお子様の肩の上に直接置きます。
5. 両方のバックルタンク(26)を合わせて、ベルトバックル(25)に入れてロックします。カチッと音がするまでロックします。
6. SensorSafe Clip付きのシートを使用している場合は、カチッと音がするまでクリップを押して閉じ、閉じたクリップをベルトバックル(25)に向かって滑らせます。
7. 中央調節ベルト(27)を引いて、お子様の体にぴったり沿うように肩ベルト(24)を締めまします。

● ハーネスは、ストラップがたためないよう締まっている必要があります。

8. SensorSafeクリップを使用する際は、クリップを肩パッドのすぐ下に置きます。

## 回転機能 BASE Z2

チャイルドシートを回転するには、ベースのシート回転ハンドル(28)を引きます。発車する前に、チャイルドシートが定位置に正しく固定され、進行方向インジケーター(29)が緑色を示していることを確認してください。

## 日除けカバーの調節

プラスチックカバーを引いて、日除けカバー(31)を広げまします。

## リクライニング位置の調節

チャイルドシートは、リクライニング位置用リリースハンドル(32)を押しながら背面セクションを下に押すことでリクライニング位置に切り替えられます。

● チャイルドシートは、2つのリクライニング位置に調節できます。Base Z2を併用している場合は、車両の中間リクライニング位置も使用できます。完全に平らに寝かせたポジションは、車の外でのみ使用できます。

## 輸送システム

チャイルドシートは、承認済みのベビーカーに取り付けられます。承認済みのアダプターの上に、保護者の方向に向けてチャイルドシートをロックします。ロックを外すには、ベビーカー用アダプター(33)の2つのリリースボタンを押しながら上に持ち上げまします。

## シートカバーの取り外しと再取り付け

カバーは、以下の6つのパーツで構成されています。これらの部品は、複数個所でチャイルドシートに固定されています。留め具を外すと、カバーのパーツをばらばらに取り外すことができます。カバーを取り付けなおすには、取り外し手順を逆に行ってください。

● カバーは、30°Cのぬるま湯を使用したドライクリーニングモードの洗濯機で洗濯することができます。それ以外の方法では、カバーの生地が変色する可能性があります。カバーは他の洗濯物とは別に洗い、乾燥機または直射日光を使って乾燥させないでください。

## メーカー保証および廃棄物処分に関する規則

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) による本製品の保証期間は3年間です。この保証は、本製品が最初に小売業者によってお客様に販売された国で有効です。保証の内容およびすべての保証請求のために必要とされるすべての必須情報は、弊社ホームページで ([go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats)) ご覧いただけます。保証が商品明細に示されている場合、欠陥に関する弊社に対する購入者の法的権利は、影響を受けません。



ご使用国における廃棄物処理規則をお守りください。

## 인중

CLOUD Z2 i-Size


신장 범위: 45-87 cm

체중: 최대 13 kg

**CLOUD Z2 i-Size** 카시트를 선택해 주셔서 감사합니다.

카시트를 차량에 설치하기 전 본 사용 설명서를 주의 깊게 읽어 주시고, 항상 지정된 위치(34)에 보관하십시오.

### 중요 정보 및 주의사항

- 형식 승인 기관의 승인 없이는 어떤 방식으로든 카시트를 개조하거나 변경해서는 안 됩니다.
- 아이를 적절히 보호하려면 반드시 본 사용 설명서에 적힌 대로 카시트를 사용해야 합니다.
- 본 카시트는 차량 설명서에 따라 어린이 보호장치 사용이 승인된 차량의 좌석에만 설치할 수 있습니다.
- 카시트는 Base Z2 및 ISOFIX 또는 UN 규정 16번(R16) 또는 그에 상응하는 표준에 따라 승인된 3점식 자동 벨트를 이용하여 장착할 수 있습니다.
- 3점식 자동 벨트를 이용하여 설치하는 경우 차량 벨트 버클은 카시트의 무릎 벨트 가이드에 닿아서는 안 됩니다. 벨트 힘이 너무 길다면 카시트가 차량 내 해당 위치에서 사용하기에 적합하지 않은 것입니다.
-  전면 에어백이 작동하는 조수석에 본 카시트를 설치하는 것은 허용되지 않습니다.
- 사용 설명서 및 어린이 보호장치에 명시된 것 이외의 하중 지지 접점을 사용하지 마십시오.
- 아이의 신장이 60cm에 도달할 때까지는 안전을 위해 반드시 신생아 인레이를 사용해야 합니다.
- 차량 운행 전에 카시트 벨트 시스템이 올바르게 조정되었으며 아이의 몸에 꼭 맞는지 반드시 확인하십시오. 절대 벨트가 꼬여서는 안 됩니다!
- 카시트에 착석한 아이는 항상 벨트를 착용해야 합니다.
- 헤드레스트를 반드시 최적 상태로 조절해야 아이를 최대한 보호하고 편안하게 할 수 있으며 벨트를 몸에 일맞게 착용할 수 있습니다.
- 카시트는 사용하지 않는 동안에도 항상 차량에 올바르게 장착되고 고정되어야 합니다.
- 카시트를 Base Z2와 함께 사용하는 경우 로드 레그는 항상 차량 바닥에 직접 닿아야 합니다. 차량의 발밑 공간에 수납 공간이 있는 경우 차량 제조업체에 문의해 주십시오.
- 운전 중 카시트는 항상 후방보기 자세로 고정되어야 합니다.
- 카시트가 최상의 보호 기능을 발휘하게 하려면 항상 일직선형 측면 보호대(L.S.P)를 사용하십시오.
- 차량 중앙 좌석에서 카시트를 사용하는 경우 일직선형 측면 보호대(L.S.P)를 펼쳐서는 안 됩니다.
- 또한 카시트는 일직선형 측면 보호대(L.S.P)를 펼치지 않고 사용하도록 테스트를 거치고 승인되었습니다.
- 차량의 문을 닫거나 뒷좌석을 조절할 때 카시트가 끼이지 않도록 항상 각별히 주의하십시오.
- 차량에 적재된 짐이나 기타 물품은 항상 단단히 고정해야 합니다. 그렇게 하지 않으면 이러한 물품들이 차량 안에서 마구 움직여 지명적인 부상의 원인이 될 수 있습니다.
- 카시트는 시트커버 없이 사용해서는 안 됩니다. 커버는 시트가 올바르게 작동하는 데 있어 핵심적인 요소이므로 반드시 정품 CYBEX 시트커버만을 사용해야 합니다.
- 절대로 아이를 차량에 홀로 방치하지 마십시오.
- 시트를 Base Z2와 함께 사용하는 경우 차량에 중간 높기 자세로 사용해도 됩니다. 카시트가 3점식 자동 벨트를 사용하여 설치된 경우, 가장 똑바로 세워진 자세여야 합니다.
- 완전한 높기 자세는 차량 외부에서만 사용할 수 있습니다.
- 테이블과 같이 높은 표면에 카시트를 놓지 마십시오.
- 본 어린이 보호장치의 부품은 직사광선에 노출되면 뜨거워질 수 있어 아이의 피부가 화상을 입을 수 있습니다. 아이와 카시트가 직사광선에 노출되지 않도록 주의하십시오.
- 사고 발생 시 카시트에 육안으로 확인할 수 없는 손상이 발생할 수 있습니다. 사고가 발생한 후에는 카시트를 교체해 주십시오. 의문사항은 대리점이나 제조업체에 문의하십시오.
- 이 카시트를 8년 넘게 사용하지 마십시오. 카시트는 제품 수명 기간 동안 고도의 스트레스에 노출되며, 이로 인해 노후화가 진행됨에 따라 품질에 변화가 생기게 됩니다.
- 플라스틱 부품은 순한 세정제와 온수로 세척할 수 있습니다. 강한 세정제와 표백제는 절대 사용하지 마십시오!
- 민감한 소재로 제작된 일부 차량 좌석의 경우 카시트를 사용하면 자국이 남거나 변색이 일어날 수 있습니다. 이를 방지하기 위해 차량 좌석 보호를 위한 담요, 수건 등을 카시트 아래에 깔 수 있습니다.



## 제품 부품

배터리 수납칸(1)	대각선 벨트 가이드(18)
지지대(2)	시트 해제 손잡이(19)
로드 레그(3)	로드 레그 배치 위치(20)
신생아 인레이(4)	헤드레스트(21)
ISOFIX 해제 버튼(5)	헤드레스트 조절 손잡이(22)
ISOFIX 락킹 암(6)	벨트 조절 버튼(23)
ISOFIX 고정 지점(7)	어깨 벨트(24)
ISOFIX 인디케이터(8)	벨트 버클(25)
로드 레그 조절 버튼(9)	버클 탕(26)
로드 레그 인디케이터(10)	중앙 조절 벨트(27)
운반 손잡이(11)	시트 회전 손잡이(28)
운반 손잡이 해제 버튼(12)	운전 방향 인디케이터(29)
시트 잠금 인디케이터(13)	운전 방향 제어(D.D.C.) (30)
일직선형 측면 보호대 (L.S.P.) (14)	선 캐노피(31)
기울기 인디케이터(15)	높기 자세용 해제 손잡이(32)
3점식 자동 벨트(16)	유모차 어댑터 해제 버튼(33)
무류 벨트 가이드(17)	사용 설명서 수납칸(34)

## 차량에서의 올바른 위치

본 제품은 i-Size 강화된 어린이 보호장치입니다. 이 기기는 UN 규정 번호 R129/03에 따라, 차량 사용 설명서에 제조업체가 명시한 i-Size 호환 차량의 좌석 위치에서 사용하도록 승인되었습니다. 고객님의 차량에 i-Size 좌석 위치가 없는 경우 동봉된 차중 목록을 확인해 주십시오. 최신 차중 목록은 [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com)에서 확인하실 수 있습니다.

또는 3점식 자동 벨트 시스템이 장착된 전방 좌석 시트에 카시트를 설치할 수도 있습니다.

## 다양한 카시트 사용법



아이의 신장이 60cm를 넘을 경우 구매 시 설치된 신생아 인레이(4)를 제거해야 합니다. 신생아용 인레이(4)는 벨트 버클(25)을 열고 어깨 패드를 당기면 제거할 수 있습니다.

## BASE Z2 설치 준비

지지대를 처음으로 사용하기 전, 로드 레그(3)의 배터리 수납칸(1)에서 플라스틱 스트립을 제거해야 합니다. 지지대(2)가 올바르게 설치될 때까지 경고음이 울립니다. 로드 레그(3)가 접힌 상태에서 소리가 나지 않는 경우 배터리를 점검해야 합니다. 배터리를 점검하기 위해 로드 레그 후면의 배터리 수납칸(1)을 드라이버로 열 수 있습니다. 배터리는 CR2032 규격 배터리로만 교체할 수 있습니다.

## 차량에 설치하는 방법

다음은 항상 확인하십시오.

- 차량의 등받이가 똑바로 세워져 있는지 확인합니다.
- 조수석에 카시트를 설치할 때에는 차량의 좌석을 최대한 뒤로 조절합니다.

이 유아용 카시트는 ISOFIX 또는 3점식 벨트 시스템이 장착된 전방을 향하는 차량 좌석 전용으로 제작되었습니다.

### Base Z2가 있는 카시트 설치

1. 운전 방향 제어(D.D.C.) 버튼(30)을 아래로 향하게 유지하고 지지대가 후방을 향하는 카시트에 대해 조절되었는지 확인합니다.
2. 가장 앞쪽에 고정될 때까지 로드 레그(3)를 펼칩니다. 로드 레그가 올바르게 설치될 때까지 경고음이 울립니다.
3. ISOFIX 해제 버튼(5)을 해제하여 ISOFIX 락킹 암(6)을 확장합니다.

💡 두 ISOFIX 해제 버튼은 각각 독립적으로 해제할 수 있으며 ISOFIX 락킹 암을 독립적으로 조정할 수 있습니다.

4. ISOFIX 락킹 암(6)을 지지대 밖으로 최대한 밀습니다.
5. 차량의 적절한 좌석에 지지대(2)를 놓습니다.
6. “딸깍” 소리와 함께 제자리에 고정될 때까지 ISOFIX 락킹 암(6)을 ISOFIX 고정 지점(7)에 밀어 넣습니다. 두 ISOFIX 인디케이터(8)가 빨간색에서 녹색으로 변합니다.
7. 지지대를 ISOFIX 고정 지점(7) 바깥쪽으로 잡아당겨 보면서 지지대가 확실하게 고정되었는지 확인합니다.
8. 차량의 등받이와 완전히 나란하게 될 때까지 지지대(2)를 등받이 방향으로 밀습니다.

💡 지지대를 좌우로 움직이면 차량 등받이에 고정됩니다.

9. 로드 레그 조절 버튼(9)을 누르고 레그가 차량 바닥에 닿을 때까지 연장합니다.
10. 로드 레그(3)를 다음 잠금 위치로 당겨 힘이 최적으로 전달되게 합니다.
11. 로드 레그가 차량 바닥에 올바르게 배치되면 로드 레그 인디케이터(10)가 녹색으로 변하고 음향 경고 신호가 중단됩니다.
12. 운반 손잡이를(11) A 위치로 옮깁니다. 그러기 위해 운반 손잡이의 왼쪽과 오른쪽에 있는 두 운반 손잡이 해제 버튼(12)을 동시에 누릅니다.
13. 카시트를 지지대(2)에 놓습니다.
14. 카시트를 지지대의 진입 위치에 고정할 수도 있습니다. 그 후 카시트를 차량 운행 반대 방향으로 정렬될 때까지 돌립니다.
15. 카시트가 “딸깍” 소리와 함께 고정되었는지 확인합니다.
16. 지지대의 시트 잠금 인디케이터(13)가 녹색인지 확인합니다.
17. 최상의 보호 기능을 발휘하려면 차량 문 쪽을 향한 카시트 측면에 있는 일직선형 측면 보호대(L.S.P)(14) 끝부분을 잡아당겨 활성화하십시오.

💡 차량에 공간이 충분하지 않으면 L.S.P를 접은 상태로 카시트를 사용할 수 있습니다. 이렇게 하려면 해당 요소를 원위치로 접어 넣습니다.

### 3점식 자동 벨트를 이용한 카시트 설치

1. 카시트를 차량 운행 반대 방향으로 차량 좌석에 배치합니다.
2. 운반 손잡이가(11) A 위치에 고정되었는지 확인하십시오.
3. 기울기 인디케이터(15)가 차량 바닥과 평행한지 확인합니다.
4. 3점식 자동 벨트(16)를 빼내어 무료 고정부를 무료 벨트 가이드(17)에 끼워 넣습니다.
5. 차량의 3점식 자동 벨트(16)를 벨크 버클로 잠급니다.
6. 벨트의 대각선 부분을 차량 운행 방향으로 당겨 무료 고정부를 조입니다.
7. 벨트의 대각선 부분을 카시트의 머리 부분 뒤로 당겨 대각선 벨트 가이드(18)를 통해 일직선형 측면 보호대(L.S.P)(14) 위쪽을 통해 끼웁니다.
8. 최상의 보호 기능을 발휘하려면 차량 문 쪽을 향한 카시트 측면에 있는 일직선형 측면 보호대(L.S.P)(14) 끝부분을 잡아당겨 활성화하십시오.

💡 차량에 공간이 충분하지 않으면 L.S.P를 접은 상태로 카시트를 사용할 수 있습니다. 이렇게 하려면 해당 요소를 원위치로 접어 넣습니다.

### 차량에서 제거하는 방법

#### Base Z2가 있는 카시트 제거

1. 지지대(2)에서 카시트를 제거하려면 시트 해제 손잡이(19)를 위로 당깁니다.
2. 카시트를 약간 기울여 지지대(2)에서 들어 올립니다.
3. ISOFIX 해제 버튼(5)을 누르면서 뒤로 당겨 양쪽의 ISOFIX 락킹 암(6)을 잠금 해제합니다.
4. ISOFIX 고정 지점(7)에서 지지대(2)를 빼냅니다.
5. 지지대(2)를 제거하고 ISOFIX 락킹 암(6)을 운반 시 위치로 완전히 밀어 넣습니다.
6. 로드 레그(3)를 원위치로 집어넣은 후 공간 절약을 위해 접습니다.
7. 경고음이 들리지 않도록 로드 레그를 완전히 접는 것이 중요합니다. 지지대 하부에는 로드 레그 배치 위치(20)가 표시됩니다.

#### 3점식 자동 벨트를 이용한 카시트 제거하기

1. 대각선 벨트 가이드(18)에서 벨트의 대각선 부분을 빼냅니다.
2. 차량 안전 벨트 버클을 해제하고 무료 벨트 가이드(17)에서 무료 벨트 부분을 빼냅니다.

### 헤드레스트 조절하기

조절식 헤드레스트(21)는 헤드레스트 후면의 헤드레스트 조절 손잡이(22)를 사용하여 조절할 수 있습니다. 헤드레스트(21) 조절 시 아이의 어깨와 헤드레스트 사이의 공간이 2cm(손가락 약 2개 너비)를 넘지 않도록 하십시오.

## 아이를 올바르게 착석시키는 방법

1. 벨트 조절 버튼(23)을 누르고 양쪽의 어깨 벨트(24)를 동시에 당겨 폼니다.
2. 빨간색 버튼을 세게 눌러 벨트 버클(25)의 잠금을 해제합니다.
3. 아이의 엉덩이를 뒤로 하여 카시트에 태우십시오.
4. 어깨 벨트(24)를 아이의 어깨 바로 위에 놓으십시오.
5. 두 버클 탭(26)을 함께 벨트 버클(25)에 넣고 잠가 제자리에 고정합니다. "딸깍" 소리가 들려야 합니다.
6. SensorSafe 클립이 있는 좌석인 경우 "딸깍" 소리가 들릴 때까지 클립을 밀어 닫은 후 고정된 클립을 벨트 버클 쪽으로 가져옵니다(25).
7. 중앙 조절 벨트(27)를 당겨 어깨 벨트(24)가 아이의 몸에 꼭 맞을 때까지 조입니다.

벨트는 스트랩을 접을 수 없을 정도로 충분히 몸에 맞춰 단단히 조여야 합니다.

8. SensorSafe 클립을 사용하는 경우 클립은 어깨 패드 바로 아래에 놓습니다.

## 회전 기능 BASE Z2

지지대의 시트 회전 손잡이(28)를 당겨 카시트를 돌립니다.

차량 운행 전에 반드시 카시트가 제자리에 확실히 고정되어 있으며 운전 방향 인디케이터(29)가 녹색인지 확인하십시오.

## 선 캐노피 조정하기

플라스틱 덮개를 당겨 선 캐노피(31)를 펼칩니다.

## 높기 자세 조절하기

높기 자세용 해제 손잡이(32)를 누르는 동시에 등 부분을 아래로 움직여 카시트를 높기 자세 간에 전환할 수 있습니다.

카시트는 두 가지 높기 자세로 고정할 수 있습니다. 카시트를 Base Z2와 함께 사용하는 경우 차량 내에서 중간 높기 자세도 사용할 수 있습니다. 완전한 높기 자세는 차량 외부에서만 사용할 수 있습니다.

## 이동 시스템

승인된 유모차에 카시트를 부착할 수 있습니다. 카시트를 승인된 어댑터에 보호자를 바라보도록 결합합니다. 잠금을 해제하려면 유모차 어댑터(33)의 해제 버튼 2개를 누른 상태에서 위로 들어 올립니다.

## 시트 커버 제거 및 재부착

카시트 커버는 6개의 부분으로 구성되어 있습니다. 해당 커버는 여러 부분을 통해 카시트에 고정됩니다. 고정을 해제하고 나면 커버의 개별 부분을 분리할 수 있습니다. 커버를 재부착하려면 제거 지침을 역순으로 따라 하십시오.

커버는 30°C에서 섬세 코스로만 세탁해야 하며, 그렇게 하지 않으면 커버 천이 변색될 수 있습니다. 커버는 다른 세탁물과 분리하여 세탁하고 건조기 또는 직사광선 아래에서 건조하지 마십시오!

## 제조업체 보증 및 폐기 규정

CYBEX GmbH(Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany)는 이 제품을 3년간 보증합니다. 해당 보증은 본 제품이 소매업체를 통해 고객에게 최초 판매된 국가에서 유효합니다. 보증 내용 및 해당 보증을 주장하는 데 필요한 모든 필수 정보는 당사 홈페이지에서 확인할 수 있습니다.

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). 품목 설명에 보증이 표시된 경우 결함과 관련된 고객님의 당사에 대한 법적 권한은 영향을 받지 않습니다.



해당 국가의 폐기물 처리 규정을 준수하십시오.





CYBEX GmbH  
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany

[INFO@CYBEX-ONLINE.COM](mailto:INFO@CYBEX-ONLINE.COM) / [WWW.CYBEX-ONLINE.COM](http://WWW.CYBEX-ONLINE.COM)  
[WWW.FACEBOOK.COM/CYBEX.ONLINE](http://WWW.FACEBOOK.COM/CYBEX.ONLINE)